

NYU - BOBST



31142 01467 0437

BP194.3 .S2313 1984 al-Sahifah al-Sajjadiyah : al-

Imam Zain al-Abidin's

AL-SAHIFAH AL-SAJJADIYYAH

Translated by  
Sayyid Ahmad Muhani

Edited by  
Laleh Bakhtiar  
and  
Dr. Ziya' Sa'adi



Islamic Propagation Organization

السعر: ٧٥٠ ريال



**Imam Zain al-Abidin's**  
**AL-SAHIFAH AL-SAJJADIYYAH**

**Translated by**  
**Sayyid Ahmad Muhani**

**Edited by**  
**Laleh Bakhtiar**  
**and**  
**Dr. Ziya' Sa'adi**



**Islamic Propagation Organization**



*Published by:*  
**Islamic Propagation Organization**  
**P.O. Box 2782**  
**Tehran, Islamic Republic of Iran**

*Printed by:*  
**Sepehr, Tehran Iran**  
**1984-1405**



### **The Publisher's Note**

The *al-Sahifah al-Sajjadiyyah*, a collection of the prayers and supplications recited by Hadrat 'Ali b. Husain, al-Sajjad, peace be upon him, is one of the most authentic Islamic books and sources.

These prayers contain a lofty text which defines the human being's relations with God as well as many individual and social aspects of one's being.

The book has been printed several times in English. Meanwhile, the Islamic Propagation Organization is reprinting the second edition of a translation by the late Sayyid Ahmad Muhani whose work has been approved by the Organization's Council of Books.

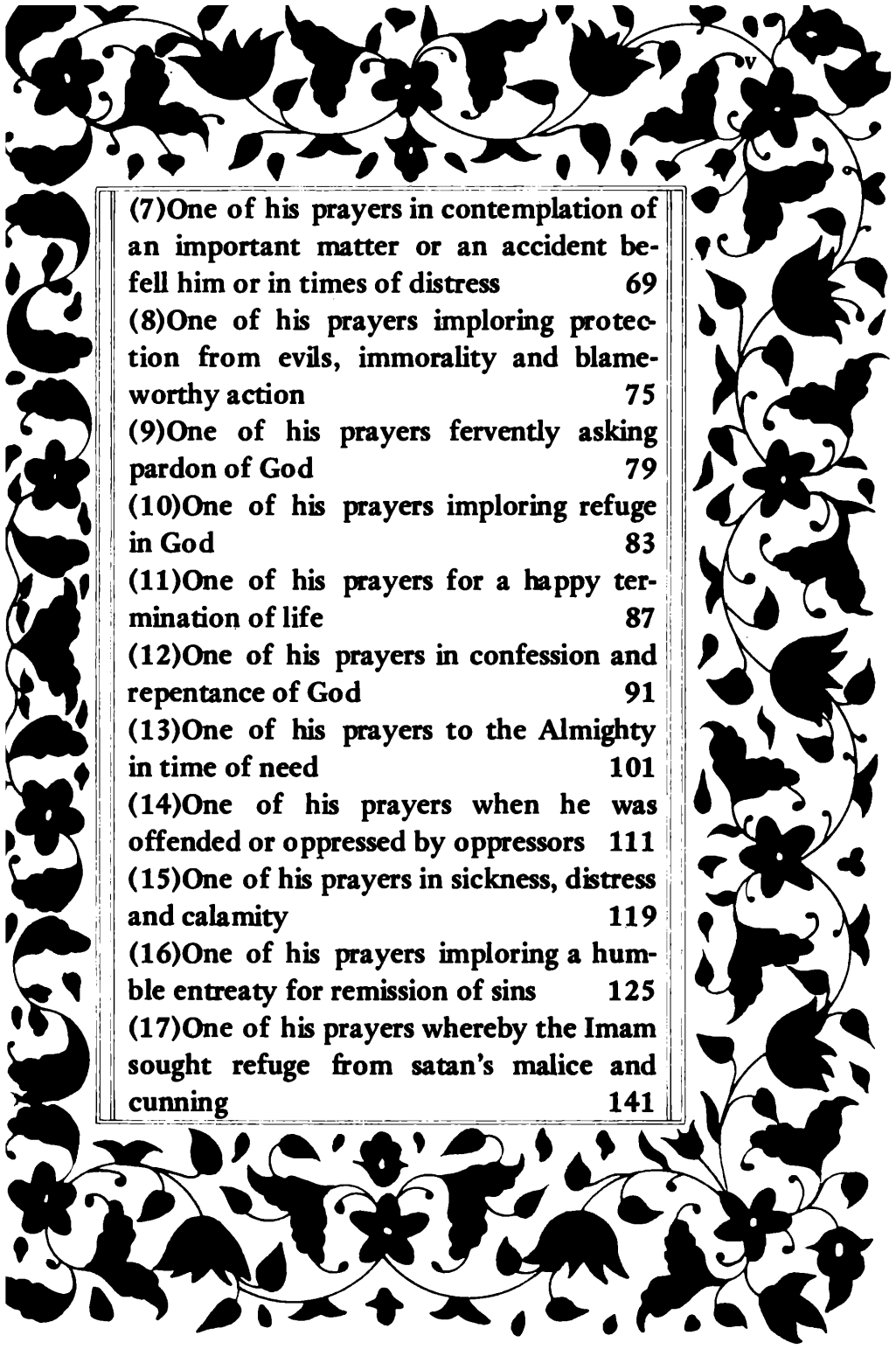
We hope that with this endeavor, we have served a sublime objective which is to spread Islamic culture and thought.

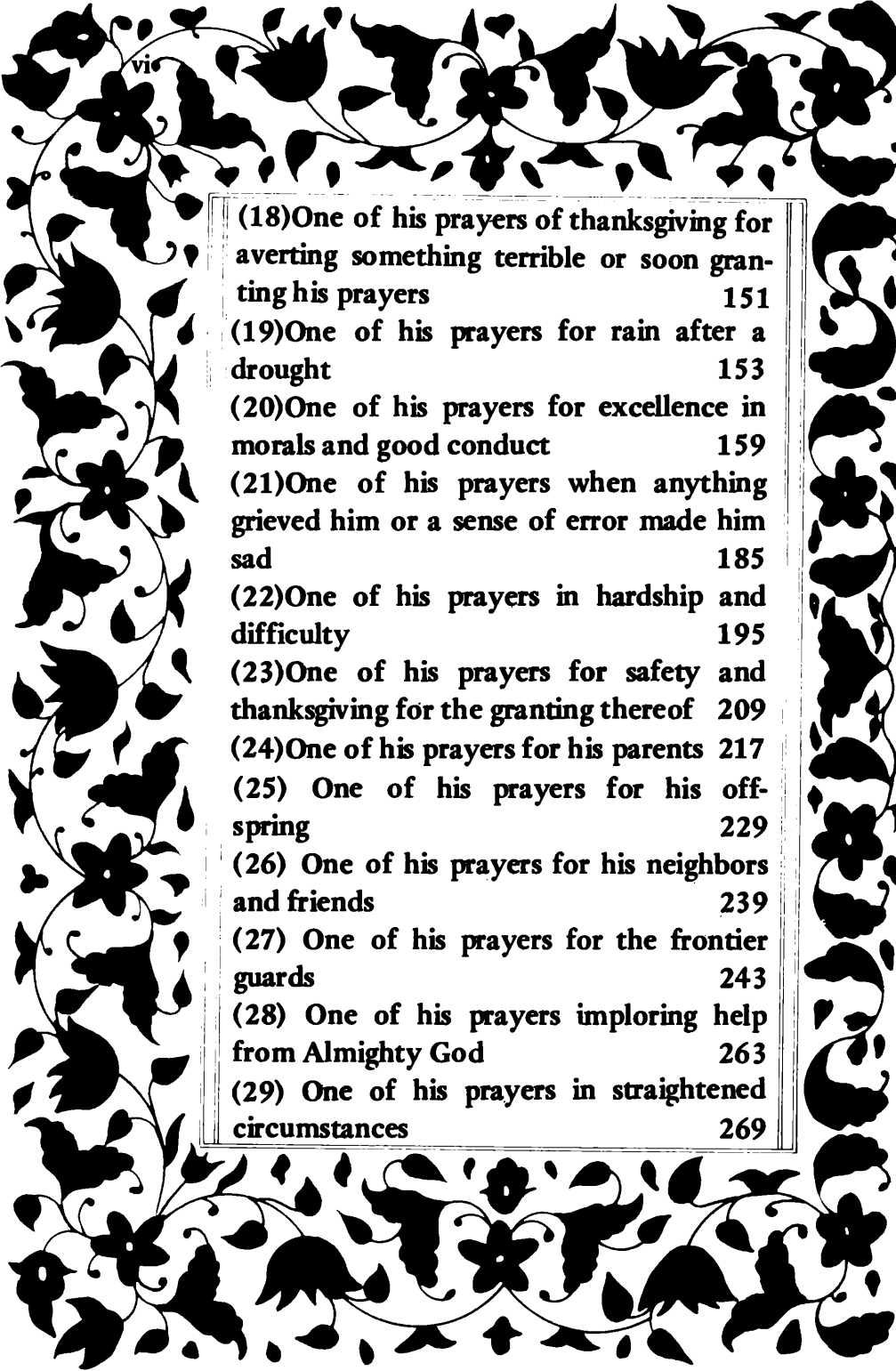
**International Relations Department  
Islamic Propagation Organization**

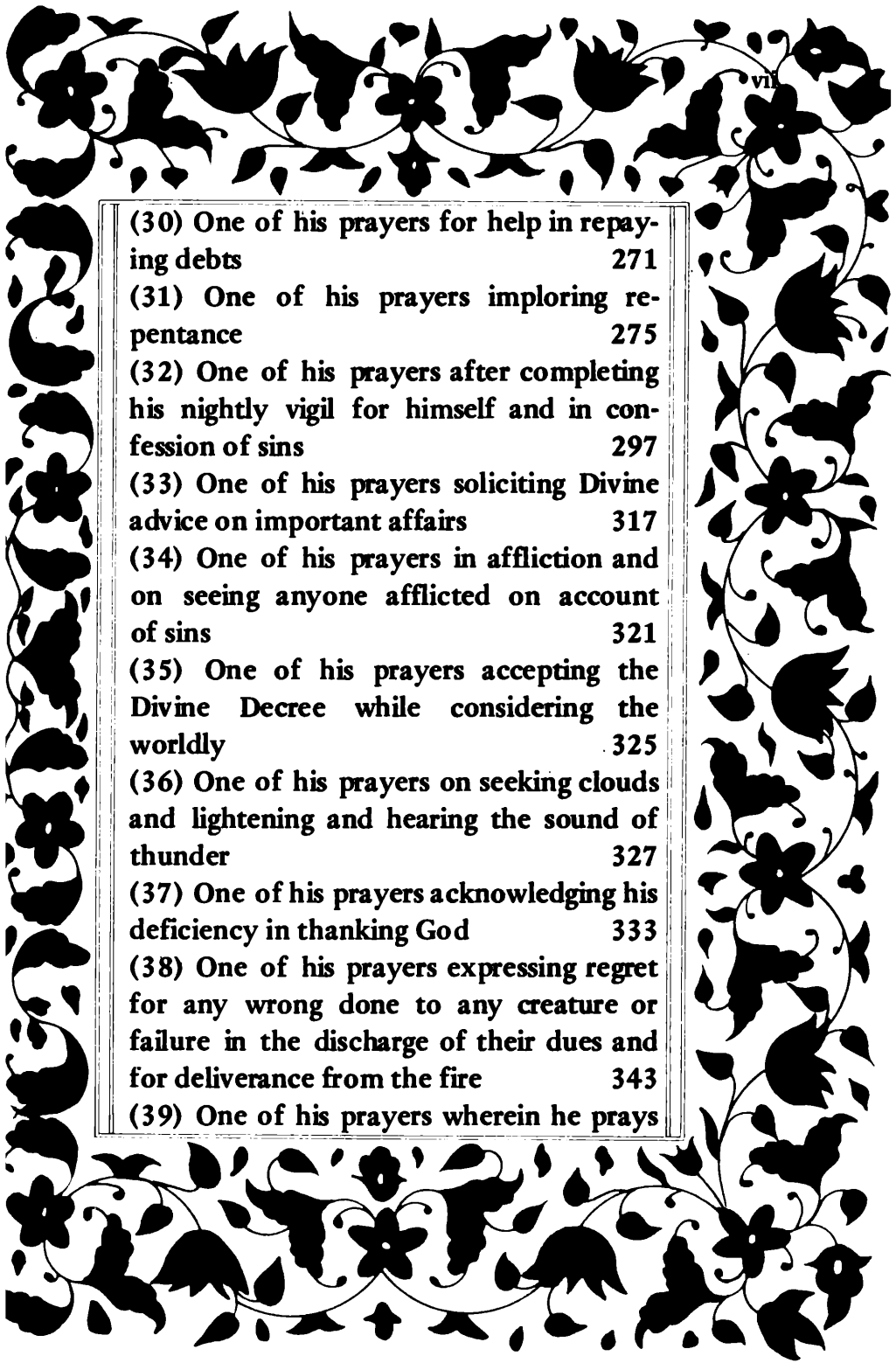
A decorative border of black floral and leaf motifs surrounds the central text area.

## Table of Contents

The Publisher's Note	ix
Introduction by the martyred Imam Ayatullah Sayyid Muhammad Baqir al- Sadr	xi
(1) A prayer whereby he (the Imam) com- mences his imploration. He begins by praising and glorifying God, the Exalted 1	
(2) One of his prayers after praising God was to invoke Divine Blessings upon the Messenger of God and his descendants 19	
(3) One of his prayers upon the bearers of the Throne and on all the angels honored with Divine Nearness 25	
One of his prayers in remembrance of the descendants of Muhammad, peace and the mercy of God be upon him and his des- cendants 37	
(4) One of his prayers wherein he invokes blessings on the followers of the Prophets and their supporters 39	
(5) One of his prayers for himself and his followers 49	
(6) One of his prayers in the morning and evening 55	

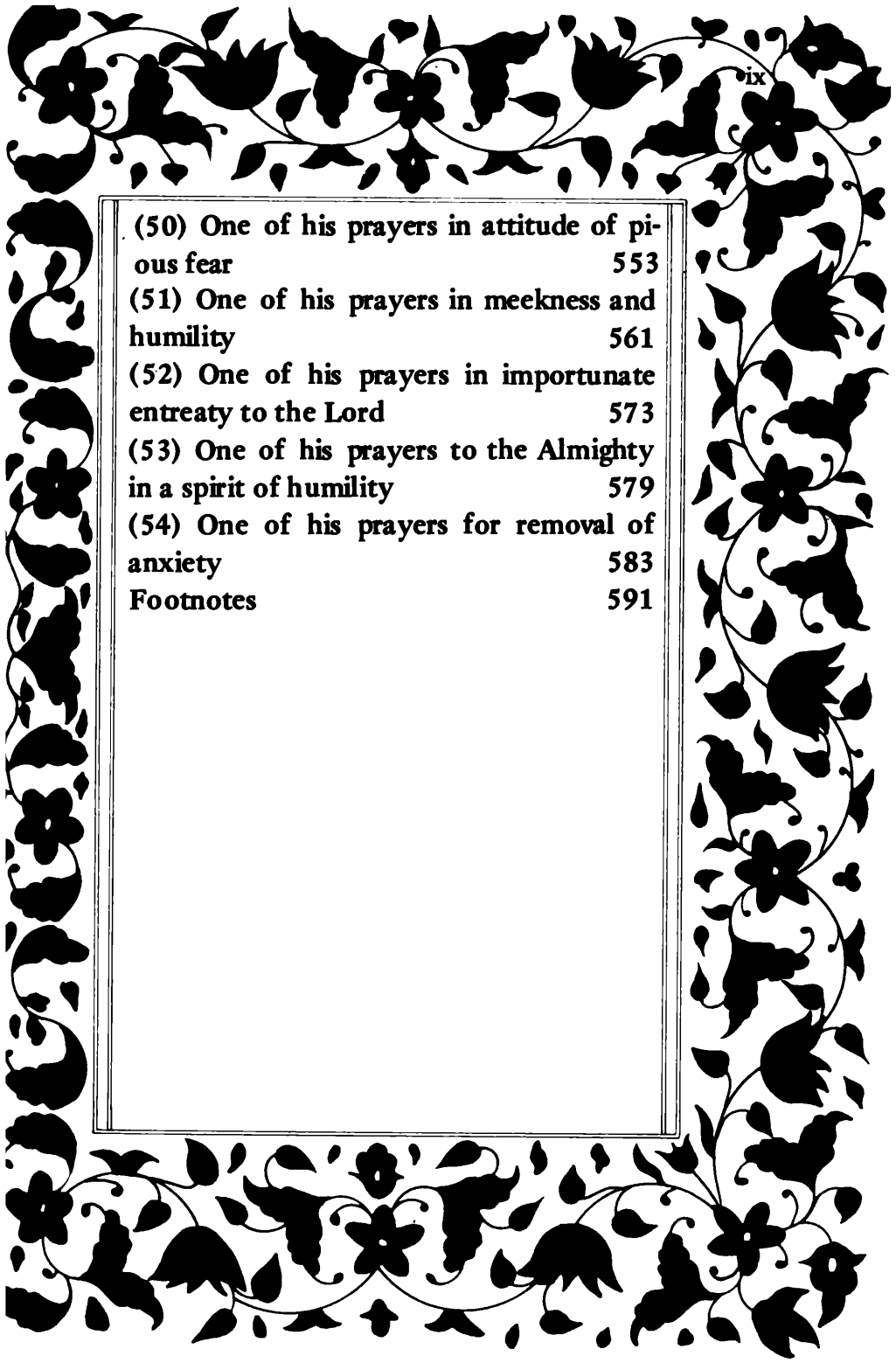
- 
- A decorative border of black floral and leaf motifs surrounds the central text area.
- (7)One of his prayers in contemplation of  
an important matter or an accident be-  
fell him or in times of distress 69
- (8)One of his prayers imploring protec-  
tion from evils, immorality and blame-  
worthy action 75
- (9)One of his prayers fervently asking  
pardon of God 79
- (10)One of his prayers imploring refuge  
in God 83
- (11)One of his prayers for a happy ter-  
mination of life 87
- (12)One of his prayers in confession and  
repentance of God 91
- (13)One of his prayers to the Almighty  
in time of need 101
- (14)One of his prayers when he was  
offended or oppressed by oppressors 111
- (15)One of his prayers in sickness, distress  
and calamity 119
- (16)One of his prayers imploring a hum-  
ble entreaty for remission of sins 125
- (17)One of his prayers whereby the Imam  
sought refuge from satan's malice and  
cunning 141

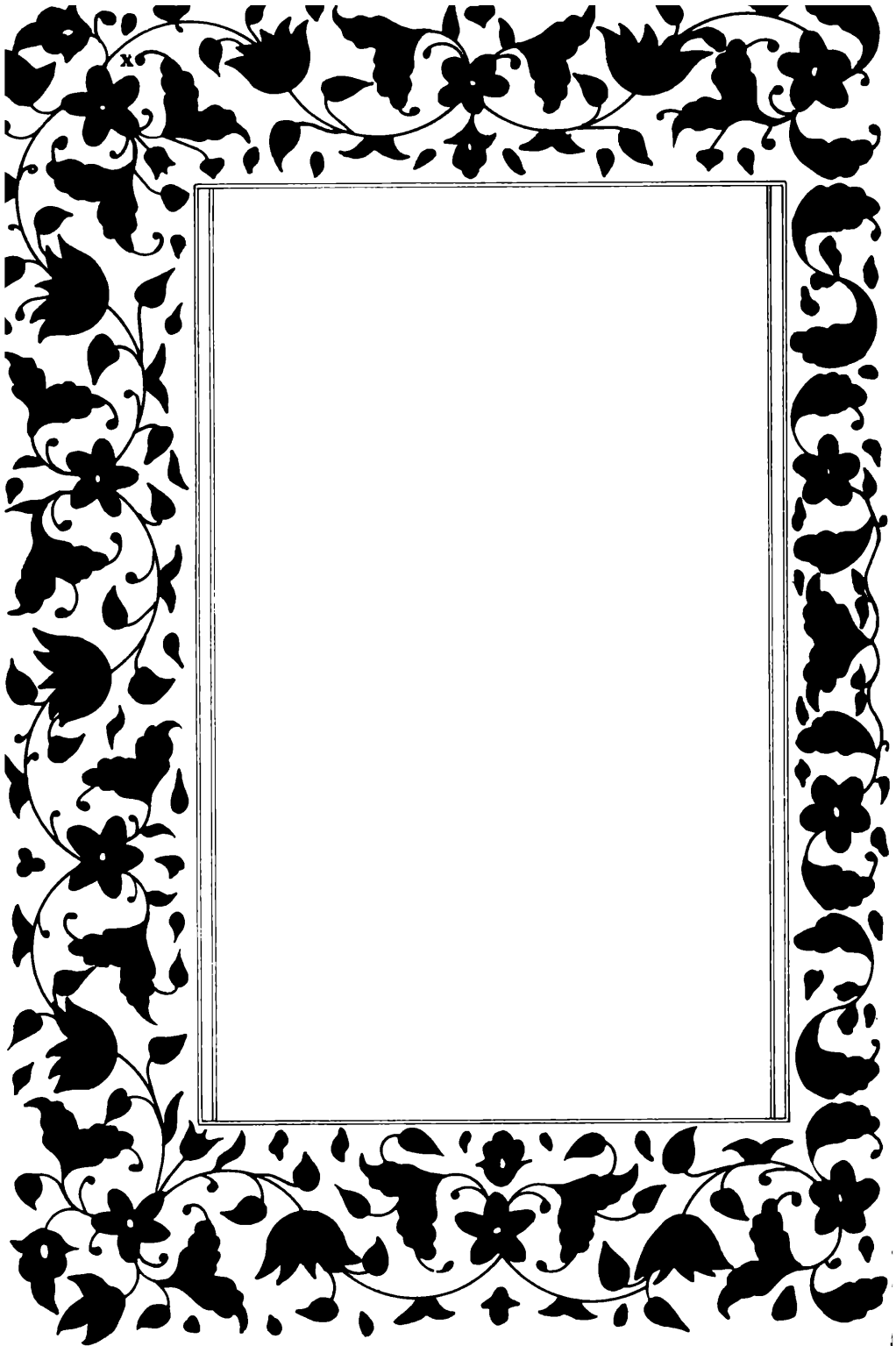
- 
- A decorative border of black silhouettes of leaves and flowers surrounds the central text area.
- (18) One of his prayers of thanksgiving for averting something terrible or soon granting his prayers 151
- (19) One of his prayers for rain after a drought 153
- (20) One of his prayers for excellence in morals and good conduct 159
- (21) One of his prayers when anything grieved him or a sense of error made him sad 185
- (22) One of his prayers in hardship and difficulty 195
- (23) One of his prayers for safety and thanksgiving for the granting thereof 209
- (24) One of his prayers for his parents 217
- (25) One of his prayers for his offspring 229
- (26) One of his prayers for his neighbors and friends 239
- (27) One of his prayers for the frontier guards 243
- (28) One of his prayers imploring help from Almighty God 263
- (29) One of his prayers in straightened circumstances 269

- 
- A decorative border of black silhouettes of leaves and flowers surrounds the central text area.
- (30) One of his prayers for help in repaying debts 271
- (31) One of his prayers imploring repentance 275
- (32) One of his prayers after completing his nightly vigil for himself and in confession of sins 297
- (33) One of his prayers soliciting Divine advice on important affairs 317
- (34) One of his prayers in affliction and on seeing anyone afflicted on account of sins 321
- (35) One of his prayers accepting the Divine Decree while considering the worldly 325
- (36) One of his prayers on seeking clouds and lightening and hearing the sound of thunder 327
- (37) One of his prayers acknowledging his deficiency in thanking God 333
- (38) One of his prayers expressing regret for any wrong done to any creature or failure in the discharge of their dues and for deliverance from the fire 343
- (39) One of his prayers wherein he prays



for mercy and forgiveness	347
(40) One of his prayers whenever he heard of anyone's death or whenever death was mentioned	357
(41) One of his prayers for cover and protection	361
(42) One of his prayers when he finished a recitation of the Quran	363
(43) One of his prayers when he looked at the new moon	385
(44) One of his prayers at the beginning of Ramadhan, the month of fasting	389
(45) One of his prayers when bidding adieu to the month of Ramadhan	407
(46) One of his prayers he used to offer standing and facing the <i>qiblah</i> on the day of the Festival of <i>fitr</i> after finishing the regular service and on Fridays	441
(47) One of his prayers on the day of Arafa	453
(48) One of his prayers at the Festival of the sacrifice and on Fridays	519
(49) One of his prayers to avert the treachery of the enemies and to ward off their violence	541

- 
- A decorative border of black silhouettes of leaves and flowers, resembling a vine, surrounds the central text area.
- |   |     |
|---|-----|
| (50) One of his prayers in attitude of pious fear               | 553 |
| (51) One of his prayers in meekness and humility                | 561 |
| (52) One of his prayers in importunate entreaty to the Lord     | 573 |
| (53) One of his prayers to the Almighty in a spirit of humility | 579 |
| (54) One of his prayers for removal of anxiety                  | 583 |
| Footnotes   | 591 |



Introduction by the martyred Imam  
Ayatullah Sayyid Muhammad Baqir al  
Sadr.

*In the Name of God  
the Merciful, the Compassionate*

Praise be to the Lord of the Worlds  
and prayers and greetings be upon the seal  
of the Prophets and Messenger of God,  
Muhammad, and his pure progeny and  
righteous companions.

This book, *al-Sahifah al-Sajjadiyyah*,  
includes certain supplications quoted  
from Imam Zain al-Abidin 'Ali b. Husain  
b. 'Ali Abi Talib. He is one of the Imams  
belonging to the household of the Prophet  
whom God Almighty has kept pure and  
free of defilement.

The Imam was the fourth in the line  
of the Imams of the Prophet's household.  
His grandfather was Imam Amir al-Mu'-  
minin, 'Ali b. Abi Talib, the vice-gerent  
and trustee of God's Prophet and the first  
to believe in him. His position in relation

to the Prophet was like the position of Aaron in relation to Moses, according to authoritative Traditions.

The fourth Imam's grandmother was Fatima al-Zahra, peace be upon her, the daughter of God's Prophet, most beloved to him and the highest among all the women of the world as the Prophet himself was used to describing her.

His father was Imam al-Husain, peace be upon him, one of the two highest in degree among those who were destined for Paradise, a grandson of the Prophet and a very flower of his eye of whom the Prophet said, "Husain is of me and I am of Husain."

Imam Husain, peace be upon him, was foremost of those who were martyred at Karbala on the day of Ashura (the 10th of Muharram) in defense of Islam and Muslims. As stated in the Traditions narrated in the *Sahih* of Bukhari and Muslim and several others, Imam Husain was one of the twelve Imams who were said to follow in the line of leadership



xiii

(*imamate*) after the Prophet. The Prophet has been reported to have said, "The caliphs after me shall be twelve and all of them will be from among the Quraish."

Imam 'Ali b. al-Husain, peace be upon him, was born in the year 38 A.H. or, perhaps as is conjectured, a little before that and lived for a period of 57 years, during a few years of which he grew up under the wing of his erstwhile grandfather, Imam 'Ali, peace be upon him. Later he came under the guardianship and tutelage of his uncle, Imam Hasan, peace be upon him, and his father, Imam Husain, peace be upon him, both grandsons of the Holy Prophet. He was nourished from the knowledge of the Prophet and nurtured by the sources of his pure ancestry.

In the religious sciences and in jurisprudence, 'Ali b. al-Husain was considered to be of high authority and a figure of supreme prominence as regards the orders and prohibitions of God which he was

able to interpret and pronounce in the light of his knowledge. He was known for his exemplary devotion and piety towards God in all things. All Muslims in his age implicitly trusted and esteemed his knowledge, honesty, integrity and his excellence in jurisprudence, taking him for their leader in all matters and recognizing his authority in religious matters.

Al-Zihri said of him, "I have not seen a personality from the clan of the Bani Hashim who excelled 'Ali b. Husain or one who was more just than he." (The Bani Hashim were among the most distinguished of the Arab tribes). In yet another context he said of him, "I have not seen a personality among all the Quraish better than he." (The Quraish were the most distinguished among Arab tribes and one of the largest).

Sa'id b. Mussayib said, "I have never seen a person the likes of 'Ali b. al-Husain." Imam Malik said, "He was called by the name of Zain al-Abidin (honored among worshippers) by virtue of his un-

ceasing worship and prostration in prayer."

Sufyan b. Ayinah said, "I have not seen a personality from the Bani Hashim clan who was better than Zain al-Abidin or one more just than he." Imam al-Shaf'i considered Imam 'Ali b. al-Husain as the most supreme jurist of all the people of Medina." The rulers of his time from the Bani Umayyad, despite many other hostile acts, have had to admit this one fact about Imam 'Ali b. al-Husain.

For example, Abd al-Malik b. Marwan said to him, "In the area of religious sciences, in devotion and piety, you have been granted that which no one before you has had other than your ancestors." Further, Umar b. 'Abd al-Aziz said, "The light of this life, the beauty of Islam is Zain al-Abidin."

Muslims in general had an abiding deep attachment for this Imam and he commanded the most profound spiritual loyalty and allegiance among them. His following among the Muslim public ex-

xvi

tended far and wide and the honor and adulation in which he was held by the Muslim people is recorded in a noteworthy poem of al-Farazdaq. In this he describes how during the annual hajj pilgrimage in the Holy City of Mecca, to which Hisham b. 'Abd al-Malik went, the rush to get to the sacred Black Stone (*al-hajar al-aswad*) was so great that this dignitary could hardly move towards it.

The people who knew him made a special place for him so that he could wait till the rush eased for him to make his way towards the Sacred Black Stone. Zain al-Abidin then happened to come along to perform the pilgrim rites. When the multitude present became aware of him, they all stood back, making way for him, bowing in adoration and respect as he passed by towards the Sacred Black Stone. Here then, says the poet, was a demonstration of the veneration, admiration and respect which Muslims of all countries, states and tribes held for Imam Zain al-Abidin.

The trust and veneration of the ummah in Zain al-Abidin was not confined to the mere fact of his versatility in jurisprudence or his high stature in spiritual affairs. He was in fact considered to be a virtual spiritual leader and supreme spiritual authority by those belonging to various schools of thought and all matters both civic and spiritual which was because he was in the line of celebrated and pure ancestors.

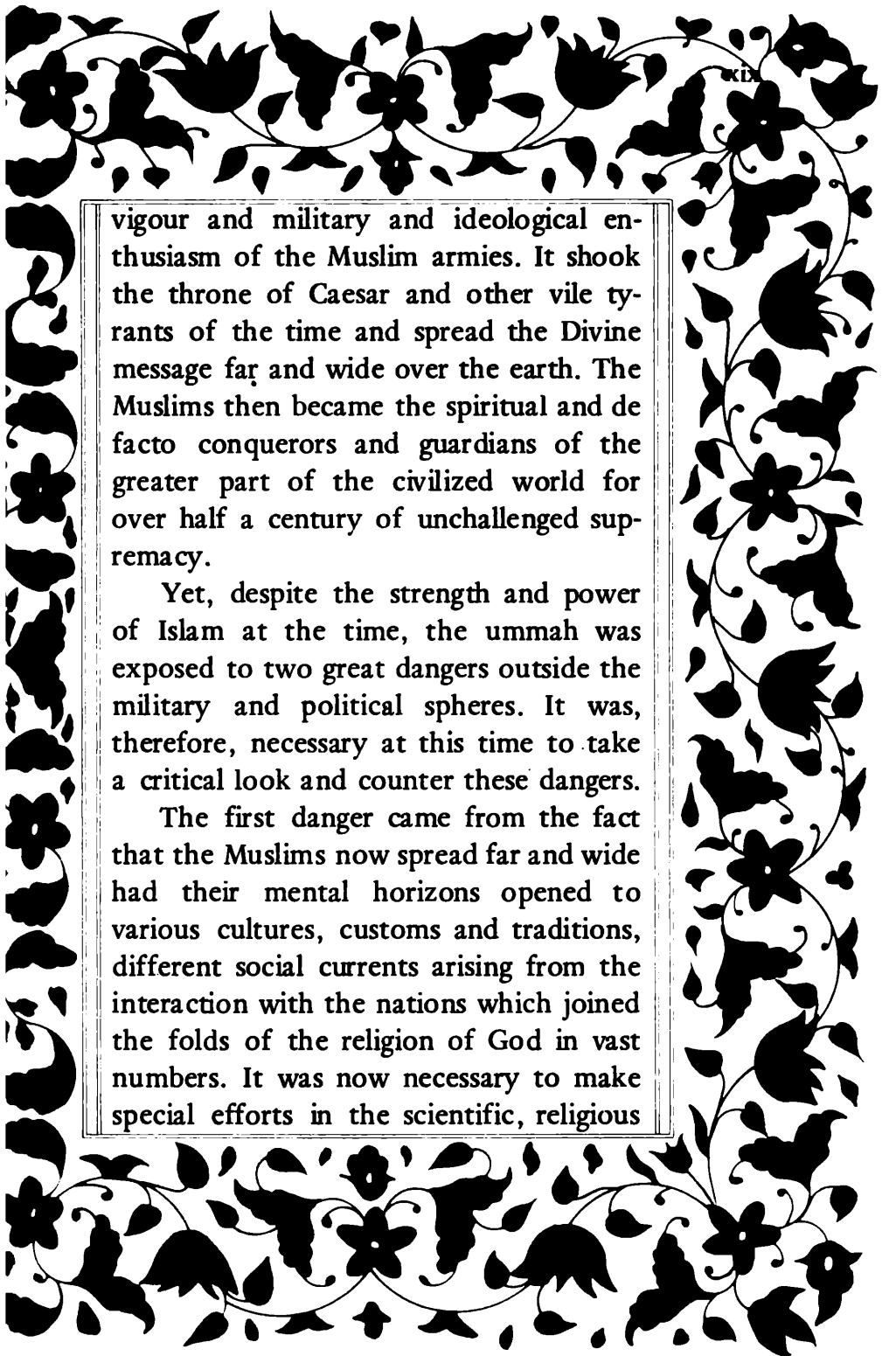
It was related that the Muslims at the time turned to Zain al-Abidin when they desired release from the oppression of the Roman emperor of his time. The Roman emperor desired to seek dominance in the region and humiliate the Muslims during the reign of Abdul Malik by imposing a Roman coinage and currency system in the Muslim lands. Abdul Malik was perplexed not knowing how to meet this confrontation. He was so dejected and depressed that he was quoted to have said, "I look on myself as one of the most pessimistic persons of those born in Is-



lam." At this, the people around him are said to have told him that there was one who could provide him with a safe way out of his predicament. Asked who, they said, "One who remains from the household of the Prophet." On hearing the name of Zain al-Abidin, he said, "You have indeed spoken rightly and truly."

Imam Zain al-Abidin, whose help was then sought, dispatched his son, Muhammad b. al-Baqir to Damascus in Syria with secret instructions and from this there emerged a new plan to use an Islamic currency.

Imam Zain al-Abidin took over the mantle of spiritual responsibility after the martyrdom of his father. He took up this task during the second half of the first century during one of the most crucial phases in the history of the ummah, a period which was followed by a wave of early Islamic victories of liberation, a wave which extended over wide expanses of territory in the region and was spread by reason of the spiritual

A decorative border of black floral and leaf motifs surrounds the text. The motifs include stylized flowers, leaves, and scrolling vines, creating a frame around the central text area.

vigour and military and ideological enthusiasm of the Muslim armies. It shook the throne of Caesar and other vile tyrants of the time and spread the Divine message far and wide over the earth. The Muslims then became the spiritual and de facto conquerors and guardians of the greater part of the civilized world for over half a century of unchallenged supremacy.

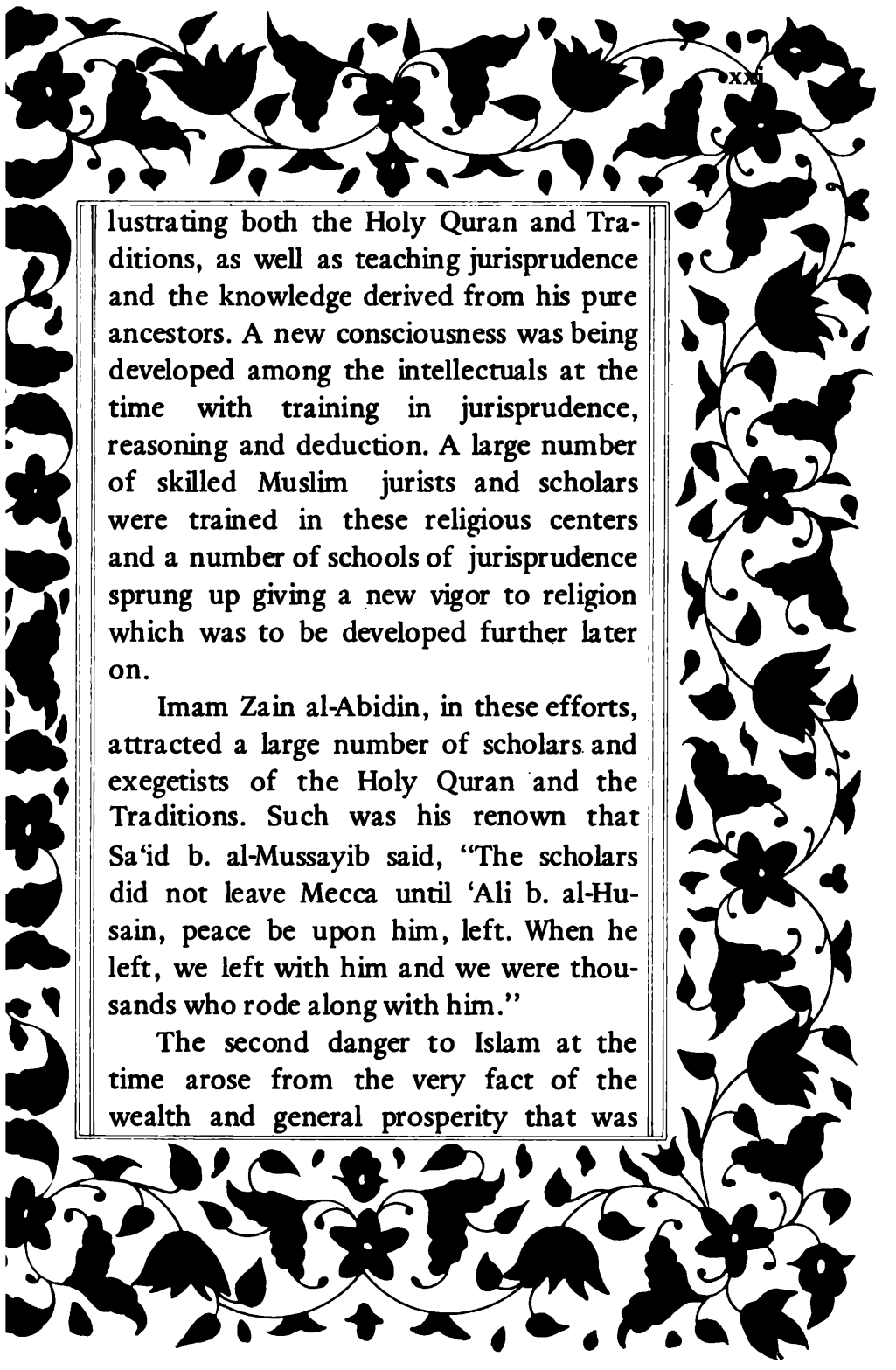
Yet, despite the strength and power of Islam at the time, the ummah was exposed to two great dangers outside the military and political spheres. It was, therefore, necessary at this time to take a critical look and counter these dangers.

The first danger came from the fact that the Muslims now spread far and wide had their mental horizons opened to various cultures, customs and traditions, different social currents arising from the interaction with the nations which joined the folds of the religion of God in vast numbers. It was now necessary to make special efforts in the scientific, religious

and ideological fields emphasizing and affirming the ideological originality and freedom and the distinctive legislative advantages of Muslims which is derived from the Holy Book and the Traditions.

There has to be an ideological movement to awaken Muslims and to have their eyes opened to the pure vision of Islam so that it would be capable as being a torch-bearer and a light of both the Holy Book and the Traditions, bringing a message of enlightenment and perseverance of spirit among peoples with whom they came in contact. The trained intellectuals who were capable of benefiting from such teachings would have to embody and cultivate an Islamic personality to the full so that they could disseminate this among those with whom they came in contact.

Zain al-Abidin, realizing the need for such a movement, conducted research and scientific studies at the Prophet's mosque, teaching various branches of Islamic knowledge and explaining and il-

A decorative border of black floral and leaf motifs surrounds the text. The border is composed of repeating patterns of stylized leaves and flowers, creating a frame around the central text area.

xxii

illustrating both the Holy Quran and Traditions, as well as teaching jurisprudence and the knowledge derived from his pure ancestors. A new consciousness was being developed among the intellectuals at the time with training in jurisprudence, reasoning and deduction. A large number of skilled Muslim jurists and scholars were trained in these religious centers and a number of schools of jurisprudence sprung up giving a new vigor to religion which was to be developed further later on.

Imam Zain al-Abidin, in these efforts, attracted a large number of scholars and exegetists of the Holy Quran and the Traditions. Such was his renown that Sa'id b. al-Mussayib said, "The scholars did not leave Mecca until 'Ali b. al-Husain, peace be upon him, left. When he left, we left with him and we were thousands who rode along with him."

The second danger to Islam at the time arose from the very fact of the wealth and general prosperity that was

everywhere prevalent in Islamic society following on the wide extension of its political power.

There was the risk that this new wave of prosperity would expose those who came in contact with wealth, power and worldly pleasures to contamination and eventually to undermining the very spiritual bases of Islam and destroy the vigor of the moral and spiritual renaissance which derived from belief in God Almighty and the life hereafter.

Imam 'Ali b. Husain realized this danger and began to take steps to remedy this situation. The foremost of his methods was to take the path of supplication. This book, *al-Sahifah al-Sajjadiyah*, was one of the works that emanated as part of this great effort.

This great Imam was able to produce a work of tremendous significance with the endowments with which he was graced from his lineage and his wonderful rhetoric and elegant styles in the Arabic language. Using his divinely gifted



abilities, the Imam was able to weave out the most splendid and subtle meanings in his description of the links between the human being and the Divine, the links between people and their Lord and Creator and to emphasize the qualities of faith, moral values and duties that were necessary to a virile and spiritual society.

It is my opinion that the Imam, with his multifarious gifts and his fervor in supplicating God, was able to induce a truly spiritual atmosphere and create a moral tone in society which strengthened Islam at the time and served to act as a barrier against the invasion by the satanic values of the world to which Muslims were exposed in his time. His efforts were a steadying influence on the ummah who were urged to keep their steadfastness in the face of worldly attractions at a time when the pull towards a life of pleasure stood forth as a great temptation and to affirm and remind the Muslims of their spiritual roots and of their duty to remain trus-

tees of the spiritual way amidst a life of riches and prosperity as they had been trustees at a time of misery and poverty.

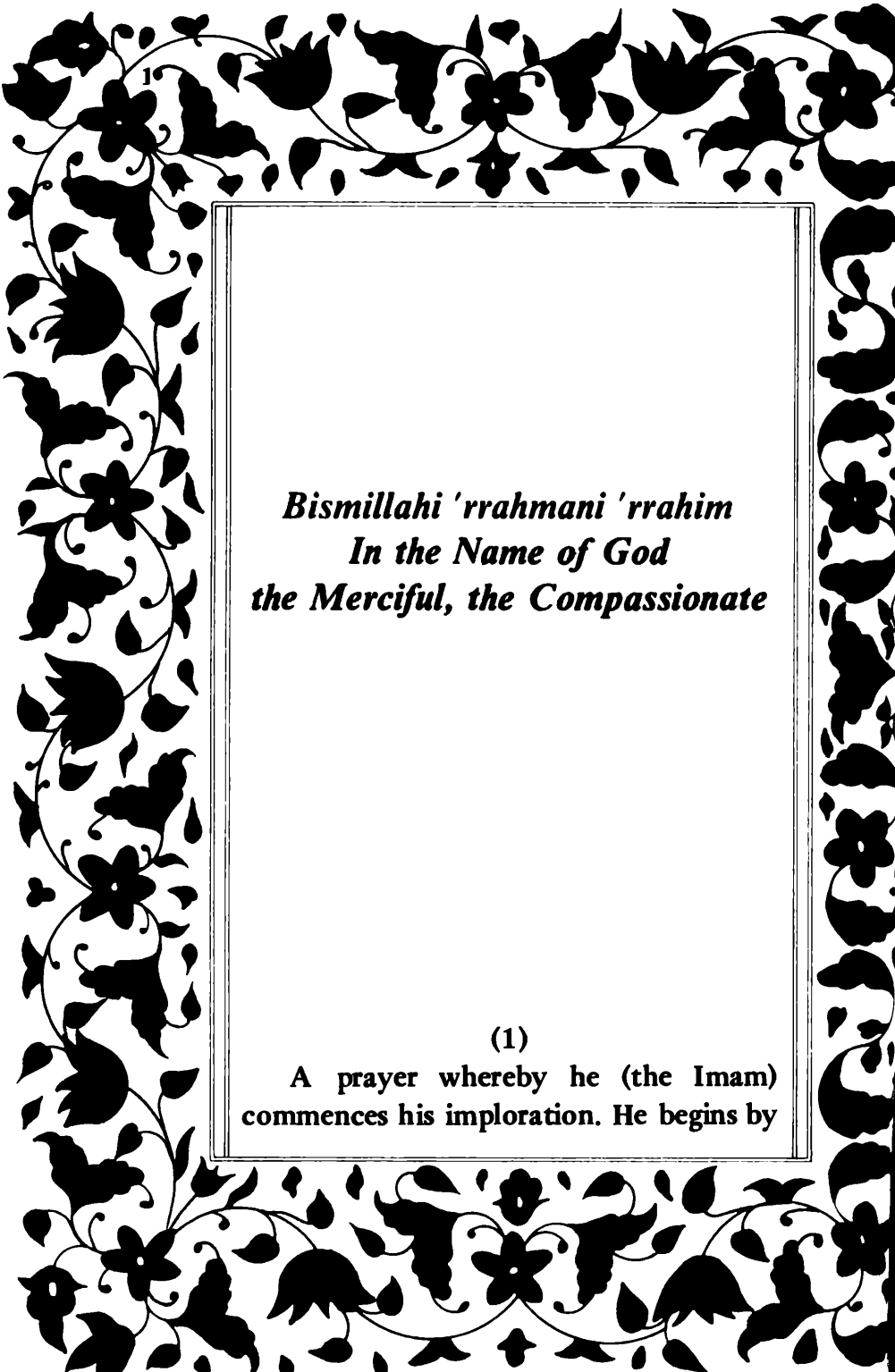
It has been stated in the biography of the Imam that he constantly adjoined the people at Friday prayers in sermons to take warning against being engulfed wholly by the life of this world and to remind themselves constantly of the hereafter. His supplications, in their wonderfully moving way, were able to induce in his hearers a feeling of devotion, of thanks, praise and gratitude to the Almighty and to strengthen them in their sincerity, obedience and submission to God who has no partner.

*Al-Sahifah al-Sajjadiyyah* then represents and stands out as a profound social work of the time and a reflection of a supreme endeavor to meet the exigencies of spiritual ordeals facing the society at the time of the Imam. But beyond this it is a profound collection of supplications in the Divine tradition, a unique compilation which will remain throughout the

ages as a gift to mankind, a work of moral inspiration for worldly conduct and a torch of guidance. Human beings will constantly remain in need of this Muhammadian Alawi tradition and the need increases whenever satan comes to increase the allurements of the world for people and by its fascination to keep them in thralldom.

Peace and blessings be upon our Imam 'Ali b. al-Husain Zain al-Abidin, from the time he was born, when he delivered his message, when he departed and to the time of his resurrection to life in the hereafter.

al-Najaf al-Ashraf



*Bismillahi 'rrahmani 'rrahim*  
*In the Name of God*  
*the Merciful, the Compassionate*

(1)

A prayer whereby he (the Imam)  
commences his imploration. He begins by

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

كَانَ فَرْدُ عَائِدَةٍ عَلَيْهِ السَّلَامُ إِذَا ابْتَدَأَ بِالْدُّعَاءِ بِسْمًا

praising and glorifying God, the Exalted.

All praise is due to God, the First, before Whom there was no 'first' and the Last, after Whom there shall be no 'last'.

The eyes of those who see fall short of seeing Him; the imagination of those who praise Him fall short of describing Him.

By His Power He created every creature *de novo* and He moulded them according to His Will.

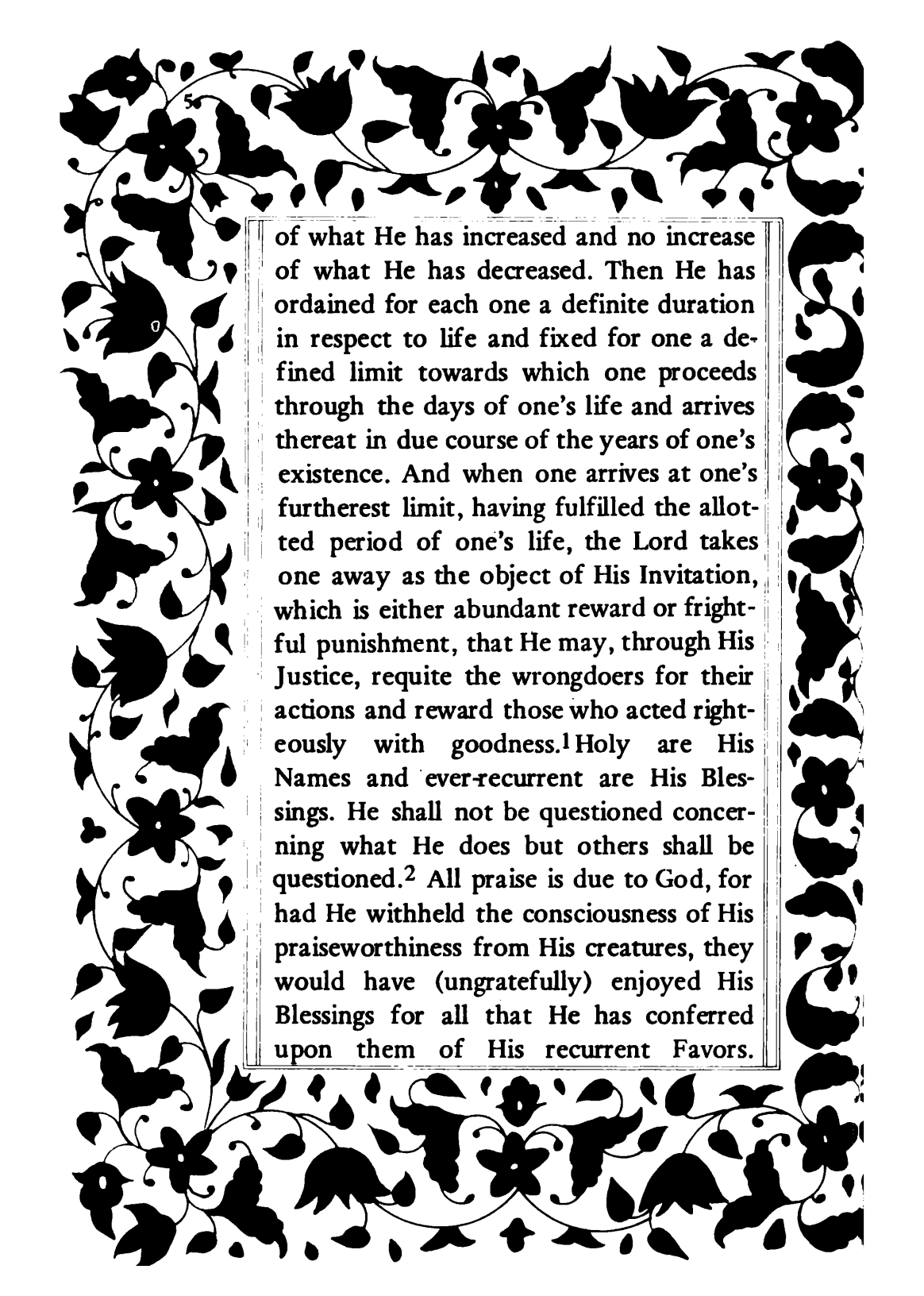
Then He made them walk along the path of His Intention and caused them to tread the way of His Love.

They have no power to delay that towards which He hastens them nor are they able to hasten that which He delays for them.

He has ordained for every soul a definite quantity of subsistence, distributed out of the nourishment provided by Him. There can be no decrease -----

بِالتَّحِيّدِ لِلّٰهِ عَزَّوَجَلَّ وَالشَّاءِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ

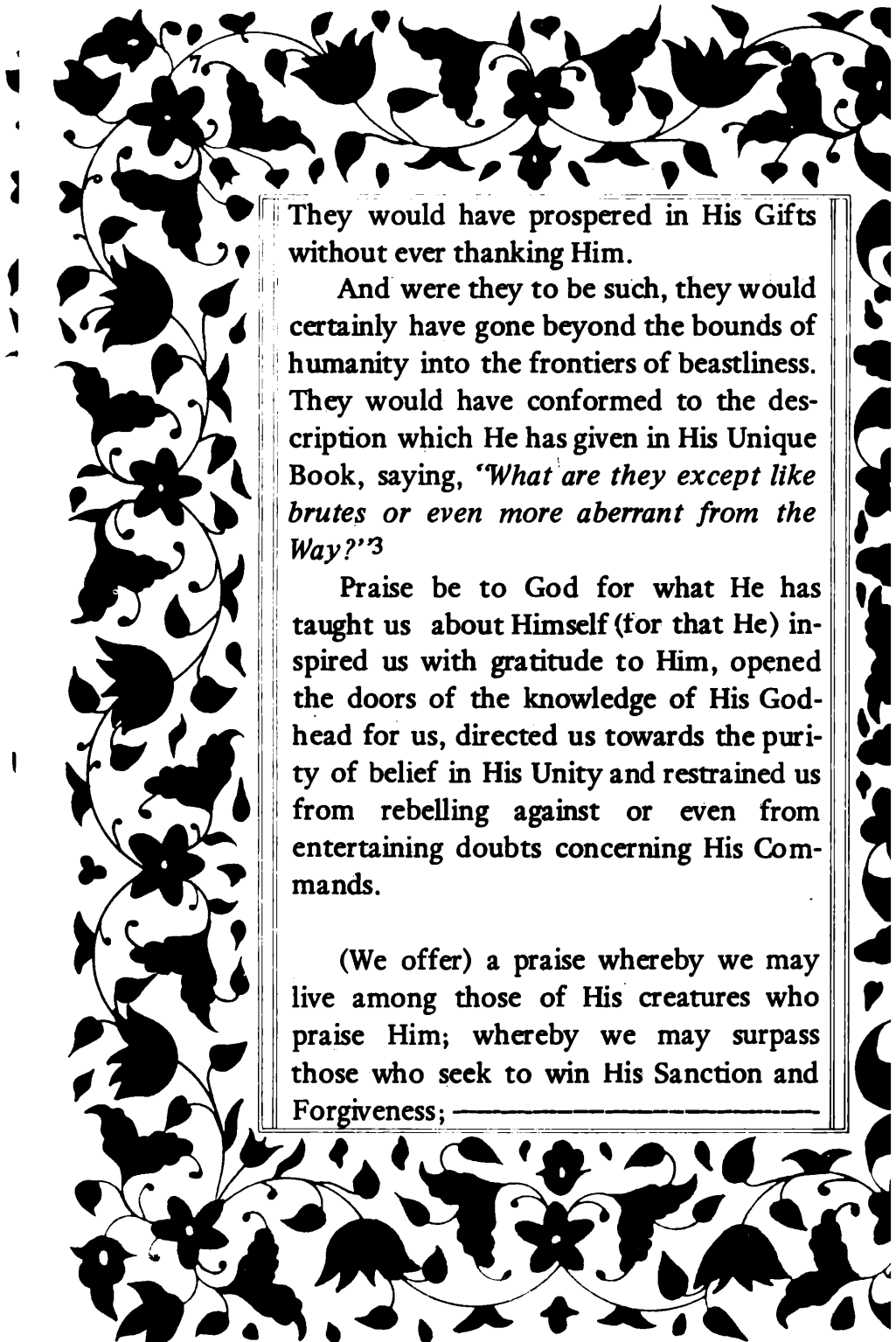
أَحْمَدُ لِلّٰهِ الْأَوَّلِ بِلَا أَوَّلٍ كَانَ قَبْلَهُ وَالْآخِرِ بِلَا  
آخِرٍ يَكُونُ بَعْدَهُ الَّذِي قَصُرَتْ عَنْ رُؤْيَيْهِ أَبْصَارُ  
النَّاطِقِينَ وَعَجَزَتْ عَنْ نَعْنَعِهِ أَوْهَامُ الْوَاصِفِينَ  
أَبْنَدَعَ بِفُؤَادِهِ الْخَلْقَ ابْنِدَاعًا وَآخَرَ عَنْهُمْ  
عَلَى مَشِيئَتِهِ آخِرًا عَاقِبًا سَلَكَ بِهِمْ طَرِيقَ  
إِرَادَتِهِ وَبَعَثَهُمْ فِي سَبِيلِ مَحَبَّتِهِ لِئَلَّا يَكُونَ  
تَأْخِيرًا عَمَّا قَدَّمَ لَهُمْ إِلَيْهِ وَلَا يَسْتَطِيعُوا نَقْضَ مَا  
إِلَى مَا آخَرَهُ عَنْهُ وَجَعَلَ لِكُلِّ رُوحٍ مِنْهُمْ  
قُوَّةً مَعْلُومًا مَقْسُومًا مِنْ رِزْقِهِ لَا يَنْقُصُ مِنْ



of what He has increased and no increase of what He has decreased. Then He has ordained for each one a definite duration in respect to life and fixed for one a defined limit towards which one proceeds through the days of one's life and arrives thereat in due course of the years of one's existence. And when one arrives at one's furtherest limit, having fulfilled the allotted period of one's life, the Lord takes one away as the object of His Invitation, which is either abundant reward or frightful punishment, that He may, through His Justice, requite the wrongdoers for their actions and reward those who acted righteously with goodness.<sup>1</sup> Holy are His Names and ever-recurrent are His Blessings. He shall not be questioned concerning what He does but others shall be questioned.<sup>2</sup> All praise is due to God, for had He withheld the consciousness of His praiseworthiness from His creatures, they would have (ungratefully) enjoyed His Blessings for all that He has conferred upon them of His recurrent Favors.



زَادَهُ نَافِصٌ وَلَا يَزِيدُ مِنْ نَفِصٍ مِنْهُمْ زَائِدٌ ثُمَّ ضَرَبَ  
لَهُ فِي الْحَيَاةِ أَجَلًا مَوْقُوتًا وَنَصَبَ لَهُ أَمَدًا مَحْدُودًا  
يَنْحَطُّ إِلَيْهِ بِأَيَّامِ عُمْرِهِ وَيَرْهَقُهُ بِأَعْوَامِ دُنْيِهِ  
حَتَّى إِذَا بَلَغَ أَقْصَى أَثَرِهِ وَاسْتَوْعَبَ حِسَابَ عُمْرِهِ  
قَبَضَهُ إِلَى مَآئِدَتِهِ إِلَيْهِ مِنْ مَوْفُورِ ثَوَابِهِ أَوْ  
مَحْذُورِ عِقَابِهِ لِيُخْرِجَ الَّذِينَ آسَأُوا بِمَا عَمِلُوا وَيُخْرِجَ  
الَّذِينَ أَحْسَنُوا بِالْحُسْنَى عَدْلًا مِنْهُ نَقَدَسَتْ  
أَسْمَاؤُهُ وَنَظَاهَرَتْ الْأَوَّهُ لَا يُسَالُ عَمَّا يَفْعَلُ  
وَهُمْ يُسَالُونَ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَوْ حَسَبَ عَزَّاجِدِهِ  
مَعْرِفَةَ حَمْدِهِ عَلَى مَا أَبْلَاهُمْ مِنْ مَنِينِهِ الْمُتَنَائِعَةِ



They would have prospered in His Gifts without ever thanking Him.

And were they to be such, they would certainly have gone beyond the bounds of humanity into the frontiers of beastliness. They would have conformed to the description which He has given in His Unique Book, saying, *"What are they except like brutes or even more aberrant from the Way?"*<sup>3</sup>

Praise be to God for what He has taught us about Himself (for that He) inspired us with gratitude to Him, opened the doors of the knowledge of His Godhead for us, directed us towards the purity of belief in His Unity and restrained us from rebelling against or even from entertaining doubts concerning His Commands.

(We offer) a praise whereby we may live among those of His creatures who praise Him; whereby we may surpass those who seek to win His Sanction and Forgiveness; —————

وَأَسْبَغَ عَلَيْهِمْ مِنْ نِعَمِ الْمُنَظَّاهِرِ لَتَصَرُّوا فِيهِ مِنْهُ  
فَلَمْ يَجْمُدُوا وَتَوَسَّعُوا فِي رِزْقِهِ فَلَمْ يَشْكُرُوهُ  
وَلَوْ كَانُوا أَكْذَلَكَ لَخَرَجُوا مِنْ حُدُودِ الْإِنْسَانِيَّةِ  
إِلَى حِدِّ الْبَهِيمِيَّةِ فَكَانُوا أَكْمَا وَصَفَ فِي مُحْكَمِ  
كِتَابِهِ إِنَّهُمْ الْأَكَا الْأَنْعَامِ بَلْ هُمْ أَضَلُّ سَبِيلًا  
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى مَا عَرَّفْنَا مِنْ نَفْسِهِ وَآلِهِنَا مِنْ شُكْرِ  
وَفَخَّ لَنَا مِنْ أَبْوَابِ الْعِلْمِ بِرُبُوبِيَّتِهِ وَدَلَّنَا عَلَيْهِ  
مِنَ الْإِخْلَاصِ لَهُ فِي تَوْحِيدِهِ وَجَبَّيْنَا مِنَ الْأَلْحَادِ  
وَالشَّكِّ فِي أَمْرِ جَدِّانَا عَمْرِيَهُ فِيمَنْ جَدُّ مِنْ  
خَلْفِهِ وَنَسْبُو بِهِ مِنْ سَبَقِ الرِّضَا وَغَفْوِهِ

a praise whereby He may illuminate the darkness of the interval between death and the Day of Judgment for us and make resurrection easy for us; whereby He may exalt our positions at the time of the appearance of witnesses, on the Day whereon every soul shall be rewarded according to what it has earned and they shall not be wronged; the Day whereon no friend shall be able to ward off anything from his friend, nor shall they be helped<sup>4</sup>; a praise that rises from us towards the Highest of the High Heavens (mentioned) in the Written Book, witnessed by those nigh unto God<sup>5</sup>; a praise whereby our eyes should remain cool when the sight of others is dazzled and whereby our faces should become bright when the countenances of others are darkened; a praise whereby we may be freed from the painful Fire of God (and led) towards His gracious environs; a praise, whereby we may move the angels nigh unto Him to pity us and whereby we may be joined with His Apostles —

حَمْدًا يُضِيُّ لَنَا بِهِ ظُلُمَاتِ الْبَرَزِخِ وَيُسَهِّلُ عَلَيْنَا  
بِهِ سَبِيلَ الْمَبْعَثِ وَتُشْرِفُ بِهِ مَنَازِلُنَا عِنْدَ  
مَوَاقِفِ الْأَشْهَادِ يَوْمَ تُجْرَى كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ  
وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ يَوْمَ لَا يُغْنِي مَوْلَى عَنْ مَوْلَى شَيْئًا  
وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ حَمْدًا يَرْفَعُ مِنَّا إِلَى أَعْلَى عِلِّيِّينَ  
فِي كِتَابٍ مَرْقُومٍ يَشْهَدُ الْمُقَرَّبُونَ حَمْدًا  
تَقْرَبُهُ عَيْنُونَا إِذَا بَرِقَتِ الْأَبْصَارُ وَتَنْبُضُ بِهِ  
وُجُوهُنَا إِذَا اسْوَدَّتِ الْأَبْشَارُ حَمْدًا نَعْتُو بِهِ مِنْ  
الْبَيْمِ نَارِ اللَّهِ إِلَى الْكَرِيمِ جِوَارِ اللَّهِ حَمْدًا نُرْجِي بِهِ  
مَلَائِكَتَهُ الْمُقَرَّبِينَ وَنُضَامُ بِهِ أَنْبِيََاءَهُ

in the Abode of Permanence that declines not and in a place of honor with Him that changes not.

Praise be to God who chose the beauties of creation for us, made the pure things of sustenance flow unto us and bestowed the distinction of dominion over all creation upon us so that His creatures are obedient to us because of His Power and pressed into our service because of His Authority.

Praise be to God who has closed the doors of want upon us except (wanting) from Him.

How, then, can one praise Him enough?

How can we thank Him sufficiently?  
We cannot do so.

Praise be to God who arranged organs of expansion within us and provided organs of contraction for us, endowed us with the essences of life, installed limbs for action in us, —————

الْمُرْسَلِينَ فِي دَارِ الْمُقَامَةِ الَّتِي لَا تَزُولُ وَمَحَلِّ  
كَرَامَتِهِ الَّتِي لَا تَحُولُ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَخْبَارَ  
لَنَا مَحَاسِنَ الْخَلْقِ وَأَجْرَى عَلَيْنَا طِيبَاتِ الرِّزْقِ  
وَجَعَلَ لَنَا الْفَضِيلَةَ بِالْمَلَكَةِ عَلَى جَمِيعِ الْخَلْقِ  
فَكُلُّ خَلْقِنَاهُ مُنْقَادَةٌ لَنَا بِقُدْرَتِهِ وَصَائِقُ  
إِلَى طَاعِنَا بِعِزَّتِهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَغْلَقَ عَنَّا بَابَ  
الْحَاجَةِ إِلَّا إِلَيْهِ فَكَيْفَ نُطِيعُ حَمْدَهُ أَمْ مَتَى  
نُؤَدِّي شُكْرَهُ لَأَمْنِي وَالْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي رَكَّبَ  
فِينَا الْإِثْمَ الْبَسِطَ وَجَعَلَ لَنَا آدَوَاتِ الْفَيْضِ  
وَمَنْعَنَا بَارِ وَاجِ الْحَيَوَةِ وَأَثَبَتْ فِينَا جَوَارِحَ الْعُنَالِ

fed us with wholesome sustenance, made us independent by His Grace and gave us wealth by His Kindness. Then He Com-manded us to do certain things so that He may thereby test our obedience and forbade us to do certain things so that he may test our gratitude.

But we deviated from the path of His Command and committed acts which make Him scold us, but He neither hurried us to punishment, nor hastened us to retribution . Nay, He kindly postponed it for us by His Mercy and He awaits our return to obedience with His gracious Forbearance.

And praise be to God Who directed us to repentance, which we could never have obtained but by His Grace so that if we were not to reckon any of His Favors except this one, verily, His Favors unto us would still have been praiseworthy and His Goodness to us would still have been magnificent, for such was not His practice in regards to repentance with those who were before us.



وَعَدَّانَا بِطِبِّبَاتِ الرِّزْقِ وَأَغْنَانَا بِفَضْلِهِ وَأَفْنَانَا  
بِمِنْه ثُمَّ أَمَرَنَا لِيُخْبِرَ طَاعِنَانَا لِيُبَيِّنَا  
شُكْرَنَا فَخَالَفَا عَنْ طَرِيقِ أَمْرِهِ وَرَكِبْنَا مُنْزَنَ  
زَجْرِهِ فَلَمْ يَبْتَدِرْنَا بِعُقُوبَتِهِ وَلَمْ يُعَاجِلْنَا  
بِنِقْمَتِهِ بَلْ نَأَانَا بِرَحْمَتِهِ تَكَرُّمًا وَانْظُرْ مُرَاجِعَنَا  
بِرَافَتِهِ حِلْمًا وَالْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي دَلَّنَا عَلَى التَّوْبَةِ  
الَّتِي لَمْ نَعْلَمْ بِهَا إِلَّا مِرْقَضُهُ فَلَوْلَمْ نَعْتَدِ دُمْنَ  
فَضْلِهِ إِلَّا بِهَا لَفَدَحَسْنَا بِأَوُّهُ عِنْدَنَا وَجَلَّ  
إِحْسَانُهُ إِلَيْنَا وَجَسَمُ فَضْلِهِ عَلَيْنَا فَمَا هُكَّنَا  
كَانَتْ سُنَّتُهُ فِي التَّوْبَةِ لِمَنْ كَانَ قَبْلَنَا لَفَدَّ

Lo, He has lifted (the burden) from us which we had no power to bear. He has not imposed upon us duties beyond our ability and He has not commanded anything except what is easy. Thus He has not left any one of us with any pretext or excuse for disobedience.

So doomed shall be those of us who will let His Commands expire. Happy shall be those who will aspire towards Him.

Praise be to God with all the hymns by which He is praised by the angels who are nearest to Him, by His creatures who are most honorable in His Sight and by those adorers who are best approved by Him, a praise that excels all praise in the same way as the Lord excels all His creatures.

Then praise be to Him for each and every Favor bestowed by Him on us and on all His servants that have been or are to be; and equal in number to all the things encompassed by His Knowledge.

وَضَعْنَا مَا لَطَافَتْ لَنَا بِهِ وَلَمْ يُكَلِّفْنَا الْإِ  
سْعَاءَ وَلَمْ يُجَشِّمْنَا الْإِسْرَافَ وَلَمْ يُدْعِ لِأَحَدٍ  
مِّنَّا حُجَّةً وَلَا عُذْرًا فَإِنَّهَا لَكُم مِّنْ هَٰذَا  
عَلَيْهِ وَالسَّعِيدُ مِمَّا نَرِغِبُ إِلَيْهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ  
بِكُلِّ مَا أَحْمَدُهُ بِهِ أَدْنَى مَا يَكُنِيهِ إِلَيْهِ  
وَإَكْرَمُ خَلِيقَتِهِ عَلَيْهِ وَارْضَى حَامِدِيهِ لَدَيْهِ  
حَمْدًا يَفْضُلُ سَائِرَ الْحَمْدِ كَفَضْلِ رَبِّنَا عَلَى جَمِيعِ  
خَلْقِهِ ثُمَّ لَهُ الْحَمْدُ مَكَانَ كُلِّ نِعْمَةٍ لَهُ عَلَيْنَا  
وَعَلَى جَمِيعِ عِبَادِهِ الْمَاضِينَ وَالْبَاقِينَ عَدَدَ مَا  
أَحَاطَ بِهِ عِلْمُهُ مِنْ جَمِيعِ الْأَشْيَاءِ وَمَكَانَ

And for every Favor, let the number of praises be enhanced and multiplied many times, perpetually and interminably until the Day of Resurrection — praise of Him has no limit, no accounting of its numbers, no attaining its extent and no terminating its duration.

(We offer) praise of a kind that constitutes a link between our service to Him and His Forgiveness of us; a cause of His good pleasure; a means towards His Forgiveness; a path to His Paradise; a protection from His Chastisement; a security from His Wrath; an aid in the performance of His service; a restraint from disobedience to Him; and an assistance in the repayment of our dues and obligations unto Him.

Praise of a kind whereby we may be blessed among His blessed lovers and be included in the covenant of His martyrs who have fallen under the swords of His enemies.

Lo, verily, He is the Lord, Most Praiseworthy.

كُلِّ وَاحِدَةٍ مِنْهَا عَدُّهَا أَضْعَافًا مُضَاعَفَةً  
أَبَدًا سَرْمَدًا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ حَمْدًا لَا مُنْهَى  
لِحِدِّهِ وَلَا حِسَابَ لِعَدِّهِ وَلَا مَبْلَغَ لِغَايَتِهِ وَلَا  
انْقِطَاعَ لِأَمَدِهِ حَمْدًا يَكُونُ وَصْلَةً إِلَى طَاعَتِهِ  
وَعَفْوُهُ وَسَبَبًا إِلَى رِضْوَانِهِ وَذَرِيعةً إِلَى  
مَغْفِرَتِهِ وَطَرِيقًا إِلَى جَنَّتِهِ وَخَفِيرًا مِنْ نَفْعَتِهِ  
وَأَمْنًا مِنْ غَضَبِهِ وَظَهِيرًا عَلَى طَاعَتِهِ وَحَاجِرًا  
عَنْ مَعْصِيَتِهِ وَعَوْنًا عَلَى نَادِيَةِ حَقِّهِ وَطَائِفِهِ  
حَمْدًا نَسْعِدُهُ فِي السُّعْدَاءِ مِنْ أَوْلِيَائِهِ وَنُصِيرُهُ  
فِي نَظْمِ الشُّهْدَاءِ بِسُيُوفِ أَعْدَائِهِ إِنَّهُ وَلِيُّ حَمِيدٍ

(2)

One of his prayers after praising God was to invoke Divine Blessings upon the Messenger of God and his descendants.

Praise be to God, who favored us with Muhammad, may the peace and mercy of God be upon him and his descendants, in preference to the past nations and bygone centuries, with His Power which fails in nothing, however great, and from which nothing escapes, however small it be.

So He made us the final ones among all His creatures and appointed us witnesses against those who denied Him.

By His Grace, He multiplied us over those that were few.

Therefore O God, bless Muhammad and the descendants of Muhammad, the trustee of Thy Inspiration, the elect of Thy creatures, the chosen one from Thy servants, the master of grace, the leader of goodness, the key of affluence, as

وَكَانَ مِنْ عَائِلَةِ السَّلَامِ بَعْدَ هَذَا التَّحِيَّاتِ  
الصَّلَوةَ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ  
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي مَنَّ عَلَيْنَا بِمُحَمَّدٍ نَبِيِّهِ صَلَّى اللَّهُ  
وَالْهِدْ دُونَ الْأُمِّ الْمَاضِيَةِ وَالْفُرُونِ السَّالِفَةِ  
بِقُدْرَتِهِ الَّتِي لَا تَعْجُزُ عَنْ شَيْءٍ وَإِنْ عَظُمَ وَلَا يَفُوتُهَا  
شَيْءٌ وَإِنْ لَطَفَ فَخْتَمَ بِنَا عَلَى جَمِيعِ مَزْدَرٍ وَجَعَلَنَا  
شُهَدَاءَ عَلَى مَنْ جَعَدَ وَكَثَرْنَا بِمَنِّهِ عَلَى مَنْ قَلَّ  
اللَّهُمَّ فَصِّلْ عَلَى مُحَمَّدٍ أَمِينِكَ عَلَى وَحْيِكَ وَ  
نَجِيَّتِكَ مِنْ خَلْقِكَ وَصَفِيَّتِكَ مِنْ عِبَادِكَ إِمَامِ  
الرَّحْمَةِ وَفَائِدِ الْخَيْرِ وَمِفْتَاحِ الْبَرَكَاتِ كَمَا

he dedicated himself to Thy work,

Laid down his body to suffer calling  
(them) towards Thee,

Fought for Thy satisfaction against  
his tribe,

Cut-off relations with blood relations  
to revive Thy religion,

Drove away those that were near (in  
relation) on account of their denial of  
Thee.

He made friends with strangers for  
Thy sake and grew hostile to those that  
were near.

He let himself suffer in proclaiming  
Thy message, vigorously exerted himself  
in inviting others to Thy religion and em-  
ployed himself in advising those worthy  
of Thy Call.

He migrated to a strange city, distant  
from the place of his abode, the ground  
trodden by his feet, the place of his birth  
and the place to which his feelings were  
attached, intending, thereby, the exalta-  
tion of Thy religion, -----



نَضَبَ لِأَمْرِكَ نَفْسَهُ وَعَرَّضَ فَيْكَ لِلْمَكْرُوهِ  
بَدَنَهُ وَكَاشَفَ فِي الدُّعَاءِ إِلَيْكَ حَامَتَهُ وَحَارَبَ  
فِي رِضَاكَ أَسْرَنَهُ وَقَطَعَ فِي أَحْيَاءِ دِينِكَ حِمْرَهُ  
وَأَفْضَى الْأَذْنِينَ عَلَى جُحُودِهِمْ وَقَرَّبَ الْأَفْصِينَ عَلَى  
أَسْجَانِهِمْ لَكَ وَوَالَى فَيْكَ الْأَبْعَدِينَ وَعَادَى  
فَيْكَ الْأَقْرَبِينَ وَأَدْبَابَ نَفْسِهِ فِي تَبْلِيغِ رِسَالَتِكَ  
وَأَتْعَبَهَا بِالْأَدْعَاءِ إِلَى مِلَّتِكَ وَشَغَلَهَا بِالنُّصُوحِ لِأَهْلِ  
دَعْوَتِكَ وَهَاجَرَ إِلَى بِلَادِ الْغُرَبَةِ وَمَحَلَّ النَّأْيِ  
عَنْ مَوْطِنِ رَحْلِهِ وَمَوْضِعِ رِجْلِهِ وَمَسْقَطِ رَأْسِهِ  
وَمَا تَسْرِفُ نَفْسُهُ إِرَادَةً مِنْهُ لِأَعْزَازِ دِينِكَ

and seeking assistance against the infidels till what he designed concerning Thy enemies was accomplished for him; and what he planned for Thy friends was also achieved.

Then, he arose against them, seeking victory with Thy Assistance; strengthened, in spite of his weakness, by Thy Help. He fought them in their very homes and overwhelmed them in the midst of their abode till Thy Command was proclaimed and Thy Word was exalted, adverse though the multi-theists were.

Therefore, exalt him, O Lord, to the highest rank in Thy Paradise for his exertions in Thy Cause, so that his position may not be equalled, his prestige may not be rivalled and no angel nigh to Thee and no Apostle sent by Thee, may equal him in Thy Sight.

And fulfill the promise of effective intercession in greater degree than what Thou hast promised regarding the sacred members of his descendants —

وَأَسْتَنْصَارًا عَلَى أَهْلِ الْكُفْرِ بِكَ حَتَّى أَسْتَنْبَ  
لَهُ مَا حَاطَ لِي فِي أَعْدَائِكَ وَأَسْتَنْتَمُّ لَهُ مَا دَبَّرَ  
فِي أَوْلِيَائِكَ فَهَذَا إِلَيْهِمْ مُسْتَنْفَتِي بِعَوْنِكَ  
وَمُنْقَوِيًا عَلَى ضَعْفِهِ بِنَصْرِكَ فَغَرَاهُمْ فِي عُقْرِ  
دِيَارِهِمْ وَهَجَمَ عَلَيْهِمْ فِي مَجْجُوحةٍ قَرَارِهِمْ حَتَّى  
ظَهَرَ أَمْرُكَ وَعَلَتْ كَلِمَتُكَ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ  
اللَّهُمَّ فَارْفَعْهُ بِمَا كَدَحَ فِيكَ إِلَى الدَّرَجَةِ  
الْعُلْيَا مِنْ جَنَّاتِكَ حَتَّى لَا يَسْأُوِيَ فِي مَنَزِلَةٍ وَلَا  
يُكَافَأُ فِي مَرْنَبَةٍ وَلَا يُوَازِيهِ لَدَيْكَ مَلَكٌ  
مُقَرَّبٌ وَلَا نَبِيٌّ مُرْسَلٌ وَعَرِّفْهُ فِي أَهْلِهِ الطَّاهِرِينَ

and his true-believing followers. O conformer to promises!

O Fulfiller of (Thy ) Word!

O Changer of evil into a great deal more of good, verily Thou art the Great Bestower of Favors and Thou art the Generous, the Bountiful.

(3)

One of his prayers upon the bearers of the Throne and on all the angels honored with Divine Nearness.

O Lord, the bearers of Thy Throne never grow tired of hallowing Thy Name, are never wearied of remembering Thy Holiness, are never exhausted by adoring Thee, do not prefer default to earnest effort in (obedience to) Thy Command and never fail to have intense love for Thee.

وَأَمَّتْهُ الْمُؤْمِنِينَ مِنْ حُسْنِ الشَّفَاعَةِ أَجْلَهَا  
وَعَدَنَهُ بِإِنْفِذِ الْعِدَّةِ يَا وَفَى الْقَوْلِ بِإِبْدَالِ  
السَّيِّئَاتِ بِأَضْعَافِهَا مِنْ الْحَسَنَاتِ إِنَّكَ  
ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ الْجَوَادُ الْكَرِيمُ  
وَكَانَ مِنْ عَائِدَةِ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي الصَّلَاةِ عَلَى  
حَمَلَةِ الْعَرْشِ وَكُلِّ مَلَكٍ مُقَرَّبٍ  
اللَّهُمَّ وَحَمَلَةُ عَرْشِكَ الَّذِينَ لَا يَفْرُونَ مِنْ  
تَسْبِيحِكَ وَلَا يَسْأَمُونَ مِنْ تَقْدِيرِكَ وَلَا  
يَسْتَحْسِرُونَ مِنْ عِبَادَتِكَ وَلَا يُؤْثِرُونَ النِّقْصِيرَ  
عَلَى الْجِدِّ فِي أَمْرِكَ وَلَا يَغْفُلُونَ عَنِ الْوَلَاةِ إِلَيْكَ

And Israfil,

The trumpeter, the vigilant, who is waiting for Thy permission and order to warn the dead who are lying in the tombs with the blast.

And Michael,

The honorable in Thy Sight and the holder of lofty rank in Thy service.

And Gabriel,

The trustee of Thy revelation, who is obeyed among the residents of Thy Heavens, is respectable in Thy Sight and is nigh to Thee.

And the Spirit.

(Set in command) over the angels of the curtains.

And the Spirit.

(Proceeding) from Thy Command.

Therefore, let Thy Blessings descend on them and, besides them, on angels who are the inhabitants of Thy Heavens and trusted with Thy Messages; those whom \_\_\_\_\_

وَأَسْرَافِيلُ صَاحِبُ الصُّورِ الشَّاخِصُ الَّذِي يَنْظُرُ  
مِنْكَ الْأَذْنَ وَحُلُولَ الْأَمْرِ فَيُنَبِّئُهُ بِالنَّفْحَةِ  
صَرَخِي رَهَائِي الْفُورِ وَمِيكَائِيلُ ذُو الْجَاهِ  
عِنْدَكَ وَالْمَكَانِ الرَّفِيعِ مِنْ طَاعِنِكَ وَجِبْرِيلُ  
الْأَمِينُ عَلَى وَحْيِكَ الْمُطَاعُ فِي أَهْلِ سَمَوَاتِكَ  
الْمَكِينُ لَدَيْكَ الْمُقَرَّبُ عِنْدَكَ وَالرُّوحُ الَّذِي  
هُوَ عَلَى مَلَائِكَتِهِ الْمَحْبُوبُ وَالرُّوحُ الَّذِي هُوَ  
مِنْ أَمْرِكَ اللَّهُمَّ فَصِّلْ عَلَيْهِمْ وَعَلَى الْمَلَائِكَةِ  
الَّذِينَ مِنْ دُونِهِمْ مِنْ سُبُكَانِ سَمَائِكَ وَ  
أَهْلِ الْأَمَانَةِ عَلَى رِسَالَتِكَ وَالَّذِينَ لَا تَدْخُلُهُمْ

no blame affects on account of lassitude,  
no fatigue on account of toil and no  
indolence.

Neither do the desires engage them  
away from hallowing Thy Name nor  
does forgetfulness or negligence prevent  
them from glorifying Thee.

Their eyes are bent downwards so  
that they do not direct their sight towards  
Thee.

Their chins are lowered.

Those whose liking for what is with  
Thee has existed for a long time.

Those who are eager to recall Thy  
Favor,

(Those) who humble themselves in the  
presence of Thy Greatness and the glory  
of Thy Majesty.

Those who when they see hell flaming  
for the disobedient say, "Glory to Thee!  
We did not worship Thee as Thou didst  
deserve to be worshipped."

Therefore, bless them and the *ruhani-  
yun* <sup>6</sup> from among Thy angels.

Bless the deservers of \_\_\_\_\_



سَامَةٌ مِنْ دُؤُوبٍ وَلَا اِغْيَاءٌ مِنْ لُغُوبٍ وَلَا  
فُؤُورٌ وَلَا تَشْغَلُهُمْ عَنْ تَسْبِيحِكَ الشَّهَوَاتُ  
وَلَا يَقْطَعُهُمْ عَنْ تَعْظِيمِكَ سَهْوُ الْغَفْلَةِ الْخُشْعُ  
الْأَبْصَارِ فَلَا يَرُومُونَ النَّظَرَ إِلَيْكَ النَّوَائِرُ  
الْأَذْفَانِ الَّذِي قَدْ طَالَتْ رَغْبَتُهُمْ فِيهِمَا الدَّيْكَ  
الْمُسْتَهْزُونَ بِذِكْرِ الْإِلَهِ وَالْمُنَوَاضِعُونَ  
دُونَ عَظَمَتِكَ وَجَلَالِ كِبَرِيَّاتِكَ وَالَّذِينَ يَقُولُونَ  
إِذَا نَظَرُوا إِلَى جَهَنَّمَ نَزَفْنَا عَلَى أَهْلِ عَصِينِكَ  
سُبْحَانَكَ مَا عَجَدْنَاكَ حَوْجِيادَنِكَ فَصَلِّ  
عَلَيْهِمْ وَعَلَى الرُّوحَانِيِّينَ مِنْ مَلَائِكَتِكَ وَآلِ

nearness in Thy Sight, the carriers of tidings of the unseen to Thy Apostles and entrusted with Thy revelation.

(Bless) the hosts of angels whom Thou hast appointed for Thyself, made independent of food and drink by (making them remember) Thy Holiness and hast established them within the apartments of Thy Heavens.

(Bless) those waiting at its confines, when Thy Command descends for the fulfillment of Thy Promise.

(Bless) the keepers of the stores of rain and the drivers of clouds.

(Bless) those, at whose angry rebuke are heard peals of thunder when the stormclouds move with their deadly lightning flashes.

(Bless) the companions of snow and hail and those who descend with the drops of rain where it comes down.

الرُّزْقَةِ عِنْدَكَ وَحَمَالِ الْغَيْبِ إِلَىٰ رُسُلِكَ  
وَالْمُؤْمِنِينَ عَلَىٰ وَحْيِكَ وَقِبَائِلِ الْمَلَائِكَةِ  
الَّذِينَ اخْتَصَصْنَاهُمْ لِنَفْسِكَ وَأَغْنَيْنَهُمْ غَيْرَ الطَّعَامِ  
وَالشَّرَابِ بِتَقْدِيرِكَ وَأَسْكَنْتَهُمْ بُطُونَ  
أَطْبَاقِ سَمَوَاتِكَ وَالَّذِينَ عَلَىٰ أَرْجَائِهَا إِذَا نَزَلَ  
الْأَمْرُ بِنِيَامٍ وَعُدُّكَ وَخُزَّانِ الْمَطَرِ وَزَوَاجِرِ السَّحَابِ  
وَالَّذِي يَصَوِّتُ زَجْرُهُ لِيَسْمَعَ زَجْلُ الرَّعْدِ وَإِذَا  
سَبَّحَتْ بِهِ خَفِيفَةُ السَّحَابِ النَّمْعَ صَوَاعِقُ  
الْبُرُوقِ وَمُشَيِّعُ الثَّلْجِ وَالْبَرْدِ وَالْهَابِطِينَ مَعَ  
فَطْرِ الْمَطَرِ إِذَا نَزَلَ وَالْقَوَامُ عَلَىٰ خَرَائِنِ الرِّيَّاحِ وَ

(Bless) those in control of the supplies of winds and those posted on mountains that never quit their places.

(Bless) those whom Thou hast told of the quantities of water and the measure of what is brought down by heavy rains.

(Bless) the angels who are Thy Messengers (to the inhabitants of the earth) of evil calamities that are to come down; and of agreeable prosperity.

(Bless) the venerable, virtuous messengers and the honorable Guardian scribes <sup>7</sup>.

(Bless) the angel of death and his assistant.

(Bless) Munkir, Nakir and Ruman<sup>8</sup>, the examiner of the dead in tombs; and those who walk round the Heavenly Temple.

Bless Malik <sup>9</sup> and the guards of hell, Rizwan <sup>10</sup>, the keepers of Paradise and those who do not disobey God in what He Commanded them and do what they are ordered to do and those <sup>11</sup> who say, *'Peace* -----

الْمُؤَكَّلِينَ بِأَجْمَالٍ فَلَا نَزُولَ وَالَّذِينَ عَرَفْنَهُمْ  
مَثَافِيلَ الْمِيَاهِ وَكَبِيلَ مَا نَحْوِيهِ لَوَاجِعُ الْأَمْطَارِ  
وَعَوَاجِجُهَا وَرُسُلِكَ مِنَ الْمَلَائِكَةِ إِلَى أَهْلِ  
الْأَرْضِ مَكْرُوهٍ مَا يَنْزِلُ مِنَ الْبَلَاءِ وَمَحْجُوبٍ  
الرِّخَاءِ وَالسَّفَرِ الْكِرَامِ الْبَرَّةِ وَالْحَفَظَةِ الْكُرَى  
الْكَاثِبِينَ وَمَلِكِ الْمَوْتِ وَأَعْوَانِهِ وَمُنْكَرٍ  
وَنَكِيرٍ وَرُومَانٍ فَتَّانِ الْقُبُورِ وَالطَّائِفِينَ  
بِالْبَيْتِ الْمَعْمُورِ وَمَالِكِ وَالْخَزَنَةِ وَرِضْوَانَ  
سَدَنَةِ الْجَنَانِ وَالَّذِينَ لَا يَعْصُونَ اللَّهَ مَا أَمَرَهُمْ  
وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ وَالَّذِينَ يَقُولُونَ سَلَامٌ

*be upon you for your patience. Behold how good an abode is the world hereafter.*"<sup>12</sup>

Bless the Guardian angels who when told to "*catch him and chain him, then fling him into hell,*"<sup>13</sup> quickly advance towards the sinner and do not grant him respite.

Bless the one whom we omitted to mention and whose position we did not learn from Thee, nor for what purpose Thou didst appoint him.

Bless the angels of the air, the earth and the water and those of their number who are set over Thy creatures.

Therefore, bless them on the day on which every soul shall come with a Saïq and a Shahid <sup>14</sup> and favor them with a blessing which may add honor to their honor and purity to their purity.

O God, and when Thou hast blessed Thy angels and Thy Apostles and conveyed to them our blessings on them, be pleased to grace them for \_\_\_\_\_

عَلَيْكُمْ بِمَا صَبَرْتُمْ فَنِعْمَ عُقْبَى الدَّارِ وَالزَّانِيَةُ  
الَّذِي إِذَا أَقْبَلَ لَهُمْ خُذُوهُ فَغُلُّوهُ ثُمَّ الْحَجِيمَ صَلُّوهُ  
أَبْنَدَرُوهُ سِرَاعًا وَلَمْ يُنْظَرُوهُ وَمَنْ أَوْهَمْنَا  
ذِكْرَهُ وَلَمْ نَعْلَمْ مَكَانَهُ مِنْكَ وَبِأَيِّ أَمْرِ  
وَكَلَّنَاهُ وَسُكَّانِ الْهَوَاءِ وَالْأَرْضِ وَالْمَاءِ  
وَمَنْ مِنْهُمْ عَلَى الْخَلْقِ فَصَلِّ عَلَيْهِمْ يَوْمَ نَأْتِي كُلَّ  
نَفْسٍ مَعَهَا سَائِقٌ وَشَهِيدٌ <sup>سبحه</sup> وَصَلِّ عَلَيْهِمْ صَلَاةً  
تَزِيدُهُمْ كَرَامَةً عَلَى كَرَامَتِهِمْ وَطَهَارَةً عَلَى  
طَهَارَتِهِمْ اللَّهُمَّ وَإِذَا صَلَّيْتَ عَلَى مَلَائِكَتِكَ  
وَرُسُلِكَ وَبَلَّغْتَهُمْ صَلَاتِنَا عَلَيْهِمْ فَصَلِّ عَلَيْهِمْ بِمَا

enabling us to speak well of them. Verily  
Thou are Generous and Bountiful!

One of his prayers in remembrance  
of the descendants of Muhammad, peace  
and the mercy of God be upon him and  
his descendants.

O Lord Who distinguished Muham-  
mad and his descendants with excellence,  
entrusted them with Thy mission and  
favored them with the privilege (of inter-  
cession); Who made them the heirs to  
the Prophets; Who sealed upon them the  
succession and guardianship of the reli-  
gion; Who taught them the knowledge  
of all that was and all that remains; Who  
made the hearts of mankind yearn for  
them.

O Lord, bless Muhammad and his  
descendants, the pure ones, and do unto  
us what Thou art worthy of doing in this  
world and the hereafter. Verily, Thou hast  
Power over all things.



فَنَحْنُ لَنَا مِنْ حُسْنِ الْقَوْلِ فِيهِمْ إِنَّكَ جَوَادُ كَرِيمٍ

وَكَانَ مِنْ عِزِّكَ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ

فَذَكَرَ آلَ مُحَمَّدٍ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ

اللَّهُمَّ يَا مَنْ خَصَّ مُحَمَّدًا وَآلَهُ بِالْكَرَامَةِ

وَجَبَّاهُمْ بِالرِّسَالَةِ وَخَصَّصَهُمْ بِالْوَسِيلَةِ وَجَعَلَهُمْ

وَرَثَةَ الْأَنْبِيَاءِ وَخَتَمَ بِهِمُ الْأَوْصِيَاءَ وَالْأَئِمَّةَ

وَعَلَّمَهُمْ عِلْمَ مَا كَانَ وَمَا بَقِيَ وَجَعَلَ أَفْعَدَهُ

مِنَ النَّاسِ نَهْوَى إِلَيْهِمْ فَضَّلَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ الطَّاهِرِينَ

وَأَفْعَلَنِيَا مَا أَنْتَ أَهْلُهُ فِي الدِّينِ وَالْدُنْيَا وَ

الْآخِرَةِ إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

(4)

One of his prayers wherein he invokes blessings on the followers of the Prophets and their supporters.

O Lord!

Bless the followers of the Prophets and their followers (from among the inhabitants of the earth) in things unseen <sup>15</sup> and at the time of controversy with their enemies who belied them while they are eager (to see) the Apostles with true faith in every age and time wherein Thou didst send a Messenger and didst establish for people of that time, a guide — from Adam down to Muhammad, may the peace and mercy of God be upon him and his descendants, the righteous Imams and leaders of the pious, peace be on them all. Be pleased to remember them with forgiveness and approbation.

O Lord!

Bless the companions of Muhammad. Thy peace and mercy on him and his descendants -----

وَكَانَ مِنْ عَائِدَةٍ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي الْصَّلَاةِ  
عَلَى أَشْبَاحِ الرُّسُلِ وَمُصَدِّقِهِمْ

اللَّهُمَّ وَاتَّبَاعِ الرُّسُلِ وَمُصَدِّقُوهُمْ مِنْ أَهْلِ  
الْأَرْضِ بِالْغَيْبِ عِنْدَ مُعَارَضَةِ الْمُعَايِدِينَ لَهُمْ  
بِالتَّكْذِيبِ وَالْإِشْنِيفِ إِلَى الرُّسُلِينَ بِخَفَائِقِ  
الْإِيمَانِ فِي كُلِّ دَهْرٍ وَزَمَانٍ أَرْسَلْتَ فِيهِ  
رُسُلًا وَأَقَمْتَ لِأَهْلِهِ دَلِيلًا مِنْ لَدُنْكَ أَدَمَ  
إِلَى مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ مِنْ أَيْمَةِ الْهُدَى  
وَفَادَةِ أَهْلِ النَّقِيِّ عَلَى جَمِيعِهِمُ السَّلَامُ فَادْكُرْهُمْ  
مِنْكَ بِمَغْفِرَةٍ وَرِضْوَانٍ اللَّهُمَّ وَأَصْحَابُ مُحَمَّدٍ

in particular,

(Bless) those who were good companions of his.

(Bless) those who fought bravely in his cause and helped him, supported his mission, promptly advanced at his call, answered it as soon as he made them listen to the arguments in support of his message, parted from their wives and offspring in proclaiming his word, fought with (their) fathers and sons in confirming his apostolic office and thereby supported him.

(Bless) those who had a love for him, had hopes of a bargain that would never come to ruin in their affection for him.

Bless those who were deserted by their people when they followed him.

Bless those who were abandoned by their kindred when they took abode under the shelter of his kinship.

Therefore, do not overlook, -----

خَاصَّةً الَّذِينَ أَحْسَنُوا الصَّحَابَةَ وَالَّذِينَ ابْتَلُوا  
الْبَلَاءَ الْحَسَنَ فِي نَفْسِهِ وَكَانُوا وَاسِعُونَ إِلَى  
وَفَادِهِ وَسَابِقُوا إِلَى دَعْوَتِهِ وَاسْتَجَابُوا لَهُ  
حَيْثُ سَمِعَهُمْ حُجَّةَ رَسُولِهِ وَفَارَقُوا الْأَزْوَاجَ  
وَالْأَوْلَادَ فِي إِظْهَارِ كَلْبِهِ وَقَاتَلُوا الْأَبَاءَ وَ  
الْأَبْنَاءَ فِي تَنْبِيْهِ نُبُوَّتِهِ وَانْتَصَرُوا بِهِ وَمَنْ  
كَانُوا مُنْطَوِينَ عَلَى مَحَبَّتِهِ بِرَجْوَى تِجَارَةٍ لَنْ  
يُبُورَ فِي مَوَدَّتِهِ وَالَّذِينَ هَجَرْنَاهُمُ الْعَشَائِرُ  
إِذْ تَعَلَّقُوا بِعُرْوَتِهِ وَانْفَقَتْ مِنْهُمْ الْقَرَابَاتُ  
إِذَا سَكُنُوا فِي ظِلِّ قَرَابَتِهِ فَلَا تَنْسَ لَهُمْ

O Lord, what they gave up for Thee in Thy Cause.

Satisfy them with Thy Approbation for their bringing together Thy creatures in Thy faith and for being workers for Thy Apostle.

Reward them for their renouncing the home of their tribe for Thy sake, for going out of prosperity into poverty and for the oppression most of them suffered for the sake of honoring Thy religion.

O Lord, confer Thy best reward on those who follow them righteously — those who say, "*O Lord forgive us and our brethren such as preceded us in the faith.*" 16

And (confer Thy best reward on) those who resolved to follow their direction, adopted their manner and walked in their tracks; who neither turned back because they doubted their prudence, nor

اللَّهُمَّ مَا تَرَكُوا لَكَ وَفِيكَ وَأَرْضِهِمْ مِنْ  
رِضْوَانِكَ وَمِمَّا حَاشُوا الْخَلْقَ عَلَيْكَ وَكَانُوا مَعَ  
رَسُولِكَ دُعَاءَ لَكَ إِلَيْكَ وَأَشْكُرُهُمْ عَلَى  
هَجْرِهِمْ فِيكَ دِيَارَ قَوْمِهِمْ وَخُرُوجِهِمْ مُرْسَعَةً  
الْمَعَاشِ إِلَى ضَيْقِهِ وَمَنْ كَثُرَتْ فِيهِ إِعْزَازُ دِينِكَ  
مِنْ مَظْلُومِيهِمْ اللَّهُمَّ وَأَوْصِلْ إِلَى النَّابِعِينَ لَهُمْ  
بِإِحْسَانِ الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا وَلِإِخْوَانِنَا  
الَّذِينَ سَبَقُونَا بِالْإِيمَانِ خَيْرَ جَزَائِكَ الَّذِينَ  
قَصَدُوا أَسْمَهُمْ وَتَحَرَّوْا وَجْهَهُمْ وَمَضَوْا عَلَى  
شَاكِلَتِهِمْ لَمْ يَشْهَرِ رَيْبٌ فِي بَصِيرَتِهِمْ وَلَمْ

did uncertainty perturb them in picking  
up their tracks and following the guidance  
of their beacon,

While aiding and strengthening them,  
Observing the teachings of their faith,  
Guided by their guidance,  
Agreeing upon them and not suspec-  
ting what they taught them.

O Lord, bless the followers of the  
Companions, from this our day till the  
Day of Judgment, their wives, progeny  
and such of them as obeyed Thee with  
a blessing whereby to guard them from  
disobeying Thee.

Enlarge for them the gardens of Thy  
paradise.

Protect them thereby from the cun-  
ning of Satan.

Assist them in those righteous things  
wherein they beg of Thy assistance.

Guard them from the events of the  
night and day -----



يُخَلِّجُهُمْ شَكٌّ فِي قَفْوِ أَثَارِهِمْ وَالْإِيْمَامِ بِهِدَاةٍ  
مَنَارِهِمْ مُكَانِفِيْنَ وَمُوَازِيْنَ لَهُمْ يَدَيُنُونَ  
بِيَدِيْهِمْ وَيَهْدُدُونَ بِهِدِيْهِمْ يَنْفِقُونَ عَلَيْهِمْ  
وَلَا يَنْهَمُوْنَهُمْ فِيمَا آدَا إِلَيْهِمْ اللَّهُمَّ وَصِّلْ  
عَلَى التَّابِعِيْنَ مِنْ يَوْمِنَا هَذَا وَآلِي يَوْمِ الدِّينِ وَ  
عَلَى أَزْوَاجِهِمْ وَعَلَى ذُرِّيَّاتِهِمْ وَعَلَى مَنْ طَاعَكَ  
مِنْهُمْ صَلَوةً تَعِصْمُهُمْ بِهَا مِنْ مَعْصِيَتِكَ  
وَتَنْفِخَ لَهُمْ فِي رِيَاضِ جَنَّتِكَ وَتَمْنَعُهُمْ بِهَا مِنْ  
كَيْدِ الشَّيْطَانِ وَتَعِيْنُهُمْ بِهَا عَلَى اسْتِعَاوِكَ  
عَلَيْهِ مِنْ بَرٍّ وَنَفِيْهِمْ طَوَارِقَ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ

except an event that would bring goodness.

Induce them, thereby, to hope largely from Thee.

To covet what is with Thee .

To give up blaming others about that which lies in the hands of Thy creatures, in order that Thou mayest recall them to long for Thee and fear Thee.

Restrain them from desiring worldly prosperity.

Make them love to act for the future.  
(Make them) prepare for what is after death.

Facilitate for them every pain that may come upon them on the day when the soul leaves the body.

Secure them from that wherein may occur a trial of their terrors, from torment of the Fire and eternal continuance therein.

Remove them to the peace of the resting place of those who guard against evil.

الْأَطَارِفَ يُطْرُقُ نَحِيرٌ وَتَبَعَهُمْ بِهَا عَلَى اعْتِفَادِ  
حُسْنِ الرَّجَاءِ لَكَ وَالطَّمَعِ فِيمَا عِنْدَكَ وَتَرَكِ  
النُّهْمَةَ فِيمَا نَحْوِيهِ أَيْدِي الْعِبَادِ لِتُرُدَّهُمْ إِلَى  
الرَّغْبَةِ إِلَيْكَ وَالرَّهْبَةِ مِنْكَ وَتُرْهَدَهُمْ  
إِذَا سَعَى الْعَاجِلِ وَتُجِبَّ إِلَيْهِمُ الْعَمَلُ لِلْأَجَلِ  
وَالِاسْتِعْدَادُ لِمَا بَعْدَ الْمَوْتِ وَتَهْوَنَ عَلَيْهِمْ كُلُّ  
كَرْبٍ يَحُلُّ لَهُمْ يَوْمَ خُرُوجِ الْأَنْفُسِ مِنْ أَيْدِيهَا  
وَتُعَافِيَهُمْ مِنْ مِمَّا نَفَعُ بِهِ الْفِتْنَةُ مِنْ مَحْذُورَاتِهَا  
وَكَبَّةِ النَّارِ وَطُولِ الْخُلُودِ فِيهَا وَتُصَيِّرُهُمْ  
إِلَى أَمْنٍ مِنْ مُقَيِّلِ الْمُتَفِينِ

49  
(5)

One of his prayers for himself and his followers.

O Thou, the wonders of Whose glory are never exhausted, bless Muhammad, the peace and mercy of God be upon him and his descendants.

Restrain us from forsaking Thy Greatness.

O Thou, the duration of whose kingdom shall never expire, bless Muhammad and his descendants.

Liberate our necks from Thy Chastisement.

O Thou, the stores of whose mercy are never exhausted, bless Muhammad and his descendants and appoint for us a share of Thy Mercy.

O Thou to see whom sights fail, bless Muhammad and his descendants and make us nearer to Thy neighborhood.

O Thou, beside whose dignity the dignity of others dwindles, bless Muhammad and his descendants and dignify us

وكان من دعائه عليه السلام النفسه واسمك لا ينه  
يا من لا تنقض عجايب عظمته صل على محمد وآله  
واجبت اغر الحاد في عظمته ويا من لا تنه  
مد ملكه صل على محمد وآله واعنور فابنا  
من نعمته ويا من لا تنفي خرائر رحمته صل على محمد  
والله واجعل لنا ضياء في رحمتك ويا من تنقطع  
دون رؤيته الابصار صل على محمد وآله وادنا  
الى قربك ويا من تصغر عند خطره الاخطار  
صل على محمد وآله وكرمنا عليك ويا من نظهر  
عنده بواطن الاخبار صل على محمد وآله ولا

in Thy Sight. O Thou, the secrets of matters are known to him. Bless Muhammad and his descendants and do not expose us to Thee. O Lord, with Thy Bounty, make us independent of gifts of the givers. Protect us from loneliness caused by those who sever themselves with Thy connection so that, because of Thy bounty, we may not incline towards anyone besides Thee and because of Thy Favor we may not fear anybody. O Lord, bless Muhammad and his descendants. Conspire for us; do not plot against us. Devise stratagems for us; do not devise them against us. Give us the upper hand; do not give the upper hand to any over us. O Lord, bless Muhammad and his descendants. Guard us from Thy Wrath. Protect us with Thy Grace.

Direct us towards Thyself. Do not keep us away from Thee. Verily, whom-ever Thou protectest is saved; whomever Thou directest is instructed; whomever Thou placest nearer to Thyself is blessed. O Lord, bless Muhammad and his descendants and ward off the traps of the evils of time and corruption of the snares

تَفَضَّلْكَ لَدَيْكَ اللَّهُمَّ اغْنِنَا عَنْ هَبْتِهِ الْوَهَابِ  
بِهَبْنِكَ وَكُنَّا وَحْشَةً الْفَاطِمِينَ بِصِلَتِكَ حَتَّى  
لَا تَرْغَبَ إِلَى أَحَدٍ مَعَ بَذْلِكَ وَلَا تَسْتَوْحِشُ مِنْ أَحَدٍ  
مَعَ فَضْلِكَ اللَّهُمَّ فَضِّلْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَإِلَيْهِ وَكَدِّ لَنَا  
وَلَا تَكِدْ عَلَيْنَا وَامْكُرْ لَنَا وَلَا تَمْكُرْ بِنَا وَادِلْ  
لَنَا وَلَا تَدِلْ مِنَّا اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَإِلَيْهِ وَقِنَا  
مِنْكَ وَاحْفَظْنَا بِكَ وَاهْدِنَا إِلَيْكَ وَلَا تُبَاغِدْنَا  
عَنْكَ إِنَّ زَيْفِيهِ كَيْسَلٌ وَمَنْ هَدِيَهُ يَعْلَمُ وَمَنْ  
نُقِرُّ بِهِ إِلَيْكَ يَغْنُمُ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَإِلَيْهِ  
وَاكْفِنَا حَذَائِبَ الزَّمَانِ وَشَرَّ مَصَائِدِ

of Satan and bitterness of the ruler's fury from us.

O Lord, independent people attain independence because of the favor of Thy Power, bless Muhammad and his descendants and give us independence.

And verily, the liberal do not give, save from the favor of Thy Bounty which Thou hast bestowed upon them. Therefore, bless us.

O Lord, guided people are guided because of the light of Thy Mercy, therefore bless Muhammad and his descendants. O Lord, whosoever Thou assisted was never harassed by desertion of the deserters. Whoever Thou blessed, suffered no loss from those who refuse. Whoever Thou directed was not led astray by the misleading of those who mislead. Therefore, bless Muhammad and his descendants. With Thy Glory, keep us from (seeking assistance of) Thy creatures. With Thy Bounty, make us independent of others than Thee. With Thy Guidance, make us walk in the path of Truth.



الشَّيْطَانِ وَمَرَارَةَ صَوْلَةِ السُّلْطَانِ اللَّهُمَّ إِنَّمَا  
يَكُنْفِي الْمَكُفُّونَ بِفَضْلِ قُوَّتِكَ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ  
وَالِهِ وَاكْفِنَا وَإِنَّمَا يُعْطَى الْمُعْطُونَ مِنْ فَضْلِ جَدِّكَ  
فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاعْطِنَا وَإِنَّمَا يَهْدَى الْمُهْتَدُونَ  
بِنُورِ وَجْهِكَ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاهْدِنَا اللَّهُمَّ  
إِنَّكَ مِنْ وَالَيْتَ لَمْ يَضُرُّهُ خُذْلَانُ الْخَازِلِينَ  
وَمَنْ أَعْطَيْتَ لَمْ يَنْقُصْهُ مَنَعُ الْمَانِعِينَ وَمَنْ  
هَدَيْتَ لَمْ يُغْوِهِ أَضْلَالُ الْمُضِلِّينَ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ  
وَآلِهِ وَامْنَعْنَا بَعْزَكَ مِنْ عِبَادِكَ وَاعْغِنَا عَنْ  
غَيْرِكَ بِإِرْفَادِكَ وَاسْلُكْ بِنَاسِيبِ الْحَوَارِ شَاكٍ

O Lord, bless Muhammad and his descendants. Let the safety of our hearts be in the remembrance of Thy Glory, the repose of our bodies in our gratitude for Thy Favor and the speech of our tongues in praise of Thy Beneficence.

O Lord, bless Muhammad and his descendants. Let us be of Thy workers, inviting others to Thee, of the guides, guiding (people) towards Thee and of the most chosen in Thy Sight, O Most Merciful!

(6)

One of his prayers in the morning and evening.

All praise be to God Who created night and day with His Power, distinguished between them with His might and fixed for each of them a well-defined limit and length of duration.

He causes the one to enter ———

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاجْعَلْ سَلَامَةً قُلُوبِنَا  
 فِي ذِكْرِ عَظَمَتِكَ وَفَرَاغَ أَبْدَانِنَا فِي شُكْرِ نِعْمَتِكَ  
 وَأُظْلَافِ أَسْنِنِنَا فِي وَصْفِ مَنِّكَ اللَّهُمَّ صَلِّ  
 عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاجْعَلْنَا مِنْ دُعَايِكَ الدَّاعِيَةِ إِلَيْكَ  
 وَهَدَايِكَ الدَّالِّهِ عَلَيْكَ وَمِنْ خَاصَّتِكَ  
 الْخَاصَّةِ لَدَيْكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

وَكَانَ مِنْ دُعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ عِنْدَ الصَّبَاحِ وَالْمَسَاءِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ يَقُونَهُ وَمَيَّرَ  
 بَيْنَهُمَا يُفْضِلُهُ وَجَعَلَ لِكُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا حَدًّا  
 مَحْدُودًا أَوْ أَمَدًا مَمْدُودًا ابْجُجْ كُلَّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا

into the other, and gives to each a measurement suitable for the nourishment and growth of His creatures.

He has, therefore, created for them, the night that they may rest in it from the work that is wearisome and from movements that produce pain.

He has made a covering for their comfort and sleep, so that they may be refreshed and strengthened and thereby obtain pleasure and a renewal of appetite.

He created for them the day which is full of light, that they may therein seek His Grace.

(That they may) find means of sustenance provided by Him and walk about in His earth, searching for that which will yield comfort in this life and blessings in the life to come.

By this means He improves the condition of mankind, tests their deeds, watches their behavior at times of ———

۵۸  
فِي صَاحِبِهِ وَيُؤَلِّجُ صَاحِبَهُ فِيهِ بِنَقْدٍ مِنْهُ  
لِلْعِبَادِ فِيمَا يَغْذُوهُمْ بِهِ وَيُنْشِئُ لَهُمْ عَلَيْهِ خَلْقَ  
لَهُمُ اللَّيْلِ لِيَسْكُنُوا فِيهِ مِنْ حَرَكَاتِ النَّعْبِ وَ  
نَهْضَاتِ النَّصَبِ وَجَعَلَهُ لِبَاسًا لِيَلْبَسُوا مِنْ حَيْثُ  
وَمَنَامِهِ فَيَكُونُ ذَلِكَ جَمَامًا وَقَوْنًا وَلَنَا الْوُأْبِ  
لَكَ وَشَهْوَةً وَخَلَقَ لَهُمُ النَّهَارَ مُبْصَرًا لِيُبْتَغُوا  
فِيهِ مِنْ فَضْلِهِ وَلِيَتَسَبَّبُوا إِلَى رِزْقِهِ وَيَسِرُّوا فِي  
أَرْضِهِ طَلَبًا لِمَا فِيهِ نَبْلُ الْعَاجِلِ مِنْ دُنْيَاهُمْ وَدَرَكُ  
الْآجِلِ فِي آخِرَاهُمْ بِكُلِّ ذَلِكَ يُصْلِحُ شَأْنَهُمْ وَ  
يَبْلُو آخِبَارَهُمْ وَيَنْظُرُ كَيْفَ هُمْ فِي أَوْفَاتِ

worship, in places of devotion, and on occasions of performance of His Commands in order that He may punish those who do wrong and handsomely reward those who do right.

O Lord, therefore, all praise is due to Thee because Thou hast created for us the daybreak, provided us with the light of day, directed us to places for obtaining sustenance and protected us from the approach of calamities.

We and all things wholly belong to Thee.

The heavens and the earth are Thine.

Whatever Thou hast scattered in them, resting things and moving things, whatever soars in the air and whatever is hidden under the ground.

We have come under Thy Power. Thy Kingdom and Thy Authority are all around us and dependent upon ———

طَاعِنَهُ وَمَنَازِلِ فُرُوضِهِ وَمَوَافِعِ أَحْكَامِهِ  
لِيَجْزِيَ الَّذِينَ أَسَاءُوا بِمَا عَمِلُوا وَيَجْزِيَ الَّذِينَ أَحْسَنُوا  
بِالْحُسْنَى اللَّهُمَّ فَكَأَلْحَمْدُ عَلَى مَا فَلَظَّتْ لَنَا مِنْ  
الْأَصْبَاحِ وَمَنْعَتَابِهِ مِنْ ضَوْءِ النَّهَارِ وَبَصَرَتِنَا  
مِنْ مَطَالِبِ الْأَفْوَاتِ وَقَيْنَانِيهِ مِنْ طَوَارِقِ  
الْأَفَاتِ أَصَحَّحْنَا وَاصْصَحَّتِ الْأَشْيَاءُ كُلُّهَا يُجْلِلُنَا  
لَكَ سَمَاءُهَا وَارْضُهَا وَمَا بَشَتْ فِي كُلِّ وَاحِدٍ  
مِنْهُمَا سَاكِنُهُ وَمُتَحَرِّكُهُ وَمُقِيمُهُ وَشَاخِصُهُ  
رَمَاعِلًا فِي الْهَوَاءِ وَمَا كُنْ نَحْتَ الثَّرَى أَصْحَابِي  
قَبْضَتِكَ يَحْيُونَا مُلْكِكَ وَسُلْطَانِكَ وَتَضَمُّنَا

Thy Providence. We act in accordance with Thy Commands and are changed according to Thy Plans. There is nothing at our disposal but that which Thou hast ordained upon us. There is no good thing but that Thou hast graciously bestowed upon us.

This is a day, new and fresh, and it is a present witness of what we do. If we have done good, it will praise us on the departure. If we have done evil, it will leave us with contempt.

O Lord, show mercy unto Muhammad and his descendants. Grant us the benefit of association with His descendants. Keep us from the evil of separation from them, by reason of our committing sins whether great or small. Increase virtue for us through them. Cleanse us from vice through them. Fill up the space between the two extremities of time for us with praise, thankfulness, reward, stores of good things, kindness and beneficence.

O Lord, \_\_\_\_\_



مَشِيئَتِكَ وَنَشَرَفُ عَنْ أَمْرِكَ وَنَتَقَلَّبُ فِي  
نَذِيرِكَ لَيْسَ لَنَا مِنْ أَمْرِ الْإِلَهِ مَا قُضِيَْتَ وَلَا مِنْ  
الْخَيْرِ إِلَّا مَا أَعْطَيْتَ وَهَذَا يَوْمٌ حَادِثٌ جَدِيدٌ  
وَهُوَ عَلَيْنَا شَاهِدٌ غَنِيْدٌ إِنْ أَحْسَنَّا وَدَعْنَا بِحَمْدِ  
وَإِنْ أَسَأْنَا فَارْقُنَا بِذِمِّهِ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ  
وَارْزُقْنَا حَسَنَ مُصَاحَبَتِهِ وَاعْصِمْنَا مِنْ سُوءِ  
مُفَارَقَتِهِ بِأَرْتِكَ كَابِ جَرِيَةٍ أَوْ اقْضِ أَوْ صَغِيرَةٍ  
أَوْ كَبِيرَةٍ وَأَجْزِلْ لَنَا فِيهِ الْحَسَنَاتِ وَأَخْلِنَا فِيهِ  
مِنَ السَّيِّئَاتِ وَأَمْلَأْ لَنَا مَا بَيْنَ طَرَفَيْهِ حَمْدًا  
وَشُكْرًا وَأَجْرًا وَذُخْرًا وَفَضْلًا وَإِحْسَانًا اللَّهُمَّ

make it easy for the recording angels to keep the record of our actions and fill up our record books with good deeds.

Let us not be disgraced before them with our evil deeds.

O Lord, let us have a share of Thy worship in every moment of the day, a share of thanksgiving to Thee and a true witness out of Thy angels.

O Lord, be merciful to Muhammad and his descendants.

Guard us from before, from behind, on the right hand and on the left.

Keep us from harm on all sides, restraining us thereby, from disobeying Thee; directing us, thereby, to serve Thee and work for Thy Love.

O Lord, bless Muhammad and his descendants and guide us this day, the night and in all \_\_\_\_\_

بِسْمِ عَلَى كِرَامِ الْكَاشِبِينَ مُؤَوَّنَتَنَا وَامْلَأْ  
لَنَا مِنْ حَسَنَاتِنَا صَحَائِفُنَا وَلَا تَخْزِنَا عِنْدَهُمْ بِسُوءِ  
أَعْمَالِنَا اللَّهُمَّ اجْعَلْ لَنَا فِي كُلِّ سَاعَةٍ مِنْ  
سَاعَاتِهِ حَظًّا مِنْ عِبَادِكَ وَنَصِيبًا مِنْ شُكْرِكَ  
وَشَاهِدَ صِدْقٍ مِنْ مَلَائِكَتِكَ اللَّهُمَّ صَلِّ  
عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاحْفَظْنَا مِنْ بَرٍّ أَيْدِينَا وَمِنْ خَلْفُنَا  
وَعَنْ أَيْمَانِنَا وَعَنْ شَمَائِلِنَا وَمِنْ جَمِيعِ نَوَاجِئِنَا  
حِفْظًا عَاصِمًا مِنْ مُعْصِيَتِكَ هَادِيًا إِلَى طَاعَتِكَ  
مُسْتَعْمِلًا لِحُبَّتِكَ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ  
وَوَفِّقْنَا فِي يَوْمِنَا هَذَا وَلَيْلِنَا هَذِهِ وَفِي جَمِيعِ

our days, to practice righteousness, to keep far from evil, to be thankful for Thy Gifts, to follow Thy Command, to reject innovations in religion, to encourage good deeds and to discourage evil ones.

(Guide us) to defend Islam, to disapprove wrong, and disparage it, to uphold the right and respect it, to guide the erring, aid the weak and redress the oppressed.

O Lord, have mercy upon Muhammad and his descendants.

Let this day be the most blessed day we ever saw, the most excellent companion we met with and the best time of our existence.

Make us the happiest of all Thy creatures who have spent the night and day on the earth and the most thankful for the blessings Thou hast given.

Make us the strictest observers of Thy Laws and the most careful in abstaining from those things which Thou hast prohibited. O Lord, I call \_\_\_\_\_

أَيُّمَنَا لِسُنْعَالِ الْخَيْرِ وَهَجْرَانِ الشَّرِّ وَشُكْرُ النِّعَمِ  
وَأَتْبَاعِ السُّنَنِ وَمُجَانِبَةِ الْبِدْعِ وَالْأَمْرِ بِالْمَعْرُوفِ  
وَالنَّهْيِ عَنِ الْمُنْكَرِ وَجَاوِزَةِ الْإِسْلَامِ وَانْتِفَاءِ  
الْبَاطِلِ وَإِذْلَالِهِ وَنُصْرَةِ الْحَقِّ وَاعْزَازِهِ وَارْشَادِ  
الضَّالِّ وَمُعَاوَنَةِ الضَّعِيفِ <sup>وَأَذْيَالِ الْهَيْفِ</sup> اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ  
وَاجْعَلْهُ أَيْمَنَ يَوْمٍ عَمِيدٍ نَاهٍ وَأَفْضَلَ صَاحِبٍ صَجْنَاهُ  
وَخَيْرَ قَبْرِ ظِلِّ لِنَافِيهِ وَاجْعَلْنَا مِنْ أَرْضِي مَنْ مَدَّ  
عَلَيْهِ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ مِنْ جِلَّةِ خَلْقِكَ أَشْكُرُهُمْ لِيَا  
أَوْلَيْتَ مِنْ نِعْمِكَ وَأَفْؤِهِمْ بِمَا شَرَعْتَ مِنْ شَرَائِعِكَ  
وَأَوْفِفْهُمْ عَمَّا حَدَّثْتَ مِنْ نَهْيِكَ اللَّهُمَّ إِنِّي

Thee to witness and Thou art sufficient as a witness.

I call to witness Thy heavens, Thy earth, Thy angels, whom Thou hast established in them, and the rest of Thy creatures that in this, my day, and this, my hour, and this, my night, and this, my place, I declare that Thou art God, besides whom there is no other God; fair to Thy creatures, just in Thy Rule, kind to Thy servants, Possessor of the whole of existence and Merciful to Thy creatures.

I declare that Muhammad is Thy servant and Thy Apostle and the chosen one of all mankind.

Thou didst order him to deliver Thy message (unto people) and he did so; Thou didst command him to impart instruction to his ummah and he obeyed.

O Lord, therefore bless Muhammad and his descendants more than any of Thy creatures and on our behalf, bestow upon him more than Thou hast bestowed upon \_\_\_\_\_

أَشْهَدُكَ وَكَفَرْتُ بِكَ شَهِيدًا وَأَشْهَدُ سَمَاءَكَ  
وَأَرْضَكَ وَمَنْ أَسْكَنْتَهُمَا مِنْ مَلَائِكِكَ وَسَائِرِ  
خَلْقِكَ فِي يَوْمِي هَذَا وَسَاعَتِي هَذِهِ وَلَيْلَتِي هَذِهِ  
وَمُسْتَقَرِّي هَذَا إِنِّي أَشْهَدُ نَكَاتَكَ أَنْتَ اللَّهُ الَّذِي  
لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ فَأَيْمُ بِالْفِسْطِ عَدْلِي فِي الْحُكْمِ  
رَوْفُ بِالْإِبَادِ مَالِكُ الْمُلْكِ رَحِيمٌ بِالْخَلْقِ وَأَنَّ  
مُحَمَّدًا عَبْدُكَ وَرَسُولُكَ وَخَيْرُكَ مِنْ خَلْقِكَ حَمَلْتَهُ  
رِسَالَتَكَ فَأَدَّاهَا وَأَمَرَنَهُ بِالنَّصِيحِ لِأُمَّتِهِ فَنَصَحَ  
لَهَا اللَّهُمَّ فَصِّلْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَإِلَيْهِ أَكْثَرُ مَا صَلَّيْتَ  
عَلَى أَحَدٍ مِنْ خَلْقِكَ وَإِنَّهُ عَنَّا أَفْضَلُ مَا آتَيْتَ

any of Thy servants. Reward him for our sake with better and more exalted gifts than Thou hast ever given to any other of Thy Prophets on behalf of his followers. Verily, Thou art the Giver of magnificent gifts and the Forgiver of great sins. Thou art the Kindest of the kind. Therefore, bless Muhammad and his descendants, the pure, the holy, the virtuous and the honorable.

(7)

One of his prayers in contemplation of an important matter or an accident which befell him or in times of distress.

O Thou, by Whom the knots of difficulties are untied. O Thou, by Whom the severity of hardships is diminished. O Thou, from Whom we seek deliverance from trials and comfort in time of distress. (Through Thy) Power all things become easy. Through (Thy) Favor, all causes become effective; by Whose Authority decrees have been issued, ----



أَحَدًا مِنْ عِبَادِكَ وَاجِرُهُ عَنَّا أَفْضَلُ وَأَكْرَمُ مَا  
جَزَيْتَ أَحَدًا مِنْ أَنْبِيَائِكَ عَنْ أُمَّتِهِ إِنَّكَ أَنْتَ  
الْمَنَّانُ بِالْحَسَبِ الْغَافِرُ لِلْعَظِيمِ وَأَنْتَ أَرْحَمُ مِنْ كُلِّ  
رَحِيمٍ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ الْأَخْيَارِ الْأَمْحَجِينَ

وَكَانَ مِنْ عَائِدَتِكَ عَلَيَّ إِذَا عَرَضْتُ  
لَهُمْ مَذَاقُكَ بِرَهْمَةٍ وَعُنْدَ الْكَرْبِ

يَا مَنْ تَحَلَّى بِعُقْدِ الْمَكَارِهِ وَيَا مَنْ يُفَاتِيهِ حَدُّ  
السَّادِدِ وَيَا مَنْ يَلْتَمِسُ مِنْهُ الْخُرُجُ إِلَى رَوْحِ الْفَوْجِ  
ذَلَّتْ لِفُدْرَتِكَ الصَّعَابُ وَتَسَبَّتْ بِلُطْفِكَ  
الْأَسْبَابُ وَجَرَى بِفُدْرَتِكَ الْقَضَاءُ وَمَضَتْ

and according to Whose Will difficult things have moved. They obey Thy Will, though Thou didst not speak to them, They are restrained by Thy Intention though Thou didst not give expression to it. Thou art the one unto Whom we call out to in times of trouble. Thou art the only refuge in distress. Nothing is removed except what Thou hast removed. Nothing is taken away unless Thou hast taken it away. Verily, O Lord, misfortune has befallen me, the burden of which is unbearable. That which is unendurable has overtaken me. By Thy Might, Thou hast brought it on me.

By Thy Authority, Thou hast directed it towards me. There is no one to ward off that which Thou hast brought; no one to turn aside that which Thou hast directed. There is no one to make easy what Thou hast made difficult; no one to assist him whom Thou hast forsaken. Therefore, send blessings upon Muhammad and his descendants and graciously open for me, O Lord, the gate —————

عَلَىٰ أَرَادَنِكَ الْأَشْيَاءُ فَهِيَ بِمَشِيَّتِكَ دُونَ  
قَوْلِكَ مُؤَمَّرَةٌ وَبِأَرَادَنِكَ دُونَ نَهْيِكَ مُجَرَّرَةٌ  
أَنْتَ الْمَدْعُوُّ لِلْهُمَاتِ وَأَنْتَ الْمَفْرَعُ فِي الْمَلِمَاتِ  
لَا يَنْدَفِعُ مِنْهَا إِلَّا مَا دَفَعْتَ وَلَا يَنْكَشِفُ مِنْهَا  
إِلَّا مَا كَشَفْتَ وَفَدَّرَ لِي يَا رَبِّ مَا فَدَّرَ تَكَادِي تَقِيلُهُ  
وَالْمَنِي مَا فَدَّبَ هَظَنِي حَمْلُهُ وَيَقْدَرُ لَكَ أَوْرَدُهُ  
عَلَىٰ وَبِسُلْطَانِكَ وَجَهَنَّهُ إِلَىٰ فَلَا مُصْدِرَ لِمَا أَوْرَدَتْ  
وَلَا صَارِفَ لِمَا وَجَّهَتْ وَلَا فَاتِحَ لِمَا أَغْلَقَتْ وَلَا  
مُغْلِقَ لِمَا فَتَحَتْ وَلَا مُبَسِّرَ لِمَا عَسَّرَتْ وَلَا نَاصِرَ لِمَنْ  
خَذَلَ فَصَلِّ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَافْتَحْ لِي يَا رَبِّ بَابَ

of deliverance; remove from me overpowering anxiety by Thy Might; look with favor upon the complaints I have offered; make me taste the sweetness of Thy dealings with me concerning those things which I have asked of Thee.

Bestow Thy Mercy upon me. Grant me pleasant relief from sorrow. Grant me, by Thy Grace, speedy deliverance from distress. Do not let anxiety keep me from the performance of my duties to Thee and the observance of Thy Laws.

Verily I am distressed because of what has befallen me. (I) am full of sadness on account of having to bear what has overtaken me.

Thou hast power to remove that in which I am involved and to avert that into which I have fallen.

Therefore, grant me this (favor) even though I do not deserve it from Thee, O Possessor of the Magnificent Throne!

(8)

One of his prayers

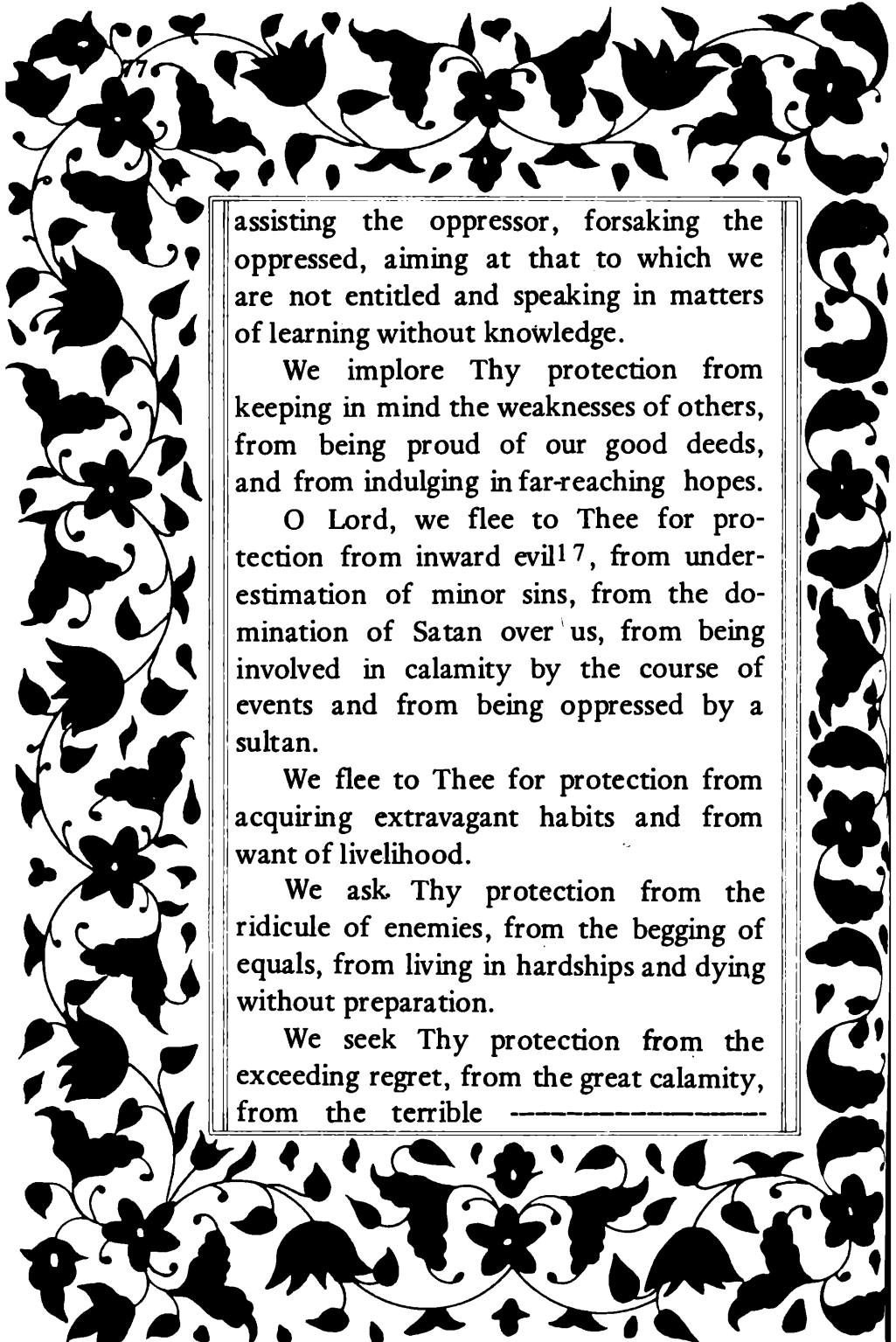
الْفَرَجَ بِطَوْلِكَ وَاکْسِرْ عَنِّي سُلْطَانَ الْهَمِّ بِحَوْلِكَ  
وَإِنِّ لِنَجْوَى حَسَنِ النَّظَرِ فِيمَا شَكَوْتُ وَأَذْفَى حِلَاقَةِ  
الصَّنْعِ فِيمَا سَأَلْتُ وَهَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً  
وَفَرَجًا هَيِّئْ وَأَجْعَلْ لِي مِنْ عِنْدِكَ مَخْرَجًا وَحِجًّا  
وَلَا تَشْغَلْنِي إِلَّا هَهْنَامَ عَزَّ تَعَاهِدُ فُرُوضِكَ وَ  
اسْتِعْمَالَ سُنَنِكَ فَقَدْ ضَيَّقْتُ لِمَا نَزَلَ بِي يَا رَبِّ  
ذُرَّاعًا وَمِثْلَاتُ بَحْلِ مَا حَدَّثَ عَلَيَّ هَمًّا وَلَنْتُ  
الْفَادِرُ عَلَى كَشْفِ مَا مَنَيْتُ بِهِ وَدَفْعِ مَا وَقَعْتُ فِيهِ  
فَاعْلَمْ بِذَلِكَ وَإِنْ لَمْ أَسْتَوْجِبْهُ مِنْكَ يَا ذَا الْعَرْشِ الْعَظِيمِ  
وَكَانَ مِنْ دُعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي الْأَوَّلِ شَيْعَانَةَ

imploing protection from evils, immorality and blameworthy action.

O Lord, I implore Thy protection  
from the excitation of greed, from:  
The impetuosity of anger,  
The domination of envy,  
The lack of patience,  
The scarcity of contentment,  
The depravity of morals,  
The importunity of passion,  
The excess of zeal,  
The submission to desires,  
The opposition to right,  
The drowsiness of negligence,  
The entrance into troubles,  
The preferring of wrong to right,  
Persistence in sins,  
The underestimation of guilt,  
The overestimation of service,  
The pride of the wealthy,  
The despising of the poor,  
The abuse of power over those under  
our hands, the failure to thank those  
who are kind to us, -----

فَالْمُكَابَرَةُ وَسَيِّئُ الْأَخْلَاقِ وَظُلْمُ الْأَفْعَالِ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ هِجَانِ الْحَرَمِ وَسَوْرَةِ  
الْقَضْبِ وَغَلَبَةِ الْحَسَدِ وَضَعْفِ الصَّبْرِ وَقِلَّةِ  
الْفَنَاعَةِ وَشَكَاةِ الْخُلُقِ وَالْحَاجِ الشَّهْوَةِ وَ  
مَلَكَ الْحِمِيَّةِ وَمُنَابَعَةِ الْهَوَى وَمُخَالَفَةِ الْهُدَى  
وَسِنَةِ الْغَفْلَةِ وَتَعَاطِي الْكُلْفَةِ وَإِثَارِ الْبَاطِلِ  
عَلَى الْحَقِّ وَالْإِصْرَارِ عَلَى الْمَأْتَمِّ وَأَسْنِغَارِ الْمَعْصِيَةِ  
وَأَسْنِكُثَارِ الطَّاعَةِ وَمُبَاهَاثِ الْمُكْتَرِبِينَ  
وَالْإِزْرَاءِ بِالْمُفْلِينَ وَسُوءِ الْوِلَايَةِ لِمَنْ نَجَّى أَيْدِينَا  
وَتَرْكِ الشُّكْرِ لِمَنْ أَصْطَنَعَ الْعَارِفَةَ عِنْدَنَا أَوْ أَنْ

A decorative border of black silhouettes of leaves and flowers, possibly roses, framing the central text. The border is symmetrical and covers the top, bottom, and sides of the page.

77  
assisting the oppressor, forsaking the oppressed, aiming at that to which we are not entitled and speaking in matters of learning without knowledge.

We implore Thy protection from keeping in mind the weaknesses of others, from being proud of our good deeds, and from indulging in far-reaching hopes.

O Lord, we flee to Thee for protection from inward evil<sup>17</sup>, from underestimation of minor sins, from the domination of Satan over us, from being involved in calamity by the course of events and from being oppressed by a sultan.

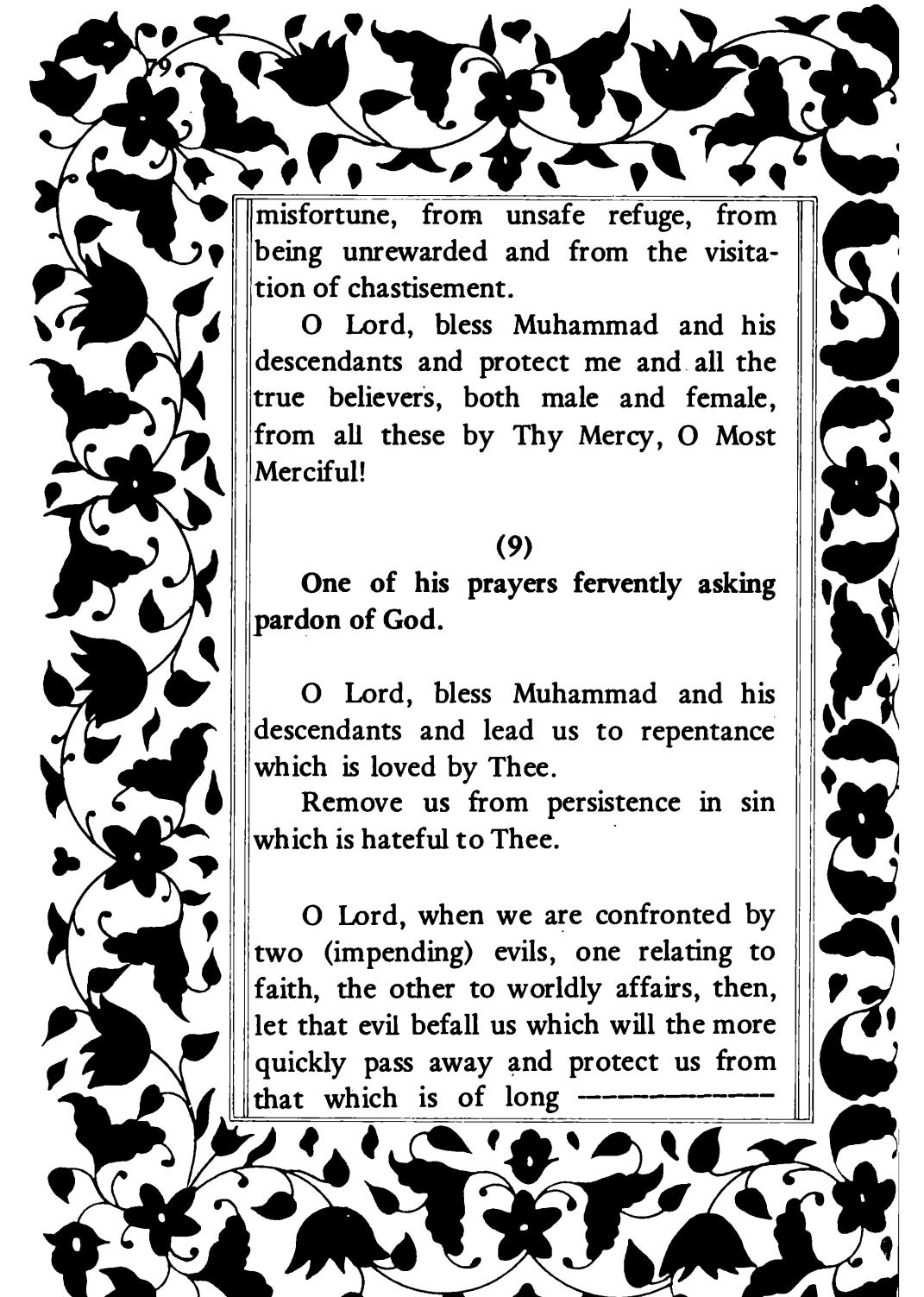
We flee to Thee for protection from acquiring extravagant habits and from want of livelihood.

We ask Thy protection from the ridicule of enemies, from the begging of equals, from living in hardships and dying without preparation.

We seek Thy protection from the exceeding regret, from the great calamity, from the terrible -----



نَعُذُ ظِلْمًا أَوْ نَخْذُلُ مَلْهُوفًا أَوْ زُرُومَ مَا لَيْسَ  
لَنَا بِحَقٍّ أَوْ نَقُولُ فِي الْعِلْمِ بَغِيرِ عِلْمٍ وَنَعُودُ بِكَ  
أَنْ نَطْوِيَ عَلَى عَشْرِ أَحَدٍ وَأَنْ نُحِبَّ بِأَعْمَالِنَا وَنَمُدَّ  
فِي أَمَالِنَا وَنَعُودُ بِكَ مِنْ سُوءِ السَّرِيرَةِ وَاحْتِقَارِ  
الصَّغِيرَةِ وَأَنْ يَسْتَحْذِلَنَا الشَّيْطَانُ أَوْ يَنْكِبَنَا  
الزَّمَانُ أَوْ يَنْهَضَنَا السُّلْطَانُ وَنَعُودُ بِكَ مِنْ تَنَاوُلِ  
الْإِسْرَافِ وَمِنْ فُتْدَانِ الْكَفَافِ وَنَعُودُ بِكَ  
مِنْ شِمَانَةِ الْأَعْدَاءِ وَمِنْ الْفَقْرِ إِلَى الْأَكْفَاءِ وَ  
مِنْ مَعِيشَةٍ فِي شِدَّةٍ وَمِيسَةٍ عَلَى غَيْرِ عَدَفٍ وَنَعُودُ  
بِكَ مِنْ الْحَسْرِ الْعَظِيمِ وَالْمُصِيبَةِ الْكَبِيرِ وَاشْفَى

A decorative border of black floral and leaf motifs surrounds the central text area.

misfortune, from unsafe refuge, from being unrewarded and from the visitation of chastisement.

O Lord, bless Muhammad and his descendants and protect me and all the true believers, both male and female, from all these by Thy Mercy, O Most Merciful!

(9)

One of his prayers fervently asking pardon of God.

O Lord, bless Muhammad and his descendants and lead us to repentance which is loved by Thee.

Remove us from persistence in sin which is hateful to Thee.

O Lord, when we are confronted by two (impending) evils, one relating to faith, the other to worldly affairs, then, let that evil befall us which will the more quickly pass away and protect us from that which is of long -----

الشَّقَاءُ وَسُوءُ الْمَأْتِي وَحِرْمَانِ الثَّوَابِ وَحُلُولِ  
الْعِقَابِ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاعْزِزْنِي مِنْ  
كُلِّ ذَلِكَ بِرَحْمَتِكَ وَجَمِيعِ الْمَوْءُئِينَ  
وَالْمُؤْمِنَاتِ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

وَكَانَ مِنْ دَعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي الْأَشْنِيَاءِ  
إِلَى طَلَبِ الْمَغْفِرَةِ مِنْ اللَّهِ جَلَّ جَلَالُهُ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَصَبِّرْنَا إِلَى مَحْبُوبِكَ مِنْ  
النُّوبَةِ وَارْزُقْنَا عَزْمَ مَكْرُوهِكَ مِنْ الْأَصْدَارِ  
اللَّهُمَّ وَمَتْنِي وَفَضَائِلِي فِي دِينِي أَوْ دُنْيَا فَاوْقِعْ  
النَّفْسَ بَأْسَ عَرَاهِمَا فَنَاءً وَاجْعَلِ النَّوْبَةَ فِي أطْوَلِهَا

duration. And when we resolve two things, one of which pleases Thee and the other would call down Thy Wrath, then let us be inclined towards that which would please Thee and lessen our strength so that we may not do that which would make Thee angry at us.

And, O Lord, do not allow our souls to choose as they like, for, verily, they will choose what is evil, unless Thou dost show pity.<sup>18</sup> They will command what is bad unless Thou dost show Mercy.

O Lord, verily Thou hast created us full of weakness, founded us on infirmity and originated us out of an extraction of mean fluid, so we have no power except from Thee and no strength but by Thy Aid.

Therefore, help us with Thy Grace, guide us with Thy Guidance, make the eyes of our minds blind to what is contrary to Thy Love and do not allow any of our limbs activity in disobeying Thee.

O Lord, bless -----

بِقَاءِ وَإِذْ أَهْمْنَا بِهَمِّ رِضِيكَ أَحَدُهُمَا عَنَّا  
يُسْحِطُكَ الْآخَرُ عَلَيْنَا فَلِنَا إِلَى مَا يَرْضِيكَ عَنَّا  
أَوْ هَرَقُونَا عَمَّا يُسْحِطُكَ عَلَيْنَا وَلَا نُخِلَّ فِي ذَلِكَ  
بَيْنَ نَفُوسِنَا وَأَخْبَارِهَا فَإِنَّهَا مَخْزَاةٌ لِلْبَاطِلِ  
إِلَّا مَا وَقَفَتْ أَمَارَةٌ بِالسُّوءِ إِلَّا مَا رَحِمْتَ <sup>تَلَفَّتْ</sup> فَإِنَّكَ  
مِنَ الضَّعِيفِ خَلَفْنَا وَعَلَى الْوَهَنِ بَيْنَنَا وَمِنْ مَاءٍ مَهْيَرٍ  
أَسْبَدْنَا فَلَاحُولَ لَنَا إِلَّا بِقُوَّتِكَ وَلَا قُوَّةَ لَنَا إِلَّا  
بِعِزَّتِكَ <sup>بِقُوَّتِكَ</sup> فَإِذْ نَاثُوفِيكَ وَسَدِّدْنَا بِتَسْدِيدِكَ  
وَأَعْمِ أَبْصَارَ قُلُوبِنَا عَمَّا خَالَفَ حُجَّتَكَ وَلَا تَجْعَلْ شَيْئًا  
مِنْ جَوَارِحِنَا نَفُودًا فِي مَعْصِيَتِكَ اللَّهُمَّ فَصِّلْ عَلَى

Muhammad and his descendants. Let the whisperings of our hearts, the motions of our organs, the glances of our eyes, the utterances of our tongues be directed to the end of winning Thy Reward till we omit no good act, whereby we may be entitled to Thy Reward and there remain in us no evil, whereby we should deserve Thy Chastisement.

(10)

One of his prayers imploring refuge in God.

O Lord, if Thou wilt, Thou canst forgive our sins and manifest Thy Grace. If Thou wilt, Thou canst punish us and thus display Thy Justice. Therefore, be graciously pleased to make Thy Pardon easy for us. By Thy Forgiveness, deliver us from Thy Punishment; for verily we have no strength to stand (against) Thy Justice. There is no deliverance for any of us, save through Thy Pardon. O Most Independent One! Lo, we, Thy servants, stand before Thee; verily we are in great need of Thee.

مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاجْعَلْ هَمَمَاتِ قُلُوبِنَا وَحَرَكَاتِ  
أَعْضَائِنَا وَلِحَاثِ أَعْيُنِنَا فِي مُوجِبَاتِ ثَوَابِكَ <sup>وَالْهَمَمَاتِ النَّبِيَّاتِ</sup>  
حَتَّى لَا تَقُونَا حَسَنَةً نُسْتَحْيِي بِهَا جَزَاءَكَ وَلَا  
نُبْقِيَ لِنَاسِيئَةٍ نَسْتَوْجِبُ بِهَا عِقَابَكَ

وَكَاذِبُ عَائِدَةٍ عَلَيْهِ السَّلَامُ إِلَى الْجَلَاءِ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى

اللَّهُمَّ إِنْ تَشَاءُ نَعْفُ عَنْكَ فَفَضْلِكَ وَإِنْ تَشَاءُ  
تُعَذِّبْنَا فَعَذْلِكَ فَسَهْلٌ لَنَا عَفْوُكَ بِمَنْكَ وَاجِرْنَا  
مِنْ عَذَابِكَ بِتَجَاوُزِكَ فَإِنَّهُ لَطَافَةٌ لَنَا بِعَذْلِكَ  
وَلَا نَجَاهَ لِأَحَدٍ مِّنَّا دُونَ عَفْوِكَ يَا غَنِيَّ لَا غِنَاءَ  
هَانِخُ عِبَادُكَ بِزَيْدِكَ وَأَنَا أَفْقَرُ الْفُقَرَاءِ إِلَيْكَ

Therefore, fulfill our desires from the vastness of Thy Grace. Do not cut off our hope by refusal. For thereby Thou wilt have rendered him unlucky who begged happiness of Thee and Thou wilt have disappointed him who besought Thee for favors. So, at such a time, to whom shall we turn when leaving Thee? Whither shall we take our journey from Thy gate?

O Holy One, we are weak and helpless. Thou hast promised to grant deliverance in answer to the prayers of the distressed. We are afflicted and Thou hast promised relief to those in affliction. The showing of mercy to one who seeks it most resembles Thy Will. It is the noblest of all the acts of Thy Greatness. Such also is the redress of one who prays to Thee for redress. Therefore, graciously hear out supplication unto Thee. Redress our wrongs when we have cast ourselves before Thee.

O Lord, verily Satan ridiculed us when we followed him in disobeying Thee.



فَاجِرُ فَاقْتَنَّا بِوُسْعِكَ وَلَا نَقْطَعُ رَجَاءَ نَائِمِنَعَكَ  
فَنَكُونُ فَدَا شَقِيَّتٍ مِّنْ اسْتَسْعَدَيْكَ وَحَرَمْتِ مَن  
اسْتَرْفَدَ فَضْلَكَ فَإِلَى مَنُ حِينِكَ نُنْقَلِبُنَا عَنْكَ وَ  
إِلَى أَيْنَ مَذْهَبُنَا عَنْ بَابِكَ سُبْحَانَكَ نَحْنُ الْمُضْطَرُونَ  
الَّذِينَ أَوْجَبْتَ إِبَانَتَهُمْ وَأَهْلُ السُّوءِ الَّذِينَ وَعَدْتَ  
الْكَشْفَ عَنْهُمْ وَأَشْبَهُ الْأَشْيَاءِ بِمَشِيئِكَ وَ  
أَوَّلَى الْأُمُورِ بِكَ فِي عَظَمَتِكَ رَحْمَةً مِّنْ اسْتَرْحَمَكَ  
وَعَوْتُ مَنِ اسْتَغَاثَ بِكَ فَارْحَمْ تَضَرَّعْنَا إِلَيْكَ  
وَاعْغِنَا إِذْ طَرَحْنَا أَنْفُسَنَا بِيَدِكَ اللَّهُمَّ ارِنَا  
الشَّيْطَانَ فَدَشِمَتْ بِنَا إِذْ شَايَعَاهُ عَلَى مَعْصِيَتِكَ

Therefore, bless Muhammad and his descendants. Do not let him ridicule us, after our renouncing him for Thee and after turning away from him unto Thee.

(11)

One of his prayers for a happy termination of life.

O Thou, the remembrance of Whom is an honor to those who do remember. O Thou, thankfulness to Whom brings exaltation to those who render thanks. O Thou, obedience to Whom is salvation to those who obey, bless Muhammad and his descendants and let our hearts turn away from the thought of every other thing in remembering Thee. Let our tongues cease from uttering all other gratitude in thanking Thee. Let our limbs be engaged in serving Thee, leaving all other work. If Thou hast decreed for us rest from all toil, then let our rest be peaceful, in which no evil consequences befall us, and no grief overtake us; till ----

فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَلَا تَشْمِثْهُ بِنَابَعْدِ  
نَرْكِنا اِيَّاهُ لَكَ وَرَغْبَتِنَا عَنْهُ اِلَيْكَ  
وَكَانَ مِنْ دُعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ اخُوتِي

يَا مَنْ ذِي كُنْ شَرَفٌ لِلذَّاكِرِينَ وَيَا مَنْ شُكْرُ  
فَوْزٍ لِلشَّاكِرِينَ وَيَا مَنْ طَاعَتُهُ بِنَجَاةٍ لِلطَّاعِينَ  
صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاشْغَلْ قُلُوبَنَا بِذِكْرِكَ عَنْ  
كُلِّ ذِكْرٍ وَالسِّنَّنَا بِشُكْرِكَ عَنْ كُلِّ شُكْرٍ  
وَجَوِّرْ حَنَابِطَ اعْنَكِ عَنْ كُلِّ طَاعَةٍ فَإِنْ فَدَرَتْ  
لَنَا فَرَاغًا مِنْ شُغْلٍ فَاجْعَلْهُ فَرَاغَ سَلَامَةٍ لَا تَدْرِكُنَا  
فِيهِ شَيْعَةٌ وَلَا تُلَاقِنَا فِيهِ سَأَمَةٌ حَتَّى يَنْصَرِفَ

those who record our evil deeds return to Thee from us, bearing a scroll free from the record of sins and until those who record our good deeds leave us delighted with what they have written down concerning them (good deeds).

When the days of our existence are finished, the duration of our lives comes to an end and Thy Summons — which is inevitable and the obedience to which is unavoidable — is served upon us, then bless Muhammad and his descendants. Let the conclusion of what the writers of our deeds have reckoned against us, be an accepted repentance, after which we may not be detained by Thee on account of any sin which we have committed, or any guilt which we have earned. <sup>19</sup> Do not remove the covering which Thou hast put over us in the presence of spectators on the day on which the record of Thy creatures shall be examined.

Verily, Thou art merciful to him who prays unto Thee and answerest him who invokes Thee.

عَنَّا كِتَابُ السَّيِّئَاتِ بِصَحِيفَةٍ خَالِيَةٍ مِّنْ ذِكْرِ  
سَيِّئَاتِنَا وَيَتَوَلَّى كِتَابُ الْحَسَنَاتِ عَنَّا مَسْرُورٌ  
بِمَا كُنْتُمْ أَمْرًا حَسَنًا إِنَّا وَإِذَا انْقَضَتْ أَيَّامُ حَيَاتِنَا  
وَتَصَرَّمَتْ مُدَدُ أَعْمَارِنَا وَاسْتَحْضَرْنَا دَعْوَتَكَ  
الَّتِي لَا بَدَّ مِنْهَا وَمِنْ رِجَالِنَا فَضَّلَ عَلَيَّ مُحَمَّدٌ وَآلُهُ  
وَلَجَعَلُ خِيَامَ مَا تَحْصِي عَلَيْنَا كِتَابَةً أَعْمَالِنَا تَوْبَةً  
مَّقْبُولَةً لَا نُوقِفُنَا بَعْدَهَا عَلَى ذَنْبٍ أَجْرَحْنَا  
وَلَا مَعْصِيَةٍ أَقْرَفْنَا هَاؤُلَاءِ لَكَ كُشِفَ عَنَّا سِتْرًا  
سَرَّيْنَاهُ عَلَى رُؤُسِ الْأَشْهَادِ يَوْمَ نَبْلُو أَعْبَادَكَ  
إِنَّكَ رَحِيمٌ بَمَزْدَعَاكَ وَمُسْتَجِيبٌ لِمَنَادِكَ

(12)

One of his prayers in confession and repentance of God.

O Lord, three habits hinder me from praying unto Thee and one habit urges me to it.

Delay in doing that which Thou didst order me to perform keeps me from prayer on account of shame, the thing Thou didst forbid me to do and to which I hastened likewise hinders me and the favor Thou didst confer on me and for which I failed to return thanks.

That which urges me to pray unto Thee is Thy Kindness to the one who turns his face towards Thee and who comes hopefully to Thee, for all Thy Favor is kindness, and all Thy Blessings are favor upon me (not as a reward for my right).

Therefore, behold me here, O Lord, standing at the gate of Thy Glory in the attitude of -----

وكان من دعائه عليه السلام في الأغماف  
وطلب التوبة إلى الله تعالى

اللَّهُمَّ إِنَّهُ يُجَنِّبُنِي عَنْ مَسْأَلِكَ خِلَالَ ثَلَاثٍ  
وَتَحْدُونِي عَلَيْهِمْ هَاخِلَةٌ وَاحِدَةٌ يُجَنِّبُنِي أُمْرًا مَرَّ بِهِ  
فَأَبْطَأْتُ عَنْهُ وَنَهَيْتَنِي عَنْهُ فَاسْرَعْتُ  
إِلَيْهِ وَنَعِمْتُ أَنْعَمْتُ بِهَا عَلَى قَصْرَتِي فِي شُكْرِهَا  
وَيَجِدُونِي عَلَى مَسْأَلِكَ تَفَضُّلِكَ عَلَى مَنْ أَفْضَلَ  
بِوَجْهِهِ إِلَيْكَ وَوَفَدَ حُسْنِ طَنِّهِ إِلَيْكَ إِذَا  
جَمِيعُ إِحْسَانِكَ تَفَضُّلٌ وَإِذْ كُلُّ نِعْمِكَ ابْتِدَاءٌ  
فَهَا أَنَا ذَا يَا إِلَهِي وَافٍ بِبَابِ عَزِّكَ وَقُوفَ

one who trembles in submission, entreating Thee, in my shame, in the spirit of the poor and needy confession unto Thee that I never acknowledged Thy Favors, save by refraining from sinning against Thee <sup>20</sup> and that I was never, in all my circumstances, without Thy Bounty.

Will, therefore, O Lord, my confession to Thee of the evils I have committed avail me anything?

Will my admission to Thee of wrongs I have done deliver me from Thy Wrath?

Or, hast Thou, in this, my situation, irrevocably decreed Thy Wrath for me?

Does, in the time of praying, Thy displeasure . inseparably cling to me?

O Holy One, I do not despair of Thy Mercy, whilst Thou hast surely opened for me the gate of repentance unto Thee.

Nay, I speak the words of a despicable creature, one unjust to his own soul, one who underrates -----



المُسْتَسْلِمِ الذَّلِيلِ وَسَائِلِكَ عَلَى الْحَيَاءِ مِنِّي  
سُؤَالَ الْبَائِسِ الْمُعِيلِ مُقَرُّكَ بَانِي لَمْ أَسْتَسْلِمْ  
وَقَدْ أَحْسَانِكَ إِلَّا بِالْأَفْلَاحِ عَنْ عَصِيَانِكَ  
وَلَمْ أَخْلُ فِي الْحَالَاتِ كُلِّهَا مِنْ أَمْنَانِكَ  
فَهَلْ يَنْفَعُنِي يَا إِلَهِي إِنْ أَرَى عِنْدَكَ بِسُوءٍ مَا اكْتَسَبْتُ  
وَهَلْ يُنَجِّنِي مِنْكَ اغْتِرَايَ لَكَ بِقِيحٍ مَا ارْتَكَبْتُ  
أَمْ أَوْجِبْتَ لِي فِي مَقَامِي هَذَا سُخْطَكَ أَمْ لَزِمَنِي  
فِي وَفْتٍ دُعَائِي مُضْنُكَ سُبْحَانَكَ لَا إِلَهَ وَ  
مِنْكَ وَقَدْ فَتَحْتَ لِي بَابَ التَّوْبَةِ إِلَيْكَ بَلْ أَقُولُ  
مَقَالَ الْعَبْدِ الذَّلِيلِ الظَّالِمِ لِنَفْسِهِ الْمُسْتَخِفِّ

the dignity of his Lord, one whose sins are great and wax larger and whose days have passed and ended until he found that the opportunity for action had expired, the duration of life was finished and he was convinced that there was no escape for him from Thee and no refuge.

Then he presented himself to Thee, with conversion and sincerity, repented unto Thee.

So, he stood up in Thy Presence with a pure, clean heart and addressed Thee in a low faltering voice.

Verily, he bowed before Thee till he became crooked and bent down his head till he was doubled.

Verily, his fear caused his legs to tremble and tears flowed down his cheeks.

He calls upon Thee saying: O Most Merciful. O Most Compassionate of those to whom seekers after mercy continually come. O Most Gracious of those Whom seekers after pardon approach. O Thou

بُحْرَمَةِ رَبِّهِ الَّذِي عَظُمَتْ ذُنُوبُهُ جُلَّتْ وَأَدْبَرَتْ  
أَيَّامُهُ فَوَلَّتْ حَتَّى إِذَا رَأَى مِنْكَ الْعَمَلَ فِدَانَفَضَتْ  
وَعَايَةَ الْعُمْرِ فِدَانْتَهَتْ وَأَيْضًا أَنَّهُ لَا مَحْصَرَ  
لَهُ مِنْكَ وَلَا مَهْرَبَ لَهُ عَنْكَ نَلْفَاكَ بِالْإِنَابَةِ  
وَأَخْلَصَ لَكَ التَّوْبَةَ فَنَامَ إِلَيْكَ بِقَلْبٍ طَاهِرٍ  
نَقِيٍّ ثُمَّ دَعَاكَ بِصَوْتٍ جَائِلٍ خَفِيِّ فَدَنَّا طَالَكَ  
فَانْحَنَى وَنَكَسَ رَأْسَهُ فَأَنْشَى فِدَا رَعَشَتِ  
خَشِينُهُ رَجْلَيْهِ وَغَرَفَتْ دُمُوعُهُ خَدَيْهِ يَدْعُو  
يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ يَا أَرْحَمَ مِنْ أَنْشَابَةِ الْمُسْحَرُونَ  
وَيَا أَعْطَفَ مِنْ أَطَافِ بِهِ الْمُسْتَغْفِرُونَ وَيَا أَمِينَ

Whose Forgiveness is more frequent than Thy Chastisement. O Thou Whose Approbation is more abundant than Thy Wrath. O Thou Who favored Thy creatures by overlooking their guilt. O Thou Who trained Thy servants to hope for the acceptance of conversion.<sup>21</sup> O Thou Who reformed their sins by repentance. O Thou Who was satisfied with very little of their good deeds. O Thou Who regarded their insignificant deeds abundantly. O Thou Who guaranteed to them answers to prayer. O Thou Who graciously promised them a handsome recompense on Thy own pledge. I am not the most sinful of those who disobeyed Thee and thou didst pardon him. I am not the most blameworthy of those who apologized unto Thee and Thou didst accept their apology. I am not the most unjust of those who repented unto Thee and Thou didst show them Thy Favor.

I repent unto Thee, in this my situation, the repentance of one ashamed of what he neglected to perform, afraid of

عَفْوُ أَكْثَرِ مَنْفَعَتِهِ وَيَا مَنْ رِضَاهُ أَوْفَرُ مِنْ  
سَخَطِهِ وَيَا مَنْ نَحْمَدُكَ إِلَى خَلْفِهِ بِحُسْنِ التَّجَاوُزِ وَيَا  
مَنْ عَوَدَ عِبَادَهُ قَبُولَ الْإِنَابَةِ وَيَا مَنْ اسْتَصْلَحَ فَاسَدُ  
بِالنُّوبَةِ وَيَا مَنْ رَضِيَ مِنْ فَعْلِهِمْ بِالْيَسِيرِ وَيَا مَنْ  
كَافَى قَلِيلَهُمْ بِالْكَثِيرِ وَيَا مَنْ ضَمَّنَ لَهُمْ إِجَابَةَ  
الدُّعَاءِ وَيَا مَنْ وَعَدَهُمْ عَلَى نَفْسِهِ بِتَفْضِيلِهِ حَسَنَ  
الْجَزَاءِ مَا أَنَا بِأَعْصَى مِنْ عَصَاكَ فَغَفَرْتَ لَهُ وَمَا  
أَنَا بِالْوَمِيمِ مِنْ أَعْذَرِ إِلَيْكَ فَضَلْتَ مِنْهُ وَمَا أَنَا  
بِأَظْلَمَ مِنْ تَابِ إِلَيْكَ فَعُدْتَ عَلَيْهِ أَنْتُوبُ إِلَيْكَ  
فِي مَقَامِ هَذِهِ النَّوْبَةِ نَادِمٌ عَلَى مَا فَرَطَ مِنْهُ مُشْفِقٌ

what he has accumulated against him.  
Sincerely sorry for what he fell into.  
Knowing that the forgiving of sins is  
not too great a task for Thee.  
Not too difficult for Thee.  
The enduring of excessive wrongs is  
not hard upon Thee.

The most favorite of Thy creatures  
is one who gives up pride and abstains  
from persisting (in wrong) and constantly  
asks pardon.

I clear myself before Thee from being  
proud, crave Thy Protection against  
persisting (in sin), ask Thy Pardon for  
what I failed in and beg Thy Assistance in  
what I am too weak to do.

O Lord, bless Muhammad and his  
descendants.

Forgive me what is due unto Thee  
from me. <sup>22</sup>

Save me from what I deserve from  
Thee. <sup>23</sup>

مِمَّا اجْتَمَعَ عَلَيْهِ خَالِصُ الْحَيَاءِ مِمَّا وَقَعَ فِيهِ عَالِمٌ  
بِأَنَّ الْعَفْوَ عَنِ الذَّنْبِ الْعَظِيمِ لَا يَشْعَظُكَ وَأَنَّ  
النَّجَاحَ وَزَعْنَ الْأَثَمِ الْجَلِيلِ لَا يَسْتَصْعِبُكَ وَأَنَّ  
اِحْتِمَالَ الْجَنَائِثِ الْفَاحِشَةِ لَا يَشْكَادُكَ وَأَنَّ  
أَجَبَ عِبَادِكَ إِلَيْكَ مِنْ تَرْكِ الْإِسْنِ كِبَارَ  
عَلَيْكَ وَجَانِبَ الْأَصْرَارِ وَلِزِمَ الْإِسْنِ غُفَارًا وَآثَارًا  
أَبْرَأُ إِلَيْكَ مِنْ أَنْ أَسْنِيبُكَ وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ أَنْ أُصِرَّ  
وَأَسْنُفِرُكَ لِمَا فَصَرْتُ فِيهِ وَأَسْنَعِيزُكَ عَلَى مَا  
عَجَزْتُ عَنْهُ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَهَبْ  
لِي مَا يَجِبُ عَلَيَّ لَكَ وَعَافِنِي مِمَّا أَسْنُوجِبُهُ مِنْكَ

Shelter me from what the wicked are afraid of.<sup>24</sup> For verily, Thou art most Forgiving. Pardon is hoped for from Thee. Thou art celebrated for overlooking faults. I have no other one whom I may beg to fulfill my wishes but Thee, no forgiver of my sins, other than Thee. Far be it from Thee if I think there is another and I do not fear that anything will happen to my soul, except from Thee.

Verily, Thou deservest to be feared.  
(Thou) art worthy of forgiving sins.

Bless Muhammad and his descendants.  
Fulfill my need. Grant my wish.  
Forgive my sins and quell the dread of my soul.

Verily, Thou hast Power over everything and this is easy for Thee. Amen,  
Lord of the Worlds!

(13)

One of his prayers to the Almighty in  
time of need.



وَأَجِرْنِي مِمَّا يَخَافُهُ أَهْلُ الْإِسَاءَةِ فَإِنَّكَ مَلِيٌّ  
بِالْعَفْوِ مُرْجُوٌّ لِلْغَفْرِ مَعْرُوفٌ بِالْإِحْسَانِ وَلَيْسَ لِحَاجَتِي  
مَطْلَبٌ سِوَاكَ وَلَا لِدُنْيِي غَافِرٌ غَيْرُكَ حَاشَاكَ  
وَلَا أَخَافُ عَلَى نَفْسِي إِلَّا يَاكَ إِنَّكَ أَهْلُ التَّقْوَى  
وَأَهْلُ الْمَغْفِرَةِ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَأَقْضِ  
حَاجَتِي وَأَنْجِحْ طَلِبَتِي وَاعْفِرْ ذَنْبِي وَأَمِنْ خَوْفَ  
نَفْسِي إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ وَذَلِكَ  
عَلَيْكَ يَسِيرٌ آمِينَ رَبَّ الْعَالَمِينَ

وَكَانَ مِنْ دَعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي طَلَبِ  
الْجَوَائِزِ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى

O Lord, Thou Who dost ultimately satisfy our need.

Thou with Whom lies the success of prayers, Who sell not His Favors for any price, Whose gifts are not accompanied by reproaches, through Whom independence can be obtained and of whom none can be independent, towards Whom people turn to and of Whom none can turn away, Whose stores cannot be exhausted by request and Whose wisdom cannot be altered by any means, from Whom the needs of the needy are never cut off, Who is never tired by the prayers of those who implore.

Thou hast prided Thyself on being independent of Thy creatures and Thou art worthy of being independent of them.

Thou hast called them needy and they are needy towards Thee.

Therefore, whosoever resolved upon the satisfaction of his need through Thee and desired—

اللَّهُمَّ يَا مُنْهَى مَطْلَبِ الْحَاجَاتِ وَيَا مَنْ عِنْدَهُ  
نَيْلُ الطَّلِبَاتِ وَيَا مَنْ لَا يَبِيعُ نِعْمَهُ بِالْأَثْمَانِ وَيَا مَنْ  
لَا يُكَدِّرُ عَطَايَاهُ بِالْإِمْنَانِ وَيَا مَنْ يُسْتَغْنَى  
بِهِ وَلَا يُسْتَغْنَى عَنْهُ وَيَا مَنْ يُرْغَبُ إِلَيْهِ وَلَا يُرْغَبُ  
عَنْهُ وَيَا مَنْ لَا تُغْنِي خَزَائِنُهُ الْمَسَائِلُ وَيَا مَنْ لَا  
تُبَدِّلُ حِكْمَتُهُ الْوَسَائِلُ وَيَا مَنْ لَا تَنْقُطِعُ عَنْهُ  
حَوَائِجُ الْمُحْتَاجِينَ وَيَا مَنْ لَا يُعْبِتُهُ دُعَاءُ الدَّاعِينَ  
تَمَدَّحْتَ بِالْغِنَاءِ عَنْ خَلْقِكَ وَأَنْتَ أَهْلُ الْغِنَى  
عَنْهُمْ وَلَسَبَنَاهُمْ إِلَى الْفَقْرِ وَهُمْ أَهْلُ الْفَقْرِ  
إِلَيْكَ فَمَنْ جَاوَلَ سَدَّ خَلَّتْهُ مِنْ عِنْدِكَ وَرَامَ

that his need be removed by Thee, surely he demanded his request from the right place.

(Surely he) approached the object of his desire the right way.

Whosoever directed his petition to any of Thy creatures or considered him to be the one to grant its fulfillment, in preference to Thee, verily, he exposed himself to disappointment.

(Surely he) deserved privation of blessings from Thee.

And I, O Lord, have a need toward Thee.

My efforts have fallen short.

My desires are of no avail.

My soul induced me to seek the satisfaction of my need from one who is not independent of Thee and places his necessities before Thee.

This was one of the slips of the erring.

One of the mistakes of sinners.

Then I was aroused from my ignorance by Thy warning and rose -----

صَفَ الْفَقْرَ عَنْ نَفْسِهِ بِكَ فَقَدْ طَلَبَ حَاجَتَهُ  
فِي مَظَانِّهَا وَأَتَى طَلِبَتَهُ مِنْ وَجْهِهَا وَمِنْ تَوَجُّهٍ  
بِحَاجَتِهِ إِلَى أَحَدٍ مِنْ خَلْفِكَ أَوْ جَعَلَهُ سَبَبَ  
بُحْثٍ بِكَ وَنَكَ فَتَقَدَّرَ عَرْضُ الْحُرْمَانِ وَأَسْتَحَقَّ مِنْ  
عِنْدِكَ قَوْلُ الْأَحْسَانِ اللَّهُمَّ وَلِيَّ إِلَيْكَ  
حَاجَةٌ فَدَقِّصْ عَنْهَا جُهْدِي وَنَقِطْ عَنْ دُونِهَا  
جِلْمِي وَسَوِّكْ لِي نَفْسِي رَفْعَهَا إِلَى مَنْ يَرْفَعُ حَوَائِجَهُ  
إِلَيْكَ وَلَا يَسْتَعْنِي فِي طَلْبَانِهِ عَنْكَ وَهِيَ زَلَّةٌ  
مِنْ زَلَالِ الْخَاطِئِينَ وَعَثْرَةٌ مِنْ عَثَرَاتِ الْمَذْنُوبِينَ  
ثُمَّ انْبَهَتْ بِتَذْكِيرِكَ لِي مِنْ غَفْلَتِي وَنَهَضْتُ

by Thy Grace from my fall and returned.  
With Thy Help, I corrected my blunder  
and said, 'Holy is my Lord!'

How can one needy creature beg from  
another who is in need.

Why should a pauper be attracted to  
another pauper.

So I returned unto Thee with sincere  
longing and laid my hope before Thee  
with perfect trust in Thee.

I was sure that the utmost I would  
beg of Thee would be trivial in comparison  
with Thy wealth; that the utmost  
that I would desire from Thee would be  
insignificant along side of Thy Prosperity;  
that Thy Bounty is not encompassed by  
anyone's request; that Thy Hand (Power)  
is exalted far above every hand in generosity.

O Lord, therefore, bless Muhammad  
and his descendants. Deal kindly with me  
according to Thy Grace.

Do not deal with me in Thy Justice  
according to my merit-----

بِتَوْفِيقِكَ مِنْ زَلَّلَنِي وَنَكَصَتْ بِتَسَدِيدِكَ عَنْ  
عَثْرَتِي وَفُلَّتْ سُبْحَانَ رَبِّي كَيْفَ يَسْأَلُ الْمُحْتَاجُ  
مُحْتَاجًا وَأَنِّي يَرْغَبُ مُعْدِمٌ إِلَى مُعْدِمٍ فَقَصَّدْتُكَ  
يَا إِلَهِي بِالرَّغْبَةِ وَأَوْفَدْتُ عَلَيْكَ رَجَائِي بِالثَّقَةِ  
بِكَ وَعِلْمْتُ أَنَّ كَثِيرًا مَّا سَأَلَكَ بِسِيرِي فِي  
وَجْدِكَ وَأَنَّ خَطِيرًا مَّا اسْتَوْهَبَكَ حَقِيرِي فِي  
وُسْعِكَ وَأَنَّ كَرَمَكَ لَا يَضِيقُ عَنْ سُؤْلِ أَحَدٍ  
وَأَنَّ يَدَكَ بِالْعَطَاءِ أَعْلَى مِنْ كُلِّ يَدٍ اللَّهُمَّ  
فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاحْمِلْنِي بِكَرَمِكَ عَلَى  
الْفَضْلِ وَلَا تَحْمِلْنِي بِعَدْلِكَ عَلَى الْإِسْتِحْقَافِ

for I am not the first applicant who applied to Thee yet Thou didst grant my request whilst I deserved refusal.

I am not the first petitioner who petitioned Thee yet Thou didst favor me whilst I was entitled to disappointment.

O Lord, bless Muhammad and his descendants. Grant acceptance to my prayer. Hear my call. Hear my supplication. Listen to my voice. Do not cut off my hope from Thee. Do not sever my connection with Thee. Do not permit me in this and other needs to turn to any other besides Thee.

Undertake the fulfillment of my request, the satisfaction of my need and the answering of my prayer before I leave this, my place, by making that which is difficult for me, easy and by bestowing upon me Thy excellent decree in all matters.

And bless Muhammad and his descendants with a blessing -----



فَمَا أَنَا بِأَوَّلِ رَاغِبٍ رَغِبَ إِلَيْكَ فَاعْطِنَهُ  
وَهُوَ يَسْتَحِقُّ الْمَنَعَ وَلَا بِأَوَّلِ سَائِلٍ سَأَلَكَ فَاضْطَنْقْ  
عَلَيْهِ وَهُوَ سَيَنْجِبُ الْحُرْمَانَ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى  
مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَكَرِّدْ دُعَائِي مُجِيبًا وَمِنْ نِدَائِي قَرِيبًا  
وَلِضَرْعِي رَاحِمًا وَاصْوَتِي سَامِعًا وَلَا تَقْطَعْ رَجَاءً  
عَنْكَ وَلَا تَبْثِّ سَبَبِي مِنْكَ وَلَا تَوَجِّهْنِي فِي  
حَاجَتِي هَذِهِ وَغَيْرِهَا إِلَى سِوَاكَ وَتَوَلِّجْنِي نَحْجَ طَلَبِي  
وَقَضَاءِ حَاجَتِي وَنَبِيلِ سُؤْلِي قَبْلَ زَوَالِي عَنْ مَوْفَقِي  
هَذَا يَنْسِرْكَ لِي الْعَسِيرَ وَحُسْرَ تَقْدِيرِكَ  
لِي فِي جَمِيعِ الْأُمُورِ وَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ صَلَواتٌ

perpetual, growing, having no end to its duration, and no limit to its extent.

Let it be a help to me and a cause for granting my request.

Verily, Thou art Generous and Gracious.

And my request, O Lord, is such and such (mention it and prostrate yourself and say in the prostration)<sup>25</sup> "Thy Grace has comforted me. Thy Goodness has guided me."

So I request Thee on Thy Righteousness and that of Muhammad and his descendants, Thy Blessings on them, not to turn me away disappointed.

(14)

One of his prayers when he was offended or oppressed by oppressors.

O Thou for Whom the tidings of complainants are not unknown. O Thou Who doth not require the evidence of witnesses to their reports. O Thou Whose

دَائِمَةً نَامِيَةً لَا انْقِطَاعَ لَهَا بِدِهَا وَلَا مُنْهَى  
لِأَمْدِهَا وَاجْعَلْ ذَلِكَ عَوْنًا لِي وَسَبَبًا لِنَجَاحِ  
طَلِبَتِي إِنَّكَ وَاسِعٌ كَرِيمٌ وَمِنْ جَانِحِي يَا رَبِّ كَذَا  
وَكَذَا وَنَذْكُرُ حَاجَتَكَ ثُمَّ تَسْجُدُ وَنَقُولُ فِي سُجُودِكَ  
فَضْلُكَ أَنْسَنِي وَإِحْسَانُكَ دَلَّنِي فَاسْأَلُكَ بِكَ  
وَنُحْمَدُكَ وَاللَّهُ صَلَوَاتُكَ عَلَيْهِمْ أَنْ لَا تَزِدُنِي خَائِبًا

وَكَانَ مِنْ دَعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ إِذَا اعْتَذَرَ  
عَلَيْكَ وَرَأَى مِنَ الظَّالِمِينَ مَا لَا يُجِبُّ

يَا مَنْ لَا يَخْفَى عَلَيْهِ أَنْبَاءُ الْمُظْلِمِينَ يَا مَنْ لَا يَحْتَاجُ  
فِي قِصَصِهِمْ إِلَى شَهَادَاتِ الشَّاهِدِينَ يَا مَنْ قُوتُ

help is nigh unto the oppressed, O Thou Whose Assistance is far removed from the oppressors. Verily, Thou knowest, O my Lord, what has come upon me from (so and so)<sup>26</sup> of that which Thou didst prohibit him from doing; what power he has gained over me by means of that which Thou didst forbid him, because of pride in the possessions which are from Thee; in utter disregard of Thy prohibition to him. Therefore, O Lord, bless Muhammad and his descendants. By Thy Strength, restrain my oppressor and my enemy from overwhelming me. With Thy Power, turn aside his sharpness from me. Let him be engaged in what immediately surrounds him. Render him powerless against that to which he is hostile. O Lord, bless Muhammad and his descendants. Do not tolerate the oppression of my enemy. Help me to be successful over him. Guard me from deeds similar to his. Do not put me in a situation like his. Lord, bless Muhammad and his descendants. Help me against my enemy with -----

نُصِرْنَاهُ مِنَ الْمَظْلُومِينَ وَيَا مَنْ بَعْدَ عَوْنِهِ غِرَّ الظَّالِمِينَ  
فَدَعَلِمْنَا يَا إِلَهِي مَا نَالَنِي مِنْ فُلَانٍ بَرٍّ فُلَانٍ مَسَمًّا  
حَظَرْتُ وَأَنْتَ هَكَه مُنِي مِمَّا حَجَرْتَ عَلَيْهِ بَطْرًا  
إِنِّي نَعَمْتُكَ عِنْدَهُ وَأَغْرَارًا ابْنِ كِرْكٍ عَلَيْهِ فَصَلِّ  
عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَخُذْ ظِلِّي وَعَدُوِّي عَنْ ظِلْمِي يَقُونَا  
وَافْلُحْ حَتَّى تُقَدِّرَنِي وَاجْعَلْ لَهُ شُغْلًا فِيمَا  
يَلِيهِ وَعَجْزًا عَمَّا يَأُوِيهِ اللَّهُمَّ وَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ  
وَالِهِ وَلَا تُسَوِّغْ لَهُ ظِلْمِي وَاحْسِنْ عَلَيْهِ عَوْنِي وَ  
اعْصِمْنِي مِنْ مِثْلِ أَعْمَالِهِ وَلَا تُجْعَلْنِي فِي مِثْلِ حَالِهِ  
اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَأَعِدْ نِي عَلَيْهِ عَدُوِّي

immediate assistance which may put an end to my resentment of him. Give satisfaction to my indignation against him.

O Lord, bless Muhammad and his descendants. Compensate me with Thy Forgiveness for the oppression I have suffered from him. With Thy Mercy, make up for his wrongs to me, for every evil is small in comparison with Thy Wrath. Every calamity is light when accompanied by Thy Bounty.

O Lord, Thou hast made it disagreeable to me to be oppressed. Therefore, restrain me from oppressing others. Do not permit me, O Lord, to complain to anyone except Thee, nor to ask assistance of any ruler besides Thee. Far be it from me!

Therefore, bless Muhammad and his descendants. Join my prayer with Thy Answer. Bring my complaint nigh to alteration.

O Lord, do not test me with despair of Thy Justice. Do not tempt him by the delay of \_\_\_\_\_

حَاضِرَةً تَكُونُ مِنْ غَيْظِي بِهِ شِفَاءً وَمِنْ خَقِي عَلَيْهِ  
 وَفَاءً اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَعَوِّضْنِي مِنْ  
 ظُلْمِهِ لِي عَفْوَكَ وَأَبْدِلْنِي بِسُوءِ صَبِيحَةِ نَحْيٍ  
 رَحِمَكَ فَكُلُّ مَكْرُوهِ جَلَلٌ دُونَ سَخِطِكَ وَ  
 كُلُّ مِرْزَةٍ سِوَاءٍ مَعَ مَوْجِدِكَ اللَّهُمَّ فَكَمَا  
 كَرِهْتَ إِلَيَّ أَنْ أَظْلَمَ فَعِنِّي مِنْ أَنْ أَظْلَمَ اللَّهُمَّ لَا أَشْكُو  
 إِلَى أَحَدٍ سِوَاكَ وَلَا أَسْتَعِينُ بِحَاجِمٍ غَيْرِكَ  
 حَاشَاكَ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَصَلِّ دُعَائِي  
 بِالْإِجَابَةِ وَافِرُنْ شِكَايَنِي بِالْغَيْبِ اللَّهُمَّ لَا  
 تَفْنِنِي بِالْفُتُوطِ مِنْ إِصْصَاكَ وَلَا تَقْنِنُهُ بِالْأَمْنِ

Thy Chastisement so that he may persist in oppressing me and refuse to give me my rights. Let him soon know of that punishment with which Thou hast threatened tyrants. Let me know what Thou hast promised for the relief of the oppressed.

O Lord, bless Muhammad and his descendants. Give me grace to accept what Thou hast decreed for me and against me and reconcile me to what Thou hast taken from me and direct me to that path which is most straight and employ me in that which is the safest.

O Lord, and if in Thy Judgment it would be better for me if Thou delayest the seizure of the tyrant and taking vengeance upon him who has oppressed me until the Day of Judgment when the enemies are gathered together, then bless Muhammad and his descendants and help me by giving me a sincere motive and enduring patience.

Guard me from evil propensities and restlessness of \_\_\_\_\_



مِنْ أَنْكَارِكَ فَيُصِرَّ عَلَى ظُلْمِي وَيُحَاضِرُنِي نَحْفِي وَ  
عَرَفَهُ عَمَّا قَلِيلٍ مَا أَوْعَدْتَ الظَّالِمِينَ وَعَرَّفَنِي مَا  
وَعَدْتَ مِنْ أَجَابَةِ الْمُضْطَرِّينَ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ  
وَالِإِلَهِ وَوَفِّقْنِي لِقَبُولِ مَا أَفْضَيْتَ لِي وَعَلَى وَضْعِي  
بِمَا أَخَذْتَنِي وَمَنِّي وَاهْدِنِي لِلَّذِي هِيَ أَقْوَمُ وَأَسْعَمُنِي  
بِمَا هُوَ أَسْلَمُ اللَّهُمَّ وَإِنْ كَانَتْ الْخَيْرَةُ لِي عِنْدَكَ  
فِي تَأْخِيرِ الْأَخْذِ بِي وَتَرْكِ الْإِنْقِصَامِ مِّنْ ظُلْمِي  
إِلَى يَوْمِ الْفَصْلِ وَجَمْعِ الْخَصَمِ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ  
وَإِيْدِنِي مِنْكَ بِنَيْتَةٍ صَادِقَةٍ وَصَبْرٍ إِثْمٍ وَأَعِزَّنِي  
مِنْ سُوءِ الرَّغْبَةِ وَهَلَعَ أَهْلِ الْحِرْصِ وَصَوِّرْنِي

greedy people. Imprint upon my heart the likeness of what Thou hast stored for me of Thy Reward and of what Thou hast stored for my enemy by way of retribution and torment. Let this be the cause of my contentment with what Thou hast decreed and of trust in what Thou hast chosen.

Amen, Lord of the Worlds! Verily Thou art the Possessor of Great Excellence. Thou hast Power over everything.

(15)

One of his prayers in sickness, distress and calamity.

O Lord, all praise is due to Thee for bodily health in which I move about. All praise is due to Thee for such disease as Thou didst cause in my body.

For, I do not know, O Lord, which of the two states is more suitable for thanking Thee and which of the two times is preferable for praising Thee. Either the time of health \_\_\_\_\_

فَلْيُثَالِمَا ادَّخَرْتَ لِي مِنْ ثَوَابِكَ وَاعْدَدْتَ  
لِخَصْمِي مِنْ جَزَائِكَ وَعِفَايِكَ وَاجْعَلْ ذَلِكَ سَبَبًا  
لِقَنَاعَتِي بِمَا فَضَيْتَ وَثَقْنِي بِمَا نَجَّيْتَ اَمِيرَ رَبِّ الْعَالَمِينَ  
اِنَّكَ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ وَاَنْتَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

وَكَانَ مِنْ دَعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ اِذَا مَرَضَ  
اَوْ نَزَلَ بِكَرْبٍ اَوْ بَلَغَ

اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ عَلَى مَا لَمْ اَزَلْ اَنْصَرِفُ فِيهِ مِنْ  
سَلَامَةٍ بَدَنِي وَلَكَ الْحَمْدُ عَلَى مَا اَحْدَثْتَ بِي مِنْ عِلَّةٍ  
فِي جَسَدِي فَمَا اَدْرِى يَا اِلَهِي اَيُّ الْحَالَيْنِ اَحَبُّ بِالشُّكْرِ  
لَكَ وَاَيُّ الْوَفْنَيْنِ اَوْ لِي بِالْحَمْدِ لَكَ اَوْ قَدْ اِصْحَحَ

wherein Thou didst cause Thy pure Nourishment to support me; whereby Thou didst make me happy in earning Thy Approbation and Favor and whereby Thou didst strengthen me for such of Thy Services as Thou gavest me grace to perform.

Or the time of sickness, whereby Thou didst purify me and the blessings Thou didst confer on me, in order to lighten (remit) such sins as were lying heavily upon my back, by way of purifying me from such inequity as I plunged into, by way of warning me to be prompt in repentance and in order to induce me to try to blot out my transgressions?

All this through Thy eternal Favor!

And in the meantime, what the scribes have recorded to my credit of pure deeds, which no mind has ever thought of, no tongue uttered, and no limb toiled for — only by way of kindness from Thee to me and of <sup>27</sup> Thy gracious Favor to me.

الَّتِي هَمَّائِنِي فِيهَا طِبَابُ رِزْقِكَ وَنَشْطُنِي بِهَا  
لِإِنْغَاءِ مَرْضَائِكَ وَفَضْلِكَ وَقَوَّيْتَنِي مَعَهَا عَلَى  
مَا وَقَفْتَنِي لَهُ مِنْ طَاعِنِكَ أَمْ وَقْتُ الْعَلَّةِ الَّتِي  
مَحَصَّنْتَنِي بِهَا وَالنِّعَمِ الَّتِي أَمَحَفْتَنِي بِهَا تَخْفِيفًا لِمَا  
ثَقُلَ عَلَيَّ مِنَ الْخَطِيئَاتِ وَنَظْهِيرًا لِمَا انْغَمَسْتُ  
فِيهِ مِنَ السَّيِّئَاتِ وَنَبِيْهَا لِنَاشَاوِ الثَّوْبَةِ وَتَذَكِيرًا  
لِحَوَالِ الثَّوْبَةِ بِقَدِيمِ التَّعَمُّوْءِ فِي خِلَالِ ذَلِكَ مَا  
كُتِبَ لِي الْكَاسِبَانِ مِنْ زَكَاةِ الْأَعْمَالِ مَا لَا قَلْبُ  
فَكَرَفَهُ وَلَا لِسَانٌ نَظَّيْبَهُ وَلَا جَارِحَةٌ تَكَلَّفَتْهُ  
بَلْ إِيضًا لَأَمِنْكَ عَلَيَّ وَاجْسَانًا مِنْ صَنِيعِكَ إِلَيَّ

O Lord, therefore, bless Muhammad and his descendants.

Make agreeable to me what Thou hast approved of for me. Lighten for me what Thou hast visited upon me. Purify me of the taint of that sin which I committed beforehand. Remove from me the evil results of what I have performed. Confer on me the sweetness of good health. Make me taste the coolness of peace.

Let my recovery from my illness be accompanied with Thy Forgiveness. Let my restoration from my fall lead to Thy Pardon. Let my release from distress be followed by comfort and my rescue from this affliction, by Thy Deliverance.

Verily Thou art benevolently Kind, bountifully Gracious, magnificently Generous and the Possessor of Greatness and Glory!

(16)

One of his prayers imploring

اللَّهُمَّ فَصِّلْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَحَبِّبِ إِلَى مَارِضِيكَ  
بِي وَبِئْسَ لِي مَا أَحَلَّكَ بِي وَطَهَّرْ بِي مِنْ دَنَسِ مَا  
اسْلَفْتُ وَأَمَحْ عَنِّي شَرَّ مَا فَدَمْتُ وَأَوْجِدْ بِي  
حَلَاقَةَ الْعَافِيَةِ وَأَذِفْ بِي بَرْدَ السَّلَامَةِ وَاجْعَلْ  
مَخْرَجِي عَنْ عِلَّتِي إِلَى عَفْوِكَ وَمُتَحَوِّلي عَنْ صِرْعَتِي  
إِلَى النِّجَازِ وَكَوْضِكَ وَخَلَاصِي مِنْ كُرْبِي إِلَى رَوْحِكَ  
وَسَلَامَتِي مِنْ هَذِهِ الشَّدَقَةِ إِلَى فَرْجِكَ إِنَّكَ الْمُفْضِلُ  
بِالْإِحْسَانِ الْمُنْطَوِّلُ بِالْإِمْنَانِ الْوَهَّابُ  
الْكَرِيمُ ذُو الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ  
وَكَانَ مِنْ دَعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ إِذَا اسْتَنْفَالَ

a humble entreaty for remission of sins.

O Lord! Thou art the one through  
Whose Mercy the erring pray for redress.

(Thou art) the one in the remembrance  
of Whose Grace the afflicted take  
refuge.

(Thou art) the one in dread of Whom  
the guilty bitterly weep!

O Solace of every sad stranger.

O Delight of every broken hearted  
sufferer.

O Redresser of the forsaken and  
lonely.

O Helper of the needy and far exiled,  
Who hast surrounded everything with  
Mercy and Knowledge!

It is Thou Who hast allotted every  
creature a share in Thy Blessings.

It is Thou Whose Forgiveness is superior  
to Chastisement.

It is Thou Whose Mercy hastens before  
Wrath.

It is Thou Whose Generosity -----



فَرَضُوا بَرَأْتَهُ فِي طَلَبِ الْعَفْوِ عِيَابِ

اللَّهُمَّ يَا مَنْ رَحِمَنِهِ لَيْسَ نَفِثُ الْمَذْنُونِ وَيَا

مَنْ أَلْزَكَرُ إِحْسَانِهِ يَفْزَعُ الْمُضْطَرُّونَ وَيَا مَنْ

لَخِفَّتِهِ يَنْجِبُ الْخَاطِئُونَ يَا أُنْسَ كُلِّ مُسْتَوْحِشٍ

غَرِيبٍ وَيَا فَرْجَ كُلِّ مَكْرُوبٍ كَيْبٍ وَيَا غَوْثَ

كُلِّ مَخْذُولٍ فَرِيدٍ وَيَا عِضْدَ كُلِّ مُجْنَحٍ طَرِيدٍ

أَنْتَ الَّذِي وَسِعَتْ كُلُّ شَيْءٍ رَحْمَةً وَعِلْمًا وَأَنْتَ

الَّذِي جَعَلْتَ لِكُلِّ مَخْلُوقٍ فِي نِعَمِكَ سَهْمًا

وَأَنْتَ الَّذِي عَفَوُ أَعْلَى مِنْ عَفَائِهِ وَأَنْتَ الَّذِي

تَسْعَى رَحْمَتُهُ أَمَامَ غَضَبِهِ وَأَنْتَ الَّذِي عَطَاؤُهُ

is more frequent than refusal. It is Thou Whose Power and Prosperity embrace all creatures.

It is Thou Who doth not desire recompense from anyone Whom Thou didst bless. It is Thou Who doth not commit excess in punishing a person who disobeyed Thee.

And I, O Lord, am Thy servant Whom Thou hast commanded to pray and Who has answered: Here I am ready to obey Thee! Here I am at Thy Call! Behold, O Lord, I am prostrate in Thy Presence!

It is I whose back is overloaded with guilt. It is I whose life has been dissipated by sins. It is I who ignorantly disobeyed Thee though Thou didst not deserve this <sup>28</sup> from me.

Will Thou, O Lord, pity a person who prays unto Thee so that I may make petitions unto Thee?

Or wilt Thou forgive one who cries unto Thee so that I may make haste to cry?

Or will Thou, O Lord \_\_\_\_\_

أَكْثَرُ مِنْ مَنَعِهِ وَأَنْتَ الَّذِي اتَّسَعَ الْخَلَائِقُ  
كُلُّهُمْ فِي وَسْعِهِ وَأَنْتَ الَّذِي لَا يَرِغُبُ فِي  
جَزَاءٍ مَنْ أَعْطَاهُ وَأَنْتَ الَّذِي لَا يُقْتَرِطُ فِي عِقَابِ  
مَنْ عَصَاهُ وَأَنَا يَا إِلَهِي عَبْدُكَ الَّذِي أَمَرْتُهُ بِالِدُّعَاءِ  
فَقَالَ لَبَّيْكَ وَسَعْدَيْكَ هَا أَنَا ذَا يَا رَبِّ مَطْرُوحٌ  
بَيْنَ يَدَيْكَ أَنَا الَّذِي أَوْقَرَتِ الْخَطَايَا ظَهْمُ وَأَنَا  
الَّذِي أَفْنَيْتِ الذُّنُوبَ عُمْمُ وَأَنَا الَّذِي بَجَهَلِيهِ  
عَصَاكَ وَلَمْ تَكُنْ أَهْلًا مِنْهُ لِذَاكَ هَلَلْتِ  
يَا إِلَهِي رَاحِمٌ مُرَدِّعَاكَ فَأَبْلُغْ فِي الدُّعَاءِ أَمْ أَنْتَ  
غَافِرٌ لِمَنْ بَكَكَ فَاسْرِعْ فِي الْبُكَاءِ أَمْ أَنْتَ

pity a person who prostrates, head upon the dust before Thee in token of submission? Or will Thou give prosperity to one, who in confidence, complained unto Thee of poverty?

O Lord, do not disappoint one who finds no giver except Thee. Do not disgrace one who finds none to whom to turn for help besides Thee. O Lord, therefore, bless Muhammad and his descendants. Do not turn away from me whilst I have turned towards thee. Do not disappoint me whilst I have inclined towards Thee. Do not smite my face with reprobation whilst I stand before Thee.

It is Thou Who hast given the attribute of Mercy to Thyself. Therefore, bless Muhammad and his descendants and have pity on me. It is Thou Who hast named Thyself Forgiveness. Therefore, forgive me.

Verily, Thou Seest, O Lord, the flow of my tears on account of fear of Thee, the palpitation of my heart through dread of Thee and the trembling -----

مُتَجَاوِزُ عَمْرِكَ وَجْهُهُ نَدْلًا أَمَّ أَنْتَ  
مُغْنٍ مَشَاكَ إِلَيْكَ فَفَرُّهُ تَوَكُّلاً إِلَهِي لَا تُخَيِّبْ  
مَنْ لَا يَجِدُ مَعْطِياً غَيْرَكَ وَلَا تَخْذُلْ مَنْ لَا يَسْتَعْنِي  
عَنْكَ بِأَحَدٍ وَنَكَ إِلَهِي فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ  
وَلَا تُعْرِضْ عَنِّي وَقَدْ أَقْبَلْتُ عَلَيْكَ وَلَا تُحَرِّمْنِي وَقَدْ  
رَغِبْتُ إِلَيْكَ وَلَا تَجْهَنِّي بِالرَّدِّ وَقَدْ انْصَبْتُ  
بِزَيْدِكَ أَنْتَ الَّذِي وَصَفْتَ نَفْسَكَ بِالرَّحْمَةِ  
فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَارْحَمْنِي وَأَنْتَ الَّذِي سَمَّيْتَ  
نَفْسَكَ بِالْعَفْوَاعِ عَنِّْي فَدُنْنِي يَا إِلَهِي فَضْلاً مَعِي  
مِنْ خِيفَتِكَ وَوَجِيبِ قَلْبِي مِنْ خَشْيَتِكَ وَانْقِاضِ

of my limbs, because of the awe Thou dost inspire in me. All this proceeds from the shame I feel on account of my evil deeds. Because of this, my voice has become too subdued to cry unto Thee and my tongue too dumb to pray to Thee. Therefore, all praise is due to Thee, O Lord.

Thou hast concealed many a defect in me and didst not disgrace me. Thou didst hide many a sin which I committed and didst not make me notorious. Thou didst cover many a wrong which I was guilty of and didst not put the evil consequences of their corruption round my neck. Thou didst not uncover their evil to such of my neighbors as were looking for my blemishes and those who envy Thy Blessings which I possess. All this favor did not restrain me from proceeding towards the worst which Thou didst threaten me with. Therefore, who is more ignorant than I, O Lord, of his own benefit and who is more careless than I of his share of good? And who is

جَوَارِحِي مِنْ هَيْبَتِكَ كُلُّ ذَلِكَ حَيَاءٌ مِنِّي لِسُوءِ  
عَمَلِي وَلِذَلِكَ خَدَعْتُكَ عَنِ الْحَارِ إِلَيْكَ وَكُلَّ  
لِسَانِي عَنْ مُنَاجَاةِكَ يَا إِلَهِي فَلَكَ الْحَمْدُ فَكَمْ مِنْ  
عَائِبَةٍ سَتَرْتُهَا عَلَيَّ فَلَمْ تَفْضَحْنِي وَكَمْ مِنْ ذَنْبٍ  
غَطَّيْتُهُ عَلَيَّ فَلَمْ تُشْهِرْهُ فِي وَكَمْ مِنْ شَائِبَةٍ أَلَمْتُ  
بِهَا فَلَمْ تُهَتِّكْ عَنِّي سِرِّهَا وَلَمْ تُفْلِدْ لِي مَكْرُوهَ  
شَنَائِهَا وَلَمْ تُبْدِ سَوَاءِهَا لِمَنْ يَلْبِسُ مَعَائِي مِنْ  
جِيرَتِي وَحَسَدَةِ بَعْمَنِكَ عِنْدِي ثُمَّ لَمْ يَنْهِنِي ذَلِكَ  
عَنْ أَنْ جَرَيْتُ إِلَى سُوءِ مَا عَهَدْتَ مِنِّي مِنْ أَجْهَلٍ  
مِنِّي يَا إِلَهِي بِرُشْدِهِ وَمَنْ أَغْفَلُ مِنِّي عَنْ حَظِّهِ وَمَنْ

farther removed than I from self-reformation, when I spend the sustenance which Thou hast allotted me in those sins which Thou hast forbidden me to commit ?

And who is deeper plunged in wrongdoing and more forward in vice than I, when I stand between Thy Call and the call of Satan, follow his call even though I am not blind and having full knowledge of him, without any forgetfulness in my memory concerning him and am at the same time convinced that Thy Call leads towards Paradise and that his call leads towards hell?

Holiness to Thee!

How wonderful it is that I bear witness against my own soul, and reckon it a secret affair of mine.

More wonderful than this is Thy Forbearance towards me in casting me (into perdition)!

And this is not because \_\_\_\_\_



أَبْعُدْنِي مِّنْ أَسْوَاحِ نَفْسِي حِينَ يُنْفِقُوا أَجْرَتِي  
عَلَىٰ مِزْزَفِكَ فِيمَا نَهَيْتَنِي عَنْهُ مِنْ مَّعْصِيكَ  
وَمِنْ أَعْدُغُورِي فِي الْبَاطِلِ وَأَشْدُّ أَدَامًا عَلَى  
السَّوْءِ مَنِّي حِينَ أَفْضُ بَيْنَ دَعْوَتِكَ وَدَعْوَةِ الشَّيْطَانِ  
فَاتَّبِعْ دَعْوَتَهُ عَلَىٰ غَيْرِ عَمِي مَنِّي فِي مَعْرِفَةٍ بِهِ وَلَا  
نِسْيَانٍ مِنْ حِفْظِي لَهُ وَأَنَا حِينَئِذٍ مُوقِنٌ بِأَنْ مَّشْهُي  
دَعْوَتِكَ إِلَى الْجَنَّةِ وَمُشْهُي دَعْوَتِهِ إِلَى النَّارِ  
سُبْحَانَكَ مَا أَعْجَبَ مَا أَشْهَدُ بِهِ عَلَى نَفْسِي وَأَعِدُّهُ  
مِنْ مَكْنُومِ أَمْرِي وَأَعْجَبُ مِنْ ذَلِكَ أَنَا نَاكَ  
عَنِّي وَإِطَاؤُكَ عَنِّي مُعَاجِلَتِي وَلَيْسَ ذَلِكَ مِنِّي

I possess any grace in Thy Sight, but because of Thy gracious Delay and Thy loving Kindness to me in order that I may keep away from Thy Wrath incurred by disobedience and refrain from my degrading sins and because Thee forgiving me is more agreeable to Thee than punishing me.

Nay my God! I am too abundant in respect of sin, too corrupt in manners, too wicked in deeds, too rashly bold in wrongdoing and too weak in point of vigilance in serving Thee and give too little heed to the warning and caution of Thy threats to enumerate to Thee my blemishes or to be able to remember all my defects.

And verily I reproach my soul with this, by way of longing for Thy Kindness wherein lies the prosperity <sup>29</sup> of sinners, and hoping for Thy Mercy wherein lies the release of the guilty

O Lord, behold this is —————

كَرَّمِي عَلَيْكَ بَلُّنَا نَيْيَامُنَكَ لِي وَنَفْضَلَامُنَكَ  
عَلَى لِأَنَّا رُنْدَعُ عَنْ مَعْصِيَتِكَ الْمُسْخَطَةِ وَأُفْلَعُ  
عَنْ سَيِّئَاتِي الْخُلُقَةِ وَلِأَنَّا عَفَّوكَ عَنِّي أَحَبُّ إِلَيْكَ  
مِنْ عُقُوبَتِي بَلِّ أَنَا يَا إِلَهِي أَكْثَرُ ذُنُوبًا وَأَفْحُ أَثَامًا  
وَأَشْنَعُ أَعْمَالًا وَأَشَدُّ فِي الْبَاطِلِ تَهَوُّرًا وَاصْغَفُ  
عَنْدَطَاعَتِكَ نَيْقُظًا وَأَفْلُ لَوْعِيدِكَ انْبَاهَا وَ  
ارْتِفَا بَا مِنْ أَنَّ أَحْصَى لَكَ عُيُوبِي وَأَقْدِرَ عَلَى ذِكْرِ  
ذُنُوبِي وَإِنَّمَا أُوْنِّجُ بِهَذَا نَفْسِي طَمَعًا فِي رَأْفَتِكَ  
الَّتِي بِهَا صَلاَحُ أَمْرِ الْمَذْنِبِينَ وَرَجَاءُ لِرَحْمَتِكَ الَّتِي  
بِهَا فَكَكَ رِفَابِ الْخَاطِئِينَ اللَّهُمَّ وَهَذِهِ

my neck overburdened <sup>30</sup> by sins.

Therefore, bless Muhammad and his descendants and liberate it with Thy Forgiveness.

And this is my back weighed down with guilt.

Therefore, bless Muhammad and his descendants and lighten it with Thy Favor.

O Lord, if I were to cry unto Thee till my eyelashes should fall off, wail loudly till my voice should cease, stand to serve Thee till my feet should swell, bend down to adore Thee till the bones of my spine should stick out, put my head on the ground to adore Thee till my eyeballs should come out of their sockets, eat the dust of the earth throughout my life, drink water of ashes <sup>31</sup> to the end of my days and remember Thee in the meantime till my tongue should become dumb and then never raise my glance to the horizon of the sky, feeling shame —

رَبَّتِي فَدَارِقْنَهَا الذُّنُوبُ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ  
وَاعْفُفْهَا بِعَفْوِكَ وَهَذَا ظَهْرِي فَدَاثَلْتَهُ  
الْخَطَا يَا فَضِيلَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَخَفَّفْ عَنْهُ بِمَنِّكَ  
يَا إِلَهِي لَوْ نَكَيْتُ إِلَيْكَ حَتَّى تَسْفُطَ أَشْفَارُ عَيْنِي  
وَأَنْتَ حَتَّى يَنْقُطَعَ صَوْتِي وَقُمْتُ لَكَ حَتَّى تَنْشُرَ  
فَدَمَائِي وَرَكَعْتُ لَكَ حَتَّى يَخْلَعَ صُلْبِي وَسَجَدْتُ  
لَكَ حَتَّى تَنْفَقَا حَدَقَائِي وَأَكَلْتُ تُرَابَ  
الْأَرْضِ طَوْلَ عُمْرِي وَشَرِبْتُ مَاءَ الرَّمَادِ آخِرَ  
دَهْرِي وَذَكَرْتُكَ فِي خِلَالِ ذَلِكَ حَتَّى يَكِلَ  
لِسَانِي ثُمَّ لَمْ أَرْفَعْ طَرْفِي إِلَى آفَاقِ السَّمَاءِ اسْتِجَاءً

before Thee, I could not deserve, thereby, the obliteration of a single sin out of all my sins!

And if Thou wert to forgive me when I should deserve Thy Forgiveness and pardon me when I should merit Thy Pardon, verily it would not be due to me on account of merit, nor do I deserve it on account of worth for my recompense from Thee, for the first thing wherein I disobeyed Thee, was hell fire. So if Thou chastise me, thou wouldst not be unjust to me.

My Lord, since Thou hast covered my sins, didst not disgrace me, hast been graciously patient with me, didst not hasten to punish me, hast kindly borne with me and didst not alter Thy Blessings (that Thou didst) bestow upon me, nor render Thy Favors to me disagreeable, therefore, pity the length of my supplication and the intensity of my need and the evil of my situation.

مِنْكَ مَا اسْتَوْجِبْتُ بِذَلِكَ مُحَوِّسِيَّتِهِ وَاحِدَةٍ  
مِنْ سَيِّئَاتِي وَإِنْ كُنْتُ تُغْفِرُ لِي حِينَ اسْتَوْجِبُ  
مَغْفِرَتَكَ وَتَعْفُو عَنِّي حِينَ اسْتَحْيُ عَفْوَكَ فَإِنَّ ذَلِكَ  
غَيْرُ وَاجِبٍ لِي بِاسْتِخْفَافِي وَلَا أَنَا أَهْلُ لَهُ بِاسْتِجَابَةٍ  
إِذْ كَانَ جَزَائِي مِنْكَ فِي أَوَّلِ مَا عَصَيْتُكَ  
النَّارُ فَإِنْ تُعَذِّبْنِي فَإِنَّكَ غَيْرُ ظَالِمٍ لِي إِلَهِي فَإِذَا قَدْ  
تَغَمَّدْتَنِي بِسَبْرِكَ فَلَمْ تَفْضَحْنِي وَنَايَبْتَنِي بِكَرَمِكَ  
فَلَمْ تُعَاجِلْنِي وَحَلُمْتَ عَنِّي بِفَضْلِكَ فَلَمْ تُغَيِّرْ نِعْمَتَكَ  
عَلَيَّ وَلَمْ تُكْذِرْ مَعْرُوفَكَ عِنْدِي فَارْحَمْ  
طُولَ نَضْرَعِي وَشِدَّةَ مَسْكِنَتِي وَسُوءَ مَوْفِقِي

O Lord, bless Muhammad and his descendants.

Guard me from sins.

Employ me in virtue.

Grant me a handsome conversion.

Purify me with repentance.

Help me with chastity.

Reform me peacefully.<sup>32</sup>

Make me taste the sweetness of salvation. Let me be the freedman of Thy Pardon and the emancipated man of Thy Mercy. Grant to me impunity from Thy Wrath. Thereby, let me have good news<sup>33</sup> in this world beside the next good news which I may recognize. Let me have in it a sign which I may perceive.

Verily, this is not difficult to Thee in Thy Might and is not hard upon Thee in Thy Power.

Verily, Thou hast Power over everything.

(17)

One of his prayers



اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَفِيهِ مِنَ الْمَعَاصِي وَاسْتَعِظْ  
بِالطَّاعَةِ وَارْزُقْني حَسَنَ الْإِنَابَةِ وَطَهِّرْني بِالنُّوبَةِ  
وَإَيِّدْني بِالْعِصْمَةِ وَاسْتَصِلْني بِالْعَافِيَةِ وَادْفِني  
حَلَاوَةَ الْمَغْفِرَةِ وَاجْعَلْني طَلِيقَ عَفْوِكَ وَعَيْنِ  
رَحْمَتِكَ وَاكْتُبْ لي أَمَانًا مِنْ سَخَطِكَ وَلَبِّشْني  
بِذَلِكَ فِي الْعَاجِلِ دُونَ الْأَجْلِ بُشْرَى أَعْرِفْهَا وَ  
عَرَفْنِي فِيهِ عِلَامَةً أَنْبَتْنَاهَا إِنَّ ذَلِكَ لَا يَضِيقُ  
عَلَيْكَ فِي وَسْعِكَ وَلَا يَنْكَأُكَ فِي  
قُدْرَتِكَ إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ  
وَكَانَ مِنْ دُعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ إِذَا ذَكَرَ الشَّيْطَانَ

whereby the Imam sought refuge from Satan's malice and cunning.

O Lord, verily we seek Thy Protection from the corrupting whisperings of damned Satan who was driven away <sup>34</sup> from Thy Presence; from trusting in his falsehoods, his promises, his deceptions, his toils, the longing of his soul to lead us astray from Thy service and to disgrace us by causing us to disobey Thee and from taking for good what he represents to us to be good or regarding that to be hard which he makes disagreeable to us.

O Lord, let him be repulsed from us through our worshipping Thee. Drive him away with our devotion to Thee. Place a curtain between us and him which he may not tear and a strong partition which he may not break through.

O Lord, bless Muhammad and his descendants. Engage Satan at a distance from us with some of Thy enemies --

فَاِنتَعَاذْ مِنْهُ وَعَدَا وَنَهْ كَيْدَ

اَللّٰهُمَّ اِنَّا نَعُوْذُ بِكَ مِنْ زَغَاتِ الشَّيْطَانِ الرَّجِيْمِ  
وَكَيْدِهِ وَمَكَائِدِهِ وَمِنْ الْبُخْثَةِ بِمَا يَتِيهِ وَمِنْ عَيْدِهِ  
وَعُرُوْرِهِ وَمَصَائِدِهِ وَاَنْ يُّطْمِعَ نَفْسَهُ فِيْ ضَلَالِنَا  
عِزِّ طَاعِنِكَ وَاَمْنِهَا نَبَا بِمَعْصِيَتِكَ اَوْ اَنْ يَّحْسُنَ  
عِنْدَنَا مَا حَسَنَ لَنَا اَوْ اَنْ يُّثْقَلَ عَلَيْنَا مَا كَرِهَ  
اِلَيْنَا اَللّٰهُمَّ اَخْسَا عُنَا بِعِبَادَتِكَ وَاَكْبَنُهُ  
بِدُؤُوْبِنَا فِيْ مَحَبَّتِكَ وَاَجْعَلْ يَتِيْنَا وَبَيْتَهُ سُبْرًا  
لَا يَهْنِكُهُ وَرَدِّ مَا مَضَى لَا يَقْنُقُهُ اَللّٰهُمَّ  
صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَاٰلِهِ وَاَشْغَلْهُ عُنَّا بِعِضِّ اَعْدَائِكَ

and guard us from him with Thy exceeding great watchfulness.

Support us against his deception.

Turn his back upon us.

Remove all trace of him from us.

O Lord, bless Muhammad and his descendants. Bless us with guidance against Satan's guiles. Help us to guard against his evil. Make us walk in the way of virtue instead of in his destructive path.

O Lord, do not allow him entry into our hearts. Do not provide an abode for him near us.

O Lord, let us know the wrong that he tempts us with. When Thou hast informed us of it, be graciously pleased to protect us from it. Show us whereby we may devise plans against him. Inform us of that which we should prepare for him. Rouse us from the sleep of negligence caused by leaning towards him. Render us suitable assistance against him.

O Lord, imbue our hearts -----

وَاعِصْمَانَا مِنْهُ بِحُسْنِ رِعَايَتِكَ وَاهْتِنَا خَيْرُ  
وَلَّيْنَا ظَهْرَهُ وَأَفْطَحْنَا إِشْرَهُ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى  
مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَامْنَعْنَا مِنَ الْهَدْيِ ضَلَالَتِهِ وَزَوْدَنَا  
مِنَ النَّفْوَى ضِدَّ غَوَايِنِهِ وَاسْلُكْ بِنَا مِنَ النَّفْخِ خَلَا  
سَبِيلِهِ مِنَ الرَّدَى اللَّهُمَّ لَا تَجْعَلْهُ فِي قُلُوبِنَا  
مَدْخَلًا وَلَا تُوْطِنْ لَهُ فِيمَا لَدَيْنَا مِنْزِلًا اللَّهُمَّ  
وَمَا سَأَلَ لَنَا مِنْ بَاطِلٍ فَعَرَّفْنَاهُ وَإِذَا عَرَفْتَنَاهُ فَقَنَاهُ  
وَبَصِّرْنَا مَا نَكَايِدُ بِهِ وَآلِهُمَا مَا نَعِدُّ لَهُ وَ  
أَقِظْنَا عَزْسِنَةَ الْغَفْلَةِ بِالرُّكُونِ إِلَيْهِ وَاحْسِنْ  
بِنُؤْفِكَ عَوْنَنَا عَلَيْهِ اللَّهُمَّ وَاشْرِبْ قُلُوبَنَا

with the rejection of his deeds. Be gracious to us in breaking his devices.

O Lord, bless Muhammad and his descendants.

Turn away Satan's power from us. Cut off his hope from us. Prevent him from coveting to mislead us.

O Lord, bless Muhammad and his descendants.

Let our fathers, mothers, offspring, family members, kindred, relations and neighbors, who are true believers, whether male or female, be sheltered from Satan in a strong fortification, a defensive stronghold and a corner of defence.

Protect them from him with the armor of defense.

Give them sharp weapons to use against him.

O Lord, include in this prayer every one who has borne witness to Thy Godhead, sincerely believed in Thy Unity and abhorred Satan for Thy sake, with sincerity of \_\_\_\_\_

إِنكَّارِ عَمَلِهِ وَالطُّفُّ لَنَا فِي نَفْضِ حَيْلِهِ اللَّهُمَّ  
صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَجَلِّ سُلْطَانَهُ عَنَّا  
وَاقْطَعْ رَجَاءَهُ مِنَّا وَادْرَأْهُ عَنِ الْوُلُوعِ بِنَا  
اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاجْعَلْ آبَاءَنَا وَأُمَّهَانَا  
وَأَوْلَادَنَا وَأَهْلَنَا وَذَوِي أَرْحَامِنَا وَقَرَابَانَا  
وَجِيرَانَنَا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ فِي حِرْزٍ  
وَحِصْنٍ حَافِظٍ وَكَهْفٍ مَانِعٍ وَالْبَسْمُ مِنْهُ  
جُنَاوَا فِئَةٍ وَأَعْطِهِمْ عَلَيْهِ أَسْلِحَةً مَاضِيَةً  
اللَّهُمَّ وَاعْمُ بِذَلِكَ مَنْ شَهِدَ لَكَ بِالرُّبُوبِيَّةِ  
وَاخْلَصَ لَكَ بِالْوَحْدَانِيَّةِ وَعَادَاهُ لَكَ بِحَقِيقَةِ

devotion to Thee, and begged of Thy Help  
against him in learning the Divine  
sciences.

O Lord, untie what he has tied up.  
Open what he has closed.

Restrain him when he has resolved to  
act.

Defeat what he has determined.

O Lord, rout his army.

Annul his treachery.

Demolish his stronghold.

Disgrace him.

O Lord, place us in the class of his  
enemies. Exclude us from among his  
friends that we may not obey him when  
he allures us and may not answer him  
when he calls us; that we may command  
those who obey our commands to abhor  
him; and exhort those who listen to our  
advice not to follow him.

O Lord, bless Muhammad, the last  
of the Prophets and the chief of the Apostles  
and his descendants who are pure and  
holy.



الْعُبُودِيَّةِ وَاسْتَظْهَرَ لَكَ عَلَيْهِ فِي عَرَفَةِ الْعُلُومِ  
الرَّبَّانِيَّةِ اللَّهُمَّ احْلُلْ مَا عَقَّدَ وَافْتُقْ مَا رَتَقَ  
وَافْسُخْ مَا دَبَّرَ وَثَبِّطْهُ إِذَا عَزَمَ وَانْقُضْ مَا أَبْرَمَ  
اللَّهُمَّ وَاهِزْ مَنْ جُنْدُ وَأَبْطِلْ كَيْدَ وَأَهْدِمِ  
كَهْفَهُ وَارْغِمْ أَنْفَهُ اللَّهُمَّ اجْعَلْنَا فِي نَظْمِ  
أَعْدَائِهِ وَاعْزِلْنَا عَنْ عِدَادِ أَوْلِيَائِهِ لَا تُطِيعَ لَهُ  
إِذَا اسْتَهْوَانَا وَلَا تَسْتَجِيبْ لَهُ إِذَا دَعَانَا مُرُ  
مَنْ أَطَاعَ أَمْرُنَا وَنَعِظُ عَنْ مُتَابِعَتِهِ مَنْ اتَّبَعَ زَجَرْنَا  
اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ خَائِمِ النَّبِيِّينَ وَسَيِّدِ  
الْمُرْسَلِينَ وَعَلَى أَهْلِ بَيْتِهِ الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ

Protect us, our family members, brethren and all the true believers, male and female, from Satan's mischief against which we seek protection. Deliver us from such things as we beg to be delivered of by Thee. Grant us what we prayed to Thee for. Give us what we have failed to obtain through negligence.

Guard for us what we have forgotten.

Introduce us thereby into the class of those who guard against evil and rank of the believers.

Amen, Lord of the Worlds!

(18)

One of his prayers of thanksgiving for averting something terrible or soon granting his prayers.

Praise be to Thee, O Lord, for the goodness of Thy Decree and for the calamity Thou didst avert from me.

Therefore, let not my share of Thy Mercy consist in what Thou didst hasten

وَاعِزُّنَا وَاهْلِينَا وَاخْوَانَنَا وَجَمِيعَ الْمُؤْمِنِينَ وَ  
الْمُؤْمِنَاتِ مِمَّا اسْتَعَدُّ نَامِنُهُ وَاجْرَانِمَا  
اسْتَجْرَانَا بِكَ مِنْ خَوْفِهِ وَاسْمَعْ لَنَا مَا دَعَوْنَاهُ  
وَأَعْطِنَا مَا اغْفَلْنَاهُ وَاحْفَظْ لَنَا مَا نَسِينَا  
وَصَيِّرْ نَائِدَكَ فِي دَرَجَاتِ الصَّالِحِينَ  
وَمَرَاتِبِ الْمُؤْمِنِينَ آمِينَ رَبَّ الْعَالَمِينَ

وَكَانَ مِنْ عَائِدَةِ رَسُولِ اللَّهِ إِذَا دَفَعَ عَنْهُمْ  
مَا يَحْكُدُونَ أَوْ عَجَسَ لَهُمُ الْمَطْلُبُ

اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ عَلَى حُسْنِ قَضَائِكَ وَبِمَصْرِفِكَ  
عَنِّي مِنْ بَلَائِكَ فَلَا تَجْعَلْ حَظِّي مِنْ رَحْمَتِكَ مَا عَجَّلْتُكَ

to give me of Thy Security, lest I should turn out unlucky in obtaining what I liked and another prove lucky for what I disliked.

And if what I enjoyed of this security by day or night be destined to be followed by an everlasting calamity and a perpetual penalty, then, be pleased to advance to me what Thou hast delayed and keep back from me what Thou hast advanced.

For, whatever ends in destruction is not great. Whatever ends in permanence is not little.

And bless Muhammad and his descendants.

(19)

One of his prayers for rain after a drought.

O Lord, satisfy us with rain. Spread over us Thy Mercy in the shape of abundant rain issuing from the driven cloud to make the earth put forth —————

لِمَنْ عَافَيْتَكَ فَاكُونْ فَدَشَقَيْتُ بِمَا أَحْبَبْتُ  
 وَسَعَدَ غَيْرِي بِمَا كَرِهْتُ وَإِنْ يَكُنْ مَا ظَلَمْتُ فِيهِ  
 أَوْبَتْ فِيهِ مِنْ هَذِهِ الْعَافِيَةِ بَيْنَ يَدَيَّ بَلَاءٌ لَا  
 يَنْقُطِعُ وَوِزْرٌ لَا يَرْفَعُ فَقَدِمْتُ إِلَى مَا آخَرْتَ وَآخِرُ  
 عَنِّي مَا قَدَّمْتُ فَغَيْرُكَ كَثِيرٌ مَا عَاقَبْتُهُ الْفَنَاءُ  
 وَغَيْرُ قَلِيلٍ مَا عَاقَبْتُهُ الْبَقَاءُ وَصَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ  
 وَكَانَ زَيْنُ عَابِدٍ عَلَيْهِ السَّلَامُ عِنْدَ لَا سْتَسْقَا

## بَعْدَ الْجَدَبِ

اللَّهُمَّ اسْفِنَا الْغَيْثَ وَأَنْشُرْ عَلَيْنَا رَحْمَتَكَ بَغِيْثَكَ  
 الْمَغْدِقَ مِنَ السَّحَابِ الْمُنْسَافِ لِنَبَاتِ أَرْضِكَ

pleasing vegetation on all sides.

And favor Thy servants by ripening the fruit and reviving Thy cities by the coming out of buds.

And send Thy honorable angel messengers from Thee with rainclouds, ever beneficial, of far-reaching abundance, of showers ample, quick, rapid.

To revive, thereby, what is dead.  
To restore what is lost.

To cause the crops to grow.

Amplify, therewith, means of subsistence. (Send) clouds, dense, agreeable and wholesome, layer upon layer, spread far and wide, accompanied by undeceptive lightning and pregnant with unbroken showers.

O Lord, bless us with a rain causing the soil to bring forth vegetation, congenial, profitable, vast and abundant, to help thereby the growing grass and to restore prosperity to the naked soil.

O Lord favor us with a rain ———

المونون في جميع الأفاق وأمنز على عبادك  
بإيناع الثمن وأحي بلادك بيلوغ الزهن  
أشهد ملائكتك الكرام السفن بسفي  
منك نافع دأئم غزفه واسع درره وإبل سرب  
عاجل تحييه ماقد مات ونرد به ماقد مات  
وتخرج به ما هوات وتوسع به في الأفوات  
سحابا بمنزلك ما هنيئا مر ياطقا مجللا غير  
ملت ودفه ولا خلب برقه اللهم أسقنا  
عيشا مغيثا مريئا ممرعا عريضا واسعا غزيرا  
نرد به النهيض وتجبر به المهيض اللهم أسقنا

whereby Thou mayest cause torrents to  
issue from mountains,  
Wells to fill up.  
Rivers to flow.  
Plants to grow.  
Prices to go down in all countries.  
And the beasts and other creatures  
to thrive.

Provide for us, thereby, abundance  
of pure food. Cause the tilled fields to  
bring forth for us.

Let the breasts be full of milk.  
Add strength to our strength.  
O Lord, let its shower over us not  
be poisonous.

Let its cold not be destructive to  
us. Let its descent upon us not be like  
a pelting with stones, nor make its water  
bitter to us.

O Lord, bless Muhammad and his  
descendants.

Confer on us the blessings of the  
heavens and the earth.

Verily, everything is within Thy  
Power.



سَقِيًّا نَسِيلُ مِنْهُ الطَّرَابَ وَتَمَلُّ مِنْهُ الْجَبَابَ  
وَنُفَجِّرْ بِهِ الْأَنْهَارَ وَنُبِتْ بِهِ الْأَشْجَارَ وَنُرْخِصْ  
بِهِ الْأَسْعَارَ فِي جَمِيعِ الْأَمْصَارِ وَنَغْشِرْ بِهِ الْبَهَائِمَ  
وَالْخَلْقَ وَتُكْمِلْ لَنَا بِهِ طَيِّبَاتِ الرِّزْقِ وَنُنْبِتْ  
لَنَا بِهِ الزَّرْعَ وَنُدِرَّ بِهِ الصَّرْعَ وَنَزِيدْ نَابَهُ قُوَّةً إِلَى  
قُوَّتِنَا اللَّهُمَّ لَا تَجْعَلْ ظِلَّهُ عَلَيْنَا سُمُومًا وَلَا تَجْعَلْ  
بَرْدَهُ عَلَيْنَا حُسُومًا وَلَا تَجْعَلْ صَوْبَهُ عَلَيْنَا رُجُومًا  
وَلَا تَجْعَلْ مَاءَهُ عَلَيْنَا أَجَاًّا اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ  
وَالْحَمْدِ وَارْزُقْنَا مِنْ بَرَكَاتِ السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

(20)

One of his prayers for excellence  
in morals and good conduct.

O Lord, bless Muhammad and his  
descendants. Advance my faith to the  
greatest perfection. Let my belief be the  
most excellent of beliefs. Cause my  
motive to be the best of resolutions and  
my conduct the best of actions.

O Lord, increase my good resolu-  
tions. Establish my belief in Thee.<sup>35</sup> Re-  
form with Thy Power and that which has  
become corrupted in me.<sup>36</sup>

O Lord, bless Muhammad and his  
descendants. Grant to satisfy <sup>37</sup> me in  
that, the care of which keeps me engaged.  
Cause me to perform those deeds con-  
cerning which Thou wilt question me  
tomorrow.<sup>38</sup> And let my days be spent  
in that work for which Thou hast created  
me.<sup>39</sup> Make me independent and provide  
me amply with Thy Sustenance. Do not  
let me be tempted by arrogance (caused  
by wealth).

وكان من دعائهم عليه السلام في مكائمه  
الأخلاف ومضى الأفعار

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَبَلِّغْ بِإِيمَانِي كَمَلَ  
الْإِيمَانِ وَاجْعَلْ بَيْنِي أَفْضَلَ الْيَقِينِ وَأَنْتَ بَنَيْتَ  
إِلَى أَحْسَنِ النَّبَاتِ وَبَعَلْتَنِي إِلَى أَحْسَنِ الْأَعْمَالِ  
اللَّهُمَّ وَفِرْ بِلُطْفِكَ بَنِيَّ وَصَحِّحْ بِمَا عِنْدَكَ يَقِينِي  
وَاسْتَصْلِحْ بِقُدْرَتِكَ مَا فَسَدَ مِنِّي اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى  
مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاكْفِنِي مَا يَشْغَلُنِي الْأَهْوَامَ بِهِ وَاسْتَعْمَلُنِي  
بِمَاتَسَاءَ لِي غَدًا عَنْهُ وَاسْتَفْرِغْ أَيَّامِي فِيهَا خَلَقْتَنِي  
لَهُ وَاعْزِنِي وَأَوْسِعْ عَلَيَّ فِي رِزْقِكَ وَلَا تَقْنِئْنِي بِالنَّظَرِ

Let me be honored, but do not let me fall  
prey to pride.

Cause me to adore Thee and do not  
let my adoration be spoiled with con-  
ceit.

Issue from my hands good to man-  
kind and do not let it be undone with  
reproaches.<sup>40</sup>

Give me excellent morals and save  
me from boasting.

O Lord, bless Muhammad and his  
descendants. Do not exalt me even one  
degree among the people unless Thou hast  
degraded me to an equal amount in my  
own soul. Create for me no outward  
respect unless Thou hast created for me  
an equal amount of humiliation in my  
spirit.

O Lord, bless Muhammad and his  
descendants. Favor me with a righteous  
direction which I may not change (for  
another), a right path from which I may  
not go astray and a well-guided motive  
which I may not doubt. Let me live as  
long as my life is useful in serving Thee.

وَاعِزَّنِي وَلَا تَنْسَلِينِي بِالْكِبَرِ وَعَبِّدْنِي لَكَ وَلَا  
نَفْسُ عِبَادَتِي بِالْعُجْبِ وَاجْرِ لِلنَّاسِ عَلَى يَدَيِ الْخَيْرِ  
وَلَا تَخْفُهُ بِأَمْنٍ وَهَبْ لِي مَعَالِيَ الْأَعْلَاوِ وَعَصْمَنِي  
مِنْ الْفَخْرِ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَلَا تَرْفَعْنِي فِي  
النَّاسِ دَرَجَةً إِلَّا حَطَطْتَنِي عَنْ نَفْسِي مِثْلَهَا وَلَا  
تُحْدِثْ لِي عِزًّا ظَاهِرًا إِلَّا أَحْدَثْتَ لِي ذِلَّةً بَاطِنَةً  
عِنْدَ نَفْسِي بِقَدْرِهَا اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ  
وَمَنْعَنِي بِهُدًى صَاحِحٍ لَا أَسْبَدِلُ بِهِ وَطَرِيقَةً  
خَوًّا لَا أَرْبِعُ عَنْهَا وَنِيَّةَ رُشْدٍ لَا أَشْكُ فِيهَا وَ  
عَمَّرْنِي مَا كَانَ عُمُرِي بِذِلَّةٍ فِي طَاعَتِكَ فَإِذَا

When my life becomes a pasture for Satan, be pleased to call me back to Thee before Thy Wrath advances towards me or Thy Anger be fixed upon me.

O Lord, leave in me no culpable habit unreformed.

(Leave me) no blameworthy blemish unamended.

(Leave me) in no imperfect excellence without bringing it to perfection.

O Lord, bless Muhammad and his descendants.

Substitute for me love in place of the enmity of the hostile, (in place of) friendship for the envy of the rebellious, (in place of) confidence for distrust of the virtuous, (in place of) kindness for the hatred of those that are near, (in place of ) benevolence to kindred for their disobedience, (in place of) assistance for desertion of the near (relations), (in place of ) sincerity of regard for the love of the ceremoniously polite

كَانَ عُمْرِي مَرْتَعًا لِلشَّيْطَانِ فَاقْبَضْنِي إِلَيْكَ  
قَبْلَ أَنْ يَسْبِقَ مَقْنُكَ إِلَيَّ أَوْ يَسْتَحْكَمْ غَضَبُكَ عَلَيَّ  
اللَّهُمَّ لَا تَدْعُ خَصْلَةً تَقَابُ مِنِّي إِلَّا أَصْلَحْتُهَا وَلَا  
عَائِبَةً أَوْبَتْ بِهَا إِلَّا أَحْسَنْتُهَا وَلَا أُكْرِمَةً  
فِي نَافِصَةٍ إِلَّا أَمَنْتُهَا اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ  
وَالْمُحَمَّدِ وَابْدِلْنِي مِنْ بَغْضَةِ أَهْلِ الشَّيْءِ إِلَى حُبِّهِ  
وَمِنْ حَسَدِ أَهْلِ الْبَغْيِ إِلَى مَوَدَّةِ وَمِنْ ظَنِّهِ أَهْلِ  
الصَّلَاحِ إِلَى ثِقَةِ وَمِنْ عَدَاوَةِ الْأَدْنِيِّ إِلَى وَلَايَةِ  
وَمِنْ عَقُوقِ ذَوِي الْأَرْحَامِ إِلَى مَبَرَّةِ وَمِنْ خِدْلَانِ  
الْأَفْرِيِّ إِلَى نُصْرَةِ وَمِنْ حُبِّ الْمُدَارِينِ إِلَى تَصْحِيحِ الْمِلَّةِ

(in place of) good behavior for the repulsion of associates and sweetness of peace for the bitterness of fear of tyrants.

O Lord, bless Muhammad and his descendants. Let me have power over him who quarrelled with me and victory over him who bore me ill-will.

Grant me an artifice against him who deceived me and power over him who overpowered me.

Make false the charge of him who impeached me and relieve me from him who threatened me.

Give me grace to obey him who directed me to the right path and follow him who guided me (to it).

O Lord, bless Muhammad and his descendants.

Give me grace that I may behave with sincere good-will to him who was insincere to me.

Reward with goodness he who forsook me; compensate with reunion he who separated me from him.

Make me to differ from him who



وَمِنْ رَدِّ الْمَلَائِكَةِ كَرَمَ الْعِشْرِ وَمِنْ سَرَارَةِ  
خَوْفِ الظَّالِمِينَ حَلَاوَةَ الْأَمْنَةِ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى  
مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاجْعَلْ لِي يَدًا عَلَى مَنْ ظَلَمَنِي وَلِسَانًا  
عَلَى مَنْ خَاصَمَنِي وَظَفَرًا بِمَنْ عَانَدَنِي وَهَبْ لِي مَكْرًا  
عَلَى مَنْ كَايَدَنِي وَقُدْرَةً عَلَى مَنْ اضْطَهَدَنِي وَ  
نُكْذِبًا لِمَنْ قَصَصَنِي وَسَلَامَةً مِمَّنْ تَوَعَّدَنِي وَفَقِي  
لِطَاعَةِ مَنْ سَدَّدَنِي وَمُسَابَقَةً مِمَّنْ ارشَدَنِي اللَّهُمَّ  
صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَسَدِّدْنِي لِأَنْ أَعَارِضَ مَنْ غَشَّيَنِي  
بِالنَّصِيحِ وَأَجْزِي مَنْ هَجَرَنِي بِالْبِرِّ وَأَيْثِبَ مَنْ حَرَمَنِي  
بِالْبَذْلِ وَأَكْفِي مَنْ قَطَعَنِي بِالصِّلَةِ وَأُخَالِفَ مَنْ

did backbite me by speaking ill of him and to return thanks for good and overlook evil.

O Lord, bless Muhammad and his descendants.

Adorn me with the qualities of the righteous.

Clothe me with the beauty of those who guard against evil in spreading justice, restraining anger, quenching the fire of ill-will, reuniting the scattered,

Making up the differences between men.

Publishing goodness.

Hiding blemishes.

Lenience of temper. <sup>41</sup>

Bending the knee of humanity <sup>42</sup>, beauty of conduct, calmness of disposition, agreeableness of dealings, advancing towards excellence, adopting generosity, forbearing rebuke, showing kindness even to the unworthy, speaking the truth though difficult, underrating personal good however -----

اغْتَابَنِي إِلَى حُسْنِ الذِّكْرِ وَأَنْ الْحَسَنَةَ وَاعْظِي  
عَنِ السَّيِّئَةِ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَحَلِّ  
بِحِلْيَةِ الصَّالِحِينَ وَالْبِسْنِي زِينَةَ الْمُتَّقِينَ فِي  
بَسْطِ الْعَدْلِ وَكَظْمِ الْغَيْظِ وَأُطْفَاءِ النَّارِ  
وَضَمِّ أَهْلِ الْغُرْفَةِ وَاصْلَاحِ ذَاتِ الْبَيْزِ وَاقْشَاءِ  
الْعَارِفَةِ وَسِتْرِ الْعَائِبَةِ وَلِزِي الْعَرِيكَ وَخَفْضِ  
الْجَنَاحِ وَحُسْنِ السَّيْرِ وَسُكُونِ الرِّيحِ وَطِيبِ  
الْمَخَالَفَةِ وَالسَّبُونِ إِلَى الْفَضِيلَةِ وَإِيْشَارِ  
النَّفْضِ وَتَرْكِ التَّعْيِيرِ وَالْإِفْضَالِ عَلَى غَيْرِ الْمُسْتَحْوِ  
وَالْقَوْلِ بِالْحَقِّ وَإِنْ عَزَّ وَاسْتَفْلَالِ الْخَيْرِ وَإِنْ

great, of words or deeds and overestimating personal evil, however small of speech or act.

Grant the fulfillment of these wishes along with continual worship of Thee and attachment to the community of the faithful. Let me withdraw from those who start innovations and act upon self-invented judgments.

O Lord, bless Muhammad and his descendants.

Confer on me Thy most abundant Sustenance when I grow old. Infuse in me Thy most righteous strength when I be fatigued.

Do not allow me to grow lazy so as to keep away from Thy worship, nor let me be blind to Thy Path, nor allow me to indulge in what is contrary to Thy Love, nor join him who has separated himself from Thee, nor let me keep aloof from him who is joined unto Thee. O Lord, let me get strength from Thee in necessity and apply to Thee in need and humbly entreat Thee in poverty.

كَثْرَ مَنْ قَوْلِي وَفَعَلِي وَاسْنُ كَثَارِ الشَّرِّ وَإِنْ  
فَلَمْ يَفْعَلِي وَأَكْمَلْ ذَلِكَ لِي بِدَوَامِ الطَّاعَةِ  
وَلَزُومِ الْجَمَاعَةِ وَرَفُضِ أَهْلِ الْبِدْعِ وَمُسْتَعْمِلِ  
الرَّأْيِ الْخُرْجِ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاجْعَلْ  
أَوْسَعَ رِزْقِكَ عَلَيَّ إِذَا كَبُرْتُ وَأَفْوَى قُوَّتِكَ فِيَّ  
إِذَا اضْطَبْتُ وَلَا تَبْتَلِنِي بِالْكَسَلِ عَنْ عِبَادَتِكَ  
وَالْعَمَى عَنْ سَبِيلِكَ وَلَا بِالْتَّعَرُّضِ لِخِلَافِ مَحَبَّتِكَ  
وَالْمُحَامَاةِ مِنْ تَفَرُّقِكَ وَلَا مِفَارِقَةٍ مِنْ اجْتِمَاعِ  
إِلَيْكَ اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي أَصُولُكَ عِنْدَ الصَّرُورَةِ  
وَأَسْأَلَكَ عِنْدَ الْحَاجَةِ وَأَنْضِرْهُ إِلَيْكَ عِنْدَ الْمَسْكَنَةِ

Do not let me be tempted to ask help of any other than Thee when I am afflicted,

Nor to humbly entreat any other than thee when in need.

Nor to supplicate another besides Thee when in fear, lest I should deserve, thereby, to be forsaken, rejected and despised by Thee, O Most Merciful!

O Lord, let what Satan introduces into my heart, of desires, suspicion and envy be a cause for remembrance of Thy Greatness, contemplation of Thy Power and become plans against Thy enemy.

Let what he makes my tongue utter of indecent words, nonsense, raving, abuse, false evidence, backbiting of an absent true-believer, or reviling one who is present, and other things similar to these, be a speech in praise of Thee and an utterance -----

وَلَا تَفْنِيَنَّ بِالْإِسْنَعَانَةِ تَغْيِيرِكَ إِذَا اضْطَرَرْتُ  
وَلَا بِالْخُضُوعِ لِسُؤَالِ غَيْرِكَ إِذَا انْفَقَرْتُ وَلَا  
بِالنَّضَرِ إِلَى مَنْ دُونِكَ إِذَا رَهَبْتُ فَاسْتَحْوِذْ بِكَ  
خِذْ لَانِكَ وَمَنْعَكَ وَأَعْرَاضَكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ  
اللَّهُمَّ اجْعَلْ مَا يُلْقَى الشَّيْطَانُ فِي رُوعِي مِنَ النَّفْسِ  
وَالنَّظَنِ وَالْحَسَدِ ذِكْرًا الْعَظْمَيْنِكَ وَنَفْكَرًا فِي  
فُؤَادِكَ وَتَذَكُّيرًا أَعْلَى عُدُوكَ وَمَا أَجْرِي عَلَى لِسَانِي  
مِنْ لَفْظَةٍ فُحْشٍ أَوْ هَجْرٍ أَوْ شَتْمٍ عَرَضٍ أَوْ شَهَادَةٍ  
بَاطِلَةٍ أَوْ غَيْبٍ مُؤْمَرٍ غَائِبٍ أَوْ سَبٍّ حَاضِرٍ  
وَمَا أَشَبَّهُ ذَلِكَ نُطْقًا بِالحَمْدِ وَاعْرَاقًا

of an eulogy to Thee, an absorption in Thy Glory, a thanksgiving for Thy Favor, an acknowledgement of Thy Goodness and an enumeration of Thy Blessings.

O Lord, bless Muhammad and his descendants.

Do not let me be oppressed while Thou hast power to ward off trouble from me, nor let me oppress others whilst Thou hast authority to restrain me, nor go astray whilst it is possible for Thee to guide me, nor grow poor whilst Thou hast power to make me prosper, nor grow rebellious whilst my wealth is from Thee.

O Lord, I come seeking Thy Forgiveness. I aim for Thy Pardon. I long for Thy Forbearance. I trust in Thy Kindness. I have not with me what would entitle me to Thy Forgiveness, nor (is there) in my actions what would make me deserve Thy Pardon.

I have nothing save Thy Grace when I pass judgment upon myself.



فِي الشَّاءِ عَلَيْكَ وَذَهَا بَا فِي تَجِدِكَ وَشُكْرًا  
لِنِعْمَتِكَ وَاعْرِافًا بِإِحْسَانِكَ وَاحْصَاءً لِنِعْمَتِكَ  
اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَلَا أَظْلَمَ وَأَنْتَ مُطِيقُ  
لِلدَّفْعِ عَنِّي وَلَا أَظْلَمَ وَأَنْتَ الْفَادِرُ عَلَى الْقَبْضِ مِنِّي  
وَلَا أَضِلُّ وَفَدَامُ كَنْتَكَ هِدَايَنِي وَلَا أَفْقِرَنَّ  
وَمِنْ عِنْدِكَ وَسَعَى وَلَا أَطْغِي وَبِمَنْ عِنْدِكَ وَجِدِي  
اللَّهُمَّ إِلَى مَغْفِرَتِكَ وَفَدْتُ وَإِلَى عَفْوِكَ قَصْدُ  
وَالِإِتْجَاؤُكَ أَشْنَقْتُ وَبِفَضْلِكَ وَثِقْتُ  
وَلَيْسَ عِنْدِي مَا يُوجِبُ لِي مَغْفِرَتَكَ وَلَا فِي عِلْمِي مَا  
أَسْتَحِقُّ بِهِ عَفْوَكَ وَمَا لِي بَعْدَ أَنْ حَكَمْتُ عَلَى نَفْسِي

Therefore, bless Muhammad and his descendants and be kind to me.

O Lord, make me speak with righteousness. Inspire me with piety.

Give me grace for what is more pure.

Employ me in what is most praiseworthy.

O Lord, make me walk the most exemplary path.

Let me live and die believing in Thee.

O Lord, bless Muhammad and his descendants. Bless me with frugality. Let me be of the people of righteousness, of the guides to virtue and of the pious servants. Grant me salvation on the Last Day and safety on the expected doomsday.

O Lord, extract from my soul whatever may purify it for Thyself. Preserve those motives for my soul that may perfect it, for verily my soul is liable to come to ruin unless Thou preservest it.

O Lord, Thou art my shelter.

الْأَفْضَلُ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَنَفِضْ عَلَى  
اللَّهِمَّ وَأَنْطِقْنِي بِالْهُدَى وَالْهَمْنِي التَّقْوَى وَ  
وَفِّقْنِي لِلنَّيِّهِ أَزْكَى وَاسْتَعْمِلْنِي بِمَا هُوَ أَرْضَى اللَّهُمَّ  
اسْلُكْ بِي الطَّرِيقَةَ الْمُثَلَّى وَاجْعَلْنِي عَلَى مِلَّةِكَ  
أَمُوتُ وَاجِئِ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَمَنْعِنِي  
بِالْإِقْضَادِ وَاجْعَلْنِي مِنْ أَهْلِ السَّادِ وَمِنْ أَدِلَّةِ  
الرِّشَادِ وَمِنْ صَالِحِي الْعِبَادِ وَارْزُقْنِي فَوْزَ الْمَعَادِ  
وَسَلَامَةَ الْمِرْصَادِ اللَّهُمَّ خُذْ لِنَفْسِكَ مِنْ نَفْسِي  
مَا يُخْلِصُهَا وَأَبْرِ لِنَفْسِي مِنْ نَفْسِي مَا يُصْلِحُهَا فَإِنَّ  
نَفْسِي هَالِكَةٌ أَوْ نَعِصْمَةٌ اللَّهُمَّ أَنْتَ عَدَدَتِي

If I grow sad, Thou art my resource. If I am in need, I cry unto Thee for help. When deeply afflicted, with Thee is recompense for what is lost, reformation for what is corrupted and alteration for what Thou disapprovest.

Therefore, favor me with security before calamity, bounty before begging (for it) and right direction before error.

Spare me the pain of backbiters. Spare me from not bearing peace on the day of Resurrection and favor me with handsome guidance.

O Lord, bless Muhammad and his descendants. Ward off (evil) from me with Thy Grace. Nourish me with Thy Blessing.

Reform me with Thy Graciousness.

Cure me with Thy Goodness.

Hide me in the shelter of Thy Mercy. Clothe me with Thy Approbation. Help me when matters grow difficult about me (to choose) the most righteous of them.

When actions become dubious,

إِنْ حَزِنْتُ وَأَنْتَ مُنْجَعِي إِنْ حَرَمْتُ وَبِكَ اسْتِعَاثِي  
إِنْ كَرِهْتُ وَعِنْدَكَ مِمَّا فَاتَ خَلْفُ وَمِلَافَسَدُ  
صَلَاحٍ وَفِيمَا أَنْكَرْتُ تَغْيِيرٌ فَا مَنُزُّ عَلَى قَبْلِ الْبَلَاءِ  
بِالْعَافِيَةِ وَقَبْلَ الطَّلَبِ بِالْحِدَى وَقَبْلَ الضَّلَالِ  
بِالرَّشَادِ وَكَفَنِي مَوْتِي مَعْرَةَ الْعِبَادِ وَهَبْ لِي  
أَمِنْ يَوْمِ الْمَعَادِ وَأَمْنِي حُسْنَ الْإِرْشَادِ اللَّهُمَّ  
صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَادْرَأ عَنِّي بُلْطُفَكَ وَأَعِزِّزْ  
بِنِعْمَتِكَ وَأَصْلِحْ بِي كَرَمَكَ وَدَاوِي بِصُنْعِكَ  
وَإِظْلِمِي فِي ذَرَاكَ وَجَلِّلْنِي رِضَاكَ وَوَقِّفْنِي إِذَا  
اشْتَكَلَتْ عَلَى الْأُمُورِ لَأَهْدَاهَا وَإِذَا شَابَهَتْ

(help me to select) the purest of them.

When the creeds conflict (help me to adopt) the most praiseworthy of them.

O Lord, bless Muhammad and his descendants. Crown me with sufficiency. Adorn me with the grace of Thy Love. Grant me true guidance. Do not try me with prosperity. Confer on me the beauty of comfort. Do not make my life a succession of trials. Do not reject my prayer with repulsion for I do not recognize any as Thy rival and I do not call upon any as Thy equal.

O Lord, bless Muhammad and his descendants. Restrain me from extravagance. Preserve my subsistence from waste. Increase my possession by giving blessing therein.

Let me walk along the path of benevolence in whatever I spend my (wealth).

O Lord, bless Muhammad and his descendants.

الأَعْمَالُ لَا زُكَاةَ هَاوَاذِ أَتَنَا فَضِّلَ الْمَلِكُ  
لَا رُضَاهَا اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَتَوَجَّجَنِي  
بِالْكِفَايَةِ وَسَمِّنِي حُسْنَ الْوِلَايَةِ وَهَبْ لِي  
صِدْقَ الْهَدَايَةِ وَلَا تَفْنِنِي بِالسَّعَةِ وَامْنَحْنِي حُسْنَ  
الدَّعَةِ وَلَا تَجْعَلْ عَيْشِي كَذَاكَدًّا أَوْ لَا تَزِدْ دُعَا  
عَلَيَّ رَدًّا أَفَانِي لَا أَجْعَلْ لَكَ ضِدًّا أَوْ لَا أَدْعُو  
مَعَكَ نِدًّا اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَامْنَعْنِي مِنَ  
السَّرَفِ وَحَضْرِي زَيْتِي مِنَ الثَّلَفِ وَوَفِّرْ مَلَكَنِي  
بِالْبَرَكَاتِ فِيهِ وَأَصْبِنِي سَبِيلَ الْهَدَايَةِ  
لِلْبِرِّ فِيمَا أَنْفُومُنْهُ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

Spare me the pain of earning.  
Give me the livelihood without  
measure so that search (after it) may not  
keep me away from Thy worship nor  
have to bear the evil consequences of  
earning (wealth) by unfair means.

O Lord, therefore grant me by Thy  
Power for what I desire.

Protect me with Thy Glory from  
what I fear.

O Lord, bless Muhammad and his  
descendants.

Guard my honor with prosperity.  
Do not disgrace my dignity with  
poverty, lest I beg of those who receive  
their living from Thee, (lest I) ask favor  
of the wicked, be tempted, thereby, to  
praise he who gives to me and fall into  
disparaging he who denies me while  
Thou art above all of them, the master of  
Bounty and Refusal.

O Lord, bless Muhammad and his  
descendants.

Give me accuracy in worship,  
happiness in piety, knowledge ———



وَكَفَيْهِ مَوُؤُنَهُ الْاِكْتِسَابَ وَارْزُقْنِي مِنْ غَيْرِ  
اِحْتِسَابٍ فَلَا اَشْتَغِلْ غَرْبًا دَنْكَ بِالطَّلَبِ  
وَلَا اَحْمِلْ اَصْرَ ثَعْلَاتِ الْمَكْسَبِ اَللّٰهُمَّ فَاطِلِنِي  
بِفُضْلِكَ مَا اَطْلُبُ وَاَجْرِ نِي بِعِزَّتِكَ مِمَّا ارْهَبُ  
اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَاٰلِهِ وَصُرْ وَجْهِيْ بِالْيَسَارِ  
وَلَا تَبْتَدِلْ جَاهِيْ بِالْاُفْقَارِ فَاسْتُرْ زَوْاهِلَ رُفُقِ  
وَاسْتَعْطِ شَرَّ اَخْلَافِكَ فَاقْتَرِنْ بِحَمْدٍ مِنْ اَعْطَا  
وَابْتَلِيْ بِيْ مِنْ مَّنْعَتِيْ وَاَنْتَ مِنْ دُونِهِمْ وَلِيُّ  
الْاَعْطَاءِ وَالْمَنْعِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَاٰلِهِ  
وَارْزُقْنِيْ صِحَّةً فِيْ عِبَادَةٍ وَفَرَاغًا فِيْ زَهَادَةٍ وَعِلْمًا

in practice and chastity in beneficence.

O Lord, let my term of existence  
end with Thy Pardon.

Verify my hope in expecting Thy  
Mercy.

Make it easy for me to win Thy  
Approbation.

Let my actions be good in all  
circumstances.

O Lord, bless Muhammad and his  
descendants.

Remind me to adore Thee in times  
of neglect.

Employ me in serving Thee in the  
days of leisure (intermission).

Indicate for me an easy path to  
Thy Love so that I may obtain the good  
of this world and the hereafter.

O Lord, bless Muhammad and his  
descendants more than Thou didst bless  
any of Thy creatures before him and  
more than Thou wilt bless anyone after  
him.

Give us that which is good in this  
world and the next.

فِي اسْتِعْمَالٍ وَوَرَعًا فِي إِجْمَالٍ اللَّهُمَّ اخْتِمْ  
 بِعَفْوِكَ أَجَلِي وَحَقِّقْ فِي رَجَائِ رَحْمَتِكَ أَمَلِي وَسَهِّلْ  
 إِلَيَّ بُلُوغَ رِضَاكَ سُبُلِي وَحَسِّنْ فِي جَمِيعِ أَحْوَالِي  
 عَمَلِي اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَنَبِّهْنِي لِذِكْرِكَ  
 فِي أَوْقَاتِ الْغَفْلَةِ وَاسْتَعْمِلْنِي بِطَاعَتِكَ فِي  
 أَيَّامِ الْمُهِلَةِ وَانْهَجْ لِي إِلَى مَحَبَّتِكَ سَبِيلًا سَهْلَةً  
 اكْمِلْ لِي بِهَا خَيْرَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ اللَّهُمَّ وَ  
 صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ كَأَفْضَلِ مَا صَلَّيْتَ عَلَى أَحَدٍ  
 مِنْ خُلَفَاكَ قَبْلَهُ وَأَنْتَ مُصَلِّ عَلَى أَحَدٍ بَعْدَهُ  
 وَأَنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ

Graciously protect me from the  
torment of the Fire.

(21)

One of his prayers when anything  
grieved him or a sense of error made him  
sad.

O Lord, O Guardian of the weak  
individual. Thou Who dost give protec-  
tion against terrible things, errors have  
made me solitary. There is no companion  
with me. I am weakened by Thy wrath.  
There is none to support me.

I have become sensible of the dread  
of meeting Thee.

There is none to pacify my appre-  
hension, none who can remove my fear  
when Thou hast made me solitary and  
who can strengthen me when Thou  
hast weakened me.

O Lord, there is no one to give  
shelter to the creatures, but the Creator.

No one can give refuge to the weak  
but the strong.

حَسَنَةً تَرْحَمُكَ عَذَابَ النَّارِ  
 وَكَانَ فَرْدًا عَلَى الْإِلَهِ الْأَخِيرُ نَامُوسٌ  
 وَاهْمُنُّ الْخَطَايَا

اللَّهُمَّ يَا كَافِيَ الْفَرْدِ الضَّعِيفِ وَوَاقِيَ الْأَمْرِ  
 الْخَوْفِ أَفْرِدْنِي الْخَطَايَا فَلَا صَاحِبَ مَعِيَ وَضَعْفُ  
 غَرَضِيكَ فَلَا مُؤَيِّدَ لِي وَأَشْرَفُ عَلَى خَوْفِ  
 لِقَائِكَ فَلَا مُسَكِّنَ لِرَوْعِي وَمَنْ يُؤْمِنُنِي مِنْكَ  
 وَأَنْتَ أَخَفَّنِي وَمَنْ يُسَاعِدُنِي وَأَنْتَ أَفْرِدْنِي  
 وَمَنْ يُقَوِّبُنِي وَأَنْتَ أَضَعَفَّنِي لَا يُجِيرُ بَا إِلَهِي إِلَّا  
 رَبُّ عَلَى مَرْبُوبٍ وَلَا يُؤْمَرُ إِلَّا غَالِبٌ عَلَى مَغْلُوبٍ

No one helps to win the object sought for, except the seeker.

In Thy Hand, my Lord, are all these means of assistance. With Thee is shelter and refuge.

Therefore, bless Muhammad and his descendants.

Protect me in my escape.

Fulfill my desire.

O Lord, if Thou turnest Thy gracious Countenance <sup>43</sup> away from me and withholdest from me Thy magnificent Bounty, or keepest back Thy sustenance from me or cuttest off from me Thy connection, I shall find no way to realize any object of my hope without Thee.

I shall have no power over what is with Thee, with the help of any other than Thee for verily I am Thy servant and in Thy power.

My forelock is in Thy Hand.  
I have no command along side Thine.  
Thy Command is effective in me.  
Thy Decree is just concerning me.  
I have no strength to go out of

وَلَا يُعِينُ إِلَّا طَلِبُ عَلَى مَطْلُوبٍ وَبَيْدِكَ يَا إِلَهِي  
 جَمِيعُ ذَلِكَ السَّبَبِ وَإِلَيْكَ الْمَفْرُوعُ الْمَهْرُبُ  
 فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاجْزِهِ زَيْنِي وَأَنْجِ مَطْلِبِي  
 اللَّهُمَّ إِنَّكَ أَنْ صَرَفْتَ عَنِّي وَجْهَكَ الْكَرِيمَ  
 أَوْ مَنَعْتَني فَضْلَكَ الْجَسِيمَ أَوْ حَطَرْتَ عَلَيَّ رِزْقَكَ  
 أَوْ قَطَعْتَ عَنِّي سَبَبَكَ لَمْ أَجِدِ السَّبِيلَ إِلَى شَيْءٍ  
 مِنْ أَمَلِي غَيْرِكَ وَلَمْ أَفِدْ عَلَى مَا عِنْدَكَ بِمَعُونَةٍ  
 سِوَاكَ فَإِنِّي عَبْدُكَ وَفِي قَبْضَتِكَ نَاصِيَتِي  
 بَيْدِكَ لَا أَمْرَ لِي مَعَ أَمْرِكَ مَا ضَرَّ فِي حُكْمِكَ  
 عَدْلٌ فِي فَضَائِكَ وَلَا فُوقَ لِي عَلَى الْخُرُوجِ مِنْ

Thy Kingdom, nor can I pass beyond Thy Power, nor can I attract Thy Love, win Thy Approbation, nor obtain what is with Thee except by serving Thee and by Thy gracious indulgence.

My Lord, I rose in the morning and brought the day to a close, being all the while Thy humble creature, having no power either to benefit or injure my soul.

But through Thee I bear this witness against my soul and acknowledge the weakness of my strength and the scarcity of my means.

Therefore, fulfill what Thou hast promised me. Accomplish for me what Thou hast given me.

For verily I am thy servant, meek, humble, weak, miserable, contemptible, despicable, insignificant, needy, timid and seeking shelter.

O Lord, bless Muhammad and his descendants.

Do not let me forget to remember Thee because of -----



سُلْطَانِكَ وَلَا أَسْتَطِيعُ مُجَاوَزَةَ قُدْرَتِكَ  
وَلَا أَسْتَمِيلُ هَوَاكَ وَلَا أَبْلُغُ رِضَاكَ وَلَا أَنَا لُ  
مَا عِنْدَكَ إِلَّا بِطَاعَتِكَ وَبِفَضْلِ رَحْمَتِكَ  
إِلَهِي أَصْبَحْتُ وَأَمْسَيْتُ عَبْدًا دَاخِرًا لَكَ لَا أَمْلِكُ  
لِنَفْسِي نَفْعًا وَلَا ضَرًّا إِلَّا بِكَ أَشْهَدُ بِذَلِكَ  
عَلَى نَفْسِي وَأَعْرَفُ بِضَعْفِ قُوَّتِي وَفَلَّةِ حِيلَتِي  
فَانْجِزْ لِي مَا وَعَدْتَنِي وَتَمِّمْ لِي مَا ابْتَنَيْتَنِي فَإِنَّ عَبْدَكَ  
الْمُسْكِنُ الْمُسْتَكِينُ الضَّعِيفُ الضَّرِيرُ الذَّلِيلُ  
الْحَفِيرُ الْمُهَيَّرُ الْفَقِيرُ الْخَائِفُ الْمُسْتَجِيرُ اللَّهُمَّ صَلِّ  
عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَلَا تَجْعَلْنِي نَاسِيًا لِذِكْرِكَ فِيمَا

what Thou hast given me nor let me neglect Thy goodness in conferring blessings upon me.

Let me not be hopeless concerning Thy acceptance of me, although Thou mayest delay helping me, no matter if I be in prosperity or poverty or hardship or comfort or safety or calamity or privation or opulence or wealth or indigence or misery or happiness.

O Lord, bless Muhammad and his descendants.

Let me hail, praise and thank Thee in all my circumstances so that I may not be too glad over what Thou hast given me of this world, nor too sorry for what Thou hast denied me of it.

Inspire my heart with Thy Fear.  
Employ my body in what Thou wouldst accept from me.

Engage my soul in Thy service, disregarding everything that happens to me so that I may not like anything that

أَوَلَيْتَنِي وَلَا غَافِلًا لِأَحْسَانِكَ فِيمَا أَبْلَيْتَنِي وَلَا  
إِسَاءَ مِنْ إِيَّائِكَ لِي وَإِنْ أَبْطَأْتُ عَنْكَ فِي سِرَّاءٍ  
كُنْتُ أَوْضَرَّاءَ أَوْ شِدَّةٍ أَوْ رَحَاءٍ أَوْ عَافِيَةٍ  
أَوْ بَلَاءٍ أَوْ بُؤْسٍ أَوْ نَعْمَاءٍ أَوْ جِدَّةٍ أَوْ لَأُوءَاءٍ أَوْ  
فَقْرٍ أَوْ غِنَى اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاجْعَلْ  
شَأْنِي عَلَيْكَ وَمَدْحِي إِيَّاكَ وَحَمْدِي لَكَ فِي  
كُلِّ لَاحِظٍ حَتَّى لَا أَفْرَحَ بِمَا أَيْلَيْتَنِي مِنَ الدُّنْيَا  
وَلَا أَخْزَنَ عَلَى مَا مَنَعْتَنِي فِيهَا وَأَشْعِرْ قَلْبِي نَفْوَكَ  
وَأَسْتَعْمِلْ بَدَنِي فِي مَا نَقَبَلُهُ مِنْكَ وَأَشْغُلْ طَاعِنَكَ  
نَفْسِي عَنْ كُلِّ مَا يَرُدُّ عَلَيَّ حَتَّى لَا أُجِبَ شَيْئًا مِنْ

Thou dislike , nor dislike anything that  
Thou likest.

O Lord, bless Muhammad and his  
descendants.

Empty my mind (of everything)  
but Thy Love. Engage it in remembering  
Thee. Exalt it with fear of Thee and dread  
of Thee. Strengthen it with longing for  
Thee. Incline it to Thy obedience. Move it  
in the path most loved by Thee. Let it,  
throughout the days of my life, soften  
with a longing for what is with Thee.

Let fear of Thee be my provision  
on my journey from this world.

Let my departure be towards Thy  
Mercy and my entry be into Thy Appro-  
bation.

Let my abode be in Thy Paradise.  
Grant me strength whereby I may  
bear all things approved by Thee.

Let my flight be towards Thee and  
my longing for what is with Thee.

Clothe my heart with abhorrence  
of Thy wicked creatures.

سُخْطَكَ وَلَا سَخَطَ شَيْءٍ مَرْضَاكَ اللَّهُمَّ صَلِّ  
عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَفَرِّغْ قُلُوبِي لِحُبِّكَ وَاشْغَلْهُ  
بِذِكْرِكَ وَأَنْعَشْهُ بِخَوْفِكَ وَبِالْوَجَلِ مِنْكَ وَقَوِّ  
بِالرَّغْبَةِ إِلَيْكَ وَأَمِلْهُ إِلَى طَاعَتِكَ وَاجْرِهْ فِي  
أَحَبِّ السَّبِيلِ إِلَيْكَ وَذَلِّلْهُ بِالرَّغْبَةِ فِيمَا عِنْدَكَ  
أَيَّامَ حَيَاتِي كُلِّهَا وَاجْعَلْ ثَوَاكَ مِنَ الدُّنْيَا  
زَادِي وَإِلَى رَحْمَتِكَ رَحْلِي وَفِي مَرْضَانِكَ مَدْخُلِي  
وَاجْعَلْ فِي جَنَّتِكَ مَثْوَايَ وَهَبْ لِي قُوَّةَ احْتِمَالِي  
بِهَاجِمِ مَرْضَانِكَ وَاجْعَلْ فِرَارِي إِلَيْكَ وَرَغْبَتِي  
فِيمَا عِنْدَكَ وَالْبَسْ قُلُوبِي الْوَحْشَةَ مِنْ شَرِّ خَلْقِكَ

Grant me love for Thee, for Thy friends and Thy servants.

Do not put me under obligation to any wicked person or infidel, nor let him be favored by me, nor let me have need of him.

Nay let the calmness of my mind, the comfort of my soul, my independence and my self-sufficiency spring from Thee and Thy righteous creatures.

O Lord, bless Muhammad and his descendants.

Let me be their companion.

Make me their supporter.

Favor me with a desire for Thyself.

Give me grace to do for Thy sake what Thou lovest and approvest.

Verily, everything is under Thy Power and this is easy for Thee!

(22)

One of his prayers in hardship and difficulty.

وَهَبْ لِي الْاُنْسُوبَ وَابْوَائِيكَ وَاهْلُ طَاعِنِكَ  
وَلَا تَجْعَلْ لِفَاجِرٍ وَلَا كَافِرٍ عَلِيَّةً وَلَا لَهْ  
عِنْدِي بَيًّا وَلَا لِي اِلَيْهِمْ حَاجَةً بَلْ اجْعَلْ سَكُونُ  
فَلْبِي وَانْسُ نَفْسِي وَاسْتَعْنَائِي وَكَهَائِي بِكَ وَبِخِيَارِ  
خَلْفِكَ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاجْعَلْنِي لَهُمْ  
قَرِينًا وَاجْعَلْنِي لَهُمْ نَصِيرًا وَامْنُ عَلَى بَشُورِي اِلَيْكَ  
وَبِالْعَمَلِ لَكَ بِمَا تَحِبُّ وَتَرْضَى اِنَّكَ عَلَى كُلِّ  
شَيْءٍ قَدِيرٌ وَذَلِكَ عَلَيْكَ سِرٌّ  
وَكَانَ مِنْ عَائِدَةٍ عَلَيْهِ السَّلَامُ عِنْدَ اَلْثَلَاثَةِ  
وَالْجَهْدِ بَدَتْ عَشْرُ اَلْاُمُورِ

O Lord, Thou hast required the performance of that over which Thou hast more power than I of my soul. Thy Authority over it and over me is stronger than mine.

Therefore, let me have with me that from my soul which would please Thee.

Take from my soul what would satisfy Thee in peace and safety.

O Lord, I have no strength for toil, nor patience in time of trial, nor power to bear poverty. Therefore, do not deprive me of my sustenance.

Do not cause me to rely upon Thy creatures.

Nay, let Thyself satisfy my need.

Undertake to provide for me and watch over me in all my affairs.

For verily if Thou entrust me to my ego <sup>44</sup>, I shall be humiliated by it and shall fail to perform that wherein lies its good.

If Thou give me over to the care of Thy creatures, they will frown at me.

If Thou dost consign me -----



اللَّهُمَّ إِنَّكَ كَلَّفْتَنِي مِنْ نَفْسِي مَا أَنْتَ أَمْلَكُ  
 بِهِ مِنِّي وَفَدَرْتُكَ عَلَيْهِ وَعَلَى أَغْلَبُ مِنْ قُدْرَتِي  
 فَأَعْطِنِي مِنْ نَفْسِي مَا يَرْضِيكَ عَنِّي وَخُذْ لِنَفْسِكَ  
 رِضَاهَا مِنْ نَفْسِي فِي عَافِيَةٍ اللَّهُمَّ لَا طَافَةَ لِي  
 بِالْجَهْدِ وَلَا صَبْرٍ لِي عَلَى الْبَلَاءِ وَلَا قُوَّةَ لِي عَلَى  
 الْفَقْرِ فَلَا تَخْطُرْ عَلَيَّ رِزْقِي وَلَا تُكِلْنِي إِلَى  
 خَلْفِكَ بَلْ تَفَرِّدْ بِحَاجَتِي وَتَوَلَّ كِفَايَتِي وَانْظُرْ لِي  
 وَانْظُرْ لِي فِي جَمِيعِ أُمُورِي فَإِنَّكَ إِنْ وَكَلْتَنِي إِلَى  
 نَفْسِي عَجَزْتُ عَنْهَا وَلَمْ أَفْمَ مَا فِيهِ مَصْلَحَتُهَا وَإِنْ  
 وَكَلْتَنِي إِلَى خَلْفِكَ تَجَهَّمُونِي وَإِنْ أَلْجَأْتَنِي

to my kindred, they will disappoint me. If they give anything to me at all, they will give little, reluctantly, will reproach me long and will often disparage me. Therefore, with Thy Bounty, O Lord, make me independent. With Thy Glory, make me prosperous. With Thy Abundance, make me rich. Supply my need from what is with Thee.

O Lord, bless Muhammad and his descendants. Deliver me from envy. Restrain me from sins. Check me from doing things forbidden. Do not let me be encouraged in disobedience. Let my longings be with Thee and my satisfaction in what comes to me from Thee. Bless me in what sustenance Thou hast given me, in what Thou hast conferred upon me and in what Thou hast favored me with.

Let me be, in all my circumstances, preserved, guarded, defended, covered, protected, sheltered and secure.

O Lord, bless Muhammad and his descendants.-----

إِلَى قَرَابَتِي حَرَمُونِي وَإِنْ أَعْطُوا أَعْطُوا أَفْلِيلًا  
نَكِدًا وَمَنُوا عَلَى طَوِيلًا وَذَمُّوا كَثِيرًا فَبِضْلِكَ  
اللَّهُمَّ فَاعْنِنِي وَبِعَظَمَتِكَ فَانْعِشْنِي وَبِسَعَتِكَ  
فَاسْطُرْ يَدِي وَبِمَاعْنَدِكَ فَاكْفِنِي اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى  
مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَخَلِّصْنِي مِنَ الْحَسَدِ وَأَحْصِرْنِي مِنَ الذُّلِّ  
وَوَرِّعْنِي عَنِ الْحَارِمِ وَلَا تُجَرِّتْنِي عَلَى الْمَعَاصِي وَاجْعَلْ  
هُوَ أَيْ عِنْدَكَ وَرِضَايَ فِي مَا يَرِدُ عَلَى مَنِّكَ وَبَارِكْ  
لِي فِي مَا رَزَقْتَنِي وَفِي مَا خَوَّلْتَنِي وَفِي مَا أَنْعَمْتَ بِهِ عَلَيَّ  
وَاجْعَلْنِي فِي كُلِّ أَلَايَةٍ مَحْفُوظًا مَكْلُوفًا مَسْنُورًا  
مُنُوعًا مُعَاذَ أَعْجَارِ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

Help me to discharge all Thou hast imposed upon me and what Thou hast required me to do for Thyself by way of duty due unto Thee or for the benefit of anyone of Thy creatures.

If my body be too weak for it, my strength be too small for it, my power fail to attain it and my property and possessions fail to suffice for it, whether I remember it or have forgotten it and it be from among that which Thou hast reckoned against me and I have no remembrance of it in my consciousness, then enable me to discharge it with Thy magnificent Bounty and Abundance of what is with Thee.

Verily ample means are with Thee. Thou art Generous.

May there not remain with me anything whereby Thou mayest desire to deduct from my good deeds or multiply my evil ones on the day I meet Thee, O my Sustainer!

O Lord, bless Muhammad and his descendants and favor me with a liking to

وَافْضِ عَنِّي كُلَّمَا الزَّمَنِيهِ وَفَرَضَهُ عَلَى لَكَ  
فِي وَجْهِهِ مِنْ وَجْهِهِ طَاعِنِكَ أَوْ لِحْلُوفِ خَلْفِكَ  
وَأِنْ ضَعُفَ عَزْدُكَ بَدَنِي وَوَهْنَتْ قُوَّتِي وَلَمْ تَنْلَهُ  
مَقْدُورِيَّةً وَلَمْ تَسَعِهِ مَالِي وَلَا ذَاتُ يَدِي ذِكْرُهُ  
أَوْ نَسِيَّتُهُ هُوَ يَارِبِّ مِمَّا فَدَا أَحْصِيَنَّهُ عَلَى وَ  
أَغْفَلْتُهُ أَنَا مِنْ نَفْسِي فَادِّهِ عَنِّي مِنْ جَزِيلِ عَطِيَّتِكَ  
وَكَبِيرِ مَا عِنْدَكَ فَإِنَّكَ وَاسِعٌ كَرِيمٌ حَتَّى لَا  
يَبْقَى عَلَى شَيْءٍ مِنْهُ تُرِيدُ أَنْ تُفَاضِلَنِي بِهِ مِنْ حَسَنَاتِي  
أَوْ تُضَاعِفَ بِهِ مِنْ سَيِّئَاتِي يَوْمَ الْفَاكِ يَارِبِّ  
اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَارْزُقْنِي الرِّغْبَةَ فِي

serve Thee for my (good) hereafter, till I feel its truth in my heart, till piety prevails over me in this world, till I do good deeds willingly and remain safe from evil on account of dread and terror.

Favor me with a light with which I may walk among people, obtain guidance in darkness and enlighten myself in doubt and uncertainties.

O Lord, bless Muhammad and his descendants.

Give me dread of the threatened punishment and longing for the promised reward till I actually get a foretaste of the pleasure of what I pray to Thee for and of the pain wherefrom I seek Thy Protection.

O Lord, verily, Thou knowest what is proper for me, in the affairs of this world and the next.

Therefore grant the fulfillment of my needs.

O Lord bless Muhammad -----

الْعَمَلِ لَكَ لِأَخْرِيَةِ حَتَّى أَعْرِفَ صِدْقَ ذَلِكَ  
مِنْ قَلْبِي وَحَتَّى يَكُونَ الْغَالِبُ عَلَى الزُّهْدِ فِي دُنْيَايَ  
وَحَتَّى أَعْمَلَ الْحَسَنَاتِ شَوْفًا وَأَمِنْ مِنَ السَّيِّئَاتِ  
قَرَفًا وَخَوْفًا وَهَبْ لِي نُورًا أَمْشِي بِهِ فِي النَّاسِ  
وَأَهْدِي بِهِ فِي الظُّلُمَاتِ وَأَسْئَلُكَ بِهِ مِنْ  
الْشَّكِّ وَالشُّبُهَاتِ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ  
وَارْزُقْنِي خَوْفَ غَمِّ الْوَعْدِ وَشَوْفَ ثَوَابِ الْمَوْعِدِ  
حَتَّى أَجِدَ لَكَ مَا أَدْعُوكَ لَهُ وَكَابَةً مَا أَسْتَجِيرُ  
بِكَ اللَّهُمَّ فَدَعَلِمُ مَا يُصْلِحُنِي مِنْ أَمْرِ دُنْيَايَ  
وَأَخْرِيَةِ فَكُنْ بِجَوَائِجِي حَفِيًّا اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ

and his descendants.

Favor me with what is just.

When I fail to thank Thee for what Thou didst confer on me in prosperity, poverty, sickness and health till I feel the comfort of approbation and satisfaction of my conscience in my soul with what is due unto Thee in all things that happen in time of :

Fear,  
Peace,  
Pleasure,  
Anger,  
Loss and gain.

O Lord, bless Muhammad and his descendants.

Favor me with freedom of my breast from envy, till I envy none of Thy creatures for anything of Thy Bounty, till I see none of Thy Favors on any of Thy creatures in any matter here or hereafter, of welfare or piety, prosperity or comfort but expect for myself better than these -----



وَالْحَمْدُ وَارْزُقْنِي الْخَوْعَ وَنَقْصِي فِي الشُّكْرِ  
لَكَ يَا أُنْعَمْتَ عَلَيَّ فِي السِّرِّ وَالْعُسْرِ وَالصَّحَّةِ  
وَالسَّقَمِ حَتَّى أَعْرِفَ مِنْ نَفْسِي رَوْحَ الرِّضَا  
وَأُطْمَأْنِنَةَ النَّفْسِ مِنْ بِمَا يَجِبُ لَكَ فِيمَا أَحْدُثُ  
فِي حَالِ الْخَوْفِ وَالْأَمْنِ وَالرِّضَا وَالسُّخْطِ وَالضَّرِّ  
وَالنَّفْعِ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَارْزُقْنِي سَلَامَةً  
الصَّدْرِ مِنَ الْحَسَدِ حَتَّى لَا أَحْسُدَ أَحَدًا مِنْ خَلْقِكَ عَلَى  
شَيْءٍ مِنْ فَضْلِكَ وَحَتَّى لَا أَرَى نِعْمَةً مِنْ نِعَمِكَ عَلَى  
أَحَدٍ مِنْ خَلْقِكَ فِي دِينٍ أَوْ دُنْيَا أَوْ عَافِيَةٍ أَوْ نَفْوَى  
أَوْ سَعَةٍ أَوْ رَخَاءٍ إِلَّا رَجَوْتُ لِنَفْسِي أَفْضَلَ ذَلِكَ

through Thee and from Thee.

Thou art One, having no partner.

O Lord bless Muhammad and his descendants.

Give me security from faults.

(Give me) safety from errors, in this world and the hereafter, in case of satisfaction and displeasure.

Till I be in respect to whatever happens unto me thereby in an even state of mind — working in obedience to Thee.

Preferring Thy Approbation to everything else in dealing with friends and enemies till my enemy be safe from my oppression and tyranny.

And my friend give up all hope of my partiality and of debasement of my passions.

Let me be of those who invoke Thee sincerely, in prosperity, as do the afflicted in time of their supplication.

Verily Thou art praiseworthy and great.

بِكَ وَمِنْكَ وَحَدَّكَ لَا شَرِيكَ لَكَ اللَّهُمَّ  
صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَارْزُقْنِي التَّحْفُظَ مِنَ الْخَطَايَا  
وَالْإِحْشِرَاسِ مِنَ الزَّلَلِ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ فِي  
حَالِ الرِّضَا وَالْغَضَبِ حَتَّى أَكُونَ بِمَا يَرِدُ عَلَيَّ مِنْهُمَا  
بِمَنْزِلَةِ سَوَاءٍ عَامِلًا بِطَاعَتِكَ مُؤْتِرًا لِرِضَاكَ  
عَلَى مَا سِوَاهُمَا فِي الْأَوْلِيَاءِ وَالْأَعْدَاءِ حَتَّى  
بِأَمْرِ عَدُوٍّ مِنْ ظُلْمٍ وَجَوْرِ وَيَسْ وَلِيٍّ مِنْ مِيلٍ  
وَأَنْحِطَاطِ هَوَايَ وَاجْعَلْنِي مِمَّنْ يَدْعُوكَ  
مُخْلِصًا فِي الرِّخَاءِ دُعَاءَ الْمُخْلِصِينَ الْمُضْطَرِّينَ  
لَكَ فِي الدُّعَاءِ إِنَّكَ حَمِيدٌ مُجِيدٌ

(23)

One of his prayers for safety, and  
thanksgiving for the granting thereof.

O Lord, bless Muhammad and his  
descendants.

Clothe me with Thy Safety.

Honor me with Thy Safety.

Guard me with Thy Safety.

Make me independent with Thy  
Safety.

Bestow on me Thy Safety as alms.

Favor me with Thy Safety.

Spread out for me Thy Safety.

Make Thy Safety suitable to me.

Do not interpose distance between  
me and Thy Safety, either in this world  
or the next.

O Lord, bless Muhammad and his  
descendants.

Grant me a safety — sufficient, hea-  
ling, exalted, growing and a safety that  
would create safety in my body, a safety  
of this world and the next.

Favor me \_\_\_\_\_

وكان من عابئ عليهما لما ذم الله  
العافين وشكرهما

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَابْسُئْ عَافِيَتَكَ  
وَجَلِّلْنِي عَافِيَتَكَ وَحَصِّنِّي بِعَافِيَتِكَ وَأَكْرِمْ  
بِعَافِيَتِكَ وَأَغْنِنِي بِعَافِيَتِكَ وَتَصَدَّقْ عَلَى عَافِيَتِكَ  
وَهَبْ لِي عَافِيَتَكَ وَأَفْرِشْنِي عَافِيَتَكَ وَأَصْلِحْ لِي  
عَافِيَتَكَ وَلَا تَفْرِقْ بَيْنِي وَبَيْنَ عَافِيَتِكَ فِي الدُّنْيَا  
وَالْآخِرَةِ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَعَافِنِي عَافِيَةً  
كَافِيَةً شَافِيَةً عَالِيَةً نَامِيَةً تُولِّدُ فِي بَدَنِي  
الْعَافِيَةَ عَافِيَةَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأَمْنٌ عَلَيَّ

with health, security and peace in my  
faith and body. Favor me:

With insight in my mind.

Success in my affairs.

Fear of Thee and dread of Thee.

Power to perform what Thou hast  
commanded for Thy service

And (favor me) with avoidance of  
what Thou hast forbidden me to do.

My God!

O Lord, always give me grace to per-  
form the hajj and the umrah.

To visit the tomb of Thy Prophet —  
Thy Blessings be upon him and Thy Mer-  
cy and Favors on him and his descen-  
dants.

And tombs of the family of Thy  
Apostle, peace be on them, as long as  
Thou keepest me alive, in my present  
year and every future year.

And let this be accepted, approved,  
remembered by Thee and stored up with  
Thee.

And let my tongue utter Thy praise,  
Thy thanks, Thy remembrance —————

بِالصَّحَّةِ وَالْأَمْرِ وَالسَّلَامَةِ فِي دِينِي وَبَدَنِي وَ  
الْبَصِيَّةِ قَلْبِي وَالنَّفَازِ فِي أُمُورِي وَالْخَشْيَةِ لَكَ  
وَالْخَوْفِ مِنْكَ وَالْقُوَّةِ عَلَى مَا أَمَرْتَنِي بِهِ مِنْ طَاعَتِكَ  
وَالْإِجْتِنَابِ لِمَا نَهَيْتَنِي عَنْهُ مِنْ مَعْصِيَتِكَ اللَّهُمَّ  
وَأَمِّنْ عَلَى الْحَجِّ وَالْعُمْرَةِ وَزِيَارَةِ قَبْرِ رَسُولِكَ  
صَلَوَاتُكَ عَلَيْهِ وَرَحْمَتُكَ وَبَرَكَاتُكَ عَلَيْهِ  
وَعَلَى آلِهِ وَآلِ رَسُولِكَ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ أَبَدًا مَا  
أَبْقَيْتَنِي فِي عَامِي هَذَا وَفِي كُلِّ عَامٍ وَأَجْعَلْ ذَلِكَ  
مَقْبُولًا مَشْكُورًا مَذْكُورًا لَدَيْكَ مَذْخُورًا  
عِنْدَكَ وَأَنْظِرْ بَحْجِ مَدِّكَ وَشُكْرِكَ وَذِكْرِكَ

and a handsome eulogy upon Thee.

Enlarge my heart for receiving directions (for the acceptance) of Thy faith.

Protect me and my offspring from Satan, the one who was driven away with stones from the corruption of venomous and stinging creatures <sup>45</sup> and the vulgar and the mean.

(Protect me) from the corruption of every obstinate devil.

(Protect me) from the corruption of every malicious ruler.

From the corruption of envious and haughty rich men.

From the corruption of the weak and the strong, the high and the low, the great and the small, the nigh and the distant and from the corruption of every one of the jinn or mankind who insisted upon fighting against Thy Apostle or his *ahl al-bait* and from the evil of every creature that moves on the earth and whose forelock is held by Thee.

Verily Thou art on the right path.



وَحُسْنُ الشَّاءِ عَلَيْكَ لِسَانِي وَاشْرَحْ لِمَ ارشِدِ  
دِينِكَ فَلْيُ وَأَعِزَّنِي وَذُرِّيَّتِي مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ  
وَمِنْ شَرِّ السَّامَةِ وَالْهَامَةِ وَالْعَامَةِ وَاللَّامَةِ  
وَمِنْ شَرِّ كُلِّ شَيْطَانٍ مَرِيدٍ وَمِنْ شَرِّ كُلِّ سُلْطَانٍ  
عَنِيدٍ وَمِنْ شَرِّ كُلِّ مُتْرَفٍ حَصِيدٍ وَمِنْ شَرِّ كُلِّ  
ضَعِيفٍ وَشَدِيدٍ وَمِنْ شَرِّ كُلِّ شَرِيفٍ وَوَضِيعٍ  
وَمِنْ شَرِّ كُلِّ صَغِيرٍ وَكَبِيرٍ وَمِنْ شَرِّ كُلِّ قَرِيبٍ وَ  
بَعِيدٍ وَمِنْ شَرِّ كُلِّ مَنْ نَضَبَ لِرَسُولِكَ وَلَا هُلَ  
بَيْنَهُ حَرْبًا مِنَ الْجَزَّ وَالْأَنْسِ وَمِنْ شَرِّ كُلِّ دَابَّةٍ  
أَنْتَ أَخَذْتَ بِنَاصِيَتِهَا إِنَّكَ عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

O Lord, bless Muhammad and his descendants.

Turn away from me whoever intends to wrong me.

Ward off from me his device.

Repel from me his evil.

Put (the noose of) his fraud around his own neck.

Place before him a barrier till Thou makest blind his eye from seeing me.

Deafen his ear that he may not hear of me.

Lock up his heart when about to think of me.

Render his tongue dumb concerning me.

Catch his head and disgrace his dignity.

Break his pride and humble his neck.

Demolish his greatness <sup>46</sup> and render me safe from all his corruption, evil, backbiting, talebearing, slander, malice, tools, traps, his foot soldiers and cavalry. Verily Thou art Possessor of Glory and Power!

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَمَنْ أَرَادَنِي بِسُوءٍ  
 فَاصْرِفْهُ عَنِّي وَادْحَرْ عَنِّي مَكْرَهُهُ وَادْرَأْ عَنِّي شَرَّهُهُ  
 وَرُدِّ كَيْدَهُ فِي نَحْرِهِ وَاجْعَلْ بَيْنَ يَدَيْهِ سُدًّا  
 حَتَّى تَعْمَى عَنِّي بَصَرُهُ وَتَصِمَّ عَزْزُ كِبَرِيَّ سَمْعُهُ  
 وَتُقْفَلَ دُونُ إِحْطَارِي قَلْبُهُ وَتُخْرَسَ عَنِّي لِسَانُهُ  
 وَتَقْتَمَعَ رَأْسُهُ وَتُنْذَلَ عِزُّهُ وَتَكْسِرَ جَبَرُوتُهُ  
 وَتُنْذَلَ رَقَبَتُهُ وَتُنْفَسَخَ كِبَرُهُ وَتُؤْمِنَنِي مِنْ جَمِيعِ  
 ضَرِّهِ وَشَرِّهِ وَغَمِّهِ وَهَمِّهِ وَلَمَنِّهِ وَحَسَدِهِ  
 وَعَدَاوَتِهِ وَحَبَائِلِهِ وَمَصَائِدِهِ وَرَجَلِهِ  
 وَخَيْلِهِ إِنَّكَ عَزِيزٌ قَدِيرٌ

(24)

One of his prayers for his parents.

O Lord, bless Muhammad, Thy servant and Thy Apostle and the holy people of his house.

Distinguish them particularly with the best of Thy Favor, Mercy, Blessings and Peace.

Distinguish, O Lord, my parents with excellence before Thee and grace from Thee, O Most Merciful!

O Lord, bless Muhammad and his descendants.

Acquaint me by inspiration with the knowledge of what is due unto them from me.

Collect for me the complete knowledge of all this.

Cause me to act according to what Thou didst reveal to me by inspiration.

Give me grace to penetrate into such of this knowledge as Thou didst teach me till I omit to perform nothing Thou has taught me. Do not -----

وكان من دعائه عليه السلام يا ابن عيسى ما انت السلام

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ وَاهْلِهِ  
بَيْنِهِ الطَّاهِرِينَ وَاخْصُصْهُمْ بِأَفْضَلِ صَلَوَاتِكَ  
وَرَحْمَتِكَ وَبَرَكَاتِكَ وَسَلَامِكَ وَاخْصُصْ  
اللَّهُمَّ وَالَّذِي بِالْكَرَامَةِ لَدَيْكَ وَالصَّلَاةِ  
مِنْكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ  
وَالِهِ وَالْهَمِّنِي عِلْمَ مَا يَجِبُ لَهَا عَلَى الْهَامَا وَ  
اجْمَعْ لِي عِلْمَ ذَلِكَ كُلِّهِ نَمَا مَا أَتَمَّ اسْتَعْلِي بِيَا  
لُحْمِي مِنْهُ وَوَفَّقْنِي لِلتَّفُؤْدِ فِيمَا بَصُرْتُ مِنْ  
عِلْمِهِ حَتَّى لَا يَفُوتَنِي اسْتِعْمَالُ شَيْءٍ عُلِّقَ بِهِ وَلَا

let my limbs grow heavy (so as to prevent them ) from the discharge of what Thou didst reveal unto me.

O Lord, bless Muhammad and his descendants as Thou hast exalted us with him.

Favor Muhammad and his descendants as Thou hast given us claims upon Thy creation because of him.

Make me fear my parents as I would fear a despotic ruler and love them with the tenderness of an indulgent mother.

Let my obedience to my parents and beneficence to them be sweeter to my eyes than sleep is to the drowsy, cooler to my breast than drinking water is to the thirsty, till I give preference to their wishes over mine and precedence to the satisfaction of their needs over mind.

Let me over-value their benevolence to me, even in small things and under-value my beneficence to them, even in great things.

O Lord, let me lower —————

نَشْفُلُ أَرْكَانِي عَنِ الْخُفُوفِ <sup>الْمُحْتَقِنِ</sup> فِيمَا أَلْهَمَنِيهِ اللَّهُمَّ  
صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ كَمَا شَرَفْنَا بِهِ وَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ  
وَآلِهِ كَمَا أَوْجَبْتَ لَنَا الْحَقَّ عَلَى الْخَلْقِ بِسَبِيهِ  
اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي أَحَابَهُمَا هَيْبَةَ السُّلْطَانِ  
الْعُسُوفِ وَأَبْرَهُمَا بَرَّ الْأُمِّ الرُّوفِ وَاجْعَلْ  
طَاعَتِي لَوَالِدَيَّ وَبِرِّي بِهِمَا أَقْرَبَ لِعَيْنِي مِنْ رِقْدَةِ  
الْوَسْنَانِ وَأَثْلَجْ لِي صَدْرِي مِنْ شَرِّبَةِ الظَّمَانِ  
حَتَّى أُوثِرَ عَلَى هَوَايَ هَوَاهُمَا وَأُقَدِّمَ عَلَى رِضَايَ  
رِضَاهُمَا وَأَسْتَكْثِرَ بِهِمَا بِي وَإِنْ قُلْتُ  
وَأَسْتَغْفِلُ بِهِمَا وَإِنْ كَثُرَ اللَّهُمَّ خَفِضْ

my voice for them.

Let my speech be agreeable to them.

Soften my conduct towards them.

Let my heart be kind to them.

Make me tender and lenient unto them both.

O Lord, reward them for bringing me up.

Recompense them for loving me.

Guard them as they guarded me in my infancy.

O Lord, whatever pain they may have received from me, whatever displeasure may have been caused to them by me or whatever duty owed to them that was left unperformed by me, let that be a pardon of their sins, an exaltation of their rank and an addition to their good deeds.

O Thou, who dost change evil deeds into multiplied good deeds!

O Lord, that speech in which they were unjust to me, or that action in which they were extravagant against me, —



لَهُمَا صَوْتِي وَأَطِيبْ لَهُمَا كَلَامِي وَالزِّنْ لَهُمَا  
عَرِيكَتِي وَاعْطِفْ عَلَيْهِمَا قَلْبِي وَصَيِّرْ فِي بَيْتِهِمَا رَفِيقًا  
وَعَلَيْهِمَا شَفِيقًا اللَّهُمَّ اشْكُرْ لَهُمَا نِعْمَتِي وَ  
اِثْبُتْ لَهُمَا عَلَى تَكْرِمَتِي وَاحْفَظْ لَهُمَا مَا حَفِظَاهُ  
مِنِّي فِي صَغَرِي اللَّهُمَّ وَمَا مَسَّهُمَا مِنِّي مِنْ أَذَى  
أَوْ خَلَصَ إِلَيْهِمَا عَنِّي مِنْ مَكْرُوهٍ أَوْ ضَاعَ قَبْلِي  
لَهُمَا مِنْ حَقٍّ فَاجْعَلْهُ حِطَّةً لِدُنُوبِهِمَا وَعُلُوءًا  
فِي دَرَجَاتِهِمَا وَزِيَادَةً فِي حَسَنَاتِهِمَا يَا مُبَدِّلَ  
السَّيِّئَاتِ بِأَضْعَافٍ مِمَّا فِي الْحَسَنَاتِ اللَّهُمَّ وَمَا  
نَعَدْتُ عَلَى فِيهِ مِنْ قَوْلٍ أَوْ أَسْرَفَ عَلَى فِيهِ

or such of my claims as they failed to satisfy, or such debts as they failed to discharge, verily, I forgive it to them. and favor them therewith.

I turn unto Thee with a view to removing the penalty thereof from them.

For verily I do not accuse them falsely of having done something to my hurt, nor do I deem them negligent in doing good to me, nor do I despise the care they took of me, O Lord!

Because their claim upon me is so great <sup>47</sup>, their benevolence to me so magnificent <sup>48</sup> and I am so highly obliged to them, that I cannot fairly meet it, nor repay them as they deserve.

O my God, how can I repay them for their tedious employment in bringing me up.

For their hard labor in guarding me.  
For their self-denial to lavish comfort upon me!

Alas! Alas! (I cannot).

مِنْ فِعْلٍ أَوْ ضِعَاةٍ لِي مِنْ خَيْرٍ أَوْ قَصْرٍ بِي عَنْهُ مِنْ  
وَاجِبٍ فَقَدْ وَهَبْتُهُ لَهُمَا وَجَدْتُ بِهِ عَلَيْهِمَا  
وَرَغِبْتُ إِلَيْكَ فِي وَضْعِ نَبْعَتِهِ عَنْهُمَا فَإِنِّي  
لَا أَنْتَهُمُهَا عَلَى نَفْسِي وَلَا أَسْتَبِطُهُمَا فِي  
بِرِّي وَلَا أَكُنْ مَا تَوَلَّيَاهُ مِنْ أَمْرِي بِإِذْنِ  
فَهُمَا أَوْجِبُ حَقًّا عَلَيَّ وَأَقْدُمُ إِحْسَانًا إِلَيْهِ وَ  
أَعْظُمُ مِنَّةً لَدَيْهِ مِنْ أَنْ أَفَاضَهُمَا بِعَدْلٍ أَوْ  
أُجَازِيَهُمَا عَلَى مِثْلِ إِيْنٍ إِذَا يَا إِلَهِي طَوَّلُ شُغْلِهِمَا  
بَيْنَ بَيْنِي وَابْنِ شِدَّةٍ تُعْبِهِمَا فِي حِرَاسَتِي وَابْنِ  
إِفْئَارِهِمَا عَلَى أَنْفُسِهِمَا لِلنَّوْصَةِ عَلَيَّ هَاهُنَا

Their claim can never be satisfied by me, nor can I perceive what is due from me unto them nor can I fully discharge the duty of serving them!

Therefore, bless Muhammad and his descendants. Help me, O best of all those whose assistance is solicited. Give me grace, O Greatest of Guides, towards whom people turn.

Do not let me be of those who wronged their fathers and mothers on the day wherein *"every soul shall be paid what it has merited and they shall not be treated with injustice."*<sup>49</sup>

O Lord, bless Muhammad and his descendants.

Distinguish my parents, in particular, with the best distinctions which Thou hast conferred upon the fathers and mothers of Thy true believing servants, O Most Merciful.

O Lord, do not let me forget to remember them after my ritual prayers, at every time of my night and at every hour

مَا يَسْتَوْفِيَانِ مِنِّي حَقَّهُمَا وَلَا أُدْرِكُ مَا يَجِبُ  
عَلَيَّ لهما وَلَا أَنَا بِفَاضِلٍ وَظِيفَةٍ خِدْمَتِهِمَا  
فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاعْنِي بِأَخِيرِ مَنْ اسْتُعِزَّ بِهِ  
وَوَفِّقْنِي يَا أَهْدَى مُرْغَبٍ إِلَيْهِ وَلَا تَجْعَلْنِي فِي  
أَهْلِ الْعُقُوقِ لِلْآبَاءِ وَالْأُمَّاتِ يَوْمَ تُجْزَى كُلُّ  
نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى  
مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَذُرِّيَّتِهِ وَاخْصُصْ أَبَوَيَّ بِأَفْضَلِ مَا  
خَصَّصْتَ بِهِ آبَاءَ عِبَادِكَ الْمُؤْمِنِينَ وَأُمَّهَاتِهِمْ  
يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ اللَّهُمَّ لَا تُنْسِنِي ذِكْرَهَا  
فِي إِدْبَارِ صَلَوَاتِي وَفِي إِتِيَانِ أَنْاءِ لَيْلِي وَفِي سَاعَةِ

of my day.

O God, bless Muhammad and his descendants.

Forgive me for the sake of my prayers for them.

Grant a sure pardon to them because of their goodness to me.

Be perfectly satisfied with them through my intercession for them.

Bring them by Thy Mercy into places of safety.<sup>50</sup>

O God, if Thy Pardon for them has preceded (my prayers), then make them intercessors for me.

If Thy Pardon for me has preceded (Thy forgiving them), then make me an intercessor for them so that we may be gathered together by Thy Mercy in the place of Thy Grace, the place of Thy Pardon and Mercy.

For verily Thou art the one Whose Munificence is Great, Whose Kindness is Eternal. Thou art the Most Merciful.

مِنْ سَاعَاتِ نَهَارِي اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ  
 وَاعْفِرْ لِي دُعَائِي لَهُمَا وَاعْفِرْ لَهُمَا بِرَّهَابِي  
 مَغْفِرَةً خَتَمًا وَارْضَ عَنْهُمَا بِشَفَاعَتِي لَهُمَا رِضًا  
 عَزَمًا وَبَلِّغْهُمَا بِالْكَرَامَةِ مَوَاطِنَ السَّلَامَةِ  
 اللَّهُمَّ وَإِنْ سَبَقَتْ مَغْفِرَتُكَ لَهُمَا فَشَفِّعْهُمَا  
 فِيَّ وَإِنْ سَبَقَتْ مَغْفِرَتُكَ لِي فَشَفِّعْنِي فِيهِمَا  
 حَتَّى تَجْتَمَعَ بِرَأْفَتِكَ فِي دَارِكَرِ امْنِكَ وَمَحَلِّ  
 مَغْفِرَتِكَ وَرَحْمَتِكَ إِنَّكَ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ  
 وَالْمَرْءُ الْقَدِيمِ وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ  
 وَكَانَ مِنْ عَابِدِيكَ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَأُولَايِهِ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ

(25)

One of his prayers for his offspring.

O Lord, oblige me by sparing my issue from death, by educating them for me and by blessing me with them.

My God, prolong their lives for me. Increase their terms of existence for me. Bring up those of tender years for me. Strengthen the weak ones for me. Heal their bodies, faith and morals.

Let them be safe in soul and body and in everything I am anxious about concerning them.

Let their sustenance flow into my hand.

Let them be virtuous, pious, able to see and hear, obedient unto Thee, and lovers and well-wishers of Thy friends and hostile and implacable to all Thy enemies. Amen!

O Lord, strengthen my arm with them and straighten with them ———



اللَّهُمَّ وَمَنْ عَلَى بَيْتَاءِ وَلَدِي وَبِأَصْلَاحِهِمْ  
لِي وَبِإِمْنَانِي بِهِمْ أَلْهِمَّ أَمْدُ لِي فِي أَعْمَارِهِمْ  
وَزِدْ لِي فِي أَجَالِهِمْ وَرَبِّ لِي صَغِيرَهُمْ وَقَوِّ لِي  
ضَعِيفَهُمْ وَاصْحَ لِي أَبْدَانَهُمْ وَأَدْيَانَهُمْ وَ  
اخْلَافَهُمْ وَعَافِيَهُمْ فِي أَنْفُسِهِمْ وَفِي جَوَارِحِهِمْ  
وَفِي كُلِّ مَا عُنِيتُ بِهِ مِنْ أَمْرِهِمْ وَأَدْرَرِي لِي  
وَعَلَى يَدِي أَرْزَائِهِمْ وَأَجْعَلْهُمْ أَبْرَارًا أَتَقِيَاءَ  
بُصْرَاءَ سَامِعِينَ مُطِيعِينَ لَكَ وَلَا وَلِيَاءَكَ  
مُحِبِّينَ مُنَاصِحِينَ وَجَمِيعَ أَعْدَائِكَ مُعَانِدِينَ وَ  
مُبْغِضِينَ اللَّهُمَّ اشْدُدْ بِهِمْ عَضْدِي وَأَقِمْ بِهِمْ

my crookedness.

Enlarge my number <sup>51</sup> because of them. Adorn my society with them.

Keep my memory alive by means of them.

Make them take care of my affairs in my absence.

Help me with them to satisfy my need.

Let them love me, be kind unto me, favorable, faithful, obedient, not disobedient, not wicked, nor adverse nor guilty.

Help me in training them, educating them and in doing good to them.

Grant me from Thee male descendants among them. Let this be a benefit to me.

Let them be my helpers in whatever I ask of Thee. Protect me and my offspring from Satan, the stoned one.<sup>52</sup> For verily Thou didst create us, command us, put prohibitions upon us and encouraged us with the reward for doing what Thou didst threaten us \_\_\_\_\_

أَوْدَى وَكَثَّرَهُمْ عَلَدَى وَزَيْنَهُمْ مُحَضَّرَى  
وَاحِجِي بِهِمْ ذِكْرِي وَآكُفْنِي بِهِمْ فِي غَيْبِي وَأَعْنِي  
بِهِمْ عَلَى حَاجَتِي وَاجْعَلْهُمْ لِي مُجِبِينَ وَعَلَى حَدِيثِي  
مُقْبِلِينَ مُسْتَفِيدِينَ لِي مُطِيعِينَ غَيْرَ عَاصِينَ  
وَلَا عَافِيِينَ وَلَا مُخَالِفِينَ وَلَا خَاطِبِينَ وَأَعْنِي عَلَى  
تَرْبِيَّتِهِمْ وَنَادِيهِمْ وَبِرِّهِمْ وَهَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ  
مَعَهُمْ أَوْلَادًا ذُكُورًا وَاجْعَلْ ذَلِكَ خَيْرًا لِي  
وَاجْعَلْهُمْ لِي عَلَى مَا سَأَلْتُكَ وَاعِزَّنِي وَذَرِّبْنِي  
مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ فَإِنَّكَ خَلَقْتَنَا وَآمَرْتَنَا  
نَهَيْتَنَا وَرَغَبْتَنَا فِي ثَوَابِ مَا آمَرْتَنَا وَرَهَبْتَنَا

with punishment for disobedience. Thou hast made him our enemy who deceived us. Thou hast given him dominion over some of us while over some of them Thou hast not given us dominion. Thou hast established him in our breasts and made him run through our blood passages. He is not careless even if we are careless. He doth not forget if we forget. He makes us feel secure from Thy torment and threatens us with (the punishment of some one) other than Thee. If we intend some glaring sin, he encourages us in it. If we intend to do any good thing, he hinders us. He exposes irresistible appetites to us and raises doubts for us. If he makes promises to us, he lies and if he holds out hopes to us, he disappoints us. If Thou dost not turn his cunning away from us, he shall mislead us. If Thou dost not guard us from his corruption, he shall cause us to err. Therefore, O Lord, overthrow his authority over us with Thy Power till Thou completely restrainth him from us —————

عِقَابَهُ وَجَعَلَتْ لَنَا عُدُوَّ أَيْكُدْنَا سَلْطَنَهُ  
مِنَّا عَلَى مَا لَمْ تُسَلِّطْنَا عَلَيْهِ مِنْهُ أَسْكَنَهُ  
صُدُورَنَا وَأَجْرِيئَهُ مُجَارَى دِمَائِنَا لَا يَغْفُلُ إِنْ  
غَفَلْنَا وَلَا يَنْسَى إِنْ نَسِينَا يُؤْمِنُنَا عِقَابَكَ وَ  
يُخَوِّنُنَا بِغَيْرِكَ إِنْ هَمَّ مِنَّا بِفَاحِشَةٍ شَجَعْنَا عَلَيْهَا  
وَأِنْ هَمَّ مِنَّا بِعَمَلٍ صَالِحٍ ثَبَّتْنَا عَنْهُ يُنْعِزُ لَنَا  
بِالشَّهَوَاتِ وَيَنْصِبُ لَنَا بِالشُّبُهَاتِ إِنْ وَعَدْنَا  
كَذِبْنَا وَإِنْ مَنَّا نَا أَخْلَفْنَا وَالْإِنْصِرَافُ عَنَّا  
كَيْدُهُ يُضِلُّنَا وَالْإِتِّفَاعُ خَبَالُهُ يُسْزِئُنَا اللَّهُمَّ  
فَاثْمِرْ سُلْطَانَهُ عَنَّا بِسُلْطَانِكَ حَتَّى تَجْبِسَهُ عَنَّا

owing to our diligent prayer to Thee so that we may pass out of the power of his cunning into the group of those defended by Thee.

O Lord, grant me all my desires.  
Satisfy my needs.

Do not refuse me Thy answer whilst Thou hast given surety for it to me.

Do not keep off my prayer from Thee while Thou hast required it of me.<sup>53</sup>

Favor me with all that will do me good in this world and the next, whatever I remember of it and whatever I have forgotten, expressed, concealed, revealed or withheld.

Let me be (by my imploring Thee Alone) of the righteous, of those who are successful in applying to Thee, of those who are underprived because of their trust in Thee, of those who benefited by their bargains with Thee, of those who take refuge in Thy Majesty, of those who have abundance —————

بِكَثْرَةِ الدُّعَاءِ لَكَ فَصَبِّحْ مِنْ كَيْدِهِ فِي  
الْمَعْصُومِينَ بِكَ اللَّهُمَّ اعْطِنِي كُلَّ سُؤْلِی وَاقْضِ لِي  
حَوَائِجِی وَلَا تَمْنَعْنِی الْإِجَابَةَ وَقَدْ ضَمَنْتَهَا لِي وَلَا  
تَنْجُبْ دُعَائِی عَنْكَ وَقَدْ أَمَرْتَنِي بِهِ وَأَمَنْتُ عَلَى كُلِّ  
مَا يُصْلِحُنِي فِي دُنْيَايَ وَآخِرَتِي مَا ذَكَرْتُ مِنْهُ  
وَمَا نَسِيتُ أَوْ أَظْهَرْتُ أَوْ أَخْفَيْتُ أَوْ أَعْلَنْتُ  
أَوْ أَسْرَرْتُ وَاجْعَلْنِي فِي جَمِيعِ ذَلِكَ مِنَ الْمُصْلِحِينَ  
سُؤَالِي يَا كَ الْمُنْجِي بِالطَّلَبِ إِلَيْكَ غَيْرَ الْمُنْعُومِينَ  
بِالتَّوَكُّلِ عَلَيْكَ الْمُعَوَّدِينَ بِالنَّعْوِ ذِكْرُ الرَّاجِينَ  
فِي النَّجَاحَةِ عَلَيْكَ الْمَجَارِبِينَ بِعِزِّكَ الْمُوسِعِ

of lawful sustenance conferred on them  
by Thy boundless Kindness, Thy Bounty  
and Generosity; of those who are exalted  
to honor from disgrace by Thee;

Of those who seek shelter from ty-  
ranny in Thy Justice;

Of those who are safe from calamity  
with Thy Grace;

Of those who are raised to prosperity  
from poverty by Thy Endless Wealth.

Of those who are protected from sins,  
slips and error by fear of Thee;

Of those who have grace for goodness,  
virtue and righteousness owing to their  
obedience to Thee;

Of those having a barrier between  
them and sins because of Thy Power;

Of those who renounce all sins;

Of those who dwell in Thy neigh-  
borhood.

O Lord, grant us all this with Thy  
Grace and Mercy.

Protect us from the torment of hell.

Favor all the Muslim men -----



عَلَيْهِمُ الرِّزْقُ الْحَلَالُ مِنْ فَضْلِكَ الْوَاسِعِ بِجُودِكَ  
وَكَرَمِكَ الْمُعْزِينَ مِنَ الذُّلِّ بِكَ وَالْجَارِينَ مِنَ  
الظُّلْمِ بِعَدْلِكَ وَالْمُعَافِينَ مِنَ الْبَلَاءِ بِرَحْمَتِكَ  
وَالْمُغْنِينَ مِنَ الْفَقْرِ بِرِغْنِكَ وَالْمَعْصُومِينَ مِنَ  
الذُّنُوبِ وَالزَّلِيلِ وَالْخَطَا بِنَفْوَاكَ وَالْمُوقِّضِينَ  
لِلْخَيْرِ وَالرُّشْدِ وَالصَّوَابِ بِطَاعَتِكَ وَالْحَالِ  
بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ الذُّنُوبِ بِقُدْرَتِكَ النَّارِ كَيْنَ  
لِكُلِّ مَعْصِيَةٍ السَّكِينِ فِي جُورِكَ  
اللَّهُمَّ اعْطِنَا جَمِيعَ ذَلِكَ تَوْفِيقَكَ وَرَحْمَتَكَ  
وَاعِزَّنَا مِنْ عَذَابِ السَّعِيرِ وَاعْطِ جَمِيعَ الْمُسْلِمِينَ

and women and true believers, male and female, with the like of what I have begged of Thee for myself and my offspring in the present world and the future.

Verily, Thou art Nigh, Answering, Hearing, Knowing, Overlooking, Forgiving, Compassionate and Merciful.

Confer on us good in this world and the next and guard us from the torment of the Fire.

(26)

One of his prayers for his neighbors and friends.

O Lord, bless Muhammad and his descendants.

Be my trustee among my neighbors and friends who know our rights <sup>54</sup> and renounce our enemies with Thy most excellent trusteeship.

Give them grace to establish Thy Way

وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ مَثَلُ الَّذِي  
 سَأَلْتُكَ لِنَفْسِي وَلَوْلَدِي فِي عَاجِلِ الدُّنْيَا وَ  
 آجِلِ الْآخِرَةِ إِنَّكَ قَرِيبٌ مُجِيبٌ سَمِعْتُ عَلِيًّا  
 عَفُو غُفُورٌ رَوْفٌ رَحِيمٌ وَأَتَيْنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً  
 وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

وَكَانَ مِنْ دَعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ  
 جِيرَانِي وَوَلِيِّي سَائِرِ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَتَوَلَّنِي فِي جِيرَانِي وَ  
 مَوَالِي الْعَارِفِينَ بِحَقِّنَاوَالْمُنَابِذِينَ لِأَعْدَائِنَا  
 بِأَفْضَلِ وَلَا يَنْفِكَ وَوَفِّقْهُمْ لِإِفَامَةِ سُنَّتِكَ

and to adopt Thy Divine behavior in  
being kind to those among them who are  
weak,

Removing their wants,  
Visiting their sick,  
Guiding such among them as seek  
guidance,

Advising such as search for counsel,  
Welcoming their visitors <sup>55</sup> ,  
Concealing their secrets,  
Covering their nakedness,  
Relieving their oppressed ones,  
Truly sympathising with them by  
helping them,

Doing good to them with generosity  
and benevolence

And by giving what is due unto them  
before request.

Let me, O Lord, return good to such  
of them as do evil, forgivingly overlook  
the injustice, entertain a good opinion  
of them generally, undertake to do good  
to them in general, shut my eyes from  
them by way of chastity, behave towards  
them with meekness, be mercifully

وَالْأَخْذُ نَحَاسِنِ أَدَبِكَ فِي إِرْفَافِ ضَعْفِهِمْ وَسَدِّ  
خَلَّتِهِمْ وَعِيَادَةِ مَرِيضِهِمْ وَهِدَايَةِ مُسْتَرْشِدِهِمْ  
وَمُنَاصَحَةِ مُسْتَشِيرِهِمْ وَتَعَهُّدِ فَادِمِهِمْ وَ  
كُتْمَانِ أَسْرَارِهِمْ وَسَتْرِ عَوْرَاتِهِمْ وَنُصْرَةِ  
مَظْلُومِهِمْ وَحُسْنِ مُوَاسَاةِهِمْ بِالْمَاعُونِ وَالْعَوْدِ  
عَلَيْهِمْ بِالْجَدَةِ وَالْإِفْضَالِ وَاعْطَاءِ مَا يَجِبُ  
لَهُمْ قَبْلَ السُّؤَالِ وَاجْعَلْنِي اللَّهُمَّ أَجْرِي بِالْإِحْسَانِ  
مُسَيِّئُهُمْ وَأَعِزُّ بِاللِّجَاوِزِ غَظَائِمِهِمْ وَأَسْتَعْمِلُ  
حُسْنَ الظَّنِّ فِي كَافَّةِهِمْ وَأَتَوَلَّى بِالْبِرِّ عَامَتَهُمْ وَ  
أَغْضُ بَصِيرَتِي عَنْهُمْ عَفَّةً وَالزُّجَانِي لِهِمْ تَوَاضَعًا

tender to their distressed ones, display friendship for them in their absence, sincerely love to see them in prosperity, deem that a duty to them which I deem a duty to my kindred and have for them that regard which I have for my chosen ones.

O Lord, bless Muhammad and his descendants. Grant me similar treatment from them. Let me have the greatest share of what is with them. <sup>56</sup>

Increase their knowledge of my rights and recognition of my merits so that they may become fortunate through me and I through them.

(27)

One of his prayers for the frontier guards.

O Lord, bless Muhammad and his descendants. Fortify the Muslim frontiers with Thy Majesty. Support their defenders with Thy Strength. Lavish gifts on them —————

وَارْقُ عَلَى أَهْلِ الْبَلَاءِ مِنْهُمْ رَحْمَةً وَاسْرِهُمْ  
 بِالْغَيْبِ مَوَدَّةً وَاجِبُ بَقَاءِ النُّعْمَةِ عِنْدَهُمْ  
 نُصْحًا وَاجِبُ لَهُمْ مَا أُوجِبُ لِحَامَتِي وَارْعَى لَهُمْ  
 مَا ارْعَى لِحَاسَتِي اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَارْفُزْ  
 مِثْلَ ذَلِكَ لَهُمْ وَاجْعَلْ لِي أَوْفَى الْحُظُوفِ فِيمَا  
 عِنْدَهُمْ وَزِدْهُمْ بَصِيرَةً فِي حَقِّ وَمَعْرِفَةِ بَفَضْلِي  
 حَتَّى تَسْعِدُوا أَبِي وَأَسْعِدَ بِهِمْ أَمِيرَ رَبِّ الْعَالَمِينَ  
 وَكَانَ مِنْ عَائِدَةٍ عَلَيْهِ السَّلَامُ لَا مَلِكَ الثَّغُورِ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَحَصِّنْ ثَغُورَ الْمُسْلِمِينَ  
 بِعِزَّتِكَ وَآيِدْهَا بِقُوَّتِكَ وَأَسْبِغْ عَطَايَاهُمْ

out of Thy Bounty.

O Lord, bless Muhammad and his descendants. Increase their number.

Sharpen their weapons.

Guard their surroundings.

Protect their environs.

Keep their company united.

Regulate their business.

Let their (supply of) provisions be uninterrupted and Thyself alone look after their affairs. Strengthen them with victory. Help them with fortitude. Be kind in devising stratagem for them.

O Lord, bless Muhammad and his descendants. Make them know what they are ignorant of. Teach them what they do not know. Show them what they do not see.

O Lord, bless Muhammad and his descendants. Make them forget when they meet the enemy, the remembrance of the worldly concerns which are superlatively deceptive and vain. Obliterate the reminiscences of tempting wealth from their hearts. Let Paradise be \_\_\_\_\_



مِنْ جَدِّكَ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَكَثِّرْ  
عَدَدَهُمْ وَأَشْحَذْ أَسْلِحَتَهُمْ وَأَحْسِنْ حُوزَتَهُمْ  
وَأَمْنِ حَوْمَتَهُمْ وَالْفُجَّعَهُمْ وَدَبِّرْ أَمْرَهُمْ وَوَاثِرِ  
بَيْنَ مَبِيرِهِمْ وَتَوَحَّدْ بِكِفَايَةِ مُؤَنِّهِمْ وَأَعْضِدْ  
بِالْبَصْرِ وَأَعِزَّهُمْ بِالصَّبْرِ وَالطُّفْ لَهُمْ فِي الْمَكْرِ  
اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَعَرِّفَهُمْ مَا يَجْهَلُونَ  
وَعَلِّمُهُمْ مَا لَا يَعْلَمُونَ وَبَصِّرْهُمْ مَا لَا يَبْصُرُونَ  
اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَأَنْسِهِمْ عِنْدَ لِقَائِهِمْ  
الْعَذَابَ ذِكْرُ نَبَاهِهِمُ الْخَدَاعَةَ الْغُرُورَ وَأَمَحْ  
غُرْفُلُوهُمْ خَطَرَاتِ الْمَالِ الْفَنُونِ وَاجْعَلِ الْجَنَّةَ

before their eyes.

Reveal to their vision what Thou hast  
provided therein:

Of everlasting mansions.

Of abodes of bliss.

Beautiful huris.

Of rivers in which various sorts of  
drinks flow.

Of trees laden with varieties of fruits  
so that none of them may anxiously think  
of turning his back, nor may his soul  
suggest to him to flee from his antagonist.

O Lord, by this means defeat their  
enemy.

Cut off their claws.

Create separation between them and  
their weapons.

Root out firmness from their hearts.

Interpose distance between them and  
their provisions.

Perplex them in their paths.

Lead them astray from the direct  
course.

Cut off from them reinforcement,  
diminish their number, \_\_\_\_\_

نَضَبَا عَيْنُهُمْ وَلَوْحٌ مِنْهَا الْأَبْصَارِ هُمْ مَا أَعَدَّتْ  
فِيهَا مِنْ مَسَاكِنِ الْخُلْدِ وَمَنَازِلِ الْكَوَامَةِ وَ  
أُحُورِ الْحَسَانِ وَالْأَنْهَارِ الْمُطَرَّدَةِ بِأَنْوَاعِ الْأَشْبَةِ  
وَالْأَشْجَارِ الْمُتَدَلِّيَةِ بِصُنُوفِ الثَّمَرِ حَتَّى لَا يَهُمَّ  
أَحَدٌ مِنْهُمْ بِالْإِدْبَارِ وَلَا يُحَدِّثُ نَفْسُهُ عَنْ فُرْقَةٍ  
يُفَارِقُ اللَّهُمَّ أَفْلُلْ بِذَلِكَ عُلُوَّهُمْ وَأَقْلِمْ عَنْهُمْ  
أُظْفَارَهُمْ وَفَرِّقْ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ أَسْلِحَتِهِمْ وَاخْلَعْ  
وَثَائِقَ أَفْعَادِهِمْ وَبَاعِدْ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ أَرْزَادِهِمْ  
وَحَبِّسْهُمْ فِي سُبُلِهِمْ وَضَلِّلْهُمْ عَنْ وَجْهِهِمْ  
وَاقْطَعْ عَنْهُمْ الْمَدَدَ وَانْقُصْ مِنْهُمْ الْعَدَدَ وَ

Fill their hearts with awe.  
Prevent their hands from stretching.  
Cleave their tongues (so as to render  
them )speechless.

Disperse by means of them those  
behind them.<sup>57</sup>

Punish those that follow them.  
Frustrate with their disgrace the  
ambitions of those after them.

O Lord, render barren the wombs of  
their women.

Make dry the loins of their men.  
Stop the breeding of their beasts  
and cattle.

Neither let their sky rain, nor let their  
earth put forth vegetation and strengthen  
thereby, O Lord, the power of the Mus-  
lims.

Fortify their cities.  
Multiply their wealth.

Relieve them from fighting for Thy  
worship; from their (duties of) defense  
to commune with Thee in solitude till  
none be adored in regions of the earth  
except Thou, and no —————

أَمَلًا أَفِيدَنَّهُمُ الرَّعْبَ وَأَفْبِضْ أَيْدِيَهُمْ عَنِ الْبَسْطِ  
وَأَخْرِمْ السِّنَنَهُمْ عَنِ النُّطُو وَشَرِّدْ بِهِمْ مَنْ  
خَلَفَهُمْ وَنَكِّلْ بِهِمْ مَنْ وَرَاءَهُمْ وَأَفْطَعْ مَجْنِبِيهِمْ  
أَطْمَاعَ مَنْ يَبْعَدُهُمُ اللَّهُمَّ عَقِّمْ أَرْحَامَ نِسَائِهِمْ  
وَيَسِّرْ أَصْلَابَ رِجَالِهِمْ وَأَفْطَعْ نَسْلَ دَوَائِبِهِمْ  
وَأَنْعَامِهِمْ لَا تَأْذَنْ لِسَمَائِهِمْ فِي قَطْرٍ وَلَا لِأَرْضِهِمْ  
فِي نَبَاتٍ اللَّهُمَّ وَقَوِّدْ لِكَحَالِ أَهْلِ الْإِسْلَامِ  
وَحَصِّنْ بِهِ دِيَارَهُمْ وَثَمِّرْ بِهِ أَمْوَالَهُمْ وَفَرِّغْهُمْ  
عَنْ مُحَارَبَتِهِمْ لِعِبَادَتِكَ وَعَنْ مُنَابَذَتِهِمْ لِلْخُلُوعِ  
بِكَ حَتَّى لَا يَعْْبُدَ فِي بَقَاعِ الْأَرْضِ غَيْرُكَ وَلَا تَعْفَرُ

forehead be placed on the dust for anyone but Thee.

O Lord, fight at every frontier of the Muslim against such of the pagans as are adjacent to them.

Reinforce them with hosts of angels from Thee till the infidels be driven to the extremity of land.

Be either killed in the earth and captured.

Or they acknowledge that Thou art God.

O Lord, include in this (request) Thy enemies in the different countries of:  
India, Rome, Turkistan,  
Kharz, Abyssinia, Nubia,  
Zanzibar, Sicily and (the country of) the Dalamites.

And all other pagan nations whose names and descriptions are unknown and Thou hast exhaustively counted them

لَا حِدِيثَ مِنْ جَنَّةٍ دُونَكَ اللَّهُمَّ اغْرِبْ كُلَّ  
نَاجِيَةٍ مِنَ الْمُسْلِمِينَ عَلَى مَرْبِإِ اِيْهِمْ مِنَ الشَّرِكِينَ  
وَأَمِّدْهُمْ بِمَلَايِكَةٍ مِنْ عِنْدِكَ مُرْدِفِينَ حَتَّى  
يَكْشِفُوهُمْ إِلَى الْمُنْقَطَعِ التَّرَابِ فَنَلَا فِي أَرْضِكَ  
وَأَسْرًا أَوْ يُقَيَّرُوا بِأَنْتَ أَنْتَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ  
إِلَّا أَنْتَ وَحْدَكَ لَا شَرِيكَ لَكَ اللَّهُمَّ وَاعِمْ  
بِذَلِكَ أَعْدَاءَكَ فِي أَفْطَارِ الْبِلَادِ مِنَ الْهِنْدِ  
الرُّومِ وَالتُّرْكِ وَالْخَزَرِ وَالْحَبَشِ وَالنُّبَةِ وَالرَّجِ  
وَالسَّفَالَةِ وَالْدِيَالَةِ وَسَائِرِ أُمَمِ الشِّرْكِ  
الَّذِينَ يُخْفِي أَسْمَاءَهُمْ وَصِفَاتُهُمْ وَقَدْ أَحْصَيْنَاهُمْ

with Thy Knowledge and art informed of them by Thy Power.

O Lord, engage the infidels with infidels so as to prevent them from coming into contact with Muslim frontiers.

Afflict them with decrease to restrain them from injuring Muslims.

Restrain the pagans from mustering against them by creating dissension.

O Lord, deprive <sup>58</sup> their hearts of (the feeling of) security and their bodies of strength.

Make their hearts forgetful of tricks.

Render their limbs too weak to fight with foot-soldiers.

Terrify them so as to keep away from combating with the brave.

Raise against them a host of angels armed with one of the torments like what Thou didst on the day of Badr.<sup>59</sup>

Cut off, thereby, their root.

Reap off their pomp.

Scatter their gathering.



بِمَعْرِفَتِكَ وَأَشْرَفَتْ عَلَيْهِمْ بِقُدْرَتِكَ اللَّهُمَّ  
اشْغِلِ الْمُشْرِكِينَ بِالْمُشْرِكِينَ عَنْ تَنَاوُلِ أَطْرَافِ  
الْمُسْلِمِينَ وَخُدْهُمْ بِالْقِصْرِ عَنْ تَقْصِيهِمْ وَتَبْطِطْهُمْ  
بِالْفُرْقَةِ عَنِ الْإِحْتِسَادِ عَلَيْهِمْ اللَّهُمَّ اخْلُ  
قُلُوبَهُمْ مِنَ الْأَمْنَةِ وَأَبْدَانَهُمْ مِنَ الْقُوَّةِ وَأَذْهِلْ  
قُلُوبَهُمْ عَنِ الْإِخْيَالِ وَأَوْهِنْ أَرْكَانَهُمْ عَنْ  
مُنَازَلَةِ الرِّجَالِ وَجَنِّبْهُمْ عَنْ مُقَارَعَةِ الْأَبْطَالِ  
وَابْعَثْ عَلَيْهِمْ جُنْدًا مِنْ مَلَائِكَتِكَ بَيَّاسٍ  
مِنْ بَاسِكَ كَفَعْلِكَ يَوْمَ بَدْرٍ نَقْطَعُ بِهِ دَابِرَهُمْ  
وَتَحْصُدُ بِهِ شَوْكَهُمْ وَتَفْرِقُ بِهِ عَدَدَهُمْ

O Lord, mix their waters with pestilence, their foods with diseases.

Afflict the soil of their cities with sinking.

Let them be amply pelted with missiles.

Visit them with droughts.

Place their sustenance in the most barren regions of Thy earth and the farthest removed from them and the most inaccessible of regions to them.

Afflict them with perpetual hunger and painful distemper.

O Lord, and whatever warrior of the faith fights with them or soldier from among the followers of Thy Laws wages war on them, in order to exalt Thy faith.

Strengthen Thy host.

Amplify Thy share.

Then be pleased to give him facility, supply him with means, and him with success.

Choose for him comrades.

Strengthen his back and confer on him \_\_\_\_\_

اللَّهُمَّ وَأَمْزِجْ مِياهُمْ بِالْوَبَاءِ وَأَطْعِمْتَهُمْ  
بِالْأَدْوَاءِ وَأَرْمِ بِلَادَهُمْ بِالْخُوفِ وَلِجَّ عَلَيْهَا  
بِالْقُدُوفِ وَأَفْرِغْهَا بِالْحَوْلِ وَاجْعَلْ مِيرَهُمْ  
فِي أَحْصَارِضِكَ وَأَبْعِدْهَا عَنْهُمْ وَامْنَعْ حَصَوَ  
مِنْهُمْ أَصْبَهُمْ بِالْجُوعِ الْمَفِيمِ وَالسُّفْمِ الْأَلِيمِ  
اللَّهُمَّ وَأَيُّمَا غَزَاهُمْ مِنْ أَهْلِ مِلَّتِكَ أَوْ  
مُجَاهِدِ جَاهِدَهُمْ مِنْ أَتْبَاعِ سُنَّتِكَ لِيَكُونَ ذِيكَ  
الْأَعْلَى وَحِزْبُكَ الْأَفْوَى وَحُظَّتْكَ الْأَوْفَى فَلَقِيهِ  
الْيُسْرَ وَهَبِي لَهُ الْأَمْرَ وَتَوَلَّهِ بِالْبَيْحِ وَتَخَيَّرْ لَهُ  
الْأَصْحَابَ وَاسْتَقْبِلْهُ الظُّهْرَ وَاسْبِغْ عَلَيْهِ

abundance of provision.

Bless him with happiness.

Quench in him the fire of (worldly) desires.

Deliver him from sadness of solitude.

Make him forget the remembrance of family and offspring.

Bless him with a righteous intention.

Let peace be his companion.

Protect him from cowardice.

Inspire him with courage.

Give him strength.

Assist him with victory.

Teach him (virtuous) ways and practices.

Guide him in command.

Cast off from him ostentation.

Deliver him from aiming at publicity.

Let his thought, his speech, his moving and his staying be in Thee and for Thee.

When he meets Thy enemy and his, then cause them to diminish in his sight, degrade their pomp in his mind, give him power over them, do not give them power

فِي التَّقْفَةِ وَمَتَّعَهُ بِالنِّشَاطِ وَأَطْفَعَهُ حَرَارَةَ  
 الشَّوْقِ وَأَجْرَ مُزْغَمِ الْوَحْشَةِ وَأَنَسَهُ ذِكْرَ  
 الْأَهْلِ وَالْوَلَدِ وَأَثَرُ لَهُ حُسْنُ النِّيَّةِ وَتَوَلَّاهُ بِالْعَاقِبَةِ  
 وَأَصْحَبَهُ السَّلَامَةَ وَأَعْفَاهُ مِنَ الْجُبْنِ وَالْهَيْبَةِ  
 الْحَرَاءِ وَارْزُقَهُ الشِّدَّةَ وَأَيِّدْهُ بِالنُّصْرَةِ وَعَلِّمَهُ  
 السَّيْرَ وَالسَّنَنَ وَسَدِّدْهُ فِي الْحُكْمِ وَأَعِزِّلْ عَنْهُ  
 الرِّيَاءَ وَخَلِّصْهُ مِنَ السُّعْتَةِ وَاجْعَلْ فِكْرَهُ وَذِكْرَهُ  
 وَطَعْنَهُ وَإِفَامَتَهُ فِيكَ وَلَكَ فَإِذَا إِصَافَ  
 عُدُوكَ وَعَدُوَّكَ فَقُلِّلْ لَهُمْ فِي عَيْنِهِ وَصَغِّرْ  
 شَأْنَهُمْ فِي قَلْبِهِ وَأَدِلْ لَهُ مِنْهُمْ وَلَا تُدِلَّهُمْ

over him.

If Thou Will to terminate his career in bliss and decree for him martyrdom, then let it be after he has uprooted Thy enemy by slaughter.

After he has accomplished his efforts in capturing them.

After the Muslim boundaries have become safe.

After Thy enemy has turned his back and is routed.

O Lord, and whatever Muslim succeeds a warrior, guards in his house, looks after those left behind, in his absence.

Helps him with a portion of his property. Or assists him with provisions.

Or encourages him to fight for faith.

Or follows him in his undertaking by inviting (others) to join him.

Or guards his honor in his absence.

Then, be pleased to reward the latter like the former, weight for weight, bulk for bulk and recompense him for his deed with an immediate compensation whereby he may quickly gain the benefit

مِنْهُ فَإِنْ خِئَّمَتْ لَهُ بِالسَّعَادَةِ وَقَضِبَتْ لَهُ  
بِالشَّهَادَةِ فَبَعْدَ أَنْ يَجْتَاحَ عُدُوكَ بِالْقِنْدِلِ  
وَبَعْدَ أَنْ يَجْهَدَ بِهِمُ الْأَسْرُوبَعْدَانَ نَأْمَسَ أَطْرَافُ  
الْمُسْلِمِينَ وَبَعْدَ أَنْ يُؤَلِّيَ عُدُوكَ مُدِيرِينَ لِلَّهِمَّ  
وَإِيْمَا مُسْلِمٍ خَلْفَ غَازِيَا أَوْ مُرَابِطًا فِي دَارِهِ أَوْ  
تَعَهَّدَ خَالِفُهُ فِي غَيْبَتِهِ أَوْ أَعَانَهُ بِطَائِفَةٍ  
مِنْ مَالِهِ أَوْ أَمَنَهُ بِعُنَادٍ أَوْ شَحَنَهُ عَلَى جِهَادٍ  
أَوْ أَتْبَعَهُ فِي وَجْهِهِ دَعْوَةً أَوْ رَعَى لَهُ مَزُورًا أَوْ  
حُرْمَةً فَاجِرٍ لَهُ مِثْلُ اجْرِهِ وَزَنَابُوزٍ وَمِثْلُ امِثْلِ  
وَعَوَضَهُ مِنْ فِعْلِهِ عَوَضًا حَاضِرًا يَتَجَلَّى بِهِ نَفْعٌ

of what he advanced and the pleasure of what he performed till time brings him to what Thou hast prepared for him out of Thy Grace and provided for him out of Thy Bounty.

Whatever Muslim felt sad for the cause of Islam and its followers and grew sorry at the gathering of pagans against them. And therefore resolved to fight. Or determined to wage religious war. But weakness compelled him to sit down. Poverty delayed him.

Or some occurrence detained him from it.

Or some obstruction made its appearance side by side with his resolution. Be pleased, O Lord, to write down his name among the devout. Entitle him to the reward of those who fought for faith.

Place him in the rank of martyrs and the righteous.

O Lord, bless Muhammad, Thy servant and Thy Apostle and his descendants with a blessing far exalted above other blessings, far superior -----



مَا قَدَّمَ وَسُرُورًا إِلَىٰ أَنْ يَنْتَهِيَ بِهِ الْوَقْتُ  
إِلَى مَا أَجْرَيْتَ لَهُ مِنْ فَضْلِكَ وَأَعَدَدْتَ لَهُ مِنْ  
كَرَامَتِكَ اللَّهُمَّ وَإِنَّمَا سَلِمَ أَهْمُهُ أَمْرُ  
الْإِسْلَامِ وَأَحْزَنُهُ نَحْرُ أَهْلِ الشَّرِكِ عَلَيْهِمْ فِتْنَى  
غَرَوُا وَأَوْهَمَ بِجَهَادٍ فَفَعَدَ بِهِ ضَعْفٌ أَوْ أَطْلَقَ  
بِهِ فَاغَةُ أَوْ أَخْرَجَتْ عَنْهُ حَادِثٌ أَوْ عَرَضَ لَهُ دُونَ  
إِرَادَتِهِ مَانِعٌ فَارْتَبِطَ اسْمُهُ فِي الْعَابِدِينَ وَأَوْجِبَ  
لَهُ ثَوَابُ الْمُجَاهِدِينَ وَاجْعَلْهُ فِي نِظَامِ الشُّهَدَاءِ وَ  
الصَّالِحِينَ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ  
وَالْمُحَمَّدِ صَلَاةً عَالِيَةً عَلَى الصَّلَوَاتِ مُشْرِفَةً

to compliments, having no limit to its duration, no termination to its numbers like the most perfect of Thy Favors on any of Thy friends.

Verily Thou art the Most Praise-worthy Giver, the Originator, the Reverter, the Best Doer of what Thou Willest.

(28)

One of his prayers imploring help from Almighty God.

O Lord, I have sincerely turned unto Thee by cutting myself off from others.

(I have sincerely) come into Thy Presence with my whole (soul).

(I have sincerely) turned away my face from him who is in need of Thy Bounty.

(I have sincerely) withdrawn my request from him who is not independent of Thy Favor.

(I have sincerely) discovered that the application of the needy to the needy is foolish -----

سبحه : استغفار  
فَوْقَ النَّجَّيَاتِ صَلَاةٌ لَا يَنْفَعُهُنَّ مَدَدُهَا وَلَا يَنْقُطُ  
عَدَدُهَا كَأَنَّمَا مَضَى مِنْ صَلَوَاتِكَ عَلَى أَحَدٍ  
مِنْ أَوْلِيَائِكَ إِنَّكَ الْمَنَّانُ الْحَمِيدُ الْمُبْدِيُّ  
الْمُعِيبُ لِدُفْعَالِ مِلَاتُ رَيْدُ

وَكَاثِرُ مَرْغَمَاتِ عَائِدٍ عَلَيْهِ السَّلَامُ مُنْقَرِعِ  
الْحَالِ اللَّهُمَّ سِرِّهِ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَخْطَصْتُ بِإِنْفِطَاعِي إِلَيْكَ وَأَقْبَلْتُ  
بِكُلِّ عَلَى عَلَيْكَ وَصَرَفْتُ وَجْهِي عَنْ حُجَّاجٍ إِلَى  
رِفْدِكَ وَقَلْبُكَ مَسَالِنِي عَنْ لَيْسَ تَنْغَرِ عَنْ فَضْلِكَ  
وَرَأَيْتُ أَنْ تَطْلُبَ الْحُجَّاجَ إِلَى الْحُجَّاجِ سَفَهُ

and an error of reason.

For many a man have I seen, O Lord,  
who applied for honor to other than  
Thee and was disgraced.

(Who) aimed at prosperity through  
someone else besides Thee and was re-  
duced to want.

(Who) strove for exaltation and was  
humbled so.

Thus, a cautious man reforms himself  
by observing their example for his taking  
heed benefits him and his choice directs  
him in the path of righteousness.

Thou, O my Master, art the one of  
whom favors are requested by me in  
preference to all others to whom petitions  
are made.

Thou, of all those to whom people  
address their prayers, art the satisfier of  
my need.

My petition is particularly directed to  
Thee in preference to everyone else who  
is prayed to.

I do not associate with Thee anyone

مِنْ رَأْيِهِ وَضَلَّهُ مِنْ عَقْلِهِ فَكَمْ قَدْ دَأَيْتُ يَا إِلَهِي  
مِنْ أَنْاسٍ طَلَبُوا الْعِزَّ بَعِيرَكَ فَذَلُّوا أَوْ رَامُوا الثَّرْوَةَ  
مِنْ سِوَاكَ فَافْتَقَرُوا وَاحَاوَلُوا إِلَّا رِفْقًا فَانْضَعُوا  
فَصَحَّ بِمَعَايِنَتِهِ أَمَّا لَهُمْ حَازِمٌ وَقَقَّهُ اعْتِبَارُهُ  
وَأَرَشَدَهُ إِلَى طَرَفٍ فِي صَوَابِهِ بِإِخْبَارِهِ فَاَنْتَ يَا  
مَوْلَايَ دُونَ كُلِّ مَسْئُولٍ مَوْضِعٌ مَسْأَلَتِي وَدُونَ  
كُلِّ مَطْلُوبٍ إِلَيْهِ وَلِيٌّ حَاجَتِي أَنْتَ الْخَصُوصُ  
قَبْلَ كُلِّ مَدْعُودٍ دَعْوَتِي لَا يَشْرُكَكَ أَحَدٌ

in my hope.

None is united with Thee in my prayer, nor does my supplication include any other than Thee.

To Thee alone, my Lord, belongs (the absolute) unity of number.<sup>60</sup>, the exercise of eternal authority, the excellence of power and strength and the rank of exaltation and dignity.

Everyone besides Thee is an object of pity throughout his life.

Subordinate in his affair.

A subject as regards his condition.

Changing in his circumstances.

Altering in qualities.

But Thou art far exalted above having similars and opposites and far more glorious than having peers and equals.

Therefore Thou art Holy.

There is no god but Thou.

(29)

One of his prayers

يَرْجَائِي وَلَا يَتَّفِقُ أَحَدٌ مَعَكَ فِي دُعَائِي وَلَا  
يَنْظُمُهُ وَإِيَّاكَ نِدَائِي لَكَ يَا إِلَهِي وَحْدَانِيَّةُ  
الْعَدَدِ وَمَلَكَهَ الْفُتُونِ الصِّمْدِ وَفَضِيلَةُ  
الْحَوْلِ وَالْفُتُونِ وَدَرَجَةُ الْعُلُوفِ وَالرِّفْعَةُ وَمَنْ  
سِوَاكَ مَرْحُومٌ فِي عُمُرٍ مَغْلُوبٌ عَلَى أَمْرٍ  
مَقْهُورٌ عَلَى شَأْنِهِ مُخْتَلَفٌ الْحَالِ لَا تُسْقِلُ فِي  
الْصِّفَاتِ فَتَعَالَيْتَ عَنِ الْأَشْبَاهِ وَالْأَضْدَادِ  
وَتَكَبَّرْتَ عَنِ الْأَمْثَالِ وَالْأَنْدَادِ  
فَسُبْحَانَكَ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

وَكَانَ مِنْ دُعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ

in straightened circumstances.

O Lord, verily Thou didst try us in our means of support when we failed to trust Thee, in the length of our lives with far-reaching hopes till we sought for Thy sustenance from recipients of sustenance and our expectations made us covet the age of those having longevity.

Therefore, bless Muhammad and his descendants.

Grant us a sincere faith whereby to deliver us from the toil of earning a living.

Inspire us with pure confidence whereby to protect us from the hardships of fatigue.

Let what Thou hast explained of Thy promises in Thy revelation, reinforced with Thy oath, in Thy Book, be a perfect check to our anxiety about livelihood which Thou hast undertaken to provide.

Restrain us from undertaking to secure that -----



اِذَا قُوتُ عَلَيَدِ الرَّزْقِ  
اَللّٰهُمَّ اِنَّكَ ابْنَيْتَنَا فِيْ اَرْزَاقِنَا بِسُوءِ الظَّرِّ  
وَفِيْ اَجَالِنَا بِطُولِ الْاَمَلِ حَتَّى التَّمَسُّنَا اَرْزَاقَكَ  
مِّنَ الْمَرْزُوقِ وَطَبَعْنَا بِاَمَالِنَا فِيْ اَعْمَارِ الْمُعَمَّرِيْنَ  
فَصَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَهَبْ لَنَا بِقِيَّتِنَا صَادِقًا  
تَكْفِيْنَا بِهِ مِنْ مَّوْنَةِ الطَّلَبِ وَالْهَمِّ نَاقِثَةً  
خَاصَةً تُغْفِيْنَا بِهَا مِنْ شَرِّ النَّصَبِ وَاجْعَلْ  
مَا صَرَحْتَ بِهِ مِنْ عَدْلِكَ فِي وَحْيِكَ وَاتَّبَعْتَهُ مِنْ  
قَسَمِكَ فِي كِتَابِكَ فَاطِعًا لَّا هُمَا مِنَّا بِالرِّزْقِ  
الَّذِي تَكَفَّلْتَ بِهِ وَحَسْمًا لِّلْاِسْتِغَالِ بِمَا

a sufficiency of which Thou hast guaranteed.

For Thou hast said — Thy saying is right and most true — sworn — Thy oath is most righteous and faithful — (saying), *“And in the sky is your subsistence and what you have been promised,”* and Thou hast added, *“And by the Lord then of heaven and earth <sup>61</sup> it <sup>62</sup> is as true as that you speak.”*

(30)

One of his prayers for help in repaying debts.

O Lord, bless Muhammad and his descendants. Give me security from a debt which causes my countenance to fade on account of which my wits are confounded, by reason of which my mind is perplexed and owing to uniform continuance of which my toil is prolonged. I seek Thy Protection, O Lord, against the sadness of debt and its care, the anxiety of debt —————

ضَمِنْتَ الْكِفَايَةَ لَهُ فُقُلْتَ وَقَوْلَكَ الْحَقُّ  
الْأَصْدَقُ وَأَفْضَلُ وَقَسَمَكَ الْإِبْرَ الْأَوَّيْ فِي  
وَيَا السَّمَاءِ رِزْقُكُمْ وَمَا تُوعَدُونَ <sup>نَبِيٍّ</sup> فَوْرٍ  
السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ لَحَقٌّ مِثْلَ مَا أَنَّكُمْ تَنْطِقُونَ  
وَمَا مِنْ دَعْوَةٍ إِلَّا أَسْرَأُ إِلَيْهَا سَاعَةً لَا تُفْلَكُ  
فِي الْمَعُونَةِ عَلَى قُضَائِهَا وَأَنَا السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَهَبْ لِي الْعَافِيَةَ  
مِنْ دَيْنِ تَخْلُوقِهِ وَجَهَنِّي وَبِحَارِفِهِ ذَهْنِي وَتَشَعُّبِ  
لَهُ فِكْرِي وَبِطُولِ بُمَارَسِنِهِ شُغْلِي وَأَعِزِّ  
بِكَ يَارَبِّ مِنْهُمْ الدِّينَ وَفِكْرِي وَشُغْلِي الدِّينَ

its sleeplessness. Therefore, bless Muhammad and his descendants. Protect me from it. Of Thee do I seek deliverance from its disgrace in this life and penalty after death. Therefore, bless Muhammad and his descendants. Deliver me from it with an excellent prosperity or sufficiency.

O Lord, bless Muhammad and his descendants. Restrain me from extravagance and excess. Correct me with generosity and economy. Teach me the (secret of) accurate (valuation of money). Graciously restrict me from dissipation. Let my sustenance flow from honest sources.

Direct my expenditure in matters of righteousness.

Keep off from me the wealth that would create in me conceit or lead me to stubbornly resist authority or render me oppressive.

O Lord, make me love the company

وَسَمَرِهِ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاعِزَّنِي مِنْهُ وَ  
اسْتَخِيرْكَ يَا رَبِّ مِنْ ذَلِّهِ فِي الْحَيَاةِ وَمِنْ تَبَعِهِ  
بَعْدَ الْوَفَاةِ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاجْرِنِي مِنْهُ بِوَسْعٍ  
فَاضِلٍ وَكَفَافٍ وَاصِلِ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ  
وَآلِهِ وَاجْبُنِي عَنْ السَّرَفِ وَالْإِزْدِيَادِ وَقَوِّمْنِي  
بِالْبَذْلِ وَالْإِقْصَادِ وَعَلِّمْنِي حُسْنَ الْقَدِيرِ  
افْضِنِي بِلُطْفِكَ عَنِ النَّذِيرِ وَاجْرِنِي مِنْ أَسْبَابِ الْحَلَالِ  
أَرْزَايَةَ وَوَجْهَهُ فِي أَبْوَابِ الْبِرِّ انْفِاقِي وَارْزُقِي  
مِنَ الْمَالِ مَا يُحْدِثُ لِي مَخِيلَةً أَوْ نَادِيًا إِلَى الْبَغْيِ أَوْ  
مَا انْتَقَبَ مِنْهُ طُغْيَانًا اللَّهُمَّ حَبِّبْ إِلَيَّ الصَّحْبَةَ

of the poor.<sup>63</sup> Help me in associating with them with abundant patience. Whatever Thou hast denied me of the goods of this mortal world, be pleased to store them up for me in Thy everlasting stores.

Let what Thou hast conferred on me of its trash and hast bestowed upon me of its goods, be a means of helping me to reach Thy neighborhood, a step <sup>64</sup> in Thy direction and a means of entrance to Thy Paradise. Verily Thou art the Possessor of Great Kindness and Thou art Generous and Bountiful.

(31)

One of his prayers imploring repentance.

O Lord, Whom the praise of those that praise cannot describe. O Thou beyond Whom the hopes of such as hope cannot go. O Thou at Whom the reward of the righteous workers are not wasted. O Thou who art the object of fear for the devout. O Thou who art the -----

الْفُضْرَ أَوْ اعْنِي عَلَى صِحَّتِهِمْ بِحَسَنِ الصَّبْرِ وَمَا  
زَوَيْتَ عَنِّي مِنْ مَنَاجِ الدُّنْيَا الْفَانِيَةِ فَادْخُلْ  
لِي فِي خَزَائِنِكَ الْبَاقِيَةِ وَاجْعَلْ مَا خَوَّلْتَنِي مِنْ  
حُطَامِهَا وَمَعْجَلَتْ لِي مِنْ مَتَاعِهَا بُلْغَةً إِلَى الْجَوَارِكِ  
وَوَصْلَةً إِلَى قُرْبِكَ وَذَرِيعَةً إِلَى الْجَنَّةِ إِنَّكَ  
ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ وَأَنْتَ الْجَوَادُ الْكَرِيمُ  
وَكَانَ مِنْ دَعَائِهِ **سَأَلَهُ عَلَيْهِ السَّلَامُ**  
**فِي ذِكْرِ النَّوْبِ بْنِ وَطِيلَةَ**  
اللَّهُمَّ يَا مَنْ لَا يَصِفُهُ نَعْتُ الْوَاصِفِينَ وَيَأْمُرُ لَا  
يُجَاوِزُهُ رَجَاءُ الرَّاجِينَ وَيَأْمُرُ لَا يَضِيعُ لَدَيْهِ أَجْرُ

extremity of dread to the pious, this is the position of one whom the hands of sin have suddenly seized.

Who is pulled by the reins of guilt and over whom Satan has prevailed.

So he entirely failed to do what Thou hast commanded by omitting to perform it.

(He) lingered fondly in what Thou hast prohibited like one ignorant of Thy Power over him.

Or like the one who denies Thy precious benevolence to him till the eyes of guidance opened for him and clouds of blindness dispersed from him, when he fully realized what injustice he had done to his soul and thought of that in which he had opposed his Creator.

So he saw the heinousness of his guilt in all its magnitude.

(He saw) the greatness of his opposition in its full enormity.

Therefore he turned towards Thee  
hoping for Thy (Favor) -----



المُحْسِنِينَ وَيَأْمُرُ هُوَ مَنْ هُوَ مِنْهُ خَوْفُ الْعَابِدِينَ وَيَا  
مَنْ هُوَ غَايَةُ خَشْيَةِ الْمُتَّقِينَ هَذَا مَقَامٌ مِنْ مَقَامَاتِهِ  
أَيْدِي الذُّنُوبِ وَفَادَتُهُ أَرْزَمَةُ الْخَطَايَا وَ  
اسْتَحْوَذَ عَلَيْهِ الشَّيْطَانُ فَنَصَرَ عَمَّا أَمَرَتْ  
بِهِ نَفَرِيًّا وَتَعَاطَى مَا نَهَيْتَ عَنْهُ نَفَرِيًّا كَالْجَاهِلِ  
بِقُدْرَتِكَ عَلَيْهِ أَوْ كَالْمُنْكَرِ فَضَّلَ إِحْسَانَكَ  
إِلَيْهِ حَتَّى إِذَا انْفَخَّ لَهُ بَصَرُ الْهُدَى وَتَفَشَّعَتْ عَنْهُ  
سَحَابُ الْعَمَى أَحْصَى مَا ظَلَمَ بِهِ نَفْسَهُ وَفَكَرَ فِيمَا  
خَالَفَ بِهِ رَبَّهُ فَرَأَى كَثِيرَ عَصِيَانِهِ كَثِيرًا وَ  
جَلِيلًا خَالَفَنَّهُ حَلِيلًا فَأَقْبَلَ نَحْوَكَ مُؤْمِلًا لَكَ

feeling shame before Thee, directing his inclination unto thee, trusting in Thee truly, owing to his longing and turning towards Thee sincerely on account of his fear, his longing being free from everything longed for except Thee and his fear of every dreaded object, save Thee, being removed.

Therefore he stood up in Thy Presence, supplicating.

Bent his eyes towards the earth, meekly.

Bowed his head to Thy Majesty, humbly.

In lowliness of spirit made confession unto Thee of his secret which Thou knowest better than he and in humility enumerated his sins which Thou hast numbered.

(He) asked Thy deliverance from the greatest sin of those into which he fell with Thy Knowledge and from the worst of such as disgraced him in respect of Thy Command, the pleasures of which sins deserted him and passed away -----

مُسْتَحْيَا مِنْكَ وَجَّهَ رَغْبَتَهُ إِلَيْكَ ثِقَّةً بِكَ  
فَأَمَّاكَ بِطَمَعِهِ يَقِينًا وَقَصَدَ لَكَ بِخَوْفِهِ إِخْلَاصًا  
فَدَخَلَ طَمَعُهُ مِنْ كُلِّ مَطْمُوعٍ فِيهِ غَيْرُكَ وَ  
افْرَحَ رَوْعُهُ مِنْ كُلِّ مَحْذُورٍ مِنْهُ سُوَالُ قَتْلٍ  
بَيْنَ يَدَيْكَ مُنْضَرَّعًا وَغَمَضَ بَصَرَهُ إِلَى الْأَرْضِ  
مُتَخَشِّعًا وَطَاطَا رَأْسَهُ لِعِزَّتِكَ مُنْذِلًّا وَابْتِكَ  
مِنْ سِرِّهِ مَا أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ مِنْهُ خُضُوعًا وَعَدَدَ  
مِنْ ذُنُوبِهِ مَا أَنْتَ أَحْصَى لَهَا خُشُوعًا وَاسْتَفْغَاثَ  
بِكَ مِنْ عَظِيمِ مَا وَقَعَ بِهِ فِي عَمَلِكَ وَفِيحَ مَا فَضَحَهُ  
فِي حُكْمِكَ مِنْ ذُنُوبٍ أَدْبَرْتَ لَهَا فَذَهَبَتْ

the penalty of which stayed and became permanent.

He does not deny Thy Justice, O Lord, if Thou punish him.

He deems not Thy Forgiveness too great, if Thou forgive him and pity him for verily Thou art the Gracious Master Who dost not deem it difficult to forgive great sins.

Therefore, behold, O Lord.

Here I am.

I have come to Thee in prayer, in obedience to Thy Command, expecting the fulfillment of Thy Promise, wherein Thou hast promised to answer. Thou hast said, "*Call upon Me. I will hearken unto you.*" 65

Therefore, bless, O Lord, Muhammad and his descendants.

Grant me Thy Pardon as I have come to Thee in confession.

Raise me from the stumbling block of sin as I have humbled my spirit before Thee. Hide me with Thy covering as Thou hast delayed to \_\_\_\_\_

وَأَقَامَتْ نِعَانَهَا فَلَزِمَتْ لَا يَنْكُرُ يَا إِلَهِي عَدْلَكَ  
إِنْ عَاقَبْتَهُ وَلَا يَسْتَعْظِمُ عَفْوُكَ إِنْ عَفَوْتَ عَنْهُ  
وَرَحْمَتُهُ لِأَنَّكَ الرَّبُّ الْكَرِيمُ الَّذِي لَا  
يَنْعَازِمُهُ غُفْرَانُ الذَّنْبِ الْعَظِيمِ اللَّهُمَّ فَهَا  
أَنَا ذَا أَفْذُجْتُكَ مُطِيعًا لِأَمْرِكَ فِيمَا أَمَرْتَ بِهِ  
مِنَ الدُّعَاءِ مُنْجِزًا أَوْعَدْتَ فِيمَا وَعَدْتَ بِهِ مِنْ  
الْإِجَابَةِ إِذْ نَقُولُ ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ اللَّهُمَّ  
فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَالْفَنَى بِمَغْفِرَتِكَ كَمَا لَفَيْتُكَ  
بِافْرَارِي وَازْفَعْنِي عَنْ مَصَارِعِ الذُّنُوبِ كَمَا وَضَعْتَ  
لَكَ نَفْسِي وَاسْتُرْنِي بِسِتْرِكَ كَمَا نَانَيْتَنِي عَنْ

wreak vengeance on me.

O Lord, confirm my resolution to obey Thee.

Strengthen my insight in adoring Thee.

Give me grace for actions that may wash off the taint of guilt from me.

Let me die in Thy creed and the creed of Thy Apostle, Muhammad (peace be on him) when Thou makest me to die.

O Lord, I repent unto Thee in this situation of my great sins,

And the small,

Of the open wrongs,

The hidden ones and my old errors,

And those that are recent with the repentance of him who would not even talk to his soul of disobedience, nor ever think of returning to sin.

Verily Thou hast said, O Lord, in Thy Mighty Book that Thou acceptest repentance from Thy creatures, forgivest sins and that Thou lovest ———

الْإِنْشِقَامَ مِنِّي اللَّهُمَّ وَثَبْتَ فِي طَاعِنِكَ نَبِيَّ  
وَاحْكَمْ فِي عِبَادِنِكَ بِصِرَتِي وَوَفِّقْنِي مِنَ الْأَعْمَالِ  
لِمَا تَغْسِلُهُ دَسُّ الْخَطَايَا عَنِّي وَتُوفِّقُنِي عَلَى مِلَّةِكَ  
وَمِلَّةِ نَبِيِّكَ مُحَمَّدٍ عَلَيْهِ السَّلَامُ إِذَا تُوفِّقْتَنِي  
اللَّهُمَّ إِنِّي أَتُوبُ إِلَيْكَ فِي مَقَامِي هَذَا مِنْ كِبَائِرِ  
ذُنُوبِي وَصَغَائِرِهَا وَبَوَاطِرِ سَيِّئَاتِي وَظَوَاهِرِهَا  
وَسَوَائِفِ زَلَالَتِي وَحَوَادِثِهَا تَوْبَةً مِنْ لَا يُحْدِثُ  
نَفْسَهُ بِمَعْصِيَةٍ وَلَا يَضْمُرُ أَنْ يَعُودَ فِي خَطِيئَةٍ  
وَقَدْ قُلْتَ يَا إِلَهِي فِي مُحْكَمِ كِتَابِكَ إِنَّكَ تَقْبَلُ  
التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِكَ وَتَغْفُو عَنِ السَّيِّئَاتِ وَتَحِبُّ

those who repent,<sup>66</sup> therefore, accept my repentance as Thou hast promised. Forgive my sins as Thou has guaranteed. Grant me Thy Love as Thou hast agreed. I offer unto Thee, O Lord, my promise that I will not return to what Thou hatest; my guarantee that I will not go back to what Thou disapprovest; and my covenant that I will give up all acts of disobedience unto Thee.

O Lord, verily Thou knowest better what I have done. Therefore, forgive me what Thou knowest. With Thy Power, turn me to what Thou Lovest.

O Lord, I am under obligations, some of which I do not remember and some of which I have forgotten but all of them are before Thy Eye which does not sleep and before Thy Knowledge which does not forget. Therefore, give compensation to those that are entitled to it from me. Remove the burden of those (obligations) from me. Lighten their weight for me. Guard me from going near the like of them again.



التَّوَابِينَ فَأَقْبِلْ تَوْبَتِي كَمَا وَعَدْتَ وَاعْفُ عَنِّي  
سَيِّئَاتِي كَمَا ضَمَنْتَ وَأَوْجِبْ لِي مَجْنَّتَكَ كَمَا  
شَرَطْتَ وَلَكَ يَا رَبِّ شَرْطِي إِلَّا اعْوُذُ فِي مَكْرُوهِكَ  
وَضَمَانِي إِلَّا أَرْجِعْ فِي مَذْمُومِيكَ وَعَهْدِي أَنْ  
أَهْجُرَ جَمِيعَ مَعَاصِيكَ اللَّهُمَّ إِنَّكَ أَعْلَمُ بِمَا عَمِلْتُ  
فَاغْفِرْ لِي مَا عَمِلْتُ وَاصْرِفْ بِي بُدْرَنِكَ إِلَى مَا  
لَحَبَبْتَ اللَّهُمَّ وَعَلَيَّ نِعَاتٌ فَدَحِظْ نَهْزُ وَنَسِئًا  
فَدَنْسِيْنَهْزُ وَكُلُّهُنَّ بَعِيْنِكَ الَّتِي لَا تَنَامُ وَعَلَيْكَ  
الَّذِي لَا يَنْسَى فَعَوِّضْ مِنْهَا أَهْلَهَا وَاحْطُطْ عَنِّي  
وَزَرَهَا وَخَفِّفْ عَنِّي ثِقْلَهَا وَاعْصِمْنِي أَنْ أَفَارِفَ

O Lord, verily I cannot be faithful  
to my repentance —

Save with Thy Protection.

Nor can I withhold myself from trans-  
gression —

Save with Thy Power.

Therefore, strengthen me with a suffi-  
cient strength.

Guard me with effectual protection.

O Lord, whatever creature repents un-  
to Thee and he, in Thy secret Knowledge,  
is (sure) to violate his (oaths of) repen-  
tance and return to his sin and transgres-  
sion, then, verily I crave Thy Protection  
against being like this.

Therefore let this my repentance be  
a penitence after which I may have no  
need to repent — a repentance causing  
obliteration of what is past and safety  
in what remains.

O Lord, I apologize unto Thee for my  
ignorance.

I ask Thy Pardon for my evil actions.

Therefore, admit me into —————

مِثْلَهَا اللَّهُمَّ وَإِنَّهُ لَا وَفَاءَ لِي بِالْتَّوْبَةِ إِلَّا  
بِعِصْمَتِكَ وَلَا اسْتِمْسَاكَ بِي عَنِ الْخَطَايَا إِلَّا عَزُّ  
قُوَّتِكَ فَفَوِّضْنِي بِقُوَّتِكَ كَافِيَةً وَتَوَلَّنِي بِعِصْمَةِ  
مَانِعَةٍ اللَّهُمَّ إِنَّمَا عَبْدٌ نَابَ إِلَيْكَ وَهُوَ فِي  
عِلْمِ الْغَيْبِ عِنْدَكَ فَاسْخِرْ لِتَوْبَتِهِ وَعَائِدَتِي  
ذَنْبِهِ وَخَطِيئَتِهِ فَإِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَكُونَ  
كَذَلِكَ فَاجْعَلْ تَوْبَتِي هَذِهِ تَوْبَةً لَا أَحْتَاجُ  
بَعْدَهَا إِلَى تَوْبَةٍ تَوْبَةً مُوجِبَةً لِحُجُومِ مَاسَلَفٍ  
وَالسَّلَامَةِ فِيمَا بَقِيَ اللَّهُمَّ إِنِّي أَعْتَدُ مِنْ  
جَهَنَّمَ وَأَسْتَوْهِيكَ سُوءَ فِعْلِي فَاضْمَنْنِي إِلَى

the protection of Thy Mercy with Thy Grace.

Cover me with the covering of Thy security, with Thy Favor.

I repent unto Thee of everything which contradicts Thy Will or which forfeited Thy Love of the thoughts of my heart, glances of my eye and utterances of my tongue with a repentance whereby every organ may remain safe in itself from Thy punishment and be secure from what the transgressors fear of Thy painful Wrath.

Therefore, have mercy, O Lord, upon my lowliness in Thy Presence,

Upon my heart which beats violently because of fear of Thee and

Upon my limbs which tremble through dread of Thee for verily, O my Sustainer, my sins have placed me in a disgraceful situation in Thy Presence so that if I remain silent, no one will speak on my behalf.

If I beg for intercession, I am not worthy of it.

كُنْفِ رَحْمَتِكَ تَطَوُّلاً وَاسْتُرْنِي بِسِتْرِ  
عَافِيَتِكَ تَفَضُّلاً اللَّهُمَّ وَإِنِّي تَوْبُ إِلَيْكَ  
مِنْ كُلِّ مَا خَالَفَ إِرَادَتَكَ أَوْ زَالَ عَنْ مَحَبَّتِكَ  
مِنْ خَطَرَاتِ قَلْبِي وَلَحْظَاتِ عَيْنِي وَحِكَايَاتِ  
لِسَانِي تَوْبَةً كَسَلْتُ بِهَا كُلَّ جَارِحَةٍ عَلَى حَالِهَا  
مِنْ بَعْثَانِكَ وَنَامْتُ بِهَا خَافُ الْمُعْتَدُونَ مِنْ إِلَيْهِمْ  
سَطَوَانِكَ اللَّهُمَّ فَارْحَمْ وَحْدَتِي بِزَيْدِكَ  
وَوَجِيبَ قَلْبِي مِنْ خَشْيَتِكَ وَاضْطِرَابِ أَرْكَانِي  
مِنْ هَيْبَتِكَ فَقَدْ أَفَاقَسْتُ بِأَرْبِ دُنُوبِي مُقَامَ  
الْخُرْنِيِّ بِفَنَائِكَ فَإِنْ سَكَتُ لَمْ يَنْطَوِّ عَنِّي أَحَدٌ

and if I beg for intercession, I am not worthy of it.

O Lord, bless Muhammad and his descendants. Let Thy Grace intercede for my wrongs. Turn to my evil with Thy Forgiveness. Do not visit me with what I deserve of Thy torment.

Spread over me Thy Bounty.

Cover me with Thy Screen.

Do unto me that which a respectable master would do out of pity unto an unworthy slave who begs for mercy or that which a possessor of wealth would do to relieve a needy creature who appears before him.

O Lord, there is none to shelter me from Thee, therefore, Thy Majesty ought to protect me. There is none to intercede for me with Thee. Therefore, Thy Kindness ought to mediate for me. Verily, errors have terrified me, therefore, Thy Forgiveness ought to assure me. For whatever I have spoken (is) not from ignorance of my evil deeds, nor from any oblivion of what has gone -----

وَأِنْ شَفَعْتُ فَلَسْتُ بِأَهْلِ الشَّفَاعَةِ اللَّهُمَّ  
صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَشَفِّعْ فِي خَطَايَايَ  
كَرَمَكَ وَعُدْ عَلَى سَيِّئَاتِي بِعَفْوِكَ وَلَا تُخْزِنِي  
بِجَزَائِي مِنْ عِقُوبَتِكَ وَأَبْطُ عَلَى طَوْلِكَ وَجَلِّلْنِي  
بِسِرِّكَ وَافْعَلْ بِي فِعْلَ غَيْرِ نَضَرٍ إِلَى عِبْدُ  
ذَلِيلُ فَرَجِهِ أَوْغِي تَعَرَّضْ لَهُ عَبْدٌ فُفِرَ فَعَشَهُ  
اللَّهُمَّ لَا خَفِيرَ لِي بِكَ فَلْتَخَفِرْنِي غُرَّتْ وَلَا  
شَفِيعَ لِي إِلَيْكَ فَلْيَشْفَعْ لِي فَضْلُكَ وَقَدْ أَوْجَلْتَنِي  
خَطَايَايَ فَلْيُؤْمِنِّي عَفْوُكَ فَمَا كُلُّ مَا نَطَفْتُ  
بِهِ عَنْ جَهْلٍ مِنْ بَسْوَءِ أَثَرِي وَلَا نِسْيَانٍ لِمَا سَبَقَ

before of my blame-worthy conduct but in order that Thy Heaven and those in it and Thy earth and those upon it, may listen to what I have expressed unto Thee of contrition and of repentance through which I have sought Thy Shelter, expecting that perhaps some of them may, through Thy Grace, pity me, owing to my unfavorable situation or that tenderness for me may overcome someone on account of my evil plight and I may thus obtain from him a prayer more worthy of being listened to than my own entreaty or an intercession stronger than my own pleading (and) which may be the cause of my deliverance from Thy Wrath, and of success in winning Thy Approbation.

O Lord, if contrition be a (sufficient) repentance in Thy Sight, verily I am the most contrite of those who feel contrition. If the giving up of Thy disobedience be conversion, then I am the foremost of converts. If asking forgiveness remove



مِنْ ذَمِّمْ فَعَلَيْكَ أَنْ تَلْسَمَ سَمَاؤَكَ وَمَنْ فِيهَا  
وَأَرْضَكَ وَمَنْ عَلَيْهَا مَا أَظْهَرْتُ لَكَ مِنَ النَّدَمِ  
وَلَجَأْتُ إِلَيْكَ فِيهِ مِنَ التَّوْبَةِ فَلَعَلَّ بَعْضَهُمْ  
بِرَحْمَتِكَ يَرْحُمُنِي لِسُوءِ مَوْفِي أَوْ تَذَرُكَهُ الرِّفَّةُ  
عَلَيَّ لِسُوءِ حَالِي فِيَا لِي مِنْهُ بِدَعْوَةٍ هِيَ أَسْمَعُ لَدَيْكَ  
مِنْ دُعَائِي أَوْ شَفَاعَةٍ أَوْ كَدُّ عِنْدَكَ مِنْ شَفَاعَتِي  
تَكُونُ بِهَا نَجَاتِي مِنْ غَضَبِكَ وَفَوْزَتِي بِرِضَاكَ  
اللَّهُمَّ إِنْ يَكُنِ النَّدَمُ تَوْبَةً إِلَيْكَ فَانَا أَنْدَمُ  
النَّادِمِينَ وَإِنْ يَكُنِ الشَّرْكُ لِمَعْصِيَتِكَ إِنَابَةً  
فَنَا أَوْلَى الْمُنِيبِينَ وَإِنْ يَكُنِ الْإِسْتِغْفَارُ حِطَّةً

sins, then verily I am of those who pray unto Thee for pardon.

O Lord, as Thou hast enjoined repentance, guaranteed acceptance, hast encouraged prayer and promised to answer, therefore, bless Muhammad and his descendants.

Accept my repentance.

Do not turn me back disappointed from Thy Mercy.

Verily, Thou art the greatest acceptor of repentance (from) sinners and compassionate to the erring that return (unto Thee).

O Lord, bless Muhammad and his descendants as Thou hast guided us through him.

Bless Muhammad and his descendants as Thou hast delivered us by him.

Bless Muhammad and his descendants with a blessing which may intercede with Thee for us on the Day of Resurrection and the Day of Need.

Verily Thou hast power over everything and everything is easy for Thee.

لِلذُّنُوبِ فَإِنِّي لَكَ مِنَ الْمُسْتَغْفِرِينَ اللَّهُمَّ فَكَمَا  
أَمَرْتُ بِالتَّوْبَةِ وَضَمِنْتَ الْقَبُولَ وَحَثَّتْ عَلَى  
الدُّعَاءِ وَوَعَدْتَ الْجَابَةَ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ  
وَاقْبَلْ تَوْبَتِي وَلَا تَرْجِعْنِي مَرَّجِعَ الْخِيْبَةِ مِنْ رَحْمَتِكَ  
إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ عَلَى الْمُذْنِبِينَ وَالرَّحِيمُ  
لِلْخَاطِئِينَ أَللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ  
كَمَا هَدَيْتَنَاهُ وَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ كَمَا  
اسْتَنْقَذْتَنَاهُ وَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ صَلَوَةٌ تَشْفَعُ  
لَنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَيَوْمَ الْفَاظَةِ إِلَيْكَ إِنَّكَ  
عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ وَهُوَ عَلَيْكَ يَسِيرٌ

(32)

One of his prayers after completing his nightly vigil for himself and in confession of sins.

O Lord, O Possessor of the eternally lasting kingdom.

Of Authority, predominant without (support of) armies and (other) assistances;

Of Majesty, lasting despite the passage of ages and the succession of years and the passing of eras and days.

Thy Authority prevails with a predominance that has no bounds as regards beginning and no limit with regard to end.

Exalted is Thy Kingdom with an elevation so that (all) things fall short of reaching their utmost height and the least of it wherewith Thou hast distinguished Thyself cannot be reached by the utmost praises of those that praise.

In Thee are attributes confounded

وكان فرعون عاتى عليه السلام بعد الفراغ  
من صلوة الليل النفس في الاغراف بالذنب  
اللهم يا ذا الملك المنابذ بالخلود والسلطان  
المُمنع بغير جنود ولا أعوان والعز الباقي  
على مر الدهور وخوالي الأعوام ومواضي الأزمان  
والأيام عز سلطانك عز الاحد له باولية  
ولا منهي له باخرية واستعلي ملكك علوا  
سقطت الاشياء دون بلوغ امده ولا يبلغ  
ادنى ما استأثرت به من ذلك افضى نعت  
الناعين ضلت فيك الصفات وتفسخت

and descriptions of Thee brought to nought.

With <sup>67</sup> Thy Majesty, the powers of the imagination are overwhelmed.

Such Thou art O God, pre-eminent in Thy Pre-eminence and will remain so always without decay.

I am a servant, meagre as regards good deeds and overfull of hopes.

From my hands are gone the means of obtaining my desires except what Thy Grace has given unto me.

For me are cut the cords of hope, save Thy Forgiveness on which I rely.

Little do I possess (of) that which I may reckon (to be) of service to Thee.

There is much against me which I admit (is) disobedience to Thee.

Still it is not difficult for Thee to forgive Thy servant, even though wicked.

Therefore, forgive me.

O Lord, verily Thy Knowledge extends to secret acts —————

دُونَكَ النَّعُوتُ وَحَارَتْ فِي كِبَرِيَّاتِكَ لَطَائِفُ  
الْأَوْهَامِ كَذَلِكَ أَنْتَ اللَّهُ الْأَوَّلُ فِي أَوَّلِيَّتِكَ  
وَعَلَى ذَلِكَ أَنْتَ دَائِمٌ لَا تَزُولُ وَأَنَا الْعَبْدُ  
الضَّعِيفُ عَمَلًا الْجَسِيمُ أَمَّا أَخْرَجْتُ مِنْ يَدَيَّ  
أَسْبَابَ الْوُضُلَانِ إِلَّا مَا وَصَلَهُ رَحْمَتُكَ وَ  
نَقَطْتُ عَنِّْي عَصَمُ الْأَمَالِ إِلَّا مَا أَنَا مُعْتَصِمٌ بِهِ  
مِنْ عَفْوِكَ قَلَّ عِنْدِي مَا أَعْتَدْتُهُ مِنْ طَاعِنِكَ  
وَكَثُرَ عَلَيَّ مَا أَبُوءُ بِهِ مِنْ مَعْصِيَتِكَ وَلَنْ  
يُضِيقَ عَلَيْكَ عَفْوُ عَبْدِكَ وَإِنْ أَسَاءَ فَاعْفُ  
عَنِّي اللَّهُمَّ وَفَدَّ أَشْرَفَ عَلَى خَفَايَا الْأَعْمَالِ

Every hidden thing is revealed to Thy insight and the most minute affairs are not lost sight of by Thee nor do the most hidden secrets remain unknown to Thee.

Verily I have been overpowered by Thy enemy who begged of Thee leisure to mislead me.

Thou didst grant him that, asked of Thee, time till Doomsday to lead me astray.

Thou gavest him time so he has involved me (in ruin).<sup>68</sup>

Verily I fled unto Thee from small sins that are pernicious and great ones that are destructive (but in vain).

When I transgressed against Thee and became worthy of Thy Wrath for my misconduct, he snatched the reins of his deception away from me, faced me with his blasphemy, sought separation from me and turned away his face from me.<sup>69</sup>

So he led me alone to the forest of Thy Wrath -----



عِلْمُكَ وَانْكَشَفَ كُلُّ مَسْتُورٍ دُونَ خُبْرِكَ وَلَا  
نُطْوِي عَنْكَ دَفَائِنُ الْأُمُورِ وَلَا نَعْرُبُ عَنْكَ  
عَجَبَاتُ السَّرَائِرِ وَفَدَا سَتْحُودَ عَلِيٍّ عَدُوْلَكَ  
الَّذِي اسْتَنْظَرَكَ لِعَوَائِنِي فَأَنْظَرْنَهُ وَأَسْمَهْلَكَ  
إِلَى يَوْمِ الدِّينِ لِإِضْلَالِي فَأَمَهْلَكَ فَأَوْفَعْنِي وَفَدَا  
هَرَبْتُ إِلَيْكَ مِنْ صَغَارِ ذُنُوبٍ مُوَبَّقَةٍ وَكِبَائِرِ  
أَعْمَالٍ مُرْدِيَةٍ حَتَّى إِذَا فَارَقْتُ مَعْصِيَتَكَ وَ  
اسْتَوْجَبْتُ بِسُوءِ سَعْيِي سَخَطَكَ فَتَلَّ عَنِّي عَذَارَ  
غَدْرِهِ وَتَلَقَّانِي بِكَلِمَةِ كَفْرِهِ وَتَوَلَّى الْبَرَاءَةَ  
مَنِّي وَأَدْبَرَ مُوَلِّيًّا عَنِّي فَأَصْحَرَنِي لِغَضَبِكَ فَرِيدًا

turned me out rejected (to wander ) in the expanse of Thy Chastisement, there being no mediator to intercede for me with Thee, no protector to shelter me against Thee, no stronghold to hide me from Thee and no refuge to which I could retreat from Thee.

Such, therefore, is the position of one who seeks Thy Shelter and the situation of one who makes confession unto Thee. Therefore, do not withdraw Thy Grace from me. Do not stint Thy Pardon in my case.

Do not let me be the most disappointed of Thy repentant servants, nor the most hopeless of those who wait upon Thee expecting (success). Forgive me, for verily Thou art the best of those that Forgive. O Lord, verily Thou didst Command me and I failed (to obey) and didst restrict me and I rebelled. Evil thoughts adorned wrong for me so that I welcomed it. I called on no day to be witness to my fast, on no night to be neighbor<sup>70</sup> to my vigils, no -----

وَاخْرِجْنِي إِلَى فِتْنَاءِ نَفْسِكَ طَرِيدًا لَا شَفِيعَ يُشَفِّعُ  
لِي إِلَيْكَ وَلَا خَفِيرٌ يُؤْمِنُنِي عَلَيْكَ وَلَا حَصْرٌ  
يَجْبُنُنِي عَنْكَ وَلَا مَلَأْدٌ أَلْجَأُ إِلَيْهِ مِنْكَ فَهَذَا  
مَقَامُ الْعَائِذِ بِكَ وَمَحَلُّ الْمُعْرِفِ لَكَ فَلَا ضِيقَ  
عَنِّي فَضْلُكَ وَلَا يَقْصُرَنَّ دُونِي عَيْفُوكَ وَلَا أَكُنْ  
أَخِيبَ عِبَادِكَ النَّائِبِينَ وَلَا أَتَقَطَّ وَفُودُكَ  
الْأَمِلِينَ وَاغْفِرْ لِي إِنَّكَ خَيْرُ الْغَافِرِينَ اللَّهُمَّ  
إِنَّكَ أَمَرْتَنِي فَتَرَكْتُ وَنَهَيْتَنِي فَرَكِبْتُ وَسَوَّلَ  
لِي الْخَطَا خَاطِرُ السُّوءِ فَفَرَطْتُ وَلَا أَسْتَشْهَدُ  
عَلَى صِيَامِي نَهَارًا وَلَا أَسْتَجِيرُ بِنَهْجِي لَيْلًا وَلَا

good practice praises me for having revived it to say nothing of duties enjoined by Thee which whosoever neglected was ruined.

I do not seek introduction to Thee. By the excellence of any voluntary devotion, when I have neglected to perform great numbers of Thy fixed and appointed duties and have gone beyond Thy defined limits into forbidden things in which I am involved and from the bad reputation of heinous sins which I have committed, there is no screen for me save Thy Protection.

This is the position of one who is ashamed of his soul before Thee, is angry with it and (he) is satisfied with Thee.

Therefore, he turned to Thee with a spirit meek, a neck bowed down, and a back overburdened with errors, standing between longing for Thee and fear of Thee. Thou art the most worthy of those in whom we trust and the most deserving of those feared —————

شُنِّي عَلَيَّ بِأَجْبَائِهَا سَنَةٌ حَاشَى فُرُوضِكَ الَّتِي  
مَرَضِيْعَهَا هَلَكَ وَلَسْتُ أَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ بِفَضْلِ  
نَافِلَةٍ مَعَ كَثِيرٍ مَا أَغْفَلْتُ مِنْ وَظَائِفِ فُرُوضِكَ  
وَتَعَدَّيْتُ عَنْ مَقَامَاتِ حُدُودِكَ إِلَى حُرْمَاتِ  
أَنْتَهَكُنَّهَا وَكَبَاؤُ زُنُوبٍ أَجْرَحْنَهَا كَانَتْ عَلَافِيكَ  
لِي مِنْ قَضَائِحِهَا سِتْرًا وَهَذَا مَقَامٌ مِنْ اسْتَجَابِي  
لِنَفْسِهِ مِنْكَ وَسَخِطَ عَلَيْهَا وَرَضِيَ عَنْكَ فَلَمَّا كَ  
يَنْفِرُ خَاشِعَةً وَرَقَبَةً خَاضِعَةً وَظَهْرٌ مُثْقَلٍ  
مِنَ الْخَطَايَا وَافْطَائِرُ الرَّغْبَةِ إِلَيْكَ وَالرَّهْبَةِ  
مِنْكَ وَأَنْتَ أَوْلَى مِنْ رَجَاءٍ وَأَحَقُّ مِنْ خَشْيَةٍ وَ

and dreaded.

Therefore, give me, O Lord, what I hope for.

Protect me from what I fear.

Bless me with a gift <sup>71</sup> of Thy Mercy.

Verily, Thou art the Most Generous of those that are entreated.

O Lord, as Thou hast enveloped me with Thy Pardon, sheathed me with Thy Grace in this abode of mortality, in the presence of (my) equals, deliver me from the ignominies in the abode of permanence, in the presence of Thy favorite angels and honorable Prophets, martyrs, the righteous of my neighbors from whom I concealed my evils and of kindred before whom I was ashamed because of my secret acts.

I never relied on them, O my Patron, in (throwing) a covering over me <sup>72</sup> and trusted in Thee, my Lord, to forgive me. Thou art the Most Worthy of those that are relied on, -----

وَأَنْفَاهُ فَأَعْطِنِي يَا رَبِّ مَارْجَوْتُ وَأَمْنِي مَا خِدْتُ  
وَعُدُّ عَلَيَّ بَعَائِدَكَ رَحْمَتِكَ إِنَّكَ أَكْرَمُ الْمُسْؤِلِينَ  
اللَّهُمَّ وَإِذْ سَرَّنِي بِعَفْوِكَ وَتَغَمَّدَنِي بِفَضْلِكَ  
فِي دَارِ الْفَنَاءِ بِحَضْرَةِ الْأَكْفَاءِ فَاجِرْنِي مِنْ  
فَضِيحَاتِ دَارِ الْبَقَاءِ عِنْدَ مَوَافِقِ الْأَشْهَادِ  
مِنَ الْمَلَائِكَةِ الْمُقَرَّبِينَ وَالرُّسُلِ الْمَكْرَمِينَ  
وَالشُّهَدَاءِ وَالصَّالِحِينَ مِنْ جَارِكُنْتُ أَكَاثِمُهُ  
سَيِّئَاتِي وَمِنْ ذِي رَحِمٍ كُنْتُ أَحْتَشِمُ مِنْهُ فِي  
سَرِيرَاتِي لَمْ أَشُقْ بِهِمْ رَبِّ فِي السِّرِّ عَلَيَّ وَثَقْتُ  
بِكَ رَبِّ فِي الْمَغْفِرَةِ لِي وَأَنْتَ أَوْلَى مِنْ ثَوْبِي

the Most Bountiful of those that are prayed to and the most Gracious of those that are entreated for mercy; therefore, pity me. O Lord, Thou didst cause me to flow down as a mean liquid through the spine consisting of narrow vertebrae (having) narrow passages into a narrow womb in which Thou didst wrap me up in covering, evolving me from stage to stage till Thou broughtest me to the perfection of form and didst develop in me organs as Thou hast described in Thy Book <sup>73</sup>, a seed <sup>74</sup>, then a clot (of blood), then a lump of flesh, then (a frame of) bones, then Thou didst clothe the bones with flesh, then Thou created me a distinct creature according to Thy Will.

For as long as I felt need of Thy Nourishment and could not be independent of craving Thy Bounty, Thou didst provide nourishment for me, excelling food and drink, which Thou didst cause to flow from the (breast of) Thy handmaid, of whose belly Thou didst make me an inmate, -----



وَأَعْطَى مَنْ رَغِبَ إِلَيْهِ وَأَرَأَفُ مِنْ سُرْحَمٍ فَأَمَّنِي  
اللَّهُمَّ وَأَنْتَ حَدَرْتَنِي مَاءَ مِهِينًا مِنْ صُلْبِ مُضَاوٍ  
الْعِظَامِ حَرَجِ الْمَسَالِكِ إِلَى رَحِمِ ضَيْقَةٍ سَرَتْهَا  
بِالْحُبِّ تُصَرِّفُنِي جَالًا غَالٍ حَتَّى أَنْتَهَيْتَ بِي إِلَى الْغَنَمِ  
الصُّورَةِ وَأَبْتَّتْ فِي الْجَوَارِحِ كَمَا غَنَّتْ فِي كَيْبَاكِ  
نُطْفَةٍ ثُمَّ عَلَفَتْ ثُمَّ مَضَعَتْ ثُمَّ عَظَّمَتْ ثُمَّ كَسَوَتْ  
الْعِظَامَ لَحْمًا ثُمَّ أَنْشَأْتَنِي خَلْقًا آخَرَ كَمَا شِئْتَ  
حَتَّى إِذَا اجْتَمَحْتُ إِلَى رِزْقِكَ وَلَمْ أَسْتَغْنِ عَنْ غِيَا  
فَضْلِكَ جَعَلْتَ لِي قُوَانًا مِنْ فَضْلِ طَعَامٍ وَشَرَابٍ  
أَجْرِيهِ لِأَمْنِكَ الَّتِي أَسْكَنْتَنِي جَوْفَهَا وَأَوْدَعْتَنِي

and in the innermost cavity of whose womb Thou didst deposit me. Hadst Thou consigned me, O Patron, in those circumstances to my own strength or compelled me to resort to my own power, verily my strength would have forsaken me and my power would have been far away from me. Therefore, Thou fed me from Thy Grace with a wholesome, delicate nutriment. This Thou art doing to me as a matter of kindness to me, to my present moment<sup>75</sup>. Thy Kindness does not diminish, nor does Thy Benevolence towards me linger. Despite this my confidence does not become confirmed to enable me to disengage myself from seeking that which would be more seemly for me in Thy Sight. Verily, Satan has taken possession of my rein (with) my misgiving and weakness of belief. I complain to Thee of his evil companionship and of the obedience of my soul to him, crave Thy Protection against his domination and humbly entreat Thee to make it easy for me -----

فَرَارِجِهَا وَلَوْ تَكِلْنِي يَا رَبِّ فِي نِجْلِكَ الْحَالِاتِ  
إِلَى حَوْلِي أَوْ تَضْطَرُّنِي إِلَى قُوَّةٍ لَيْكَ كَانَ الْحَوْلُ عَنِّي  
مُعْتَزِلًا وَلَكَ أَنْتَ الْقُوَّةُ مِنِّي بَعِيدَةً فَغَدَوْنِي  
بِفَضْلِكَ غَدَاءَ الْبَرِّ اللَّطِيفِ تَفْعَلْ ذَلِكَ بِي  
نَطُولًا عَلَيَّ إِلَى غَايَتِي هَذِهِ لَا أَعْدِمُ بَرَّكَ وَلَا يَبْطِئُ  
بِي حُسْنُ صَنِيعِكَ وَلَا تَشَاكُدْ مَعَكَ ذَلِكَ ثِقَتِي  
فَأَنْفَرِغْ لِي مَا هُوَ أَخْطَى لِي عِنْدَكَ فَدَمَلَكِ الشَّيْطَانُ  
عِزِّي فِي سُوءِ الظَّنِّ وَضَعْفِ الْيَقِينِ فَا نَاشِكُو  
سُوءَ مُجَاوَرَتِهِ لِي وَطَاعَةَ نَفْسِي لَهُ وَأَسْتَعِصِمَكَ  
مِنْ مَلَكَئِكَ وَأَنْضَرِعُ إِلَيْكَ فِي أَنْ تَسْمِيَهُ إِلَيَّ

to obtain a livelihood.

And all praise is due to Thee for Thy being the first to confer magnificent Favors, for Thy inspiring gratitude (in return) for Beneficence and Bounty. Therefore, bless Muhammad and his descendants. Facilitate the obtaining of subsistence for me. Let me be contented with Thy Decree for me. Satisfy me with my share in what Thou hast allotted to me. Let whatever is gone of my body and age, be<sup>76</sup> in the path of Thy Service. Verily Thou art the best Sustainer.

O Lord, I take refuge in Thee from a fire which Thou heaped upon me who disobey's Thee with which Thou threatenest him who strays from obedience to Thy Will; from a fire, the light of which is darkness, the mildest of which is agonizing and the distance of which is small<sup>77</sup>; from a fire, one part of which consumes some other part of it and some part of which attacks some other portion; from a fire which reduces the bones to -----

رِزْقِي سَبِيلًا فَلَكَ الْحَمْدُ عَلَى ابْنِدَائِكَ بِالنِّعَمِ  
الْحِسَامِ وَالْهَامِكِ الشُّكْرِ عَلَى الْإِحْسَانِ وَالْإِنْفَا  
فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَسَهِّلْ عَلَيَّ رِزْقِي وَأَنْ تُغْنِيَنِي  
بِنَقْدِيرِكَ لِي وَأَنْ تُرْضِيَنِي بِحَصْنِي فِيمَا سَمْتَيْ لِي  
وَأَنْ تَجْعَلَ مَا ذَهَبَ مِنْ جِسْمِي وَعُسْرِي فِي سَبِيلِ  
طَاعَتِكَ إِنَّكَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ  
مِنْ نَارٍ تَغْلَظُ بِهَا عَلَى مَنْ عَصَاكَ وَتَوَعَّدَتْ بِهَا  
مَنْ صَدَفَ عَنْ رِضَاكَ وَمِنْ نَارٍ نُورُهَا ظِلْمَةٌ وَهَيْئُهَا  
الْهَيْمُ وَبَعِيدُهَا قَرِيبٌ وَمِنْ نَارٍ يَأْكُلُ بَعْضُهَا  
بَعْضٌ وَيَصُولُ بَعْضُهَا عَلَى بَعْضٍ وَمِنْ نَارٍ تَنْدُرُ الْعِظَامَ

decay and makes their inmates drink hot water; from a fire which gives not quarter to any who supplicate it and does not show mercy to any who pray to it for kindness. It has no power to abate from anyone who humbles himself before it and submits to it. It presents its inmates with the hottest of what it possesses of tormenting punishment and intense misery.

I crave Thy Protection from its open-mouthed scorpions, its serpents ready to bite with their fangs, its drink which cuts asunder intestines and hearts of those who dwell therein and tears out their hearts. I beg of Thee direction for what would keep me off from this fire and hold me back from it.

O Lord, bless Muhammad and his descendants. Protect me from it with Thy excellent Grace. Overlook my errors with Thy gracious Pardon. Do not disgrace me, O Best of Protectors, for verily Thou wardest off evil -----

رَمِيمًا وَتَسْقِي أَهْلَهَا حَمِيمًا وَمِنْ نَارٍ لَا تَبْقَى عَلَى مَنْ  
فَضَرَ إِلَيْهَا وَلَا تَرْحَمُ مَنْ اسْتَعْطَفَهَا وَلَا تَقْدَرُ  
عَلَى التَّخْفِيفِ عَنْ خَشَعٍ لَهَا وَاسْتَغْلَمَ إِلَيْهَا سَكَا  
بِأَحْرِمٍ مَالِدِيهَا مِنْ إِلِيمِ النَّكَالِ وَشَدِيدِ الْوَبَالِ  
وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ عَفَارِ بِهَا الْفَاغِرَةِ أَفْوَاهُهَا وَجَنَابِهَا  
الصَّالِقَةِ بَانِيَابِهَا وَشَرَابِهَا الَّذِي يُقَطِّعُ أَمْعَاءَ  
أَفْدَنَ سَكَّانِهَا وَيَنْزِعُ قُلُوبَهُمْ وَأَسْنَدِيكَ  
لِمَا بَاعَدَ مِنْهَا وَآخِرُهَا اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ  
وَاجِرْ لِي مِنْهَا بِفَضْلِ رَحْمَتِكَ وَأَقْلَنْ عِشْرَتِي بِحُسْنِ  
إِفَالَتِكَ وَلَا تَخْذُلْنِي بِأَخِيرِ الْمَجِيزِ إِنَّكَ نَفِي الْكَرِيمَةِ

and givest good, does what Thou Willest and Thou hast Power over everything. O Lord, bless Muhammad and his descendants, whenever the righteous are mentioned. Bless Muhammad and his descendants as long as the night and day alternate with blessings, the continuance of which may not cease and the number of which cannot be counted; blessings that will pervade the atmosphere and fill earth and heaven. May God shower Grace on him and his descendants till he is satisfied. May God, after the satisfaction, bestow on him and his descendants, a Favor having no bound and no limit, O Most Merciful.

(33)

One of his prayers soliciting Divine advice on important affairs.

O Lord, I consult Thee on behalf of welfare because of Thy Knowledge. Therefore, bless Muhammad and his descendants. Decree for me that which is good. Inspire us with knowledge of choice. Let



وَتُعْطِي الْحَسَنَةَ وَتَفْعَلُ مَا نُرِيدُ وَأَنْتَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ  
قَدِيرٌ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ إِذَا ذُكِرَ  
الْأَبْرَارُ وَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ مَا اخْتَلَفَ اللَّيْلُ وَ  
النَّهَارُ صَلَاةً لَا يَنْقُطُ مَدَدُهَا وَلَا يَحْصِي عَدُّهَا  
صَلَاةً تَشْتَبِي الْهَوَاءَ وَتَمْلَأُ الْأَرْضَ وَالسَّمَاءَ صَلِّ  
اللَّهُ عَلَيْهِ حَتَّى يَرْضَى وَصَلِّ اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ بَعْدَ  
الرِّضَا صَلَاةً لَأَحَدٍ لَهَا وَلَا مُنْهَى بِأَرْحَمِ الرَّاحِمِينَ  
وَكَانَ مِنْ دُعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي الرَّاسِخَانِ  
اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْتَخِيرُكَ بِعِلْمِكَ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ  
وَافْضِلْ لِي بِالْخَيْرَةِ وَالْهِمْنَا مَعْرِفَةَ الْإِخْتِيَارِ وَاجْعَلْ

this be a means towards resignation to what Thou hast decreed for us and submission to what Thou hast commanded. Therefore remove from us the wavering of doubt. Support us with the certainty of the sincere. Do not visit us with inability to realize what Thou hast chosen, lest we think lightly of Thy Decree, dislike the place of Thy Approbation, incline towards that which is far removed from excellence of conclusion and is very nigh the opposite of safety.

Make us love what we dislike of Thy Decree.

Facilitate for us what we deem hard of Thy Command. Inspire us with submission to what Thou sendest upon us of Thy Will till we may not long for the delay of what Thou hastenest, nor long for the speedy fulfillment of what Thou delayest, nor dislike what Thou lovest, nor choose what Thou hatest.

And make the end of our lives -----

ذَلِكَ ذَرِيعَةٌ إِلَى الرِّضَا بِمَا فَضَيْتَ لَنَا وَالتَّسْلِيمُ  
لِمَا حَكَمْتَ فَارْزُقْ عَنَّا رَيْبَ الْإِرْنِيَابِ وَابْدِنَا  
بِيقِينِ الْمُخْلِصِينَ وَلَا تَسْمُنَا عَجْزَ الْمَعْرِفَةِ عَمَّا تَخْجِرُ  
فَتَغْمِطَ فِدْرَكَ وَنَكَرَهُ مَوْضِعَ رِضَاكَ وَتُجَنِّحَ  
إِلَى النَّيْهِ أَبْعَدُ مِنْ حُسْنِ الْعَافِيَةِ وَأَقْرَبُ إِلَى الضِّدِّ  
الْعَافِيَةِ حَبِيبُ الْإِنْسَانِ أَنْكَرُهُ مِنْ فُضَائِكَ وَسَهْلُ  
عَلَيْنَا مَا نَسْتَصْعِبُ مِنْ جُحُومِكَ وَأَلْهَمْنَا الْإِنْفِيَاءَ  
لِمَا أوردَتْ عَلَيْنَا مِنْ مَشِينِكَ حَتَّى لَا نُجِبَّ نَاجِيَةً  
مَا عَجَلْتَ وَلَا تُعْجِلْهَا آخِرَتْ وَلَا نَكَرَهُ مَا  
أَحْبَبْتَ وَلَا تَخْخِرْ مَا كَرِهْتَ وَاخْنِمْ لَنَا بِالَّتِي هِيَ

praiseworthy and our return toward  
Thee most noble. Verily Thou givest  
noble benefits. Thy gifts are magnificent.  
Thou dost what Thou wilt and hast  
power over everything.

(34)

One of his prayers in affliction and on  
seeing anyone afflicted on account of  
sins.

O Lord, all praise is due unto Thee  
for concealing (sins) after Thy Knowledge  
of them and for giving security (to sin-  
ners) after Thy receiving information (of  
them). For, verily everyone of us has  
sinned and Thou didst not make him  
notorious. He did commit glaring errors  
and Thou didst not disgrace him. He  
secretly perpetrated wrongs but Thou  
didst not point him out. How many acts  
forbidden by Thee have we done. (How  
many) Commands of which Thou didst  
inform us have we omitted to perform.  
(How many) wrongs have we committed  
and sins have we perpetrated. Thou wast  
aware —————

أَحْمَدُ عَافِيَةً وَأَكْرَمُ مَصِيرًا إِنَّكَ تُفِيدُ الْكَرِيمَةَ وَتُعْطِي  
الْجَسِيمَةَ وَتَفْعَلُ مَا تُرِيدُ وَأَنْتَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ  
وَمَا نَزَفْنَا عَائِدَةً عَلَيْكَ إِلَّا ابْتِلَاءٌ لِي  
أَوْ تَزَايِي مُبْتَلًى بِفَضِيحَةٍ تَرْذِلُنِي

اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ عَلَى سِرِّكَ بَعْدَ عِلْمِكَ وَمُعَافَا  
بَعْدَ جَبْرِكَ فَكُلْنَا فِدَا فَنَزَفْنَا الْعَائِدَةَ فَلَمْ  
تَشْهَرْ وَارْتَكَبَ الْفَاحِشَةَ فَلَمْ تَنْفُضْهُ وَتَسْتَرْ  
بِالْمَسَاوِي فَلَمْ تَذُلْ لِعَلِّ عَلَيْهِ كَمْ نَهَى لَكَ فِدَايَتِنَاهُ  
وَأَمْرٍ فَذَوَقْنَا عَلَيْهِ فَعَدَدَيْنَاهُ وَسَيِّئَةً  
اَكْتَسَبْنَاهَا وَخَطِيئَةً ارْتَكَبْنَاهَا كُنْتَ الْمُطَّلِعَ

of them without the spectators knowing them and hadst power over their publication, above the powerful.

The security (Thou gavest us) was a screen for us before their eyes and an obstruction to their ears.

Therefore, let what Thou hast covered of secret errors and concealed of blemishes be an admonisher to us,

A restrainer from bad conduct and commission of sins.

An inducement to repentance which erases sin and to the course of life approved by Thee.

Be pleased to hasten its time.

Do not visit us with negligence of Thee.

Verily we long for Thee and repent of sins.

Bless, O Lord, Thy chosen ones out of Thy creation, Muhammad and his descendants, the elect from among Thy creatures, the holy.

Let us be \_\_\_\_\_

عَلَيْهَا دُونَ النَّاطِرِينَ وَالْفَادِرَ عَلَىٰ اَعْلَانِهَا  
فَوْقَ الْفَادِرِينَ كَأَنَّكَ عَافِيُنْكَ لَنَا حِجَابًا  
دُونَ أَبْصَارِهِمْ وَرَدَّ مَادُونَ أَسْمَاعِهِمْ فَاجْعَلْ  
مَا سَنَرْتُ مِنَ الْعَوْرَةِ وَأَخْفَيْتُ مِنَ الدَّخِيلَةِ  
وَاعْظَا لَنَا وَزَاجِرًا عَنْ سُوءِ الْخُلُقِ وَأُفْرَافِ الْخَطِيئَةِ  
وَسَعِيًّا إِلَى التَّوْبَةِ الْمَاجِيَةِ وَالطَّرِيقِ الْمَحْمُودَةِ  
وَقَرِيبِ الْوَقْتِ فِيهِ وَلَا تَسْمُنَا الْغَفْلَةَ عَنْكَ  
إِنَّا إِلَيْكَ رَاغِبُونَ وَمِنَ الذُّنُوبِ نَابِئُونَ وَصَلِّ  
عَلَى خَيْرِنِكَ اللَّهُمَّ مِنْ خَلْقِكَ مُحَمَّدٍ وَعَٰلِهِ  
الصِّفْوَةُ مِنْ بَرِيَّتِكَ الطَّاهِرِينَ وَاجْعَلْنَا

attentive listeners to their teachings and obedient as Thou hast commanded.

(35)

One of his prayers accepting the Divine decree while considering the worldly.

All praise is due to God by way of submission to His Command. I bear witness that the Lord has distributed Nourishment for His servants, has Encompassed all His creatures with Kindness.

O Lord, bless Muhammad and his descendants. Do not tempt (try) me with what Thou hast given them. Do not test them with what Thou hast denied me, lest I envy Thy creatures and with Thy decree be dissatisfied.

O Lord, bless Muhammad and his descendants. Let my soul rejoice at Thy decree. Enlarge my breast at occasions of Thy sentence. Give confidence whereby I may acknowledge That Thy Decree



لَهُمْ سَامِعِينَ وَمُطِيعِينَ كَمَا أَمَرْتُ  
وَكَانَ مِنْ عَائِدَةٍ عَلَيَّ لَأَمُرُ فِي الرِّضَا  
إِذَا نَظَرْتُ إِلَى أَحَبِّ سَابِلِ الدُّنْيَا

الْحَمْدُ لِلَّهِ رِضًا بِحُكْمِ اللَّهِ شَهِدْتُ أَنَّ اللَّهَ  
فَسَمَّ مَعَايِشَ عِبَادِهِ بِالْعَدْلِ وَأَخَذَ عَلَى جَمِيعِ خَلْقِهِ  
بِالْفَضْلِ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَلَا تُنْفِثْنِي بِنَا  
أَعْطَيْنَهُمْ وَلَا تُنْفِثْنَهُمْ بِنَا مَنَعْنِي فَاحْشِدْ خَلْقَكَ  
وَأَعْمِطْ حُكْمَكَ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ  
وَطَيِّبْ بِقَضَائِكَ نَفْسِي وَوَسِّعْ بِمَوَاقِعِ حُكْمِكَ  
صَدْرِي وَهَبْ لِي الْيَقِينَةَ لِأَفْرَمَ مَعَهَا بِإِنْ فُضَاءَكَ

does not issue, but with benevolence.

Let my gratitude to Thee for what Thou hast withheld from me, be ampler than my thanks unto Thee for what Thou hast conferred on me.

Guard me from imagining any inferiority (meanness) in the poor, or fancying any superiority (nobleness) in the prosperous, for verily the noble man (superior) is he whom service to Thee has ennobled.

Honorable is he whom worship of Thee has exalted.

Therefore bless Muhammad and his descendants. Favor us with a prosperity that shall not perish. Advance us to an honor which shall not vanish. Send us to the Everlasting Kingdom.

Verily, *"Thou art the One, the Unique, the Eternal, who begeteth not and is not begotten and there is none like unto Thee."* 78

(36)

One of his prayers

لَمْ تَجْرِ إِلَّا بِالْحَبْرَةِ وَاجْعَلْ شُكْرِي لَكَ عَلَى مَا  
زَوَيْتَ عَنِّي أَوْفَرَ مِنْ شُكْرِي يَا كَ عَلَى مَا خَوَّلَنِي  
وَاعْصِمْنِي مِنْ أَنْ أَظُنَّ بِذِي عَدَمٍ خَسَاسَةً أَوْ أَظُنَّ  
بِصَاحِبِ ثَرْوَةٍ فَضْلًا فَإِنَّ الشَّرِيفَ مِنْ شَرَفَتِهِ  
طَاعَتُكَ وَالْعَزِيزَ مِنْ عَزَّتِهِ عِبَادَتُكَ فَصَلِّ عَلَى  
مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَمَنْعِنَا بِثُرْوَتِهِ لَا تَفْقُدُ وَإِدِّنَا بِعِزِّهِ  
لَا يَفْقُدُ وَاسْرِخْنَا فِي مُلْكِكَ الْأَبَدِ إِنَّكَ  
الْوَحِيدُ الْأَحَدُ الصَّمَدُ الَّذِي لَمْ يَلِدْ وَلَمْ  
تُولَدْ وَلَمْ يَكُنْ لَكَ كُفْوًا أَحَدٌ  
وَكَانَ مِنْ عَائِدَةِ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ عَلَيْهِ السَّلَامُ إِذَا نَظَرَ إِلَى

on seeing clouds and lightning and hearing the sound of thunder.

O Lord, these two are two of Thy Signs.

Both of these are two of Thy assistants prompt in serving Thee by (diffusing) beneficial grace, or severe punishment. Therefore do not let them shower on us an evil rain. Do not, by them, put on us garments of calamity.<sup>79</sup>

O Lord, bless Muhammad and his descendants. Send down on us the benefit of these clouds and their blessing. Turn away from us its torment and injury. Do not (through it) visit us with affliction. Do not send down any blight on our means of support.

O Lord, if Thou hast raised it (the cloud) by way of torment and sent it on account of displeasure, then verily we crave Thy Shelter from Thy Wrath and cry unto Thee to beg \_\_\_\_\_

السَّحَابِ وَالْبَرْقِ وَتَسْمِعُ صَوْتَ الرَّعْدِ  
اللَّهُمَّ اِنْ هَذَيْنِ اَيُّنَا مِنْ اَيَّاكَ وَهَذَيْنِ عَوْنَانِ  
مِنْ اَعْوَانِكَ يَبْدِرَانِ طَاعَتِكَ بِرَحْمَةٍ نَافِعَةٍ  
اَوْ نِقْمَةٍ ضَارَّةٍ فَلَا تُمِطِرُنَا بِهَيْمَا مَطَرِ السَّوْءِ وَ  
لَا تُلَبِّسُنَا بِهَيْمَا لِبَاسِ الْبَلَاءِ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ  
وَآلِهِ وَانْزِلْ عَلَيْنَا نَفْعَ هَذِهِ السَّحَابِ وَبَرَكَاتَهَا  
وَاصْرِفْ عَنَّا اِذَا هَا وَمَضَرَّتْهَا وَلَا تُضِبْنَا فِيهَا  
بَاقَةً وَلَا تُرْسِلْ عَلَيْنَا عَاصِفَةً اللَّهُمَّ وَاِنْ  
كُنْتَ بَعَثْتَهَا نِفْمَةً وَارْسَلْتَهَا سَخْطَةً فَاتَّ  
نَسْتَجِيرُكَ مِنْ غَضَبِكَ وَنَبْتَهِلُ إِلَيْكَ فِي سُؤَالِ

Thy Pardon. Therefore, turn with Wrath towards the (worshippers) of many gods. Set in motion the mill of Thy Chastisement for the unbelievers.

O Lord, remove the dryness of our cities with Thy watering. Remove the suspicion of our breasts by supplying us with nourishment from Thee. Do not remove us from Thee in favor of some other than Thee. <sup>80</sup> Do not cut off from all of us the cause of Thy Benevolence, for verily prosperous is he whom Thou makest so. He whom Thou preservest is safe. None has a defender besides Thee and none can restrain Thy Wrath. Thou commandest whatever Thou wilt upon whomsoever Thou choolest and decreest what Thou resolvest for whomsoever Thou dost determine it. Therefore, all praise is due unto Thee for such affliction as Thou hast defended us from. Thou deservest all gratitude for what Thou hast given us of Thy Blessing — a praise that would surpass the praise of those that praise,

عَفْوِكَ فَمِلْ بِالْغَضَبِ إِلَى الْمَشْرُكِينَ وَادْرَحْ  
نَفْسِيكَ عَلَى الْمَلْحِدِينَ اللَّهُمَّ أَذْهَبْ مَحَلَّ بِلَادِنَا  
بُسْقِيَاكَ وَأَخْرِجْ وَحَرِّصْ دُورَنَا بِرِزْقِكَ وَلَا  
تَشْغَلْنَا عَنْكَ بِغَيْرِكَ وَلَا تَقْطَعْ عَنْ كَافَّةِنَا  
مَادَّةَ بَرِّكَ فَإِنَّ الْغِنَى مِنْ أَغْنَيْتَ وَإِنَّ السَّالِمَ  
مِنْ وَقَيْتَ مَا عِنْدَ أَحَدٍ دُونَكَ دِفَاعٌ وَلَا يَأْخُذُ  
عَنْ سَطْوَتِكَ امْتِنَاعٌ تَحْكُمُ بِمَا شِئْتَ عَلَى مَنْ  
شِئْتَ وَتَقْضِي مَا أَرَدْتَ فِيمَنْ أَرَدْتَ فَلَكَ الْحَمْدُ  
عَلَى مَا وَقَيْتَنَا مِنَ الْبَلَاءِ وَلَكَ الشُّكْرُ عَلَى مَا  
خَوَّلْتَنَا مِنَ النِّعَمَاءِ حَمْدًا يُخَلِّفُ حَمْدَ الْحَامِدِينَ

a praise that would fill earth and heaven.

Verily, Thou art the Giver of magnificent gifts, the Bestower of great favors, the Acceptor of the smallest praise, the Rewarder for the least gratitude, the Benevolent Patron, the Master of Generosity, there being no god besides Thee and unto Thee is our return.

(37)

One of his prayers acknowledging his deficiency in thanking God.

O Lord, verily none comes to an end of thanking Thee before (there) accrues to him, from Thy Benevolence, that which requires of him more thanks.

None reaches a goal in Thy service, even though he tries his best but he turns out to be deficient by the side of Thy (claim), due to Thy Excellence.

Therefore, the most thankful ----



ورَاءَهُ حَمْدًا يَمَلَأُ أَرْضَهُ وَسَمَاءَهُ إِنَّكَ  
الْمَنَّانُ بِمَجْسِمِ الْمَنِّ الْوَهَّابُ لِعَظِيمِ النِّعَمِ  
الْقَابِلُ بِسِرِّ الْحَمْدِ الشَّاكِرُ قَلِيلِ الشُّكْرِ الْحَسَنُ  
الْمُجِلُّ ذُو الطَّوْلِ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ إِلَيْكَ الْمَصِيرُ

وكان من دعائه عليه السلام في الإغتراف  
بالنقصية عن ثلاديه تر الشكر

اللَّهُمَّ إِنَّ أَحَدًا لَا يَبْلُغُ مِنْ شُكْرِكَ غَايَتَهُ إِلَّا  
حَصَلَ عَلَيْهِ مِنْ إِحْسَانِكَ مَا يَلْزِمُهُ شُكْرًا  
لَا يَبْلُغُ مَبْلَغًا مِنْ طَاعَتِكَ وَإِنْ أَجْهَدًا لَأَكَانَ  
مُقْصَرًّا دُونَ اسْتِحْفَافِكَ بِفَضْلِكَ فَاشْكُرْ

of Thy servants is he who is (conscious that he is )unable to thank Thee. The most devout of them is he who is sensible of the insufficiency of his adoration of Thee. Neither is any one entitled that Thou shouldst forgive him for his merit, nor that Thou shouldst be pleased with him on account of his worth.

Therefore, whomsoever Thou forgivest, it is from Thy Generosity. Whomsoever Thou approvest, it is because of Thy Kindness. Thou awardest for the least of what Thou art thanked with and requiteth for the smallest of what Thou art obeyed in. So much so (as if) the thanksgiving of Thy servants for which Thou didst entitle them to reward and on account of which Thou didst magnify their recompense were an affair from which they could abstain (in spite of) Thee and therefore Thou didst reward them. Or (as if) its cause were not in Thy Hand and therefore Thou didst requite them. Nay, Thou hadst power over their affair before they were able to adore Thee -----

عِبَادُكَ عَاجِزٌ عَنْ شُكْرِكَ وَأَعْبُدُهُمْ مُقَصِّرٌ  
عَرَطَاعِنِكَ لَا يَجِبُ لِأَحَدٍ أَنْ تَغْفِرَ لَهُ بِاسْتِخْفَافِهِ  
وَلَا أَنْ تُرَضِيَ عَنْهُ بِاسْتِنْجَابِهِ فَمَنْ غَفَرْتَ لَهُ  
فِطْوْلَكَ وَمَنْ رَضَيْتَ عَنْهُ فِيفْضْلِكَ تَشْكُرُ  
بِسِرِّ مَا تَشْكُرُ شُكْرَهُ وَنُتِيبُ عَلَى فَلَإِلْمَا  
نُطَاعُ فِيهِ حَتَّى كَانَ شُكْرُ عِبَادِكَ الَّذِي أُوجِبَتْ  
عَلَيْهِ ثَوَابُهُمْ وَأَعْظُمَتْ عَنْهُ جَزَائُهُمْ أَمْرٌ  
مَلَكَو السُّنْطَاعَةَ الْإِمْنَاعِ مِنْهُ دُونَكَ  
فَكَافَتْهُمْ أَوْ لَمْ يَكُنْ سَبَبُهُ يَدِكَ فَجَازَيْنَهُمْ  
بَلْ مَلَكَتْ يَا إِلَهِي أَمْرُهُمْ قَبْلَ أَنْ يَمْلِكُوا عِبَادَكَ

and didst provide their reward before they began to serve Thee.

This because it is Thy custom to be Benevolent and Thy Way is to Forgive. Hence, the whole creation acknowledges that Thou art not unjust to him whom Thou punishest; bears witness that verily Thou art gracious to him whom Thou givest security. Everyone admits against himself his failure to do (for Thee) what Thou deservest so if it were not for Satan's leading them away from obedience to Thee, no sinner would have disobeyed Thee. If it were not for his shaping wrong for them into the likeness of right, no erring (soul) would have gone astray from Thy path.

Therefore, Holiness to Thee! How evident is Thy Grace in the case of those who obey Thee or disobey Thee. Thou rewardest the obedient with that over which Thou hast authority for him and bearest long with the sinner and allowest time to the sinner -----

وَأَعَدَدْتَ ثَوَابَهُمْ قَبْلَ أَنْ يُفِيضُوا فِي طَاعَتِكَ وَ  
ذَلِكَ أَنْ سُنَّكَ الْإِفْضَالَ وَعَادَتَكَ الْإِحْسَانَ  
وَسَبِيلَكَ الْعَفْوَ فَكُلُّ الْبَرِيَّةِ مُعْرِفَةٌ بِأَنَّكَ غَيْرُ  
ظَالِمٍ لِمَنْ عَافَيْتَ وَشَاهِدَةٌ بِأَنَّكَ مُنْفَضِّلٌ عَلَى مَنْ  
عَافَيْتَ وَكُلُّ مُقَرَّرٍ عَلَى نَفْسِهِ بِالْإِقْصِيرِ عَمَّا اسْتَوْجَبَتْ  
فَلَوْلَا أَنَّ الشَّيْطَانَ يَخْدَعُهُمْ عَنْ طَاعَتِكَ مَا  
عَصَاكَ عَاصٍ وَلَوْلَا أَنَّهُ صَوَّرَ لَهُمُ الْبَاطِلَ فِي  
مِثَالِ الْحَقِّ مَا ضَلَّ غَرَطُ رَيْفِكَ ضَالٌّ فُسَبِّحًا نَاكَ  
مَا أَبْيَرَ كَرَمَكَ فِي مُعَامَلَةٍ مَنِ اطَّاعَكَ أَوْ عَصَاكَ  
تَشْكُرُ لِلطَّيْعِ مَا أَنْتَ تَوَلَّيْتَهُ لَهُ وَتُمْلِي لِلْعَاصِي

when Thou hast power to hasten his punishment.

Thou givest each of them what he does not deserve and graciously conferrest on each of the two what his actions fall short of winning.

And were Thou to requite the obedient, according to that over which Thou hast power, verily he should have been very near losing Thy Reward and been deprived of Thy Bounty.

But Thou with Thy Grace rewardest him for a short mortal term (of service) with an eternally long duration (of happiness) and for a close, transitory (goal) with a lasting, (permanent ) one.

Moreover Thou didst not hold him under obligation for what he ate of Thy sustenance, wherewith he acquired the strength to serve Thee and does not dispute with him (about) his organs, by using which he contrived -----

فِيمَا تَمْلِكُ مُعَاجَلَتُهُ فِيهِ أَعْطَيْتَ كُلَّ مَنِهَا  
مَا لَمْ يَحِبَّ لَهُ وَنَفَضْتَ عَلَى كُلِّ مَنِهَا بِمَا  
يُقْصِرُ عَمَلَهُ عَنْهُ وَلَوْ كَافَتْ الْمُطِيعُ مَا أَنْتَ  
تَوَلَّيْتَهُ لِأَوْشَكَ أَنْ يَفْقِدَ ثَوَابَكَ وَأَنْزُولَ  
عَنْهُ نِعْمَتِكَ وَلَكِنَّكَ بِكَرَمِكَ جَازَيْتَهُ عَلَى  
الْمُدَّةِ الْفَصِيرَةِ الْفَانِيَةِ بِالْمُدَّةِ الطَّوِيلَةِ الْحَالِدَةِ  
وَعَلَى الْغَايَةِ الْفَرِيَةِ الزَّائِلَةِ بِالْغَايَةِ الْمَدِيدَةِ  
الْبَاقِيَةِ ثُمَّ لَمْ تَسْمَهُ الْفِصَاصَ فِيمَا أَكَلُ مِنْ  
رِزْقِكَ الَّذِي يَقْوَى بِهِ عَلَى طَاعِنِكَ وَلَمْ تَحْمِلْهُ  
عَلَى الْمُنَافَسَاتِ فِي الْأَلَاثِ الَّتِي تَسْبَبُ بِاسْتِعْمَالِهَا

to win Thy Forgiveness. Were Thou to deal with him thusly, verily he should lose all that he toiled for and the whole of that in which he exerted himself, in return for the least of Thy Gifts and Blessings and must remain under obligation to Thee for all Thy (other) Favors.

Then how could he have been entitled to anything of Thy Reward? Never! Never!

Such is the case, O God, of him who obeys Thee, the career of one who adores Thee.

But as regards him who disobeys Thy Command and commits things prohibited by Thee, Thou dost not hasten him to Thy Chastisement, in order that he may change his rebellious attitude into one of return to Thy obedience.

Verily he deserves for what he resolved in disobedience to Thee, the whole of what Thou hast provided for all Thy creatures of Thy Chastisement. Therefore, all that Thou didst delay from him of Thy punishment and keep away ———



إِلَى مَغْفِرَتِكَ وَلَوْ فَعَلْتَ ذَلِكَ بِهِ لَذَهَبَ بِجَمِيعِ  
مَا كَدَحَ لَهُ وَجُمْلَةً مَّا سَعَى فِيهِ جِرَاءٌ لِلصُّغْرَى مِنْ  
أَيَادِيكَ وَمِنْكَ وَلَبَقِيَ رَهْنًا بَيْنَ يَدَيْكَ سَائِرُ  
نِعْمِكَ فَمَنْ كَانَ يَسْتَحْيِي شَيْئًا مِنْ ثَوَابِكَ لَا مَنِيَّةَ  
هَذَا يَا إِلَهِي حَالُ مَنْ طَاعَكَ وَسَبَّحَكَ مِنْ تَعَبَدِكَ فَأَمَّا  
الْعَاصِي أَمْرَكَ وَالْمُؤَافِعُ نَهْيَكَ فَلَمْ يُعَاجِلْهُ بِنِعْمَتِكَ  
لَكِنَّهُ يَسْتَبْدِلُ بِحَالِهِ فِي مَعْصِيَتِكَ حَالًا لِلْإِنَابَةِ  
إِلَى طَاعَتِكَ وَلَقَدْ كَانَ يَسْتَحْيِي فِي أَوَّلِ مَا هَمَّ  
بِعَصْيَانِكَ كُلَّ مَا أَعَدَّتْ لَجَمِيعِ خَلْقِكَ مِنْ عُقُوبَتِكَ  
فَجَمِيعُ مَا آخَرَتْ عَنْهُ مِنْ وَقْتِ الْعَذَابِ وَأَبْطَأَتْ

from him of Thy torment and torture was a relinquishment of Thy right and acceptance of what was not meet for Thee.

So who is more gracious than Thee, O Lord, and who is more unlucky than he who perishes against (Thy wish)? No one!

Hence, Thou art too great to be praised except with beneficence, too generous to be feared for anything save justice. There is no apprehension of Thy oppression over one who disobeys Thee, nor is there fear of Thy neglecting to reward him who pleases Thee.

Therefore, bless Muhammad and his descendants. Grant me my wish. Increase for me of Thy Guidance whereby I may earn Thy Favor in performing my work.

Verily, Thou art most Benevolent and Generous.

(38)

One of his prayers expressing regret

بِهِ عَلَيْهِ مِنْ سَطَوَاتِ النِّقْمَةِ وَالْعِقَابِ  
نَزَلَكَ مِنْ حَقِّكَ وَرِضَا بَدُونِ وَاجِبِكَ  
فَمَنْ أَكْرَمُ مِنْكَ يَا إِلَهِي  
وَمَنْ أَشْفَعِي مِنْ هَذَاكَ عَلَيْكَ لَا مَقْبُولَ كُنَّانِ  
تُوصَفُ إِلَّا بِالْإِحْسَانِ وَكَرُمْتَ أَنْ يُخَافَ مِنْكَ  
إِلَّا الْعَدْلُ لَا يُخْشَى جَوْرُكَ عَلَى مَنْ عَصَاكَ وَلَا يُخَافُ  
إِغْفَاكَ ثَوَابَ مَنْ أَرْضَاكَ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ  
وَالْهَ وَهَبْ لِي أَمَلِي وَزِدْنِي مِنْ هَذَاكَ مَا أَصِلُ  
بِهِ إِلَى التَّوْفِيقِ فِي عَمَلِي إِنَّكَ مَنَّانٌ كَرِيمٌ  
وَكَانَ مِنْ دُعَائِي سَائِلُهُ عَلَيْهِ السَّلَامُ

for any wrong done to any creature or failure in the discharge of their dues and for deliverance from the fire.

O Lord, I apologize unto Thee for the wrong done to one oppressed in my presence whom I did not help; for a good done to me for which I did not return thanks; for not accepting the excuse of a wrong doer who apologized unto me, for not relieving a man in need who begged of me (relief); for failing to satisfy the claim of a worthy true believer which was binding upon me; for a true believer's blemish revealed to me, which I did not conceal and for every sin which occurred to me and I did not avoid it.

I make apology unto Thee, O Lord, for them and the like of them, a regretful apology, which may warn me to avoid similar things which are before me.

Therefore, bless Muhammad and his descendants .

۳۸۱  
فِي الْإِعْتِكَادِ مِنْ شَيْءٍ لَا يُعْبَأُ بِهِ  
النَّفْسُ فِي حَقِّهِمْ وَمَا فِي فَكَّالٍ رَفِئَةٍ مِنَ النَّاسِ  
اللَّهُمَّ إِنِّي أَعْذِرُ إِلَيْكَ مِنْ مَظْلُومٍ ظَلَمَ بِحَضْرَتِي  
فَلَمْ أَنْصُرْهُ وَمِنْ مَعْرُوفٍ أَسَدَيْ إِلَيْهِ فَلَمْ أَشْكُرْهُ  
وَمِنْ مَسِيءٍ أَعْذَرَ إِلَيَّ فَلَمْ أَعْذِرْهُ وَمِنْ ذِي فَافَةٍ  
سَأَلَنِي فَلَمْ أُؤْتِرْهُ وَمِنْ حَقٍّ ذِي جَوَالِيْنٍ <sup>لِيُزَيِّنَ</sup> مَعِيَ فَلَمْ أُؤْفِرْهُ  
وَمِنْ عَيْبٍ مُؤْمِنٍ ظَهَرَ لِي فَلَمْ أَسْتُرْهُ وَمِنْ كُلِّ  
إِثْمٍ عَرَضَ لِي فَلَمْ أَهْجُرْهُ أَعْذِرُ إِلَيْكَ يَا اللَّهُمَّ مِنْهُمْ  
وَمِنْ ظَائِرِهِمْ أَعْذِرْ أَرْدَامَهُ يَكُونُ وَاعِظًا لِمَا  
بَيْنَ يَدَيَّ مِنْ أَشْبَاهِهِمْ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

Let my contrition over errors which I fell into and my determination to avoid what may come before me of evil, be a repentance which may entitle me to Thy Love, O Lover of those that repent.

(39)

One of his prayers wherein he prays for mercy and forgiveness.

O Lord, bless Muhammad and his descendants. Break away my desire from everything forbidden. Keep off my longing from every sin. Restrain me from injuring any true believer, male or female.

O Lord, and whatever creature slanders me — (an act) which Thou hast made unlawful for him and insults me — which Thou has forbidden him to do, and then dies and passes away with my complaint against him or I have a cause of complaint against him while he lives, then be pleased to forgive him that which he would suffer on my account and pardon him -----

وَجْعَلْ نَدَامَتِي عَلَى مَا وَقَعْتُ فِيهِ مِنْ الزَّلَّاتِ  
وَعِزِّي عَلَى نُرْكَ مَا يَعْزِضُ لِي مِنَ السَّيِّئَاتِ  
تَوْبَةً تَوْجِبُ لِي مَحَبَّتَكَ يَا مُجِبَّ التَّوَابِينَ  
وَكَانَ مِنْ عَائِدَةٍ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي طَلَبِ الْعَفْوِ الرَّحْمَنِ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاكْسِرْ شَهْوَتِي عَنْ كُلِّ  
مَحْرَمٍ وَازْوَجْ رِصِّي عَنْ كُلِّ مَا شِئْتُ وَأَمْنَعْنِي عَنْ أَدَى  
كُلِّ مُؤْمِنٍ وَمُؤْمِنَةٍ وَمُسْلِمٍ وَمُسْلِمَةٍ اللَّهُمَّ  
وَأَيُّمَا عَبْدٍ نَالَ مِنِّي مَا خَطَرْتُ عَلَيْهِ وَأَنْتَ هَكَذَا مِنِّي  
مَا خَظَرْتُ عَلَيْهِ فَضْئِلِي بِظُلَامَتِي مِنِّي أَوْ حَصَلَتْ  
لِي قَبْلَهُ حَيًّا فَأَغْفِرْ لَهُ مَا أَلَمَّ بِهِ مِنِّي وَأَعْفُ لَهُ

the guilt which he bore by injuring me. Do not inform him of what he committed against me. Do not reveal to him the evil he did to me.

Let my magnanimity in forgiving him and my voluntary charity to him be the purest charity of the charitable and the highest of favors of those nigh unto Thee.

Recompense me for my forgiving them with Thy Pardon and for my prayer on their behalf with Thy Grace till everyone of us achieves salvation through Thy Favor.

O Lord and whatever creature of Thy creatures there may be whom any hurt has overtaken from me or any injury has touched because of me or any wrong adhered to through me or on my account and I have failed (to satisfy) his claim or overlooked his complaint, then bless Muhammad and his descendants. Reconcile him -----



عَمَّا أَدْبَرَهُ عَنِّي وَلَا تَقْفُهُ عَلَى مَا أُرْتَكَبُ فِي  
وَلَا تَكْشِفُهُ عَمَّا الْكَسْبَ بِي وَاجْعَلْ مَا سَخَّ  
بِهِ مِنَ الْعَفْوِ عَنْهُمْ وَنَبَّرَعْتُ بِهِ مِنَ الصَّدَقَةِ عَلَيْهِمْ  
أَزْكَى صَدَقَاتِ الْمُصَدِّقِينَ وَاعْلَى صَلَاتِ الْمُتَّقِينَ  
وَعَوِّضْنِي مِنْ عَفْوِي عَنْهُمْ عَفْوَكَ وَمِنْ دُعَائِي  
لَهُمْ رَحْمَتَكَ حَتَّى يَسْعَدَكَ كُلُّ وَاحِدٍ مِنَّا بِفَضْلِكَ  
وَيَنْجُو كُلُّ مِنَّا بِمَنِّكَ اللَّهُمَّ وَإِنَّمَا عِبْدُكَ  
عَبِيدُكَ أَذْرَكَ وَمَنِّي دَرَكٌ أَوْ مَسَّهُ مِنْ نَاجِيَتِي  
أَذَى أَوْ لَحْفَهُ بِي أَوْ سَبَبِي ظُلْمٌ فَفُتُّهُ بِحَقِّهِ أَوْ  
سَبَقْتُهُ بِمُظْلِمَتِهِ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَارْضِهِ

to me with Thy Bounty. Satisfy his claim Thyself and thereafter guard me from what would necessitate Thy Decree (against me). Deliver me from what Thy Justice would dictate for verily my strength cannot endure Thy Chastisement and my power cannot bear Thy Wrath.

Certainly if Thou dost repay me justly, Thou would destroy me. Thou dost not shelter me with Thy Mercy, Thou wouldst ruin me.

O Lord, verily I beg of Thee, O my Lord, that thing the expenditure of which will not diminish Thy wealth. (I) request Thee to bear that the bearing of which will not overburden Thee. I request Thee to forgive my soul which Thou didst not create to avoid therewith some evil for Thyself or to find a way thereby towards some benefit.

But Thou didst create it to prove Thy Power over the like of it and to use it as an argument in the case of similar creations.<sup>81</sup>

I entreat Thee —————

عَنِّي زُجْدِكَ وَأَوْفِهِ حَقَّهُ مِنْ عِنْدِكَ ثُمَّ قَنِيَا  
بِوَجِبُ لَهُ حُكْمَكَ وَخَلِّصْنِي مِمَّا يَحْكُمُ بِهِ عَذْلَكَ  
فَإِنَّ قُوَّتِي لَا تَسْقِلُنِي قِيَمَتِكَ وَإِنْ طَافَنِي لَا تَهْزُرُ  
بِسُخْطِكَ فَإِنَّكَ إِنْ تَكَافَيْتَنِي بِالْحَقِّ تَهْلِكُنِي ۖ وَالْأَلَا  
تَعْمَدُ فِي بَرَحْمَتِكَ تُؤَيِّنُنِي اللَّهُمَّ لِي أَسْئُوهِبُكَ  
يَا إِلَهِي مَا لَا يَنْقُصُكَ بَذْلُهُ وَاسْتَحْمِلْ مَا لَا  
يَبْهَظُكَ حَمْلُهُ أَسْئُوهِبُكَ يَا إِلَهِي نَفْسِي ۖ الَّتِي  
لَمْ تَخْلُقْهَا لِتُمْسِكَ بِهَا مِنْ سُوءٍ أَوْ لِتَنْظُرَ فِيهَا إِلَى  
نَفْعٍ وَلَكِنْ أَنْشَأْتَهَا أَشْيَاءًا لِقُدْرَتِكَ عَلَى  
مِثْلِهَا وَأَخْتِجُهَا بِهَا عَلَى شَكْلِهَا وَاسْتَحْمِلْكَ

to bear such of my sins as are (too) heavy for me to bear and crave Thy help in removing the weight of that which has crushed me.

Therefore, bless Muhammad and his descendants. Pardon my soul despite its having worked to its own hurt. Commission Thy Mercy to lift my heavy burden; for, verily, many a time has Thy Grace adhered to the wrong doers. Many times has Thy Pardon helped the unrighteous.

Therefore, bless Muhammad and his descendants. Let me be the foremost of those whom Thou hast raised with Thy Forgiveness from the stumbling blocks of the erring and whom Thou hast delivered with Thy Grace from the whirlpools of the guilty so that I may become by Thy Pardon an emancipated (slave) from the bondage of Thy Wrath and a slave freed by Thy Goodness from the fetters of Thy Justice. Verily if Thou do so, O Lord, Thou wilt do it to one who does not deny the justice of -----

مِنْ ذُنُوبِي مَا قَدْ بَهْطَنِي حَمْلُهُ وَأَسْتَعِيزُ بِكَ عَلَيَّ مَا  
قَدْ فَدَحَنِي ثِقْلُهُ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَهَبْ لِنَفْسِي  
عَلَى ظُلْمِهَا نَفْسِي وَوَكِّلْ رَحْمَتَكَ بِأَحْنَمَالِ  
أَصْرِي فَكَمْ قَدْ لَحِفْتُ رَحْمَتِكَ يَا مُسَيِّئِينَ وَكَمْ  
قَدْ شِمِلَ عَفْوُكَ الظَّالِمِينَ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَ  
اجْعَلْنِي أَسْوَأَ مَنْ قَدْ أَنْهَضْنَاهُ بِتَجَاوُزِكَ عَنْ مَصَارِعِ  
الْخَاطِئِينَ وَخَلَّصْنَاهُ بِتَوْفِيقِكَ مِنْ وَرَطَاتِ  
الْجُرْمِينَ فَاصْبِرْ طَلِيلَ عَفْوِكَ مِنْ إِسَارِ سُخْطِكَ  
وَعَنِقْ صُنْعَكَ مِنْ وَثَاقِ عَذْلِكَ إِنَّكَ أَنْ تَفْعَلَ  
ذَلِكَ يَا إِلَهِي نَفَعْلُهُ بِنَمْلِ لَا بِحَدِّ اسْتِحْفَاقِ

Thy Chastisement and does not consider himself as being undeserving of Thy punishment.

Thou wilt do this, O Lord, to him, whose dread of Thee is more abundant than his expectations from Thee; to him whose despair of salvation is stronger than his hope of deliverance, not because his despair amounts to total desperation or that his hope proceeds from delusion, but because of the scarcity of his virtues amidst his vices and the weakness of his excuses for all his crimes.

But Thou, O Lord, deservest that the truthful should not be vain with Thee and sinners should not despair from Thee. For verily Thou art the Great Patron, Who does not deny anyone His grace and does not demand from any one His dues to the full.

Far exalted is Thy remembrance above those that are remembered. More sacred are Thy Names -----

عُقُوبَتِكَ وَلَا يُبْرِئُ نَفْسَهُ مِنْ اسْتِجَابِ نَفْسِكَ  
فَعَلَّ ذَلِكَ يَا إِلَهِي مِنْ خَوْفِهِ مِنْكَ أَكْثَرُ مِنْ طَمَعِهِ  
فِيكَ وَمِنْ بَأْسِهِ مِنَ النَّجَاةِ أَوْ كَدِّ مَنْ رَجَاهُ  
لِلْخَلَاصِ لَا أَنْ يَكُونَ بَأْسُهُ فُتُورًا أَوْ أَنْ يَكُونَ  
طَمَعُهُ اغْتِرَارًا أَوْ لِقَلَّةِ حَسَنَاتِهِ بِزَيَّاتِهِ وَ  
ضَعْفِ حُجَّتِهِ فِي جَمِيعِ بَعَائِهِ فَا مَآ أَنْتَ يَا إِلَهِي  
فَاهْلُ أَنْ لَا يَغْتَرِّبَكَ الصِّدِّيقُونَ وَلَا يَأْسِرَنَّكَ  
الْمُجْرِمُونَ لِأَنَّكَ الرَّبُّ الْعَظِيمُ الَّذِي لَا يَمْنَعُ  
أَحَدًا فَضْلَهُ وَلَا يَسْتَفْضِي مِنْ أَحَدٍ حَقَّهُ تَعَالَى  
ذِكْرُكَ عَنِ الْمَذْكُورِينَ وَتَقَدَّسَتْ أَسْمَاؤُكَ

than all those whose attributes are proclaimed. Thy Blessings are scattered amidst all creatures. For this Thou deservest all praise, O Sustainer of the worlds.

(40)

One of his prayers whenever he heard of anyone's death or whenever death was mentioned.

O. Lord, bless Muhammad and his descendants. Save us from extended hopes.

Shorten <sup>82</sup> them for us because of our good deeds done sincerely so that we may not expect (even) the completion of one hour after another, nor the accomplishment of one day after another, nor the connection of one breath with another, nor the succession of one step to another.

Save us from their delusion. Give us security from their mischief. Fix death before our eyes, permanently (as a fixture). Let not our remembrance of it be intermittent. Let -----



عَنِ الْمَنَسُوبِينَ وَفَشَتْ نِعْمَتُكَ فِي جَمِيعِ  
الْمَخْلُوقِينَ فَلَكَ الْحَمْدُ عَلَى ذَلِكَ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ

وَكَانَ مِنْ دُعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ إِذَا نَحَى  
الْيَسَمِيتُ أَوْ ذَكَرَ الْمَوْتَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَأَكْثِرْ طَوْلَ الْأَمَلِ  
وَقَصِّرْ عَنَّا بِصِدْقِ الْعَمَلِ حَتَّى لَا نُؤَمِّلَ اسْتِثْنَاءَ  
سَاعَةٍ بَعْدَ سَاعَةٍ وَلَا اسْتِيفَاءَ يَوْمٍ بَعْدَ يَوْمٍ  
وَلَا انْقِصَالَ نَفْسٍ نَفْسٍ وَلَا حُوقَ قَدَمٍ بِقَدَمٍ وَسَلَامُنَا  
مِنْ غُرُورِهِ وَأَمْنًا مِنْ شُرُونِ وَأَنْصِبِ الْمَوْتَ  
بَيْنَ أَيْدِيْنَا فَضْبًا وَلَا يَجْعَلْ ذِكْرَنَا لَهُ غِيْبًا وَاجْعَلْ

our service consist of good actions whereby we may desire to return unto Thee sooner and because of which we may long to join Thee quickly.

So much so that death may become our associate <sup>83</sup>, from whom we may derive comfort, our favorite whom we may long for and our next of kin to whom we may love to be nigh.

When thou sendest it down upon us and bringest it to us, then let us be fortunate with it as a visitor and familiar with it as a sojourner.

Do not render us unfortunate in entertaining it.

Do not disgrace us with its visit.

Let it be one of the gates to Thy Forgiveness and one of the keys to Thy Mercy.

Let us die guided (righteous) , not misled; obedient, not unwilling; repentant, not sinning and not persisting in sin, O Surety for the reward of -----

لَنَا مِنْ صَالِحِ الْأَعْمَالِ عَلَانَسْبَطُ مَعَهُ  
الْمَصِيرَ إِلَيْكَ وَنَحْرُصُ لَهُ عَلَى وَشِكِ الْجَاوِيكَ  
حَتَّى يَكُونَ الْمَوْتُ مَا نَسْنَا الَّذِي نَأْتِرِبُهُ وَ  
مَا لَفْنَا الَّذِي نَشْنَأُ إِلَيْهِ وَحَامَسْنَا الَّتِي  
نُحِبُّ الدُّنُومِنَهَا فَإِذَا أوردَنَّهُ عَلَيْنَا وَأَتْرَكَهُ  
بِنَا فَاسْعِدْنَا بِهِ زَائِرًا أَوْ أَنْسَانَا بِهِ فَادِمًا وَلَا  
تُشْفِنَا بِضِيَا فَنِهِ وَلَا تُخْرِزْنَا بِزِيَارَتِهِ وَاجْعَلْهُ بَابًا  
مِنْ أَبْوَابِ مَغْفِرَتِكَ وَمِفْتَاحًا مِنْ مَفَاتِيحِ رَحْمَتِكَ  
إِمْنًا مَهْدِيًا غَيْرَ ضَالٍّ لَيْنٍ طَائِعِينَ غَيْرَ مُسْتَكْرِهِينَ  
نَائِبِينَ غَيْرَ عَاصِينَ وَلَا مُصِرِّينَ يَا ضَامِنَ جَزَاءِ

the righteous, O Reformer of the actions of the corrupt.

(41)

One of his prayers for cover and protection.

O Lord, bless Muhammad and his descendants.

Spread for me a bed of Thy Grace.

Lead me to the watering place of Thy Mercy and take me into the midst of Thy Paradise.

Do not distress me with refusal from Thee.

Do not disappoint me with misfortune from Thee.

Do not punish <sup>84</sup> me for what I have committed.

Do not dispute with me (about) what I have earned.<sup>85</sup>

Do not uncover my secret. Do not divulge my hidden (act). Do not weigh my actions in the balance of equity. Do not expose my reputation before the eyes of the crowd and hide from them that thing, -----

الْحُسَيْنِزِ وَمُسْتَصْلِحِ عَمَلِ الْمُسْلِمِينَ  
 وَكَانَ مِنْ عِبَادِكَ عَلَيْهِ السَّلَامُ  
 فِي طَلَبِ السَّيِّئَاتِ وَالْوَفَايَاتِ  
 اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَافْرِشْنِي مَهَادِئَ امْنِكَ  
 وَأَوْرِدْنِي مَشَارِعَ رَحْمَتِكَ وَأَحِلَّنِي حُجُوحَةَ  
 جَنَّتِكَ وَلَا تَسْمُنِي بِالرَّدِّ عَنْكَ وَلَا تُحَرِّمْنِي بِالْخَبَةِ  
 مِنْكَ وَلَا تُفَاصِّنِي بِمَا اجْتَرَحْتُ وَلَا تُنَافِسْنِي  
 بِمَا اكْتَسَبْتُ وَلَا تُبْرِزْ مَكْرُومِي وَلَا تَكْشِفْ  
 مَسْتُورِي وَلَا تَحْمِلْ عَلَيَّ مِيزَانَ الْأَضَافِ عَلَيَّ وَلَا  
 تُعَلِّنْ عَلَى عِيُونِ الْمَلَأِ خَبْرِي أَخْفِ عَنْهُمْ مَا يَكُونُ

the revelation of which would be a disgrace to me and conceal from them what would bring me to ignominy in Thy Sight.

Exalt my rank with Thy Approbation. Perfect my dignity with Thy Pardon. Place me among the companions of Thy Right Hand. Direct me into the ways of the saved. Let me be of the legion of the absolved. Make me a member of the assemblies of the righteous. Amen, Lord of the Worlds.

(42)

One of his prayers when he finished a recitation of the Quran.

O Lord, verily Thou aidst us to finish Thy Book which Thou didst cause to descend as a light; instituted as a testimony to the value of every book which Thou didst send down; gavest it excellence over every tradition <sup>86</sup> Thou didst narrate and a distinction wherewith Thou didst distinguish between the lawful and the unlawful. A Quran —————

نَشْرُهُ عَلَى عَارٍ وَأَطِيعَهُمْ مَا يُلِحُّنِي عِنْدَكَ  
شَنَارَ اشْرَفْ دَرَجَتِي بِرِضْوَانِكَ وَاكْمِلْ  
كِرَامَتِي بِغُفْرَانِكَ وَأَنْظِني فِي أَصْحَابِ الْيَمِينِ  
وَوَجِّهْني فِي مَسَالِكِ الْأُمْنِينِ وَاجْعَلْني فِي فَوْجِ  
الْفَائِزِينَ وَاعْمُرْني بِمَجَالِسِ الصَّالِحِينَ آمِينَ رَبَّ الْعَالَمِينَ

وَكَانَ مِنْ دُعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ عِنْدَ خَيْرِ الْفَرَاتِ

اللَّهُمَّ إِنَّكَ أَعَنْتَنِي عَلَى خَيْرِ كِتَابِكَ الَّذِي  
أَنْزَلْتَهُ نُورًا وَجَعَلْتَهُ مُهِمًّا عَلَى كُلِّ كِتَابٍ  
أَنْزَلْتَهُ وَفَضَّلْتَهُ عَلَى كُلِّ حَدِيثٍ قَصَصْتَهُ  
وَفَرَّقَانَا فَرَقْتَ بِهِ بَيْنَ حِلَالِكَ وَحَرَامِكَ وَقُرْآنًا

whereby Thou didst express the ways of Thy Commandments; a Book in which Thou didst describe everything in proper detail for Thy servants and a revelation which Thou didst cause to descend on Thy Apostle Muhammad — Thy blessings on him and his descendants — as it deserves (to descend). Thou ordained it a light by the following of which we may guide ourselves through the darkness of error and ignorance; a healing to one who gives ear with sincerity of understanding upon listening to it; a just balance, the language of which does not incline away from truth; a guiding light which is not withheld from the spectators; a banner of salvation which does not mislead him who aims at its straight path and the hands of perdition do not overtake him who takes hold of its protecting handle.

O Lord, since Thou hast favored us with help in reading it and hast adapted the roughness of our tongues -----



أَعْرَبَ بِهِ عَنْ شَرِّ أَيْعِ أَحْكَامِكَ وَكِتَابًا  
فَضَّلْنَاهُ لِعِبَادِكَ تَفْصِيلًا وَوَجَّاهُ أَنْزَلْنَاهُ عَلَى  
نَبِيِّكَ مُحَمَّدٍ صَلَوَاتُكَ عَلَيْهِ وَآلِهِ نَزِيلًا وَجَعَلْنَاهُ  
نُورًا نَهْدَى مِنْ ظُلُمِ الضَّلَالَةِ وَالْجَهَالَةِ بِإِتِّبَاعِهِ  
وَشِفَاءً لِمَنْ أَضَلَّ بِفَهْمِ الصَّدِيقِ إِلَى اسْتِمَاعِهِ  
وَمِيزَانَ قِسْطٍ لَا يَحْجِفُ عَنْ الْحَقِّ لِسَانُهُ وَنُورَ هُدًى  
لَا يَطْفَأُ غَيْرُ الشَّاهِدِينَ نُرْهَانُهُ وَعِلْمُ نَجَاةٍ لَا يَضِلُّ  
مَنْ أَمَّ قَصْدُ سُنَّتِهِ وَلَا شَالَ أَيْدِي الْهَلَاكِتِ  
مَنْ تَعَلَّقَ بِعُرْوَةِ عِصْمَتِهِ اللَّهُمَّ فَادِّ أَفْذَنَّا  
الْمَعُونَةَ عَلَى نَالِ الْوَيْهِ وَسَهِّلْ جَوَاسِي السِّنِّينَا

to the beauty of its style, then let us be of those who observe its precepts with due observance, adore Thee with submissive faith in its firm verses and seek Thy shelter by acknowledging its ambiguous verses and the meaning of its clear ones.

O Lord, Thou didst cause it to descend on Thy Apostle Muhammad, Thy Favors on him and his descendants in detail. (Thou) didst inspire him with the knowledge of its wonders in detail. (Thou) didst make us heirs to his excellence over those ignorant of its knowledge. (Thou) gavest us power over it in order to exalt us above those unable to understand <sup>87</sup> it.

O Lord, therefore, as Thou hast made our hearts to understand it and hast graciously taught us its excellence, be pleased to bless Muhammad the preacher of it, and his descendants, its preservers and let us be of those who -----

بِحُسْنِ عِبَارَتِهِ فَاجْعَلْنَا مِمَّنْ رَعَاهُ خَوْراً عَائِيهِ  
وَيَذِيرُكَ بِإِعْتِقَادِ التَّسْلِيمِ لِحُكْمِ آيَاتِهِ وَ  
يَفْزَعُ إِلَى الْأَقْرَارِ بِمُتَشَابِهِهِ وَمَوْضِحَاتِ بَيِّنَاتِهِ  
اللَّهُمَّ إِنَّكَ أَنْزَلْتَهُ عَلَى نَبِيِّكَ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَآلِهِ جُمَلًا وَالْهَمْنَهُ عِلْمَ عَجَائِبِهِ مُكَمَّلًا  
وَوَرَّثْنَا عِلْمَهُ مُفَسَّرًا وَفَضَّلْنَا عَلَى مَنْ جَهِلَ  
عِلْمَهُ وَقَوَّيْنَا عَلَيْهِ لِنَرْفَعَنَا فَوْقَ مَنْ لَمْ يُطِيقْ  
حَمْلَهُ اللَّهُمَّ فَكَمَا جَعَلْتَ قُلُوبَنَا لَهُ حَمَلَةً وَ  
عَرَّفْنَا بِرَحْمَتِكَ شَرَفَهُ وَفَضْلَهُ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ  
الْخَطِيبِ بِهِ وَعَلَى آلِهِ الْخَزَّانِ لَهُ وَاجْعَلْنَا مِمَّنْ

acknowledge that verily it is from Thee, till there may be no doubt in our minds when affirming its truth and no uncertainty may lead us away from its straight path.

O Lord, bless Muhammad and his descendants. Make us of those who take hold of its covenant (rope), take refuge from its ambiguities in the protection of its stronghold<sup>88</sup>, find peace under the shelter of its wings, obtain guidance from the brightness of its light, follow the lustre of its brilliancy, acquire illumination from its lamp and do not seek direction from any other than it.

O Lord, as Thou didst through it make Muhammad a standard of guidance towards Thee and manifested through his descendants, the paths which lead towards Thy approval, therefore, bless Muhammad and his descendants. Let the Quran be a means for us to reach the most exalted stages of -----

يَعْتَرِفُ بِأَنَّهُ مِنْ عِنْدِكَ حَتَّى لَا يُعَارِضَنَا الشَّكُّ  
فِي قُدْرَتِكَ وَلَا يَخْلِفُنَا الزَّيْغُ عَنْ قُدْرَتِكَ  
اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاجْعَلْنَا مِمَّنْ يَنْصُرُ  
بِحَبْلِهِ وَيَأْوِي مِنَ الْمُتَشَابِهَاتِ إِلَى حِرْزِ مَعْقِلِهِ  
وَيَسْكُنُ فِي ظِلِّ جَنَاحِهِ وَيَهْتَدِي بِضَوْءِ صَبَاحِهِ  
وَيَفْقِدُنِي بِتَبَلُّجِ إِسْفَارِهِ وَيَسْتَجِيبُ بِمِصْبَاحِهِ  
وَلَا يَلْتَمِسُ الْهُدَى فِي غَيْرِهِ اللَّهُمَّ وَكَمَا  
نُصِّبْتَ بِهِ مُحَمَّدًا عَلَمًا لِلدَّلَالَةِ عَلَيْكَ وَانْتَهَجَتْ  
بِآلِهِ سُبُلُ الرِّضَا إِلَيْكَ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَ  
اجْعَلِ الْقُرْآنَ وَسِيلَةً لَنَا إِلَى أَشْرَفِ مَنَازِلِ

honor; a ladder whereby we may climb towards the abode of peace; a cause whereby we may be rewarded with salvation in the field of resurrection and a means whereby we may advance to the delights of the everlasting abode.

O Lord, bless Muhammad and his descendants. Let the burden of sin fall away from us on account of the Quran. Give us the beautiful habits of the righteous. Make us follow the tracks of those who recited it to please Thee in the hours of the night and the extremities of the day till Thou purgest us from every taint, with its purification, causest us to pursue the path of those who obtained light from its illumination and whom hope did not lure away from action<sup>89</sup> so as to cut them off (from work) with delusions.

O Lord, bless Muhammad and his descendants. Let the Quran be -----

الْكَرَامَةِ وَسَلَّمَا نَفْرُجُ فِيهِ إِلَى مَحَلِّ السَّلَامَةِ  
وَسَبَبًا يُنْجِي بِهِ النَّجَاةَ فِي عَرَصَةِ الْفِيَامَةِ وَ  
ذَرِيعَةً تَقْدُمُ بِهَا عَلَى نَعِيمٍ دَارِ الْمَفَامَةِ اللَّهُمَّ  
صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاحْطُطْ بِالْقُرْآنِ عَنَّا ثَقُلْ  
الْأَوْزَارَ وَهَبْ لَنَا حُسْنَ شَمَائِلِ الْأَبْرَارِ وَافُفْ  
بِنَا أَثَارَ الَّذِينَ فَا مَوَّالَكَ بِهِ أَنَا اللَّيْلُ وَاطْرَافُ  
النَّهَارِ حَتَّى تُطَهِّرَنَا مِنْ كُلِّ دَنَسٍ يَنْطُهُرُ بِهِ  
وَتَقْفُوْنَا أَثَارَ الَّذِينَ اسْتَضَاءُوا بِنُورِهِ وَلَمْ يُلْهِمُ  
الْأَمَلَ عَنِ الْعَمَلِ فَيَقْطَعَهُمْ بِمُجْدَعِ غُرُورِهِ اللَّهُمَّ  
صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاجْعَلِ الْقُرْآنَ لَنَا فِي

a companion to us in the darkness of the night.

A guard against the corruptions of Satan and the presence of evil thoughts.

A restraint to our steps from moving towards sin.

A check to our tongues from plunging into wrong, without becoming dumb.

A preventive to our limbs from committing sin.

An opener of the pages of warning which our negligence has kept shut till Thou bringest (home) to our hearts the understanding of its wonders and the prohibitions of its commandments (parables) which the firmly rooted mountains were too weak to bear, despite their firmness.

O Lord, bless Muhammad and his descendants.

With the Quran, keep our outward conduct reformed forever.

Keep off with it the occurrences of evil thoughts from the health of —————



ظَلِمَ اللَّيَالِي مُونِسًا وَمِنْ نَزَعَاتِ الشَّيْطَانِ  
وَحَطَرَاتِ الْوَسَاوِسِ جَارِسًا وَلَا فُؤَادَ اِمْنَاعِنُ  
نَقَلَهَا إِلَى الْمَعَاصِي جَائِسًا وَلَا لِسِنِنَاغِنِ الْخَوْزِ  
فِي الْبَاطِلِ مِنْ غَيْرِ مَا افْتِزُحِرَّ سَاوِلُ جَوَارِحِنَا عَنْ  
افْتِرَافِ الْأَثَامِ زَاجِرًا وَمَا طَوَّبَتِ الْغَفْلَةُ عَمَّا  
مِنْ تَصَفُّحِ الْأَعْيُنِ بَارِنَا شَرَّاحَتِي تُوَصِّلُ إِلَى قُلُوبِنَا  
فَهُمْ عَجَائِبُهُ وَزَوَاجِرُ امْثَالِهِ الَّتِي ضَعُفَتِ الْجِبَالُ  
الرَّوَاسِي عَلَى صَلَابَتِهَا عَنْ احْتِمَالِهِ اللَّهُمَّ  
صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَادِّمْ بِالْقُرْآنِ صَلَاحَ  
ظَاهِرِنَا وَاجْبُبْ بِهِ خَطَرَاتِ الْوَسَاوِسِ عَنْ صَحَّةِ

our consciences.

Wash off with it the dirt of our hearts  
and the stains of our sins.

With it set right the disorder in our  
affairs.

Quench with it our noonday <sup>90</sup>  
thirst when we are presented to Thee.

Put on us garments of safety on the  
most terrible day of our Resurrection.

O Lord, bless Muhammad and his  
descendants.

Make our poverty good with the  
Quran by annihilating need.

Direct thereby, excellence of happi-  
ness <sup>91</sup> and abundance of prosperity  
towards us.

Restrain us therewith from blame-  
worthy habits and low morals.

Save us with it from the pits of  
infidelity and the occasions of hypocrisy  
till on the Day of Judgment it may be-  
come our guide to Thy Approbation and  
Thy Paradise and, in the world, a check  
to us from provoking Thy Wrath ———

صَمَائِرُنَا وَاغْسِلْ بِهِ دَرَنَ فُلُوبِنَا وَعَلَاؤُنَا  
أَوْزَارِنَا وَاجْمَعْ بِهِ مُنْتَشَرَ أُمُورِنَا وَأَرْوِيهِ فِي  
مَوْفِقِ الْعَرْضِ عَلَيْكَ ظَمًا هَوَاجِرُنَا وَاكْسِنَا  
بِهِ حُلَلَ الْأَمَانِ يَوْمَ الْفَرَجِ الْأَكْبَرِ فِي نُشُورِنَا  
اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاجِرْ بِالْفُرَانِ خَلْسَنَا  
مِنْ عَدَمِ الْأُمَلَاءِ وَسُقِ النَّيَاحِ رَغْدًا عَيْشٍ وَخَصِّبْ  
سَعَةَ الْأَرْزَاقِ وَجَنِّبْنَا بِهِ الضَّرَائِبَ الْمَذْمُومَةَ  
وَمَدَانِي الْأَخْلَافِ وَاعْصِمْنَا بِهِ مِنْ هَوَى الْكُفْرِ وَ  
دَوَاعِي النِّفَاقِ حَتَّى يَكُونَ لَنَا فِي الْقِيَامَةِ إِلَى  
رِضْوَانِكَ وَجَنَانِكَ فَايْدًا وَلَنَا فِي الدُّنْيَا غَرْسُ خَلْقِكَ

and trespassing Thy limits and a testimony unto Thee of (our) having observed its commandment and prohibitions.

O Lord, bless Muhammad and his descendants. At the time of death, by means of the Quran, make easy for us the agony of separation of soul from body, the toil of moaning and the succession of gurgles when the souls <sup>92</sup> shall reach the collar bones.

And there <sup>93</sup> shall be a cry, *"Who hath a charm to restore him?"* And the Angel of Death shall appear from behind the curtains of mystery (invisibility) to seize it and shoot at it horrible darts of separation from the bow of death and mix for it, out of the venom of mortality, a cup of poisonous taste.

Our setting out and departure for the next world shall approach.

Our actions shall become necklaces round our necks. The graves shall be our resting place till the Day of Judgment.

O Lord, bless Muhammad and his descendants.

وَتَعَدِّيْ حُدُودِكَ ذَايِدًا وَلِمَا عِنْدَكَ بِتَحْلِيلِ  
حَلَالِهِ وَتَحْرِيمِ حَرَامِهِ شَاهِدًا اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى  
مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَهَوِّنْ بِالْفُرَّانِ عِنْدَ الْمَوْتِ عَلَى أَنْفُسِنَا  
كَرْبَ السَّيَافِ وَجَهْدَ الْأَنْيَرِ وَتَرَادُفَ الْحَشَارِجِ  
إِذَا بَلَغَتِ النَّفُوسُ التَّرَاقِيَّ وَقِيلَ مَنْ رَأَوْا وَتَجَلَّى  
مَلَكُ الْمَوْتِ لِقَبْضِهَا مِنْ حُجُبِ الْغُيُوبِ وَرَمَاهَا  
عَرْقُوسَ الْمَنَاءِ يَا بَاسَهُمْ وَخَشَةَ الْفِرَاقِ وَدَنَامِنَا  
إِلَى الْأُخْرَى رَحِيلٌ وَأَنْطِلَافٌ وَصَارَتْ الْأَعْمَالُ  
فَلَا يَدِي فِي الْأَعْنَافِ وَكَانَتْ الْفُورُ هِيَ الْمَأْوَى  
إِلَى مِيقَاتِ يَوْمِ التَّلَاقِ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

Bless us in entering the abode of decay and the long stay between the layers of the earth.

After leaving the world, let the graves be our best abode.

With Thy Grace enlarge for us the narrowness of our graves.

Do not disgrace us with our fatal sins among those present at Doomsday.

Pity, for the sake of the Quran, our ignominious position when we are presented unto Thee.

Make firm thereby our unsteady footsteps at the trembling of the bridge of hell, on the day of passing over it.

Deliver us from every grief on the Day of Judgment and the intensities of terror on the Day of Resurrection.

(Brighten) our faces at the day on which the countenance of the wicked shall grow dark in the day of regret and shame.

Ordain in the breasts of the true believers

وَبَارِكْ لَنَا فِي جُلُودِ دَارِ الْبَلَى وَطُولِ الْمَقَامَةِ  
بَيْنَ أَطْبَاقِ الثَّرَى وَاجْعَلِ الْقُبُورَ بَعْدَ رَأْوِ الدُّنْيَا  
خَبْرَ مَنْزِلِنَا وَافْتَحْ لَنَا بِرَحْمَتِكَ فِي ضَمْنِ مَلْجِدِنَا  
وَلَا تَقْضَحْنَا فِي حَاضِرِ الْفِيَامَةِ بِمَوْتِ قَاتِ آمِنَا  
وَارْحَمْ بِالْقُرْآنِ فِي مَوْقِفِ الْعَرْضِ عَلَيْكَ ذُلَّ  
مَقَامِنَا وَثَبِّتْ بِهِ عِنْدَ اضْطِرَابِ جِسْرِ جَهَنَّمَ  
يَوْمَ الْمَجَازِ عَلَيْهَا زَلَّلَ أَفْدَامِنَا وَنَجَّنَا بِهِ مِنْ كُلِّ  
كَرْبٍ يَوْمَ الْفِيَامَةِ وَشَدَّ أَيْدِيَ أَهْوَالِ يَوْمِ الطَّامَةِ  
وَبَيَّضَ وُجُوهَنَا يَوْمَ تَسْوَدُّ وَجُوهُ الظَّلَمَةِ فِي يَوْمِ  
الْحَسْرَةِ وَالنَّدَامَةِ وَاجْعَلْ لَنَا فِي صُدُورِ الْمُؤْمِنِينَ

a love for us.

Do not ordain life (to be) miserable to us.

O Lord, bless Muhammad, Thy servant and Thy Apostle as he delivered Thy Message, proclaimed Thy Commands and advised Thy creatures.

O Lord, let our Prophet — Thy Favors on him and on his descendants — on the Day of Judgment, his position is nearest of all the Prophets to Thee — be the most effective with Thee, with respect to intercession, the most exalted of them nigh Thee with regard to honor and the most respectable of them in Thy Sight as regards dignity.

O Lord, bless Muhammad and his descendants. Exalt his foundation (the religion of Islam). Magnify his proof (the Holy Quran). Make heavy his balance<sup>94</sup>. Accept his intercession and make nigh to Thee his relation. Illuminate his countenance. Perfect his light. Advance his rank. Cause us to live according to his Traditions. Let us die in his creed. Keep



وَدَّ أَوْ لَا تَجْعَلِ الْحَيَوْنَ عَلَيْنَا نَكَدًا اللَّهُمَّ صَلِّ  
عَلَى مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ كَمَا بَلَغَ رِسَالَتَكَ وَصَدِّعْ  
بِأَمْرِكَ وَنُصَحِّ عِبَادِكَ اللَّهُمَّ اجْعَلْ بَيْنَنَا صَلَواتَكَ  
عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَقْرَبَ النَّبِيِّينَ  
مِنْكَ مَجْلِسًا وَأَمْكَنَهُمْ مِنْكَ شَفَاعَةً وَأَجْلَهُمْ  
عِنْدَكَ فَدَّرًا وَأَوْجَهَهُمْ عِنْدَكَ جَاهًا اللَّهُمَّ  
صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَشَرِّفْ بُيُوتَهُ وَعَظِّمْ  
بُرْهَانَهُ وَثَقِّلْ مِيزَانَهُ وَتَقَبَّلْ شَفَاعَتَهُ وَقَرِّبْ  
وَسِيلَتَهُ وَيَضْرُجْ وَجْهَهُ وَأَتِمِّمْ نُورَهُ وَارْفَعْ دَرَجَتَهُ  
وَاجْنُبْنَا عَلَى سُنَّتِهِ وَتَوَفَّنَا عَلَى مِلَّتِهِ وَخُذْنَا

us on his path.

Make us walk his way.

Let us be of those who are obedient to him.

Resurrect us among his congregation.

Bring us to his reservoir.<sup>95</sup>

Cause us to drink of his cup.

Favor, O Lord, Muhammad and his descendants with a blessing whereby Thou mayest confer on him the best of what he could expect from Thy Goodness, Grace and Bounty.

Verily Thou art possessor of ample mercy and generous grace.

O Lord, reward him for what he delivered of Thy Messages, dictated of Thy(verses), advised Thy creatures and toiled in Thy Path, with the best of that with which Thou didst ever reward any of Thy angels nigh to Thee and Thy Prophets sent and chosen (by Thee).

Peace be on him and on his descendants, the pure, the holy, and the Mercy of God and His Blessings!

مِنْهَا جَهُ وَأَسْأَلُكَ بِنَاسِبِيلِهِ وَأَجْعَلْنَا مِنْ أَهْلِ  
طَاعَتِهِ وَأَحْشُرْنَا فِي زُمْرَتِهِ وَأَوْرِدْنَا حَوْضَهُ  
وَأَسْقِنَا بِكَاسِهِ وَصَلِّ اللَّهُمَّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ  
صَلَاةً تُبْلِغُهُ بِهَا أَفْضَلَ مَا يَأْمُلُ مِنْ خَيْرِكَ وَ  
فَضْلِكَ وَكَرَامَتِكَ إِنَّكَ ذُو رَحْمَةٍ وَاسِعَةٍ وَ  
فَضْلٍ كَرِيمٍ اللَّهُمَّ اجْزِهِ بِمَا بَلَغَ مِنْ رِسَالَتِكَ وَ  
أَدِّمْ مِنْ آيَاتِكَ وَنَصَحِ لِعِبَادِكَ وَجَاهِدْ فِي سَبِيلِكَ  
أَفْضَلَ مَا جَزَيْتَ أَحَدًا مِنْ مَلَائِكَتِكَ الْمُفَرِّقِينَ  
وَأَنْبِيَائِكَ الْمُرْسَلِينَ الْمُصْطَفِينَ وَالسَّلَامُ عَلَيْهِ وَ  
عَلَى آلِهِ الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

(43)

One of his prayers when he looked at  
the new moon.

O thou, the obedient, toiling, quick  
creature who passed through the fixed<sup>96</sup>  
stages and moves in the appointed <sup>97</sup>  
orbit.

I believe in He Who illuminated with  
thee the darknesses,  
Enlightened by thee the ambiguities,  
Instituted thee one of the signs of His  
sovereignty and one of the emblems of  
His Authority.

And employed thee with increase and  
decrease, rising and setting, brightness and  
eclipse.

In all this, thou art obedient to Him  
and ready observer of His Will.

Holiness to Him! How wonderful  
what He has arranged in thy affair.

(How) benevolent whatsoever He has  
devised in thy case!

He has instituted thee, -----

وكان من دعائهم عليه السلام  
اذا نظرت الى الهلاك

ايها الخلق المطيع الدائب السريع المتردد في  
منازل التقدير المنصرف في فلك النديم امن  
بمن نور بك الظلم واوضح بك البهم وجعلك  
آية من ايات ملكه وعلامة من علاماته  
وامنهنك بالزيادة والنقصان والطلوع و  
الافول والانارة والكسوف في كل ذلك انت  
له مطيع والى ارادته سريع سبحانه ما اعجب ما  
دبر في امرك والطف ما صنع في شأنك جعلك

key of the month, newly arrived for new affairs.<sup>98</sup>

Therefore I pray unto God, my Sustainer and thine, my Creator and thine, my Predestinator and thine, my Maker and thine, to shower blessings on Muhammad and his descendants.

To ordain thee — crescent of prosperity <sup>99</sup> — which the days may not obliterate; of purity which the sins may not taint;

Crescent of security from calamities and safety from wrong;<sup>100</sup>

Crescent of auspiciousness having no misfortune in it, of blessing unaccompanied by sorrow, prosperity unmixed with distress and good unvitiated by evil.

Crescent of security, faith, blessing, benevolence, safety<sup>101</sup> and Islam.

O Lord, bless Muhammad and his descendants.

Let us be the most happy of those over whom it rose, the purest of those who looked at it, and the most lucky

مِفْصَاحُ شَهْرٍ حَدِثٍ لَا مِزَّ فَاسْأَلُ اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكَ  
وَخَالِفِي وَخَالِفَكَ وَمُقَدِّرِي وَمُقَدِّرَكَ وَمُصَوِّرِي  
وَمُصَوِّرَكَ أَنْ يُصَلِّيَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَأَنْ يَجْعَلَكَ  
هِلَالَ بَرَكَةٍ لَا تَحْقُقُهَا إِلَّا يَوْمُ وَطْهَارَةٍ لَا تُدْنِسُهَا  
إِلَّا نَامُ هِلَالٍ آمِنٍ مِنَ الْآفَاتِ وَسَلَامَةٍ مِنَ  
السَّيِّئَاتِ هِلَالٍ سَعْدٍ لَا تُخْرِفُهُ وَبِمِزْلٍ لَا تَكْدُ  
مَعَهُ وَيُسِرُّ لَا يُمَارِجُهُ عُسْرٌ وَخَيْرٌ لَا يَشُوبُهُ شَرٌّ  
هِلَالٌ لَامِنٌ وَإِيمَانٍ وَنِعْمَةٍ وَإِحْسَانٍ وَسَلَامَةٍ  
وَأَسْلَامٍ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاجْعَلْنَا مِنْ  
أَرْضِي مَنْ طَلَعَ عَلَيْهِ وَآزَلْنِي مِنْ نَظَرِ إِلَيْهِ وَأَسْعِدْ

of those who worshipped Thee in it.<sup>102</sup>

Give us grace therein to repent. Guard us therein from sin. Protect us in it from committing disobedience to Thee. Inspire us in it with gratitude for Thy Bounty. Clothe us in it with (armor) of safety. Complete for us Thy Goodness therein by perfecting (our) obedience unto Thee. Verily Thou art the most Benevolent, the Praiseworthy.

May God bless Muhammad and his descendants, the pure, the holy.

(44)

One of his prayers at the beginning of Ramadhan, the month of fasting.

All praise is due to God Who guided us to praise Him, made us worthy of it, in order that we may be grateful for His Goodness and that He may, thereupon, confer on us the reward of the righteous.

All praise be to God who conferred on us His religion, distinguished us ———



مَنْ تَقَبَّدَ لَكَ فِيهِ وَوَفَّقْنَا فِيهِ لِلتَّوْبَةِ وَأَعَصِمْنَا  
فِيهِ مِنَ الْحَوْبَةِ وَاحْفَظْنَا مِنْ مُبَاشَرَةِ مَعْصِيَتِكَ  
وَأَوْزِعْنَا فِيهِ شُكْرَ نِعْمَتِكَ وَالْبِسْنَا فِيهِ جُنَّ  
الْعَافِيَةِ وَاتَّمَمْ عَلَيْنَا بِاسْتِكْمَالِ طَاعَتِكَ فِيهِ  
الْمَنَّةَ إِنَّكَ الْمَنَّانُ الْحَمِيدُ وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى  
مُحَمَّدٍ وَآلِهِ الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ

وَكَانَ مِنْ رُغَائِبِ عِلْمِكَ إِذَا دَخَلَ شَهْرُ رَمَضَانَ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا لِحِمْدِهِ وَجَعَلَنَا مِنْ أَهْلِهِ لِنَكُونَ  
لِإِحْسَانِهِ مِنَ الشَّاكِرِينَ وَلِيَجْزِيَنَا عَلَى ذَلِكَ جَزَاءُ  
الْمُحْسِنِينَ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي جَانَبَنَا دِينَهُ وَأَخْضَنَا

with His Creed and conducted us into the paths of His Goodness in order that, through His Grace, we may walk along them towards his approbation – a praise which He may accept from us on account of which He may be pleased with us.

Praise be to God who ordained His month, the month of Ramadhan <sup>103</sup>, the month of fasting, the month of Islam, the month of purity, the month of purification <sup>104</sup> and the month of standing up (for prayers) <sup>105</sup> in which the Quran was made to descend, which is a guidance for mankind and contains clear instruction and distinction (between right and wrong).

He manifested its superiority to all the other months by allotting it abundant honors and celebrated excellences.

Therefore, He prohibited in it what He had allowed in other months, in order to exalt it and forbade in it food and drink <sup>106</sup> in order to honor it.

بِمِلَّتِهِ وَسَبَّلَنَا فِي سُبُلِ إِحْسَانِهِ لِنَسْلُكَهَا  
بِمَنِّهِ إِلَى رِضْوَانِهِ حَمْدًا يَنْقَبِلُهُ مِنَّا وَيَرْضَاهُ  
عَنَّا وَالْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي جَعَلَ مِنْ ذَلِكَ السَّبِيلَ شَهْرَهُ  
شَهْرَ رَمَضَانَ شَهْرَ الصِّيَامِ وَشَهْرَ الْإِسْلَامِ  
وَشَهْرَ الطَّهْوَرِ وَشَهْرَ التَّحْيِصِ وَشَهْرَ الْفِيَامِ الَّذِي  
أُنْزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ هُدًى لِلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٍ مِنَ  
الْهُدَى وَالْفُرْقَانِ فَأَبَانَ فَضِيلَتَهُ عَلَى سَائِرِ  
الشُّهُورِ بِمَا جَعَلَ لَهُ مِنْ الْحُرُمَاتِ الْمَوْفُورَةِ وَ  
الْفَضَائِلِ الْمَشْهُورَةِ فَخَرَّمْ فِيهِ مَا أَحَلَّ فِي غَيْرِهِ  
إِعْظَامًا وَحَجَرَفِيهِ الْمَطَاعِمَ وَالْمَشَارِبَ أَكْرَامًا

(He) appointed for it a definite time which the High and Glorious doth not permit to be anticipated before it and would not accept if delayed after it.<sup>107</sup>

Then He gave excellence to one of its nights over a thousand months and named it the night of Qadr <sup>108</sup>, wherein descend the angels and the spirit by permission of their Lord, for every matter, peace of everlasting blessing till the dawn of the morning to whomsoever of His servants He Will, according to the decree confirmed by Him.

O Lord, bless Muhammad and his descendants.

Inspire us to know its excellence.  
Honor its dignity.

Abstain from whatever Thou hast forbidden in it.

Help us to observe its fasts by restraining our limbs from disobeying Thee and by employing them in that which would please Thee.

So that we may not \_\_\_\_\_

وَجَعَلَ لَهُ وَقْتًا يَبْنِي لَابِحُزْجَلٍ وَعَزَّانُ يُقَدِّمُ  
قَبْلَهُ وَلَا يَقْبَلُ أَنْ يُوَعَّرَ عَنْهُ ثُمَّ فَضَّلَ لَيْلَةَ  
وَاحِدَةً مِنْ لَيَالِيهِ عَلَى لَيَالِي أَلْفِ شَهْرٍ وَسَمَّاها  
لَيْلَةَ الْقَدْرِ نَزَلَ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ فِيهَا  
بِإِذْنِ رَبِّهِمْ مِنْ كُلِّ أَمْرٍ سَلَامٌ دَائِمٌ الْبَرَكَةُ إِلَى  
طُلُوعِ الْفَجْرِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ بِمَا أَحْكَمَ مِنْ  
فَضَائِهِ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاهْمُنَا مَعْرِفَةَ  
فَضْلِهِ وَاجْلَالِ حُرْمَتِهِ وَالتَّحْفُظِ مِمَّا حَظَرْتَ  
فِيهِ وَاعْتِنَا عَلَى صِيَامِهِ بِكِفِّ الْجَوَارِحِ عَنْ  
مَعَاصِيكَ وَاسْتِعْمَالِهِ فِيهِ بِمَا يَرْضِيكَ حَتَّى لَا

lend our ears to any vain (speech), may not direct our eyes towards any amusement, so that we may not stretch our hands towards anything forbidden, may not step with our feet towards anything prohibited and so that nothing may fill our bellies but what Thou hast made lawful and our tongues may not utter anything save what Thou hast permitted, and we may cease to exert ourselves except in that which would bring us nearer to Thy Reward and stop doing everything save that which would protect us from Thy torment.

Then purify all this from showiness loved by the ostentatious<sup>109</sup> and notoriety desired by seekers of fame<sup>110</sup>, (so that) we may not, in our worship of Thee, join anyone besides Thee and may not, therein, desire any other object except Thee. O Lord, bless Muhammad and his descendants. Give us grace to perform punctually the five ritual prayers with due regard to their limits which Thou hast defined, -----

نُضِغِي بِأَسْمَاعِنَا إِلَى الْغَوِّ وَلَا تَسْرِعْ بِأَبْصَارِنَا إِلَى  
لَهْوٍ وَحَتَّى لَا تَبْسُطَ أَيْدِيَنَا إِلَى مُحْظُورٍ وَلَا تَخْطُوَ  
بِأَفْدَانِنَا إِلَى مَحْجُورٍ وَحَتَّى لَا نَغِي بُطُونَنَا إِلَّا مَا  
أَحَلَّتْ وَلَا تَنْطَفِ السِّنُّنَا إِلَّا بِمَا مَثَلَتْ وَلَا  
تَنْكَلِفِ إِلَّا مَا يُدِينُ مِنْ ثَوَائِكَ وَلَا تَشْغَاطِ  
إِلَّا الَّذِي مَرَّ عَفَاكَ تُخَلِّصُ ذَلِكَ كُلَّهُ مِنْ  
رِيَاءِ الْمُرَائِينَ وَسُمْعَةِ السَّمِيعِينَ لَا تَشْرِكْ فِيهِ  
أَحَدًا وَنَكَ وَلَا تَبْتَغِي بِهِ مُرَادَ إِسْوَاكَ اللَّهُمَّ  
صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَفِنَانِيهِ عَلَى مَوَافِيَتِ  
الصَّلَوَاتِ الْخَمْسِ بِحُدُودِهَا الَّتِي جَدَّدَتْ وَ

duties which Thou hast enjoined, ceremonies which Thou hast prescribed and times which Thou hast fixed. In this respect, raise us to the rank of those who performed them <sup>111</sup> with success, who duly observed their essential points, who always performed them at their (proper) time, in most perfect and complete purity and most evident and touching <sup>112</sup> humility, according to the times laid down by Thy servant and Thy Apostle, Thy Favors on him and his descendants concerning their bows and prostrations and all the other excellent (rites) with the fullest and most perfect purity and the clearest and most acceptable humility.

O Lord, give us grace in this month to show favor to our relations and do good to them <sup>113</sup>, to take care of our neighbors with kindness and benevolence, to purge our property of obligations, to purify it by giving the legal alms, to call back he who -----



فَرُوضُهَا الَّتِي فَرَضَتْ وَوُظَائِفُهَا الَّتِي وَظَّفَتْ  
وَأَوْفَانِهَا الَّتِي وَقَّتْ وَأَنْزَلْنَا فِيهَا مَثَلَةَ الْمُصِيبِ  
لِمَنَازِلِهَا الْحَافِظِينَ لِأَرْكَانِهَا الْمُؤَدِّينَ لَهَا فِي  
أَوْفَانِهَا عَلَى مَا سَنَّهُ عَبْدُكَ وَرَسُولُكَ صَلَوَاتُكَ  
عَلَيْهِ وَاللَّهُ فِي رُكُوعِهَا وَسُجُودِهَا وَجَمِيعِ  
فَوَاضِلِهَا عَلَى أَيْتَمِّ الطُّهُورِ وَأَسْبَغِهِ وَابْتِنِ  
الْخُشُوعِ وَأَبْلَغِهِ وَوَقْفَانِيهِ لِأَنْ نَصَلَ رَحْمَانَا  
بِالْبِرِّ وَالصَّلَاةِ وَأَنْ نَشَاهِدَ جِرَانَنَا بِالْإِضْطَالِ  
وَالْعَطِيَّةِ وَأَنْ نُخْلِصَ أَمْوَالَنَا مِنَ الشَّبَاعِ وَ  
أَنْ نَطَهِّرَهَا بِإِخْرَاجِ الزَّكَاثِ وَأَنْ نُرَاجِعَ مَنْ

deserted us, be just to him who was unjust to us and make peace with him who was hostile to us — far be it from us to reconcile him who is abhorred on account of Thee and for Thy sake, for, verily, he is an enemy whom we will never befriend and belongs to the class with which we will never be on good terms.<sup>114</sup>

Give us grace, therein <sup>115</sup>, to approach Thee by means of pure deeds, whereby Thou mayest purify us of sins. Guard us, therein, from relapsing into blemishes so that none of Thy angels may have occasion to report unto Thee anything but such of our conduct as would (necessarily) fall under the heads of obedience to Thee and means of approaching Thee. O Lord, I beg Thee for the sake of this month and for the sake of him who adored Thee in it, from its beginning to the time of its closing, whether he belonged to the class of angels whom Thou didst advance to nearness<sup>116</sup> or of Prophets whom Thou didst send, or of pious servants —————

هَاجَرْنَا وَأَنْ نُنْصِفَ مَرْظَلَمْنَا وَأَنْ نُسَالِمَ مَرَّعَادِنَا  
حَاشَى مَنْ عُوْدِي فِيكَ وَلَكَ فَإِنَّهُ الْعَدُوُّ الَّذِي  
لَا نُؤَالِيهِ وَالْخَرْبُ الَّذِي لَا نَضَافِيهِ وَإِنْ  
نَتَقَرَّبَ إِلَيْكَ فِيهِ مِنَ الْأَعْمَالِ الزَّائِكَةِ بِمَا  
نُظْهِرُنَا بِهِ مِنَ الذُّنُوبِ وَتَعَصُّمُنَا فِيهِ مِمَّا سَنَأْفُ  
مِنَ الْعُيُوبِ حَتَّى لَا يُوْرِدَ عَلَيْكَ أَحَدٌ مِمَّا يَكُنِيكَ  
الْأَدُوْنَ مَا نُورِدُ مِنْ أَبْوَابِ الطَّاعَةِ لَكَ وَأَنْوَاعِ  
الْقُرْبَةِ إِلَيْكَ اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِحَوْضِ  
الشَّهْرِ وَبِحَوْثِ مَنْ تَعَبَّدَ لَكَ فِيهِ مِنْ أَيْدِيهِ إِلَى وَقْتِ  
فَنَائِهِ مِنْ مَلِكٍ قَرَّبَهُ أَوْ نَبِيٍّ أَرْسَلَنَهُ أَوْ عَبْدٍ

whom Thou didst distinguish, to bless Muhammad and his descendants.

Make us, in this month, worthy of that which Thou hast promised to Thy friends out of Thy Bounty.

Entitle us that to which Thou hast entitled those who are most diligent in Thy Service.

Place us in the class of those who deserve high and exalted (rank) by Thy Mercy.

O Lord, bless Muhammad and his descendants.

Restrain us from unbelief in Thy Unity, deficiency in glorifying Thee, entertaining doubt in Thy religion, being blind to Thy Path, neglecting to honor Thee and being deceived by Satan, Thy enemy, the stoned one.

O Lord, bless Muhammad and his descendants.

Since, in every night of the nights of this our month there are men <sup>117</sup> whom Thy Pardon liberates or whom Thy Forbearance forgives, there—

صَاحِبِ اخْتَصَصْنَهُ أَنْ تُضَلِّيَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاهْلُنَا  
فِيهِ لِمَا وَعَدْتَ أَوْلِيَاءَكَ مِنْ كَرَامَتِكَ وَ  
أَوْجِبْ لَنَا فِيهِ مَا أَوْجَبْتَ لِأَهْلِ الْمُبَالَغَةِ فِي  
طَاعَتِكَ وَاجْعَلْنَا فِي نَظْمٍ مِنْ اسْتَحْقَ الرَّفِيعِ  
الْأَعْلَى بِرَحْمَتِكَ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَجَنِّبْنَا  
الْإِلْحَادَ فِي تَوْحِيدِكَ وَالتَّقْصِيرَ فِي تَعْجِيدِكَ وَالشَّكَّ  
فِي دِينِكَ وَالْعَمَى عَنْ سَبِيلِكَ وَالْإِعْغَالَ لِحُرْمَتِكَ  
وَالْإِنْخِدَاعَ لِعَدُوِّكَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ اللَّهُمَّ صَلِّ  
عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَإِذَا كَانَ لَكَ فِي كُلِّ لَيْلَةٍ مِنْ  
لَيَالِي شَهْرِنَا هَذَا رَفَابٌ يُغْنِقُهَا عَفْوُكَ أَوْ

fore, let us <sup>118</sup> be of these men. Let us be to our month the best of people and companions.

O Lord, bless Muhammad and his descendants.

Obliterate our sins along with the disappearance of its crescent.

Remove from us our penalties <sup>119</sup> with the expiration of its days so that the month may pass away from us whilst Thou hast cleansed us within it of guilt and purified us of sins.

O Lord, bless Muhammad and his descendants.

If we deviate in it <sup>120</sup> then set us right.

If we hesitate, make us firm.

If Satan, Thy enemy, overwhelm us, then deliver us from him.

O Lord, fill this month with our worship of Thee Alone.

Adorn its moments with our service to Thee.

Help us in the day time to observe the fast \_\_\_\_\_

يَهْبِهَا صَفْحُكَ فَاجْعَلْ رِقَابَنَا مِنْ نِكَالِ الرِّقَابِ  
وَاجْعَلْنَا الشَّهْرَ نَا مِنْ خَيْرِ أَهْلِ وَأَصْحَابِ اللَّهُمَّ  
صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَأَمْحُذُ نُونَنَا مَعَ آمَحَافِ  
هَلَالِهِ وَاسْلُخْ عَنَّا نَبْعَانَا مَعَ أَنْسِلَاخِ أَيَّامِهِ حَتَّى  
يَنْقُضِي عَنَّا وَقَدْ صَفَيْنَا فِيهِ مِنَ الْخَطِيئَاتِ وَاخْتَلَصْنَا  
فِيهِ مِنَ السَّيِّئَاتِ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَ  
إِنَّ مِلْنَا فِيهِ فَعَدِّ لَنَا وَإِنْ زُغْنَا فِيهِ فَقَوِّمْنَا وَإِنْ  
اشْتَمَلْنَا عَلَيْهِ أَعْدُوكَ الشَّيْطَانَ فَاسْتَنْفِذْنَا  
مِنْهُ اللَّهُمَّ اشْحِنْهُ بِعِبَادِنَا يَا كَ وَزَيْنُ  
أَوْفَانَهُ بِطَاعِنَا لَكَ وَأَعِنَّا فِي نَهَارِهِ عَلَى صِيَامِهِ

and at night to pray, to beseech Thee.  
To humble (ourselves) unto Thee.  
To abase (ourselves) in Thy Presence  
so that neither its day may bear witness  
against us of negligence nor its night of  
default.

O Lord, let us be like this in all the  
months and days as long as Thou keepest  
us alive.

Let us be of Thy righteous servants  
who will inherit the Paradise wherein  
they shall live forever, who do give what  
they give with a fearing heart for, verily,  
they shall return to their Lord.

Let us be of those who are prompt  
in charity and excel therein.

O Lord, confer blessings on Muham-  
mad and his descendants every time,  
every moment and in every condition,  
equal in number to the blessings Thou  
didst confer on whomsoever Thou didst  
bless -----



وَفِي لَيْلِهِ عَلَى الصَّلَوةِ وَالضَّرْعِ إِلَيْكَ وَالْخُشُوعِ  
لَكَ وَالذِّلَّةِ بِيَزِيدُكَ حَتَّى لَا يَشْهَدَ نَهَارُهُ عَلَيْنَا  
بِغَفْلَةٍ وَلَا لَيْلُهُ بِتَضَرُّبِ اللّٰهُمَّ وَاجْعَلْنَا فِي  
سَائِرِ الشُّهُورِ وَالْأَيَّامِ كَذَلِكَ مَا عَمَرْنَا وَاجْعَلْنَا  
مِنْ عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ الَّذِينَ يَرْتُونَ الْفِرْدَوْسَ  
هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ وَالَّذِينَ يُؤْتُونَ مَا آتَوْا وَقُلُوبُهُمْ  
وَجِلَّةٌ أَنَّهُمْ إِلَى رَبِّهِمْ رَاجِعُونَ وَمِنَ الَّذِينَ  
يُسَارِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَهُمْ لَهَا سَابِقُونَ اللّٰهُمَّ  
صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ فِي كُلِّ وَقْتٍ وَكُلِّ أَوَانٍ  
وَعَلَى كُلِّ حَالٍ عَدَدَ مَا صَلَّيْتَ عَلَى مَنْ صَلَّيْتَ

and many times more than all these — which no one may exhaustively count except Thee. Verily Thou art the best doer of what Thou resolvest.

(45)

One of his prayers when bidding adieu to the month of Ramadhan.

God, O Thou Who dost not desire recompense (for Thy Favors) and dost not regret the gift Thou makest.

O Thou Who dost not requite Thy servant upon equal terms. <sup>121</sup>

Thy Benevolence is a beginning <sup>122</sup> (of favors we do not deserve).

Thy Pardon, gracious, Thy Chastisement, just and Thy Decree, benevolent.

If Thou gavest, Thy gift was not tainted with reproach.

If Thou denied, Thy denial was not due to injustice.

Thou rewardest he who thanks Thee, whilst Thou Thyself hast inspired him with gratitude to Thee, Thou repaid him

عَلَيْهِ وَأَضْعَفَ ذَلِكَ كَيْبًا لِأَضْعَافِ الَّتِي لَا  
يُحْصِيهَا غَيْرُكَ إِنَّكَ فَعَّالٌ لِمَا تُرِيدُ

وَكَانَ مِنْ دَعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ  
وَدَاعِ شَهْرِ رَمَضَانَ

اللَّهُمَّ يَا مَنْ لَا يَرِغَبُ فِي الْجَزَاءِ وَلَا يَنْدِمُ عَلَى  
الْعَطَاءِ وَيَا مَنْ لَا يَكْفِي عَبْدُهُ عَلَى السَّوَاءِ  
مِنْكَ ابْتِدَاءٌ وَعَفْوُكَ تَفْضُلٌ وَعُقُوبَتُكَ عَذَابٌ  
وَقَضَاؤُكَ خَيْرٌ إِنْ أُعْطِيَ لَمْ تَنْشُبْ عَطَاءَكَ  
بِمَنْ وَإِنْ مَنَعْتَ لَمْ يَكُنْ مَنَعُكَ تَعَدِّيًا تَشْكُرُ  
مَنْ شَكَرَكَ وَأَنْتَ اللَّهُمَّ شُكْرَكَ وَتَكْفِي

who praises Thee, whilst Thou Thyself hast taught him to praise Thee! Thou drawest a curtain over him whom Thou couldst disgrace hadst Thou so desired; conferest favor on him whom Thou couldst refuse, hadst Thou so resolved — while both of them deserve disgrace and denial from Thee. But Thou hast based Thy Actions on kindness, makest Thy Power work according to forgiveness, dealest mildly with him who disobeyed Thee and allowest he who resolved to injure his own soul time (to reform). With Thy Forbearance, Thou waitest for them to return, gavest up hastening them to punishment to make them repent, in order that such of them as deserve ruin may not be ruined against Thy Will, that the unlucky of them may not be deprived of Thy Favor without a long time so as to leave him no excuse. After repeated warnings, O Kind and Forbearing Master, as a favor out of Thy Forgiveness and out of kindness proceeding from Thy Mercy, it is Thou -----

مِنْ حَمْدِكَ وَأَنْتَ عَلَّمْتَهُ حَمْدَكَ تَسْرُّ عَلَى مَنْ لَوْ شِئْتَ  
فَضَحَّيْتَهُ وَتَجَوَّدَ عَلَى مَنْ لَوْ شِئْتَ مَنَعْنَهُ وَكَلَاهُمَا  
أَهْلُ مِنْكَ لِلْفَضِيحَةِ وَالْمَنْعِ غَيْرَ أَنَّكَ بَنَيْتَ أَفْعَالَكَ  
عَلَى النَّفْضِ وَأَجْرَيْتَ مُدْرَنَكَ عَلَى التَّجَاوِزِ وَ  
تَلَفَّيْتَ مِنْ عَصَاكَ بِالْحِلْمِ وَأَمَهَلْتَ مَنْ فَضَلَتْ نَفْسُهُ  
بِالظُّلْمِ تَسْتَنْظِرُهُمْ بِأَنَانِكَ إِلَى الْإِنَابَةِ وَتَتْرُكُ  
مُعَاجِلَتَهُمْ إِلَى التَّوْبَةِ لِكَيْ لَا يَهْلِكَ عَلَيْكَ  
هَالِكُهُمْ وَلَا يَشْقَى بِنِعْمَتِكَ شَقِيهُهُمْ الْإِعْنُ  
طُولُ الْأَعْدَارِ وَبَعْدُ تَرَادُفِ الْحُجَّةِ عَلَيْهِ كَرَمًا مِنْ  
عَفْوِكَ يَا كَرِيمُ وَعَائِدَةٌ مِنْ عَطْفِكَ يَا حَلِيمُ أَنْتَ

who hast opened a gate for Thy servants to Thy Pardon and named it repentance.

(Thou) hast made one of Thy revelations <sup>123</sup> a guide to this gate, that they may not go astray from it.

Thou hast said — may Thy Name be Blessed — *‘Turn to God with the turning of true penitence; perhaps your Lord will forgive your evil deeds and will bring you into the gardens’ beneath which the rivers flow on the day when God will not shame the Prophet <sup>124</sup> , nor those who have shared his faith.*

*‘Their light shall run before them and on their right hands!*

*‘They shall say, ‘Lord, perfect our light and pardon us for Thou hast power over all things.’ ” <sup>125</sup>*

Therefore, what is the excuse of him who neglected to enter this abode, after the opening of the gate and appointment of the guide?

الَّذِي فَتَحَ لِعِبَادِكَ بَابًا إِلَىٰ عَفْوِكَ وَسَمَّيْتَهُ  
التَّوْبَةَ وَجَعَلْتَ عَلَىٰ ذَلِكَ الْبَابِ دَلِيلًا مِنْ  
وَحْيِكَ لِئَلَّا يَضِلُّوْا عَنْهُ فَقُلْتَ نَبَارَكَ اسْمُكَ  
نُوبُوا إِلَى اللَّهِ تَوْبَةً نَّصُوحًا عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَنْ يُكَفِّرَ  
عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَيُدْخِلَكُم جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ  
تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ يَوْمَ لَا يُخْزِي اللَّهُ النَّبِيَّ وَالَّذِينَ  
آمَنُوا مَعَهُ نُورُهُمْ يَسْعَىٰ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَانِهِمْ  
يَقُولُونَ رَبَّنَا أَتْمِمْ لَنَا نُورَنَا وَاعْفِرْ لَنَا إِنَّكَ  
عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ فَمَا عُدْرُ مَنْ أَعْظَلَ دُخُولَ  
ذَلِكَ الْمَثَلِ بَعْدَ فَتْحِ الْبَابِ وَإِفَامَةِ الدَّلِيلِ

And it is Thou Who hast raised the price against Thyself to the advantage of Thy servants, desiring their benefit in their commerce with Thee, their success in waiting upon Thee and obtaining increase from Thee.

For Thou hast said — may Thy Name be Blessed and Exalted — *“He who shall present himself with good works shall receive a tenfold reward, but he who shall present himself with evil works shall receive none other than a like punishment.”* <sup>126</sup>

And Thou hast said, *“The likeness of those who expend their wealth for the cause of God is that of a grain of corn which produces seven ears and in each ear a hundred grains; and God will multiply to whom He pleases.”* <sup>127</sup>

And Thou hast said, *“Who is he that will lend to God a goodly loan? He will double it to him again and again.”* <sup>128</sup>

And other verses in the Quran similar to these hast Thou caused to descend concerning the \_\_\_\_\_



وَأَنْتَ الَّذِي زِدْتَ فِي السَّوْمِ عَلَى نَفْسِكَ لِعِبَادِكَ  
تَزِيدُ رَحْمَهُمْ فِي مُسَاجِرَتِهِمْ لَكَ وَفَوْزَهُمْ  
بِالْوَفَادَةِ عَلَيْكَ وَالزِّيَادَةِ مِنْكَ فَفُتِكَ نَبَارَكَ  
اسْمُكَ وَتَعَالَيْتَ مُرْجَاءُ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ عَشْرُ امْتِلَاحٍ  
وَمِنْ جَاءُ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُخْرِجُ إِلَّا امْتِلَاحًا وَفُتِكَ  
مِثْلُ الَّذِينَ يُفْقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
كَمِثْلِ حَبَّةٍ أَبْنَتْ سَبْعَ سَنَابِلٍ فِي كُلِّ سَبِيلَةٍ مِائَةٌ  
حَبَّةٍ وَاللَّهُ يُضَاعِفُ لِمَنْ يَشَاءُ وَفُتِكَ مَنْ ذَا الَّذِي  
يُقْرِضُ اللَّهُ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضَاعِفُهُ لَهُ أَضْعَافًا  
كَثِيرَةً وَمَا أَنْزَلْتُ مِنْ نَظَائِرِ هَؤُلَاءِ فِي الْقُرْآنِ مِنْ

manifold increase of (the fruit of) virtue.

And it is Thou Who hast, with thy Word proceeding from Thy hidden Knowledge,<sup>129</sup> and with Thy inducement, wherein lies the gain of servants, guided them to that which their eyes would never have perceived, hadst Thou concealed it from them; their ears would never have heard and their imaginations would never have reached.

So Thou hast said, "*Remember Me. I will remember you and give Me thanks and be not ungrateful..*"<sup>130</sup>

And Thou hast added, "If you render thanks, then will I render more and more. But if you be thankless...verily right terrible is My Chastisement."<sup>131</sup>

And Thou hast further added, '*Call upon Me – I will hearken unto you but they who turn in disdain from My service shall enter hell with shame.*'"<sup>132</sup>

So Thou hast named praying unto Thee an act of adoration, the omission thereof hast Thou named obstinacy; and in the case of abandoning it , -----

نُضَاعِفُ الْحَسَنَاتِ وَأَنْتَ الَّذِي دَلَلْتَهُمْ  
بِقَوْلِكَ مِنْ غَيْبِكَ وَرَغَبِكَ الَّذِي فِيهِ خُطْمُ  
عَلَى مَا لَوْ سَرَّ نَهْ عَنْهُمْ لَمْ تَذَرِكُهُ أَبْصَارُهُمْ  
وَلَمْ تَعِهِ أَسْمَاعُهُمْ وَلَمْ تَلْحَقْهُ أَوْهَامُهُمْ فَفَلَكَ  
أَذْكُرُونِي أَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُوا لِي وَلَا تَكْفُرُونِ  
وَقُلْتُ لِمَنْ شَكَرْتُمْ لَأَزِيدَنَّكُمْ وَلِمَنْ  
كَفَرْتُمْ إِنَّ عَذَابِي لَشَدِيدٌ وَقُلْتُ ادْعُونِي  
أَسْتَجِبْ لَكُمْ إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِي  
سَيَدْخُلُونَ جَهَنَّمَ دَاخِرِينَ فَسَمِيتُ دُعَاءَكَ  
عِبَادَةً وَتَرْكَهُ اسْتِكْبَارًا وَتَوَعَّدْتُ عَلَى

hast Thou threatened with a shameful entry into hell. Therefore, they remembered Thee for Thy Goodness, thanked Thee for Thy Graciousness, invoked Thee in compliance with Thy Command, gave alms for Thy sake to obtain increase from Thee and therein was their deliverance from Thy Wrath, and therein success in winning Thy Approbation. Were a creature to guide another by himself <sup>133</sup> to anything like that to which Thou hast guided Thy servants, concerning Thyself, he would be praised by every tongue and applauded. Therefore, all praise be to Thee as long as there exists any way to praise Thee, as long as any term of praise is available with which Thou couldst be praised or any expression that would serve the purpose. O Thou Who hast favored Thy creatures with benevolence and kindness, lavished on them goodness and bounty. How manifest, amongst us, are Thy Blessings; and how perfect upon us is Thy Favor; and to what extent hast Thou particularly favored us with —

تَرْكِهِ دُخُولَ جَهَنَّمَ دَاخِرِينَ فَذَكَرُوكَ بِمَنِّكَ وَ  
شَكَرُوكَ بِفَضْلِكَ وَدَعَاكَ بِأَمْرِكَ وَتَصَدَّقُوا  
لَكَ طَلَبًا لِمَزِيدِكَ وَفِيهَا كَانَتْ نِجَاتُهُمْ مِنْ  
غَضَبِكَ وَفَوْزُهُمْ بِرِضَاكَ وَلَوْ دَلَّ مَخْلُوقٌ مَخْلُوقًا  
مِنْ نَفْسِهِ عَلَى مِثْلِ الَّذِي دَلَّكَ عَلَيْهِ عِبَادَكَ  
مِنْكَ كَانُ مُحَمَّدًا فَلَكَ الْحَمْدُ مَا وَجَدْتَنِي فِي حَمْدِكَ  
مَذْهَبٌ وَمَا بَقِيَ لِلْحَمْدِ لَفْظٌ تُحْمَدُ بِهِ وَمَعْنَى  
يَنْصَرِفُ إِلَيْهِ يَا مَنْ تَحَمَّدَ إِلَى عِبَادِهِ بِالْإِحْسَانِ  
وَالْفَضْلِ وَغَمَرَهُمْ بِالْمَنِّ وَالطَّوْلِ مَا  
أَفْشَى فِينَا نِعْمَتَكَ وَأَسْبَغَ عَلَيْنَا مَنِّكَ وَأَخَصَّنَا

Thy Goodness.

Thou hast guided us to Thy religion which Thou hast chosen.

To Thy creed which Thou hast approved.

To Thy Path which Thou hast made easy.

Thou hast shown us the way of approaching Thee and the means of attaining Thy Grace.

O Lord, Thou hast ordained Ramadhan<sup>134</sup> to be one of the most chosen of these duties and one of the most essential of these observances.

Thou hast distinguished it from all the other months, chosen it out of all the other seasons and periods, given it preference to all the times of the year, by having made the Quran and the light (of guidance) to descend in it, by having increased the faith, by having enjoined in it the observance of fasting, by encouraging us to stand up for prayer (at night) and by placing in it -----

بِرِّكَ هَدَيْتَنَا لِدِينِكَ الَّذِي اصْطَفَيْتَ وَ  
مِلَّةِكَ الَّتِي ارْضَيْتَ وَسَبِيلِكَ الَّذِي سَهَّلْتَ  
وَبَصَّرْنَا الزُّلْفَةَ لَدَيْكَ وَالْوُصُولَ إِلَى كَرَامِكَ  
اللَّهُمَّ وَأَنْتَ جَعَلْتَ مِنْ صَفَائِنَا لَكَ الْوُطَايِفَ  
وَحَصَائِرِنَا الْفُرُوضَ شَهْرَ رَمَضَانَ الَّذِي  
اخْتَصَّصْتَهُ مِنْ سَائِرِ الشُّهُورِ وَتَجَرَّبْنَاهُ مِنْ جَمِيعِ  
الْأَزْمِنَةِ وَالذُّهُورِ وَآثَرْنَاهُ عَلَى كُلِّ أَوْفَاتِ  
السَّنَةِ بِمَا أَنْزَلْتَ فِيهِ مِنَ الْقُرْآنِ وَالنُّورِ وَ  
ضَاعَفْتَ فِيهِ مِنَ الْإِيمَانِ وَفَرَضْتَ فِيهِ مِنَ  
الصَّيَامِ وَرَغَّبْتَ فِيهِ مِنَ الْقِيَامِ وَأَجَلَلْتَ فِيهِ

the glorious night of Qadr <sup>135</sup> which is better than a thousand months.

Moreover, by means of this month, Thou hast given us superiority to all the other nations. With its excellence, hast Thou distinguished us in preference to the people of other creeds. Therefore, in compliance with Thy Command, we kept the fast in its day and, with Thy Help, stood up to pray in its night, presenting ourselves by means of its fasts and prayers for that which Thou didst offer to us out of Thy Mercy and for such of Thy Reward as we found means to win. Thou hast power over that for which desire is expressed unto Thee. Thou art the generous Giver of that which is begged of Thy Bounty. Thou art nigh to him who desires to approach Thee! Verily, this month stayed amongst us a praiseworthy stay, bore us righteous company and gave us the most excellent benefits of the universe, then, verily, it departed from us at the completion of its time, expiry of its duration ———



مِنْ لَيْلَةِ الْقَدْرِ الَّتِي هِيَ خَيْرٌ مِنَ أَلْفِ شَهْرٍ ثُمَّ  
 أَثَرْنَا بِهِ عَلَى سَائِرِ الْأُمَمِ وَأَصْطَفَيْتَنَا بِفَضْلِهِ  
 دُونَ أَهْلِ الْمَلَلِ فَصُمْنَا بِأَمْرِكَ نَهَارَهُ وَقُمْنَا  
 بِعَوْنِكَ لَيْلَهُ مُتَعَرِّضِينَ بِصِيَامِهِ وَقِيَامِهِ لِمَا  
 عَرَّضْتَنَا لَهُ مِنْ رَحْمَتِكَ وَتَسَبَّبْنَا إِلَيْهِ مِنْ ثَوْبِكَ  
 وَأَنْتَ الْمَلِيُّ بِمَا رَغِبَ فِيهِ إِلَيْكَ الْجَوَادِ بِمَا  
 سَأَلْتَ مِنْ فَضْلِكَ الْغَرِيبُ إِلَى مَنْ جَاوَلَ قُرْبَكَ  
 وَقَدَّافًا فَمِنْ هَذَا الشَّهْرِ مُقَامُ حَمْدٍ وَصَحْبَانَا  
 صُحْبَةُ مَبْرُورٍ وَأَرْتَحْنَا أَفْضَلَ أَرْبَاحِ الْعَالَمِينَ  
 ثُمَّ قَدَّافَرْنَا عِنْدَ تَمَامِ وَقْتِهِ وَأَنْقَطَعَ مُدَّتُهُ

and fulfillment of its number.<sup>136</sup>

Therefore we bid it farewell as we bid good-by to one whose departure is hard upon us and makes us sad;

Whose going away from us makes us feel lonely; whom we owe a responsibility which ought to be observed and a claim which should be satisfied.

Therefore we say: Peace be upon, O great month of God.

O grand festival of His friends.

Peace be on thee, O most respectable of times with which we associated.

O best of months as regards days and hours.

Peace be on thee, O month in which attaining hopes neared and in which good deeds increased.

Peace be on thee who was a highly respected companion when present and whose absence was lamented when gone.

Peace be on thee, O object of hope, whose separation caused grief.

Peace be on thee —————

وَوَفَاءَ عَدَدِهِ فَخْنٌ مُودِعُهُ وَدَاعٌ مُرَعِّزُ فِرَافِهِ  
عَلَيْنَا وَغَمَّنَا وَأَوْحَشَنَا أَنْصَرَفَهُ عَنَّا وَلَزِمَنَا  
لَهُ الذِّمَامُ الْمَحْفُوظُ وَالْحُرْمَةُ الْمَرْعِيَّةُ وَالْحَقُّ  
الْمُقْضَى فَنَحْنُ فَايِلُونَ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا شَهْرَ اللَّهِ  
الْأَكْبَرِ وَبِإِعْدَاؤِ لِيَابِهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا  
أَكْرَمَ مَصْحُوبٍ مِنَ الْأَوْفَاتِ وَبِاخْتِشَارِهِ فِي  
الْأَيَّامِ وَالسَّاعَاتِ السَّلَامُ عَلَيْكَ مِنْ شَهْرِهِ وَنِزْنِ  
فِيهِ الْأُمَالِ وَنَشْرَتِ فِيهِ الْأَعْمَالِ السَّلَامُ  
عَلَيْكَ مِنْ قَرْنِ جَلِّ قَدْرِهِ مَوْجُودًا وَاجْتَمَعَ فَقْدُهُ  
مَفْقُودًا وَمَرْجُو الْمَفْرِافَةِ السَّلَامُ عَلَيْكَ مِنْ

O friend who became familiar on arrival and, therefore, delighted us; made us feel solitary at departure and thus grieved us.

Peace be on thee, O neighbor wherein hearts grew tender and wherein sins diminished.

Peace be on thee, O helper, who helped against the Satan.

O companion who made easy the paths to goodness.

Peace be on thee. How numerous were the freedmen of God in Thee.

How lucky he who observed the respect due to thee.

Peace be on thee. What a great eraser wast thou of sins.

How great a cover wast thou to various sorts of blemishes.

Peace be on thee. How tedious were thou to the sinful.

How full of wonder to the hearts of the believers! Peace be on thee, O month with which the other days cannot compete. Peace be on thee, O month which

أَلَيْفَ الْفَرُّ مُقْبِلًا

فَسِّرْ وَأَوْحِرْ مُنْقِضِيَا فَمَضَّ السَّلَامُ عَلَيْكَ مِنْ مَجَاوِرٍ  
رَقَّتْ فِيهِ الْقُلُوبُ وَفَلَّتْ فِيهِ الذُّنُوبُ السَّلَامُ  
عَلَيْكَ مِنْ بَاصِرٍ أَعَانَ عَلَى الشَّيْطَانِ وَصَاحِبِ سَهْلٍ  
سَبُلِ الْأِحْسَانِ السَّلَامُ عَلَيْكَ مَا أَكْثَرُ عُقْبَاءَ  
اللَّهِ فِيكَ وَمَا أَسْعَدَ مِنْ رَغْمِ حُرْمَتِكَ بِكَ السَّلَامُ  
عَلَيْكَ مَا كَانَ أَحْمَاكَ لِلذُّنُوبِ وَأَسْرَكَ لِأَنْوَاعِ  
الْعُيُوبِ السَّلَامُ عَلَيْكَ مَا كَانَ أَطْوَلَكَ عَلَى  
الْمُجْرِمِينَ وَأَهْيَبَكَ فِي صُدُورِ الْمُؤْمِنِينَ السَّلَامُ  
عَلَيْكَ مِنْ شَهْرٍ لَا شَافِيَهُ الْآيَامُ مِنْ شَهْرٍ هُوَ

held peace in every matter.

Peace be on thee whose company was agreeable and whose association praiseworthy!

Peace be on thee as thou didst come to us with blessings and didst wash away from us the dirt of guilt.

Peace be on thee who wast not dismissed on account of satiety and whose fasts were not abandoned on account of tediousness.

Peace be on thee who art desired (to come) before thy time and art mourned over before thy departure.

Peace be on thee. How many evils were turned away from us owing to thee.

How many blessings were showered upon us on thy account.

Peace be on thee and on the night of Qadr which is better than a thousand months.

Peace be on thee. How much did we long for thee yesterday. How intense ----

مِنْ كُلِّ أَمْرٍ سَلَامٌ أَلَسَّالَامُ عَلَيْكَ غَيْرَ كَرِيمٍ  
الْمُصَاحِبَةِ وَلَا ذَمِيمٍ الْمُلَابَسَةُ أَلَسَّالَامُ عَلَيْكَ  
كَمَا وَفَدْتَ عَلَيْنَا بِالْبَرَكَاتِ وَغَسَلْتَ  
عَنَّا ذَنُوبَ الْخَطِيئَاتِ أَلَسَّالَامُ عَلَيْكَ غَيْرُ مُودِعٍ  
بِرَمَّا وَلَا مَشْرُوكٍ صِيَامُهُ سَامًا أَلَسَّالَامُ عَلَيْكَ  
مِنْ مُطْلُوبٍ قَبْلَ وَقْتِهِ وَمَحْزُونٍ عَلَيْهِ قَبْلَ فَوْتِهِ  
أَلَسَّالَامُ عَلَيْكَ كَمْ مِنْ سُوءٍ صُرِفَ بِكَ عَنْهُ وَكَمْ  
مِنْ خَيْرٍ أُفِضَ بِكَ عَلَيْنَا أَلَسَّالَامُ عَلَيْكَ وَعَلَى  
لَيْلَةِ الْقَدْرِ الَّتِي هِيَ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرِ أَلَسَّالَامُ  
عَلَيْكَ مَا كَانَ أَحْرَصَنَا بِالْأَمْرِ عَلَيْكَ وَأَشَدَّ

will be our eagerness for thee tomorrow.

Peace be on thee and thy excellence of which we have been deprived and Thy past blessings of which we have lost.

O Lord, we are the people of this month with which Thou didst honor us and for which Thou gavest us grace.<sup>137</sup> With Thy Goodness when the unlucky ignored its time and were deprived of its excellence owing to their ill luck.

Thou hast full power of preferably favoring us by giving us its <sup>138</sup> knowledge and guiding us to observe its practice.

And verily, by Thy Grace, we have achieved its fast and its prayers <sup>139</sup> though imperfectly and discharged, therein, (only) a little out of a great (obligation).

Therefore we praise Thee, O Lord, by way of acknowledging our misdeeds and admitting our wastefulness. To Thee is due, from our hearts, strict repentance. From our tongues sincere apology —



شَوْقَنَا غَدًا إِلَيْكَ السَّلَامُ عَلَيْكَ وَعَلَى فَضْلِكَ  
الَّذِي حُرْمُنَاهُ وَعَلَى مَا ضَرَبَ كَانِكَ سُلْبِنَاهُ  
اللَّهُمَّ إِنَّا أَهْلُ هَذَا الشَّهْرِ الَّذِي شَرَّفْنَا بِهِ وَ  
وَفَّقْنَا بِمَنِّكَ لَهُ حِينَ جَهَلُ الْأَشْقِيَاءُ وَقْتَهُ وَ  
حَرَمُوا الشَّقَاءَ مِنْ فَضْلِهِ أَنْتَ وَلِيُّ مَا أَثَرْنَا بِهِ مِنْ  
مَعْرِفَتِهِ وَهَدَيْتَنَا لَهُ مُرْسِنَتِهِ وَفَدَّ تَوَلَّيْنَا  
بِنُوفِكَ صِيَامَهُ وَقِيَامَهُ عَلَى نَقْصِيرٍ وَادْبِئْنَا  
فِيهِ فَلْيَلَامِ بِكَ كَثِيرُ اللَّهُمَّ فَكَالْحَمْدُ إِفْرَارًا  
بِالْإِسَاءَةِ وَاعْتَزْنَا بِإِلْضَاعِهِ وَلَكَ مِنْ قُلُوبِنَا  
عَفْدُ النَّدَمِ وَمِنْ السَّنَنِ صَدَقُ الْإِعْتِدَارُ

Therefore, reward us for what we have suffered therein on account of default with a reward whereby we may obtain the desired excellence and whereby we may be recompensed out of the various coveted stores (of Thy Blessings).

Entitle us to Thy Pardon for our failure in (the discharge of) Thy due.

Extend the part of life we have before us so as to overtake the future Ramadhan.

When Thou hast caused us to reach it, then help us to achieve (the performance of) that adoration which Thou deservest and cause us to render that obedience to which Thou art entitled.

Cause for us a flow of good actions which may be a satisfaction of Thy dues in the two <sup>140</sup> months out of the months of time.

O Lord, whatever sin, great or small, we may have committed, or whatever

فَاجْرُنَا عَلَى مَا أَصَابَنَا فِيهِ مِنَ الْفَرِيضِ أَجْرًا  
نَسْتَدْرِكُ بِهِ الْفَضْلَ الْمَرْغُوبَ فِيهِ وَنَعْتَاضُ  
بِهِ مِنْ أَنْوَاعِ الذُّخْرِ الْمَحْرُوصِ عَلَيْهِ وَأَوْجِبُ  
لَنَا عُدْرَكَ عَلَى مَا قَصَرْنَا فِيهِ مِنْ حَقِّكَ وَابْلُغْ  
بِأَعْمَارِنَا مَا بَيْنَ أَيْدِينَا مِنْ شَهْرِ رَمَضَانَ الْمُقْبِلِ  
فَإِذَا بَلَّغْتَنَاهُ فَأَعِنَّا عَلَى تَنَاوُلِ مَا أَنْتَ أَهْلُهُ  
مِنْ الْعِبَادَةِ وَادِّنَا إِلَى الْفِيَامِ بِمَا يَسْتَحِقُّهُ مِنْ  
الطَّاعَةِ وَاجْرُ لَنَا مِنْ صَالِحِ الْعَمَلِ مَا يَكُونُ ذَرْعًا  
لِحَقِّكَ فِي الشَّهْرِ مِنْ شُهُورِ الدَّهْرِ اللَّهُمَّ وَمَا  
الْمُنَابَهِ فِي شَهْرِنَا هَذَا مِنْ لَمْ أَوْائِثِ أَوْ وَاقَعْنَا

guilt we fell into and whatever wrong we did in this our month, either with deliberation on our part or inadvertently, and thereby we injured our own soul or insulted the honor of others than ourselves, then bless Muhammad and his descendants.

Cover us with Thy Covering.  
Forgive us with Thy Pardon.

Do not, thereby, expose us to the eyes of reproachers.

Do not let loose against us the tongues of insolent slanderers.

Employ us in that which would remove and atone for what Thou didst disapprove from us therein with Thy inexhaustible Kindness and unfailing Generosity. O Lord, bless Muhammad and his descendants. Redress our suffering by means of this, our month. Bless us in the day of our festival and our breakfast.<sup>141</sup>

Let it be the best day that passed over us, the greatest attractor of pardon and the greatest eraser of sin, -----

فِيهِ مِنْ ذَنْبٍ وَكَسْبِنَا فِيهِ مِنْ خَطِيئَةٍ عَلَى  
تَعَمُّدٍ مِنَّا <sup>وَأَقْرَبُ شَيْءٍ لِلنَّبِيِّ أَنْفَسًا</sup> وَأَنَّ هَـكَذَا بِيهِ حُرْمَةٌ مِنْ غَيْرِنَا  
فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاسْتُرْنَا بِسِرِّكَ وَاعْفُ  
عَنَّا بِعَفْوِكَ وَلَا تَضْبُنَا فِيهِ لِأَعْيُنِ الشَّامِثِينَ  
وَلَا تَبْسُطْ عَلَيْنَا فِيهِ أَلْسُنَ الطَّاغِيَةِ وَاسْتَعْمِلْنَا  
بِمَا يَكُونُ حِطَّةً وَكَفَّارَةً لِمَا أَنْكَرْتَ مِنَّا فِيهِ  
يُرَافِقُكَ الَّتِي لَا تَشْفُدُ وَفَضْلِكَ الَّذِي لَا يَنْقُصُ  
اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاجْبُرْ مُصِيبَتَنَا بِشَهْرِنَا  
وَبَارِكْ فِي يَوْمِ عِيدِنَا وَافْطَرِنَا وَاجْعَلْهُ مِنْ خَيْرِ  
يَوْمٍ مَرَّ عَلَيْنَا أَجْلِبِهِ لِعَفْوِ وَأَمْحَاهُ لِلذَّنْبِ

Forgive us our sins known and unknown.

O Lord, purify us of our errors by the close of this month.

Extract us out of our evil deeds by its expiry.

Make us most lucky of its people on account of it <sup>142</sup>, the most prosperous of them as regards dividend (of spiritual profits) in it and the richest of them as regards share from its blessings.

O Lord, whosoever observed this month <sup>143</sup> as it ought to be observed, preserved its honor as it deserved to be preserved , obeyed its laws <sup>144</sup> as they ought to be obeyed and avoided sins as they should be avoided or approached Thee by proper (means of) approach, Thou didst entitle him to Thy Approbation and didst turn Thy Mercy upon him.

Therefore, grant us a similar reward out of Thy wealth. Confer on us the multiple of it out of Thy Bounty. For, verily Thy Bounty does not diminish.

وَاعْفِرْ لَنَا مَا خَفِيَ مِن ذُنُوبِنَا وَمَاعَلَنَ اللَّهُمَّ  
أَسْلَمْنَا بِأَنْسِلَاخِ هَذَا الشَّهْرِ مِنْ خَطَايَانَا وَأَخْرِجْنَا  
مِنْ رُوحِهِ مِنْ سَيِّئَاتِنَا وَاجْعَلْنَا مِنْ أَسْعَدِ أَهْلِهِ  
بِهِ وَاجْزَلِهِمْ فِسْمًا فِيهِ وَأَوْفِرْ لَهُمْ خَطَايَاهُ  
اللَّهُمَّ وَمَنْ رَغَى حَقَّ هَذَا الشَّهْرِ حَقَّ رَغَائِيهِ وَ  
حَفِظَ حُرْمَتَهُ حَقَّ حِفْظِهَا وَفَامَ بِحُدُودِهِ حَقَّ  
فِيَامِهَا وَأَتَّقَى ذُنُوبَهُ حَقَّ تَقَاتُلِهَا أَوْ تَقَرَّبَ إِلَيْكَ  
بِقُرْبَةٍ أَوْ جَبَّتْ رِضَاكَ لَهُ وَعَطَفَتْ رَحْمَتُكَ  
عَلَيْهِ فَهَبْ لَنَا مِثْلَهُ مِنْ وَجْدِكَ وَأَعْطِنَا  
أَضَاعَفَهُ مِنْ فَضْلِكَ فَإِنَّ فَضْلَكَ لَا يَغِضُرُ وَإِنَّ

Thy stores suffer no loss — nay they continue to bless.

Verily the mines of Thy Benevolence do not exhaust.

Certainly Thy gifts are the most agreeable gifts.

O Lord, bless Muhammad and his descendants. Write down for us rewards of those who observed the fasts of Ramadhan and adored Thee in it, till the Day of Resurrection.

O Lord, verily we repent unto Thee — on the day of our breakfast which Thou hast ordained to be a festival and joy for the true believers.

A (day of) gathering and congregation for the people of Thy creed — of every sin we committed or wrong we did in the past.

Of evil notions we entertained, the repentance of him who doth not secretly wish to sin, who will not, thereafter, revert to any guilt — a sincere repentance free from doubt and uncertainty. Therefore, accept it —————



خَزَائِنِكَ لَا تَنْفُضُ بَلْ تَفِيضُ وَإِنَّ مَعَادِزَ حِصَانِكَ  
لَا تَنْفِي وَإِنَّ عَطَائِكَ لِلْعَطَاءِ الْمُهْنَا اللَّهُمَّ صَلِّ  
عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاكْتُبْ لَنَا مِثْلَ جُورِ مِرْصَامِهِ  
وَتَعَبَّدَكَ فِيهِ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ اللَّهُمَّ إِنَّا  
نَتُوبُ إِلَيْكَ فِي يَوْمٍ فُطِرْنَا الَّذِي جَعَلْتَهُ  
لِلْمُؤْمِنِينَ عِيدًا وَسُرُورًا وَلِأَهْلِ مِلَّتِكَ جَمْعًا وَ  
مُحْتَشَدًا مِنْ كُلِّ ذَنْبٍ أَذْنَبْنَاهُ أَوْ سَأَلْنَا  
أَوْ خَاطَبْنَا شَرًّا أَضْمَرْنَاهُ تَوْبَةً مَنْ لَا يَنْطَوِي عَلَى رُجُوعٍ  
إِلَى الذَّنْبِ وَلَا يَعُودُ بَعْدَهَا فِي خَطِيئَةٍ تَوْبَةٍ  
نُصُوحًا خَلَصَتْ مِنَ الشَّكِّ وَالْإِشْيَابِ فَقَبَّلَهَا

from us, be pleased with us and confirm us in it.

O Lord, give us the dread of the threatened punishment, the longing for the promised reward, till we get a foretaste of that (happiness) which we beg of Thee and of that pain from which we seek Thy Shelter.

Let us be in Thy Sight of those that repent whom Thou hast entitled to Thy Love and whose return to Thy Service Thou hast accepted — O Most Equitable.

O Lord, forgive our fathers and our mothers and all the people of our creed such of them as have passed away and such as are to come till the Day of Resurrection.

O Lord, bless Muhammad, our Prophet and his descendants as Thou didst bless the angels, nigh unto Thee.

Bless him and his descendants as Thou didst bless Thy Prophets whom Thou didst send.

Bless him \_\_\_\_\_

مِنَّا وَارْضَ عَنَّا وَثَبِّنَا عَلَيْهَا اللَّهُمَّ ارْزُقْنَا  
خَوْفَ عِقَابِ الْوَعِيدِ وَشَوْقِ ثَوَابِ الْمَوْعُودِ حَتَّى  
نَجِدَ لَكَ مَا نَدْعُوكَ بِهِ وَكَابَةً مَا نَسْتَجِيرُكَ مِنْهُ  
وَاجْعَلْنَا عِنْدَكَ مِنَ التَّوَّابِينَ الَّذِينَ أَوْجِبَتْ  
لَهُمْ مَحَبَّتُكَ وَقِيلَتْ مِنْهُمْ مُرَاجَعَةٌ طَاعِنَكَ  
يَا أَعْدَدُ الْعَادِلِينَ اللَّهُمَّ تَجَاوَزْ عَنَّا أَبَانًا وَأُمَّنًا  
وَاهِلَ دِينِنَا جَمِيعًا مَنْ سَلَفَ مِنْهُمْ وَمَنْ غَبَرَ إِلَى يَوْمِ  
الْأَفْيَامَةِ اللَّهُمَّ ضَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ نَبِيِّنَا وَإِلَيْهِ كَمَا  
صَلَّيْتَ عَلَى مَلَائِكَتِكَ الْمُقَرَّبِينَ وَصَلِّ عَلَيْهِ  
وَالِهِ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى أَنْبِيَائِكَ الْمُرْسَلِينَ وَصَلِّ عَلَيْهِ

and his descendants as Thou didst bless Thy righteous servants. (Bless him) more than this, O Lord of the universe (with) a blessing, the auspiciousness of which may reach us, the benefits of which may be attained by us and on account of which our prayers may be accepted. Verily, Thou art the Most Generous of those to whom requests are made, the most sufficient of those on whom reliance is placed, the most bountiful of those whose bounty is applied for and Thou hast Power over all things.

(46)

One of his prayers he used to offer standing and facing the *qiblah* on the day of the Festival of *fitr* after finishing the regular service and on Fridays.

O Thou Who dost pity him whom the creatures do not pity. O Thou Who acceptest him whom the cities <sup>145</sup> do not accept. O Thou Who dost not scorn those having need <sup>146</sup> towards Thee. O Thou Who dost not disappoint those who cry unto Thee. O Thou Who dost not reject

وَالِلَّهِ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ وَأَفْضَلِ مِنْ  
ذَلِكَ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ صَلَاةً بِنَلْفُغُنَا بِرَكَتُهَا وَ  
بِنَا لِنَانْفَعُهَا وَيُسْتَجَابُ لَهَا دُعَاؤُنَا إِنَّكَ أَكْرَمُ  
مَنْ رُغِبَ إِلَيْهِ وَأَكْفَى مَنْ تَوَكَّلَ عَلَيْهِ وَأَعْطَى  
مَنْ سَأَلَ مِنْ فَضْلِهِ وَأَنْتَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

وَكَاذِبُ رِجَالٍ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي الْفُطْرَةِ إِذَا انْصَرَفَ  
مُضِلُّونَ فَاذْكُرُوا مَا تَمَّ مِنْ صَلَاتِكُمْ لِرَبِّكُمْ فَتُكْفَرُوا

يَا مَنْ بِرَحْمٍ مَنْ لَا يَرْجُوهُ الْعِبَادُ وَيَا مَنْ يَقْبَلُ مَنْ لَا  
تَقْبَلُهُ الْبِلَادُ وَيَا مَنْ لَا يَخْشَعُ أَهْلُ الْحَاجَةِ إِلَيْهِ  
وَيَا مَنْ لَا يُجِيبُ الْمُحْسِنَ عَلَيْهِ وَيَا مَنْ لَا يُجِيبُهُ بِالرَّدِّ

those who rely on Thee.<sup>147</sup>

O Thou Who acceptest even a small offering made to Thee, rewardest even the smallest service that is done for Thee.

O Thou Who art grateful even for the least obedience and givest great rewards in return.

O Thou Who drawest nigh toward him who approaches Thee.

O Thou Who callest back to Thyself him who turns away from Thee.

O Thou Who dost not alter Thy Blessings and dost not make haste to punish. O Thou Who causest virtue to bear fruit so as to make it grow and dost overlook vice so as to forgive it.

The hopes return fulfilled from the reservoir of Thy Generosity.

The vessels of requests get filled up with the profusion of Thy Liberality.

And the attributes fail to express Thy Praise.

Therefore unto Thee belongs the most exalted rank, far above every height. The most majestic glory -----

أَهْلَ الدِّينِ اللَّهُ عَلَيْهِ وَيَا مَنْ تَحْنِي صَغِيرًا يُتَخَفُ  
بِهِ وَيَشْكُرُ رَبِّهِ مَا يَعْمَلُ لَهُ وَيَا مَنْ يَشْكُرُ  
عَلَى الْقَلِيلِ وَيُجَازِي بِالْجَلِيلِ وَيَا مَنْ يَدِينُ إِلَى مَنْ  
دَنَا مِنْهُ وَيَا مَنْ يَدْعُو إِلَى نَفْسِهِ مِنْ أَدْبَعْنَهُ وَيَا  
مَنْ لَا يُغَيِّرُ النِّعْمَةَ وَلَا يَبَادِرُ بِالنِّعْمَةِ وَيَا مَنْ يُمِرُّ  
الْحَسَنَةَ حَتَّى يَنْتَهِيَهَا وَيَتَجَاوَزُ عَنِ السَّيِّئَةِ حَتَّى يُعْفِيَهَا  
انْصَرَفَتْ الْأُمَالُ دُونَ مَدَى كَرَمِكَ بِالْحَاجَاتِ  
وَأَمَلَاتْ بِفَيْضِ جُودِكَ أَوْعِيَةُ الطَّلِبَاتِ  
وَنَفَسَتْ دُونَ بُلُوغِ نَعْنِكَ الصِّفَاتُ فَلَاكَ  
الْعُلُوءُ الْأَعْلَى فَوْقَ كُلِّ عَالٍ وَالْجَلَالُ الْأَمَّادُ

far above every glory. Every great one is small beside Thee. Every possessor of dignity is insignificant by the side of Thy dignity. Disappointed were those that waited upon others than Thee. Those who suffered loss, presented themselves to anyone, save those that presented themselves unto Thee. Lost were all visitors except Thine. Famine-stricken were the seekers after gain except those that sought profit from Thy Bounty. Thy Gate is (always) open for the willing. Thy Bounty is not withheld from those that beg. Thy Redress is nigh to those that ask for redress. The hopeful are not disappointed by Thee. Those who present themselves (unto Thee) do not despair of Thy Bounty. Those that beg for pardon are not rendered unlucky by Thy vengeance. Thy gift <sup>148</sup> extends (even) to him who disobeyed Thee. Thy forbearance is ready for him who was inimical to Thee. It is Thy custom to do good to the wrongdoers.

It is Thy practice -----



فَوَكِّلْ جَلِيلِ كُلِّ جَلِيلٍ عِنْدَكَ صَغِيرٌ وَكُلُّ  
شَرِيفٍ فِي جَنْبِ شَرَفِكَ حَفِيرٌ خَابَ الْوَافِدُونَ  
عَلَى غَيْرِكَ وَخَسِرَ الْمُتَعَرِّضُونَ إِلَّا لَكَ وَضَاعُ  
الْمُلُوكِ إِلَّا بِكَ وَاجْتَدَبَ الْمُتَجِيعُونَ إِلَّا مِنْ أَنْجَعِ  
فَضْلِكَ بِأَبْكَ مَفْنُوحٍ لِلرَّاغِبِينَ وَجُودِكَ مُبَاحٍ  
لِلسَّائِلِينَ وَإِغَاثُكَ قَرِيبَهُ مِنَ الْمُسْتَغِيثِينَ  
لَا يَخْبُ مِنْكَ إِلَّا الْمُلُوكُ وَلَا يَأْسُ مِنْ عَطَائِكَ  
الْمُتَعَرِّضُونَ وَلَا يَشْفِي بِنِقْمَتِكَ الْمُسْتَغْفِرُونَ  
رِزْقُكَ مَبْسُوطٌ لِمَنْ عَصَاكَ وَحِلْمُكَ مُعْضًى لِمَنْ  
نَاوَاكَ عَادُكَ إِلَّا أَحْسَانُ إِلَى الْمُسِيئِينَ وَسَنَدُكَ

to tolerate the transgressors so much so that Thy Forbearance has lured them away from repentance and Thy Toleration has kept them back from abandoning (sin). Verily, Thou didst bear with them that they may return to Thy Service and gavest them time (to reform) relying on Thy eternal Sovereignty.

Therefore, those that were worthy of good luck <sup>149</sup> were confirmed in it by Thee. Those that deserved ill-luck <sup>150</sup> were disgraced by Thee for that reason. All of them are moving towards Thy Judgment. Their affairs are bound to return to Thy Decree. Thy Authority was not weakened by length of their duration.

Thy Argument was not made ineffectual by delaying their punishment. Thy Proof is too strong <sup>151</sup> to become futile. Thy Authority too firm to suffer decay. Therefore, everlasting woe to him who turned away from Thee. Disgracing failure to him who was refused by Thee.

الْإِبْقَاءُ عَلَى الْمُعْتَدِينَ حَتَّى الْقَدَرِ نُهُمْ أَنَا نَكَ  
عَنِ الرُّجُوعِ وَصَدَّهُمْ أَمَهُالُكَ عَنِ النُّزُوعِ وَأَيُّمَا  
نَأْنَيْتَ بِهِمْ لِيَفِيُوا إِلَى أَمْرِكَ وَأَمَهُلَهُمْ ثِقَةً  
بِدَوَامِ مُلْكِكَ فَكَانَ مِنْ أَهْلِ السَّعَادَةِ  
خَتَمْتَ لَهُ بِهَا وَمِنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ الشَّوَارِ وَخَذَلْتَهُ  
لَهَا كَلَّمَهُمْ صَائِرُونَ إِلَى أَحْكَامِكَ وَأَمُورُهُمْ  
أَيُّلَةُ إِلَى أَمْرِكَ لَمْ يَهِنْ عَلَى طَوْلِ مُدْنِهِمْ سُلْطَانُكَ  
وَلَمْ يَدْخُضْ لِنَزْكِ مُعَاجِلَتِهِمْ بُرْهَانُكَ جُحْنُكَ  
فَائِمَةٌ <sup>الْمُنْجِبَةُ</sup> وَسُلْطَانُكَ ثَابِتٌ لَا يَزُولُ فَالْوَيْلُ لِلدَّائِمِ  
لِمَنْ جَحَّحَ عَنْكَ وَالْخَيْبَةُ الْخَاذِلَةُ لِمَنْ خَابَ مِنْكَ

Worst of luck to him who behaved proudly with Thee.

How protracted his suffering <sup>152</sup> in Thy Torment. How long his continuance in Thy Chastisement.

How distant his term (of punishment) from deliverance.

How hopeless be the facility of escape.

All this being the result of the justness of Thy Decree wherein Thou dost not oppress, of the equity of Thy Sentence wherein Thou dost not tyrannize. For surely Thou hast clearly set forth Thy Arguments and hast rendered excuses unavailable. Verily, Thou hast given warning before hand, hast been kind in encouraging and hast propounded parables and prolonged respite. Thou didst delay (punishment) whilst Thou hadst power to hasten it. Thou didst tarry whilst Thou hadst power to be quick. The delay was not due to inability nor was Thy Toleration <sup>153</sup> due to weakness, nor was Thy Forbearance -----

وَالشَّفَاءُ الْأَشْقَى لِمَنِ اغْتَرَبَكَ مَا أَكْثَرَ نَصْرُ فِي  
عَذَابِكَ وَمَا أَطُولَ نَرْدُ دُهُ فِي عَفَاكِ وَمَا  
أَبْعَدَ غَايَتَهُ مِنَ الْفَرْجِ وَمَا أَفْطَهُ مِنْ سَهْوَلَةٍ  
الْمُخْرَجِ عَدَلًا مِنْ قَضَائِكَ لَا يَخُورُ فِيهِ وَإِضَافًا  
مِنْ حُكْمِكَ لَا تَخِيفُ عَلَيْهِ فَقَدْ ظَاهَرَتْ الْحُجُجُ  
وَأَبْلَيْتِ الْأَعْدَارُ وَقَدْ تَقَدَّمَتْ بِالْوَعِيدِ وَتَلَطَّفَتْ  
فِي التَّرْغِيبِ وَضَرَبْتَ الْأَمْثَالَ وَأَطْلَتِ  
الْإِمْهَالَ وَآخَرْتَ وَأَنْتَ مُسْتَطِيعٌ لِلْعَاجِلَةِ وَ  
تَأْنِيَّتِ وَأَنْتَ مَلِيٌّ بِالْمُبَادَرَةِ وَلَمْ تَكُنْ أَنَا نَكَ  
عَجْزًا وَلَا إِمْهَالًا وَهَنَا وَلَا إِمْسَاكًا

due to negligence, nor was Thy Patience due to complaisance.

Nay, it was with a view that Thy Argument may become more conclusive, Thy Generosity more perfect, Thy Goodness more abundant and Thy Favor more complete. All this was and it never ceased. It shall ever continue and shall never cease.

Thy Argument is too glorious to be completely described. Thy Majesty too sublime to be intrinsically defined. Thy Blessings too many to be exhaustively reckoned. Thy Benevolence so abundant that even this least of it cannot be thanked for sufficiently.

Verily silence has rendered me unable to praise Thee. Lack of effort <sup>154</sup> has made me <sup>155</sup> unfit to glorify Thee. The utmost I can do is to acknowledge my helplessness and my humility — not willingly, O Lord, but owing to inability. Therefore, behold me now that resolve to approach Thee and beg of Thee handsome

غَفْلَةً وَلَا أَنْتَظَرُكَ مُدَارَاةً بَلْ لِيَكُونُ جُحْنُكَ  
أَبْلَغَ وَكَرْمِكَ أَكْثَلَ وَإِحْسَانُكَ أَوْفَى وَ  
نِعْمَتُكَ أَتَمَّ كُلُّ ذَلِكَ كَانَ وَلَمْ تَزَلْ وَهُوَ  
كَأَنَّ وَلَا تَزَالُ جُحْنُكَ أَجْلُ مِنْ أَنْ تُوصَفَ  
بِكَلِمَةٍ وَمَجْدُكَ أَرْفَعُ مِنْ أَنْ يُحَدِّثَ بِكُنْهِهِ  
وَنِعْمَتِكَ أَكْثَرُ مِنْ أَنْ تُحْصَى بِأَسْرِهَا وَإِحْسَانُكَ  
أَكْثَرُ مِنْ أَنْ تُشْكَرَ عَلَى أَفْلِهِ وَفَدَقَصْرِي السَّكُوتُ  
عَنْ تَحْمِيدِكَ وَفَهْهَنِي الْأَمْسَاكُ عَنْ تَحْسِيدِكَ وَ  
قُصَارَايَ الْأَفْرَارُ بِالْحُسُورِ لَا رَغْبَةَ بِاللَّهِ بَلْ عَجْزًا  
فَهَا أَنَا ذَا أَوْمُكَ يَا لَوْ فَادَةٍ وَأَسْأَلُكَ حُسْنَ

assistance.

Therefore, bless Muhammad and his descendants. Listen to my secret (request) and accept my supplication.

Do not let my day end in my disappointment.

Do not smite me on the brow by rejecting my petition.

Let my return from Thee and my coming back to Thee be honorable.

Verily, Thou dost not stint that which Thou resolvest, nor art Thou powerless to grant what is begged of Thee and Thou hast Power over all things.

There is no power and no strength except from God, the High, the Great.

(47)

One of his prayers on the day of Arafa <sup>156</sup>.

Praise be to God, the Lord of the worlds. Praise be to Thee, O Creator of the heavens and the earth, Possessor of Glory and Honor, Lord -----



الرَّفَادَةُ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاسْمَعْ نَجْوَايَ وَ  
اسْتَجِبْ دُعَائِي وَلَا تَخْنِمْ يَوْمِي بِخَبْنَتِي وَلَا  
تَجْهَنْنِي بِالرَّدِّ فِي مَسْأَلَتِي وَآكِرِمْ مِنْ عِنْدِكَ  
مُنْصَرَفِي وَإِلَيْكَ مُنْقَلِبِي إِنَّكَ غَيْرُ ضَائِفٍ بِمَا تُرِيدُ  
لَا عَاجِزَ عَمَّا سَأَلُ وَأَنْتَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ  
وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ  
وَكَانَ مِنْ دُعَايَ سَائِلِي عَلَى السَّلَامِ  
يَوْمَ عَرَفَةَ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ بِدَيْعِ  
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ رَبِّ

that is worshipped <sup>157</sup> of lords. God of everything, the Creator of every creature and heir <sup>158</sup> to everything.

There is nothing like unto Him.

The knowledge of nothing is hidden from Him.

He surrounds everything <sup>159</sup> and keeps watch over all things.

Thou <sup>160</sup> art God, there is no god but Thee, the One, the Lone, the Single, the Unique.

Thou art God, there is no god except Thee, the Gracious, the Bountiful, the Glorious, the Honorable, the Great, the Exalted.

Thou art God, there is no god but Thee, the High, the Exalted, the Master of mighty torment. <sup>161</sup>

Thou art God, there is no god but Thee, the Compassionate, the Merciful, the Knowing, the Wise.

Thou art God. There is no god but Thee, the Hearing, the Seeing -----

الْأَرْبَابِ وَاللَّهُ كُلِّ مَالُوهُ وَخَالِقُ كُلِّ  
مَخْلُوقٍ وَوَارِثُ كُلِّ شَيْءٍ لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ وَ  
لَا يَغْرِبُ عَنْهُ عِلْمُ شَيْءٍ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ مُخِيطٌ وَ  
هُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ رَقِيبٌ أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا  
أَنْتَ الْأَحَدُ الْمُتَوَحِّدُ الْفَرْدُ الْمُتَعَرِّدُ وَأَنْتَ اللَّهُ  
لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الْكَرِيمُ الْمُتَكَبِّرُ الْعَظِيمُ  
الْمُعَظَّمُ الْكَبِيرُ الْمُتَكَبِّرُ وَأَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ  
إِلَّا أَنْتَ الْعَلِيُّ الْمُتَعَالِ الشَّدِيدُ الْحَالِ وَأَنْتَ  
اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ  
وَأَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ

the Eternal, the Well-Aware.

Thou art God. There is no god but Thee, the Respected, the Most Honorable, the Everlasting, the Most Eternal.

Thou art God. There is no god but Thee, the First before every unit and the Last after every number.

Thou art God. There is no god but Thee, the High in Thy Sublimity and Sublime in Thy Nearness. Thou art God. There is no god but Thee, the Possessor of all Goodness, Glory and Majesty and worthy of all Praise.

Thou art God. There is no god but Thee who didst create things without origin, didst shape whatever Thou didst shape without any model and didst invent the things invented without following any example.

It is Thou who didst measure everything by proper measure, didst make everything easy -----

الْقَدِيمُ الْخَبِيرُ وَأَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ  
الْكَرِيمُ الْأَكْرَمُ الدَّائِمُ الْأَدْوَمُ وَأَنْتَ اللَّهُ  
لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الْأَوَّلُ فَبَلِّ كُلِّ حَادٍ وَالْآخِرُ  
بَعْدَ كُلِّ عَدَدٍ وَأَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الدَّانِي  
فِي عُلُوِّهِ وَالْعَالِي فِي دُنُوِّهِ وَأَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا  
أَنْتَ ذُو الْبَهَاءِ وَالْمَجْدِ وَالْكِبَرِيَاءِ وَالْحَمْدِ  
وَأَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الَّذِي أَنْشَأْتَ  
الْأَشْيَاءَ مِنْ غَيْرِ سَخِجٍ وَصَوَّرْتَ مَا صَوَّرْتَ مِنْ غَيْرِ  
مِثَالٍ وَأَبْنَدَعْتَ الْمُبْنَدَعَاتِ بِلَا أَحْذَاءٍ أَنْتَ  
الَّذِي قَدَّرْتَ كُلَّ شَيْءٍ تَقْدِيرًا وَاسْرَتَ كُلَّ شَيْءٍ

as it deserved and didst manage everything, beside Thyself, as it required to be managed.

It is Thou Whom no participant helped in creating or did any assistant assist in Thy affairs, nor was there any eyewitness with Thee, nor peer.

It is Thou Who didst resolve . What ever Thou didst resolve was firm.

(Thou) didst Decree. Whatever Thou didst decree was just.

(Thou) didst Command. Whatever Thou didst command was equitable.

It is Thou whom space doth not contain.

No sovereign ever rose to dispute Thy sovereignty, neither did any argument or explanation ever defeat Thee.

It is Thou who hast exhaustively counted all things, hast fixed a duration for everything and hast measured everything by proper measure.

It is Thou whose Divine Essence imagination fails to reach -----

نَيْسِرًا وَدَبَّرْتَ مَادُونَكَ نَدِيرًا أَنْتَ الَّذِي  
لَمْ يُعِينِكَ عَلَى خَلْفِكَ شَرِيكٌ وَلَمْ يُؤْزِرْكَ فِي  
أَمْرِكَ وَزِيرٌ وَلَمْ يُكُنْ لَكَ مُشَاهِدٌ وَلَا نَظِيرٌ  
أَنْتَ الَّذِي أَرَدْتَ فَكَانَ جَنْمًا مَا أَرَدْتَ وَضَيْتَ  
فَكَانَ عُدًّا مَا ضَيْتَ وَحَكَمْتَ فَكَانَ  
نِصْفًا مَا حَكَمْتَ أَنْتَ الَّذِي لَا يَحْوِيكَ مَكَانٌ  
وَلَمْ يَقُمْ لِسُلْطَانِكَ سُلْطَانٌ وَلَمْ يُعِصْكَ بُرْهَانٌ  
وَلَا بَيَانٌ أَنْتَ الَّذِي أَحْصَيْتَ كُلَّ شَيْءٍ عَدَدًا  
وَجَعَلْتَ لِكُلِّ شَيْءٍ أَمَدًا وَفَدَّرْتَ كُلَّ شَيْءٍ  
تَفْدِيرًا أَنْتَ الَّذِي قَصَرْتَ الْأَوْهَامَ غُرْدًا يَنْبِكَ

reason failed to judge Thy quality and eyes never perceived Thy whereabouts.

It is Thou Who canst not be defined for then Thou wouldst have been finite. Thou wast never compared for then Thou wouldst have been perceptible. Thou didst never beget for then Thou wouldst have been (a thing) begotten. <sup>162</sup>

It is Thou Who hast no opposite that may contend with Thee. Thou hast no equal that may prevail over Thee and no peer that may vie with Thee.

It is Thou Who didst originate, invent, create, bring into being and didst make handsomely whatever Thou didst make.

Holiness to thee. How sublime is Thy dignity. How high among places is Thy Place. What a manifestation of truth is Thy Discernment. <sup>163</sup> Holiness to Thee, O Gracious. How gracious Thou art. O Kind, how kind Thou art. O Wise, how knowing Thou art. Holiness to Thee, O Monarch .-----



وَعَجَزَتِ الْأَفْهَامُ عَنْ كَيْفِيَّتِكَ وَلَمْ تَنْدِرْ  
الْأَبْصَارُ مَوْضِعَ إِيْتِنِّكَ أَنْتَ الَّذِي لَا تُخَدُّ  
فَتَكُونُ مَحْدُودًا وَلَمْ تُثَلَّفَنَّ كُؤُنَ مَوْجُودًا وَ  
لَمْ تُنَلَّدَنَّ فَتَكُونِ مَوْلُودًا أَنْتَ الَّذِي لَا ضِدَّ مَعَكَ  
فِيْعَائِدِكَ وَلَا عَدْلَ فِي كَاثِرِكَ وَلَا نِدْلَكَ فِي عَارِضِكَ  
أَنْتَ الَّذِي بَدَأَ وَأَخْرَعَ وَأَسْخَدْتَ وَأَبْدَعَ  
وَأَحْسَنَ صُنْعَ مَا صَنَعَ سُبْحَانَكَ مَا أَجَلَ شَأْنَكَ  
وَأَسْنَى فِي الْأَمَاكِينِ مَكَانَكَ وَأَصْدَعَ بِالْحَقِّ  
فُؤَانَكَ سُبْحَانَكَ مِنْ لَطِيفٍ مَا أَلْطَفَكَ وَرُؤْفٍ  
مَا أَرَأَفَكَ وَحَكِيمٍ مَا أَعْرَفَكَ سُبْحَانَكَ مِنْ مُمْلِكٍ

How powerful Thou art. O Bountiful, how liberal Thou art. O Glorious, how exalted Thou art — the possessor of all Beauty, Greatness, Majesty and Praise.

Holiness to Thee. Thou hast stretched forth Thy Hand to do benevolence. Guidance is obtained from Thee. Therefore whosoever besought <sup>164</sup> Thee for any matter sacred or secular obtained Thy Hearing.<sup>165</sup>

Holiness to Thee. Whoever existed in Thy Knowledge, bowed himself unto Thee.<sup>166</sup> Whatever was beneath Thy Throne humbled itself before Thy Glory. All Thy creatures surrendered themselves to Thy obedience.

Holiness to Thee. Thou art not perceived, nor searched, <sup>167</sup> nor touched, nor brought near, nor removed, nor distanced, nor disputed with, nor oppressed, nor fought with, nor imposed upon, nor deceived.

Holiness to Thee. Thy path is straight. Thy Command, righteous. Thou art Living and Wantless.

مَا أَمْنَعَكَ وَجَوَادٍ مَا أَوْسَعَكَ وَرَفِيعَ مَا أَرَفَعَكَ  
ذُو الْبَهَاءِ وَالْمَجْدِ وَالْكِبْرِيَاءِ وَالْحَمْدِ سُبْحَانَكَ  
بَسَطْتَ بِالْخَيْرَاتِ يَدَكَ وَعَرَفْتَ الْهَدَايَةَ مِنْ  
عِنْدِكَ فَمَنْ أَلْفَسَكَ لِذِينِ أَوْدُنِيَا وَجَدَكَ  
سُبْحَانَكَ خَضَعَ لَكَ مَنْ جَرَى فِي عِلْمِكَ وَخَشَعَ  
لِعَظَمَتِكَ مَا دُونَ عَرْشِكَ وَانْقَادَ لِلتَّسْلِيمِ لَكَ  
كُلُّ خَلْقِكَ سُبْحَانَكَ لَا نُحْسُ وَلَا نُجْسُ وَلَا  
تَمَرُّ وَلَا نَكَادُ وَلَا نُمَاطُ وَلَا تُشَارِعُ وَلَا نُجَارِي  
وَلَا نُتَارِي وَلَا نُخَادِعُ وَلَا نُتَاكِرُ سُبْحَانَكَ  
سَبِيلَكَ جَدُّ وَآمُرُكَ رَشْدًا وَأَنْتَ حَيُّ صَمَدٌ

Holiness to Thee. Thy Word is Wisdom.

Thy Decree inevitable and Thy Resolution decisive.

Holiness to Thee.

There is none to reject Thy Will, none to alter Thy Words.

Holiness to Thee. O possessor of manifest signs, Creator of the heavens and of life. 168

Praise be to Thee, a praise as lasting as Thy Existence. Praise be to Thee, a praise as enduring as Thy Blessings. Praise be to Thee, a praise to match Thy Workmanship. Praise be to Thee. A praise that would increase Thy Satisfaction. Praise be to Thee, a praise that would compete with the praise of every praiser, a gratitude that would surpass the gratitude of every thanksgiver, a praise that would become none but Thee, wherewith none is approached except Thee, a praise which may secure the continuance of former (blessings) and whereby permanence of the future (rewards) may be requested,

سُبْحَانَكَ قَوْلُكَ حُكْمٌ وَقَضَاؤُكَ حُكْمٌ، وَإِرادُكَ  
عَزَمٌ، سُبْحَانَكَ لَا رَادَّ لِمَشِيتِكَ وَلَا مَبْدَلٌ لِكَلِمَاتِكَ  
سُبْحَانَكَ فَاهِرُ الْأَرْبابِ بَاهِرُ الْأَيَّانِ فَاطِرُ  
السَّمَوَاتِ بَارِئُ النَّسَمَاتِ لَكَ الْحَمْدُ حَمْدًا يَدُومُ  
بَدْوَامِكَ وَلَكَ الْحَمْدُ حَمْدًا خَالِدًا ابْنِعْمَتِكَ وَلَكَ  
الْحَمْدُ حَمْدًا يُؤَاوِي صُنْعَكَ وَلَكَ الْحَمْدُ حَمْدًا يَزِيدُ  
عَلَى رِضَاكَ وَلَكَ الْحَمْدُ حَمْدًا مَعَ حَمْدِ كُلِّ حَامِدٍ  
وَشُكْرًا يَقْصُرُ عَنْهُ شُكْرُ كُلِّ شَاكِرٍ حَمْدًا لَا  
يَنْبَغِي إِلَّا لَكَ وَلَا يَنْقَرِبُ بِهِ إِلَّا إِلَيْكَ حَمْدًا  
يُسْنَدُ بِهِ الْأَوَّلُ وَيُسْنَدُ عِي بِهِ دَوَامُ الْآخِرِ

a praise that would go on multiplying with revolutions of the times and would go on increasing by successive additions; a praise which the keepers of accounts would fail to count and which would exceed the record kept by the writers<sup>169</sup> in Thy Book <sup>170</sup>; a praise that would suit Thy Supreme Throne, and would become Thy exalted Footstool; a praise whose recompense from Thee would be perfect and whose reward would submerge every other reward; a praise whose outward form would accord with its inward spirit and whose inward substance would harmonize with sincerity of the motive underlying it; a praise with the life of which no creature ever praised Thee and whose excellence is known to none other besides Thee.

Such a praise that he who endeavors to count it would be helped and he who tires his best to reckon it exhaustively would be assisted; a praise that would comprise whatever Thou hast created of the praise and would string together

حَمْدًا يَنْضَاعُ عَلَى كُرُورِ الْأَرْمَنِهٖ وَثِيْرًا يَدُ  
أَضْعَافًا مُتَرَادِفَةً حَمْدًا بِعَجْرِ غُرِّ احْصَايَهٗ  
الْحَفْظَةِ وَيَزِيدُ عَلَى مَا أَحْصَاهُ فِي كِتَابِكَ الْكُتُبَةُ  
حَمْدًا يُوَازِنُ عَرْشَكَ الْمُجِيدَ وَيُعَادِلُ كُرْسِيَّكَ  
الرَّفِيعَ حَمْدًا يَكْمُلُ لَدَيْكَ ثَوَابُهُ وَيَسْتَعْرِقُ  
كُلَّ جَزَاءٍ جَزَاؤُهُ حَمْدًا ظَاهِرُهُ وَفَوْقُ بَاطِنِهِ  
وَبَاطِنُهُ وَفَوْقُ لَصْدِقِ النِّيَّةِ فِيهِ حَمْدًا لَمْ يَحْمَدْكَ  
خَلْقٌ مِثْلُهُ وَلَا يَعْرِفُ أَحَدٌ سِوَاكَ فَضْلَهُ يُعَانُ  
مَنْ اجْتَهَدَ فِي تَعْدِيدِهِ وَيُؤَيِّدُ مَنْ اغْرَقَ نَزْعًا فِي  
نُوفِيَّتِهِ حَمْدًا يَجْمَعُ مَا خَلَقْتَ مِنَ الْحَمْدِ وَيَنْظِمُ

what Thou wilt create afterwards; a praise nearer to Thy Word than any other praise <sup>171</sup>, and no praiser greater than him who praises Thee with it; a praise the abundance of which would entitle the praiser to further reward from Thy Bounty and to which Thou wouldst add increment from Thy Liberality; a praise that would become the Honor of Thy Countenance and suit the Glory of Thy Majesty.

O Lord, bless Muhammad and the descendants of Muhammad, the elect, the chosen, the honored who enjoy Thy Nearness, with the most excellent of Thy Blessings. Confer on him the most perfect of Thy Favors. Favor him with the most auspicious of Thy Mercies.

O Lord, bless Muhammad and his descendants with a holy blessing , that which no blessing would be more holy.

Confer on him and his descendants a growing favor, that which no favor would be more prolific.

Bestow on him and his descendants



مَا أَنْتَ خَالِفُهُ مُرَبِّدُ حَمْدًا لِاحْتِدَافٍ إِلَى  
قَوْلِكَ مِنْهُ وَلَا أَحْمَدٍ مِمَّنْ يُحْمَدُ بِهِ حَمْدًا يَوْجِبُ  
بِكْرَمِكَ الْمَزِيدَ بِوُفُورِهِ وَتَصِلُهُ بِمَزِيدٍ بَعْدَ  
مَزِيدٍ طَوْلًا مِنْكَ حَمْدًا يَحِبُّ لِكْرَمِ وَجْهِكَ وَ  
يُقَابِلُ عِزَّ جَلَالِكَ رَبِّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ  
الْمُنْتَجِبِ الْمُصْطَفَى الْمُكْرَمِ الْمُقَرَّبِ أَفْضَلُ صَلَوَاتِكَ  
وَبَارِكْ عَلَيْهِ أَمَّ بَرَكَاتِكَ وَتَرَحَّمْ عَلَيْهِ أَمَّتَع  
رَحْمَانِكَ رَبِّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ صَلَاةَ زَاكِيَةٍ  
لَا تَكُونُ صَلَاةٌ أَزْكَى مِنْهَا وَصَلِّ عَلَيْهِ صَلَاةً  
نَامِيَةً لَا تَكُونُ صَلَوةٌ أَمْنَى مِنْهَا وَصَلِّ عَلَيْهِ

an agreeable blessing, to which no other blessing would be superior.

O Lord, bless Muhammad and his descendants with a favor that would please him and add to his satisfaction. Confer on him a favor that would please Thee and increase Thy Approbation of him.

Bestow on him a favor except which Thou wouldst approve for none other than him and of which no other than him would be worthy in Thy Sight.

O Lord, confer on Muhammad and his descendants a blessing that would surpass Thy Approbation, the continuance of which would depend on Thy infinite Existence and which would never die just as Thy Words shall never die.

O Lord, confer on Muhammad and his descendants a blessing that would include the blessings of Thy angels, Thy Prophets, Thy Apostles and of those that obey Thee ; that would comprise the blessings of Thy servants belonging to the order of jinn and men and those worthy of Thy Answer, that would comprehend ---

صَلَوَةٌ رَاضِيَةٌ لَا تَكُونُ صَلَوَةٌ فَوْفَهَا رَبِّ صَلِّ  
عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ صَلَوَةٌ تُرْضِيهِ وَتُزِيدُ عَلَى رِضَاهُ  
وَصَلِّ عَلَيْهِ صَلَوَةٌ تُرْضِيكَ وَتُزِيدُ عَلَى رِضَاكَ لَهُ  
وَصَلِّ عَلَيْهِ صَلَوَةٌ لَا تُرْضِي لَهُ إِلَّا بِهَا وَلَا تُرْضِي  
غَيْرُهُ لَهَا أَهْلًا رَبِّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ صَلَاةٌ تُجَاوِزُ  
رِضْوَانَكَ وَتُصِلُ أَيْصَالَهَا بِقَائِكَ وَلَا يَفُتَدُ<sup>عَمَلًا يَفُتَدُ</sup>  
كَلِمَانُكَ رَبِّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ صَلَاةٌ  
تَنْظِمُ صَلَوَاتِ مَلَائِكَتِكَ وَأَنْبِيَائِكَ وَرُسُلِكَ  
وَأَهْلِ طَاعَتِكَ وَتَشْتَمِلُ عَلَى صَلَوَاتِ  
عِبَادِكَ مُرْجِيَّتِكَ وَأَنْسِكَ وَأَهْلِ جَانِبِكَ وَتُجْمَعُ

the blessings of all the species of Thy creatures whom Thou hast created and brought into being.

O Lord, bless him and his descendants with a blessing that would compass every blessing past and future.

Confer on him and his descendants a blessing agreeable to Thee and others besides Thee.

Moreover, create favors with which to multiply these blessings at the same time and with the passage of days, increase them by growing increments which no one would be able to count except Thee.

O Lord, confer favor on the holy members of his descendants whom Thou hast chosen for Thy mission, whom Thou hast made treasures of Thy Knowledge, guardians of Thy religion, Thy vicegerents in Thy earth and Thy arguments to Thy creatures, to whom Thou hast, of Thy Will, cleaned of impurity and pollution with a thorough purification and whom Thou hast made to be -----

عَلَى صَلَوةٍ كُلِّ مَرَدٍّ رَأَتْ وَرَأَتْ مِنْ أَصْنَانِ  
خَلْفِكَ رَبِّ صَلِّ عَلَيْهِ وَآلِهِ صَلَوةً نَحِيطُ بِكُلِّ  
صَلَاةٍ سَالِفَةٍ وَمُسْتَأْنَفَةٍ وَصَلِّ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ <sup>مِنْهُ</sup>  
لَكَ وَلِمَنْ دُونِكَ وَنُشِئُ مَعَ ذَلِكَ صَلَواتٍ تَضَافُ  
مَعَهَا نِلَّكَ الصَّلَواتِ عِنْدَهَا وَتَزِيدُهَا عَلَى كُرُورِ  
الْأَيَّامِ زِيَادَةً فِي ضَاعِفٍ لَا يَبْعُدُهَا غَيْرُكَ رَبِّ  
صَلِّ عَلَى أَطْيَبِ أَهْلِ بَيْتِهِ الَّذِينَ آخَرْتَهُمْ لِأَمْرِكَ  
وَجَعَلْتَهُمْ خَزَنَةَ عِلْمِكَ وَحَفَظَةَ دِينِكَ وَخُلَفَاءَكَ  
فِي أَرْضِكَ وَجُجَّكَ عَلَى عِبَادِكَ وَطَهَّرْتَهُمْ مِنْ  
الرَّجْسِ وَاللَّسْرِ نَطِمْ بِإِرادَتِكَ وَجَعَلْتَهُمْ

the medium of approaching Thee and the guides <sup>172</sup> to Thy Paradise.

O Lord, bless Muhammad and his descendants with a blessing whereby Thou mayest magnify for them Thy Bounty and Thy Grace. Accomplish for them all things out of Thy Gifts and additional favors.

Increase for them the share of Thy Reward and Benefits.

O Lord, confer on him and them a favor having no limit to its beginning, no bound to its duration and no termination to its continuance.

O Lord, confer on them a blessing equal to the worth <sup>173</sup> of Thy Throne and whatever is under it equal to the fullness of Thy heavens and whatever is above them equal to the number of Thy lands and whatever is beneath and among them — a blessing that would bring them closer to Thee and would be to Thee and them a satisfaction and would always be linked to similar blessings.

O Lord, -----

الْوَسِيلَةَ إِلَيْكَ وَالْمَسْلَكَ إِلَى جَنَّتِكَ رَبِّ  
صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ صَلَوةً تُجْزِلُ لَهُمْ بِهِامُنْخَفِكَ  
وَكِرَامَتِكَ وَتُكْمِلُ لَهُمُ الْأَشْيَاءَ مِنْ عَطَايَاكَ  
وَنَوَافِلِكَ وَتُوفِّرُ عَلَيْهِمُ الْحِطَّ مِنْ عَوَائِدِكَ وَفَوَائِدِكَ  
رَبِّ صَلِّ عَلَيْهِ وَعَلَيْهِمْ صَلَاةً لَا أَمَدَ فِي أَوَّلِهَا  
وَلَا غَايَةَ لِأَمَدِهَا وَلَا نِهَايَةَ لِآخِرِهَا رَبِّ صَلِّ  
عَلَيْهِمْ زِينَةَ عَرْشِكَ وَمَادُونَهُ وَمِلَأْ سَمَوَاتِكَ  
وَمَا فَوْقَهُنَّ وَعَدَدَ أَرْضِيكَ وَمَا تَحْتَهُنَّ وَمَا  
بَيْنَهُنَّ صَلَاةً تُقَرِّبُهُمْ مِنْكَ زُلْفَى وَتَكُونُ لَكَ  
وَلَهُمْ رِضًا وَمُتَّصِلَةً بِنِظَائِرِهِزَّ أَبَدًا اللَّهُمَّ

verily Thou didst, in every age, support Thy religion with an Imam whom Thou didst establish as a sign for Thy servants and a pillar of light in Thy cities, after having joined his covenant to Thine.

Thou didst make him to be the means to Thy Approbation, didst enjoin obedience to him. Thou didst dissuade men by threat from disobeying him.

(Thou) didst command to obey his order and to refrain at his prohibition and that no competitor should take precedence over him and no pursuer should lag behind him.

Therefore, he is the asylum of those who seek shelter, the defender of the true believers, support <sup>174</sup> to the adherents and light to the inhabitants of the universe.

O Lord, therefore, inspire Thy vicegerent with gratitude for the favors Thou hast conferred on us through him. Inspire us with similar gratitude for (having) him (for our guide). Give him from nigh Thee well supported authority.



إِنَّكَ أَيْدَتْ دِينَكَ فِي كُلِّ أَوَانٍ بِإِسْمِهِ  
أَقْنَهُ عِلْمًا لِعِبَادِكَ وَمَنَارًا فِي بِلَادِكَ بَعْدَ  
أَنْ وَصَلْتَ جَبَلَهُ بِجَبَلِكَ وَجَعَلْتَهُ الذَّرِيعَةَ  
إِلَى رِضْوَانِكَ وَأَفْرَضْتَ طَاعَتَهُ وَحَدَرْتَ  
مَعْصِيَتَهُ وَأَمَرْتَ بِأَمْتِهَا لَأَمْرِهِ وَالْإِنْهَاءَ عِنْدَ  
نَهْيِهِ وَالْإِنْقِدَامَ مِنْ مُنْقَدِّمٍ وَلَا يَنْتَازِعُ عَنْهُ  
مُتَأَخِّرٌ فَهُوَ عَصْمَةُ الْأَلَاذِينَ وَكَهْفُ الْمُؤْمِنِينَ  
وَعُرْوَةُ الْمُتَمَسِّكِينَ وَبَهَاءُ الْعَالَمِينَ اللَّهُمَّ فَارِزِ  
لَوْلِيكَ شُكْرًا أَنْعَمْتَ بِهِ عَلَيْهِ وَأَوْزَعْنَا  
مِثْلَهُ فِيهِ وَأَنَّهُ مِنْ لَدُنْكَ سُلْطَانًا ضَرِيًّا وَأَفْخَحَ

Let him have an easy victory.  
Assist him with Thy most honorable  
Support.

Strengthen his back.

Add power to his arm.

Watch him with Thy Eye.

Guard him with Thy Protection.

Aid him with Thy angels.

Succour him with Thy most victorious  
Host.

Establish, through him Thy Book,  
Thy Bounds <sup>175</sup>, Thy Laws and the  
practices of Thy Prophet — Thy Favors on  
him and his descendants.

Revive by means of him the signs of  
Thy religion which the tyrants have an-  
nulled. Scour off through him the rust of  
tyranny from Thy Path. Remove by him  
the hardship from thy Way. Banish those  
who go astray from Thy Path. Destroy  
through him those who wrongfully rebel  
against Thy Straight Way.

Softens his <sup>176</sup> heart for Thy friends.  
Cause his hand to stretch forth against  
Thy enemies -----

لَهُ فَتَحْأَيْسِرًا وَأَعِزَّهُ بِرُكْنِكَ الْأَعْرَاشُ  
أَزْرَهُ وَقَوِّعْضُدْ وَرَاعِهِ بَعِينِكَ وَأَحْمِهِ  
بِحِفْظِكَ وَأَنْصُرْهُ بِمَلَأَيْكَ كُنْكَ وَامْدُدْهُ  
بِحُجْنِكَ الْأَغْلَبِ وَأَقِمْ بِهِ كِتَابَكَ وَحْدُودَكَ  
وَشَرَائِعَكَ وَسُنَنَ رَسُولِكَ صَلَوَاتُكَ اللَّهُمَّ  
عَلَيْهِ وَآلِهِ وَآحِي بِهِ مَا أَمَانَةُ الظَّالِمُونَ مِنْ  
مَعَالِمِ دِينِكَ وَاجْلِبْ بِهِ صَدَاءَ الْجُورِ عَنْ طَرَفَيْكَ  
وَإِنْزِلْ بِهِ الضَّرَاعِمِينَ سَبِيلَكَ وَأَزِلْ بِهِ التَّائِبِينَ  
عَنْ صِرَاطِكَ وَامْحُضْ بِهِ بُغَاةَ قُصْدِكَ عِوَجًا وَالْزُ  
جَانِبَهُ لِأَوْلِيَائِكَ وَابْسُطْ يَدَهُ عَلَى أَعْدَائِكَ

and grant us his kindness, his leniency,  
his tenderness and his compassion.

Make us listen to and obey him.

Endeavor to win his approbation.

Be ready to assist and defend him  
and thereby approach Thee and Thy  
Prophet — may Thy Blessings descend on  
him and his descendants, O Lord.

O Lord, bless their friends who  
acknowledge their rank,

Follow their path,

Pursue their track<sup>177</sup>,

Adhere strongly to them,

Are firmly attached to their friend-  
ship<sup>178</sup>,

Follow their leadership,

Submit to their ordinance,

Endeavor to serve them,

Expect their days<sup>179</sup>,

And strain their eyes towards  
them<sup>180</sup>,

With blessings auspicious, pure, grow-  
ing, following one another morning and  
evening.

And confer peace -----

وَهَبْ لَنَا رَأْفَةً وَرَحْمَةً وَتَعَطُّفَةً وَتَجَنُّهُ  
وَاجْعَلْنَا لَهُ سَامِعِينَ مُطِيعِينَ وَفِي رِضَاهُ سَاعِرِينَ  
وَالْإِضْرَافَةَ وَالْمُدَافَعَةَ عَنْهُ مُكْفِفِينَ وَاللَّيْلَ وَالنَّهَارَ  
إِلَى رَسُولِكَ صَلَوَاتُكَ اللَّهُمَّ عَلَيْهِ وَآلِهِ بِذَلِكَ  
مُنْفَرِدِينَ اللَّهُمَّ وَصَلِّ عَلَى أَوْلِيَائِهِمُ الْمُعْتَزِّينَ  
بِمَقَامِهِمُ الْمُبْتَغِينَ مِنْهُمْ الْمُفْتَخِرِينَ بِأَرْهَامِهِمْ  
لِلْمُسْتَسْكِينِ بِعُرْوَتِهِمْ الْمُتَمَسِّكِينَ بِوَلَايَتِهِمْ  
الْمُؤْتَمِّينَ بِإِمَامَتِهِمُ الْمُسْلِمِينَ لِأَمْرِهِمُ الْمُجْتَهِدِينَ  
فِي طَاعَتِهِمُ الْمُشْطَرِّينَ بِآيَاتِهِمُ الْمَادِّينَ إِلَيْهِمْ أَعْنَهُمُ  
الصَّلَوَاتُ الْمُبَارَكَاتُ الزَّائِكَاتُ وَسَلَامٌ

الْبَابُ الْعَاقِبُ

on them and their souls.

Let their aims be unanimous in virtue.

Reform their conditions for their benefit. Accept their repentance.

Verily Thou art the greatest acceptor of repentance, Merciful, and the best of forgivers.

With Thy Grace let us be with them in the abode of peace, O Most Merciful.

O Lord, this is the day of Arafa, a day which Thou hast ennobled, honored and exalted, wherein Thou hast spread Thy Mercy, wherein Thou favorest with Thy Pardon, wherein Thou makest magnificent gifts and thereby showest kindness to Thy servants.

O Lord, I am Thy servant whom Thou didst favor before Thou didst create him and after Thou hadst brought him into being. Thus Thou didst make him one of those whom Thou didst guide to Thy religion; gavest him grace to discharge Thy due, didst guard him with Thy protection , admit him into -----

عَلَيْهِمْ وَعَلَىٰ أَرْوَاحِهِمْ وَاجْمَعْ عَلَى النَّفْوَى  
أَمْرَهُمْ وَأَصْلِحْ لَهُمْ شُؤْنَهُمْ وَنُبِّ عَلَيْهِمُ إِنَّكَ  
أَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ وَخَيْرُ الْغَافِرِينَ وَاجْعَلْنَا مَعَهُمْ  
يَا دَارِ السَّلَامِ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ  
اللَّهُمَّ هَذَا يَوْمُ عَرَفَتِ يَوْمٌ شَرَّفَتْهُ وَكَرَّمَتْهُ وَ  
عَظَّمَتْهُ نُشِرَتْ فِيهِ رَحْمَتُكَ وَمُنَّتْ فِيهِ بِعَفْوِكَ  
وَأَجْرُكَ فِيهِ عَظِيمَتُكَ وَتَفَضَّلَتْ بِهِ عَلَى عِبَادِكَ  
اللَّهُمَّ وَأَنَا عَبْدُكَ الَّذِي أَنْعَمْتَ عَلَيْهِ قَبْلَ  
خَلْقِكَ لَهُ آيَاهُ جَعَلْتَهُ مُنْ هَدَيْتَهُ لِدِينِكَ وَ  
وَفَّقْتَهُ لِحَقِّكَ وَعَصَمْتَهُ بِجَبَلِكَ وَأَدْخَلْتَهُ فِي

Thy host, guide him to love Thy friends and hate Thy enemies.

Then Thou didst command him and he failed to obey. Thou didst check him and he did not refrain. Thou didst forbid him from disobeying Thee and he disobeyed Thy Command and did what was forbidden by Thee — not by way of enmity to Thee, nor contumacy against Thee, but (because) his desire invited him to that from which Thou hadst dissuaded and towards that with which Thou hadst threatened. <sup>181</sup>

And (Satan) Thy enemy and his enemy had helped him in it so he attempted to do it, although he knew Thy threat, hoped for Thy forgiveness and relied on Thy Pardon. Considering the blessings Thou hadst conferred on him, he was the fittest of Thy servants not to have done it. Behold, here I am, in Thy Presence, humbled, disgraced, beseeching, crying, afraid, confessing the heinous sins with which I have burdened myself, and the great -----



خَزِيكَ وَارْشَدْنَهُ لِمَا الْإِلَهِ أَوْلِيَّائِكَ وَمُعَادَاةِ  
أَعْدَائِكَ ثُمَّ أَمَرْنَاهُ فَلَمْ يَأْتِرْ وَزَجَرْنَاهُ فَلَمْ يَنْزِجِرْ  
وَنَهَيْنَاهُ عَنْ مَعْصِيَتِكَ خَالَفَ أَمْرَكَ الْإِنْهِيكَ  
لَا مُعَانَدَةَ لَكَ وَلَا أَسْنِيكَ بَارِأَعْلَيْكَ بَدَلُ  
دَعَاةٍ هَوَاهُ إِلَى مَا يَنْلِثُهُ وَإِلَى مَا حَذَرْنَاهُ وَأَعَانَهُ  
عَلَى ذَلِكَ عَدُوُّكَ وَعَدُوٌّ قَاوِمٌ عَلَيْهِ عَارِفًا  
بِوَعِيدِكَ رَاجِيًا لِعَفْوِكَ وَاثِقًا بِنَجَاوَزِكَ وَكَانَ  
أَحْوَجَ عِبَادِكَ مَعَ مَا مَنَنْتَ عَلَيْهِ إِلَّا يَفْعَلُ وَهَذَا  
أَنَا ذَا أَبْنَيْدِيكَ صَاغِرًا ذَلِيلًا خَاضِعًا خَاشِعًا  
خَائِفًا مُعْتَرِفًا بِعَظِيمِ مِنَ الذُّنُوبِ تَحْمِلُهُ وَجَلِيلِ

errors I have committed.

Seeking shelter in Thy Forgiveness, betaking me for refuge to Thy Mercy, believing that no protector would protect me from Thee and no defender would defend me from Thee.

Therefore, confer on me that protection which Thou dost confer on him who erred.

Favor me with that pardon with which Thou dost favor him who stretched forth his hand towards Thee.

Bestow on me that forgiveness which Thou wouldst not deem too much to bestow on him who had hope from Thee.

On this day, allot me a portion whereby I may achieve a share of Thy Approbation. Do not turn me away without that with which such of Thy servants as worship Thee return (laden).

Verily, though I have not sent beforehand the good deeds sent in advance by them, nevertheless, I have advanced Thy Unity -----

مِنَ الْخَطَايَا أَجْرَمْتُهُ مُسْتَجِيرًا بِصَفْحِكَ لَا إِشْدَا  
بِرَحْمَتِكَ مَوْفَا أَنَّهُ لَا يُجِيرُنِي مِنْكَ مُجِيرٌ وَلَا  
يَمْنَعُنِي مِنْكَ مَا نَعُ فَعُدْ عَلَيَّ مَا نَعُودُ بِهِ عَلَى مَنْ  
افْتَرَفَ مِنْ تَغَمَّدِكَ وَجُدْ عَلَيَّ مَا تُجودُ عَلَى مَنْ  
الْفُيُودُ إِلَيْكَ مِنْ عَفْوِكَ وَأَمْنُ عَلَى بِمَا لَا  
يَنْعَاطُكَ أَنْ تُنْمِرَ بِهِ عَلَى مَنْ أَمْلَكَ مِنْ غُفْرَانِكَ  
وَاجْعَلْ لِي فِي هَذَا الْيَوْمِ نَصِيبًا أَنَا لِبِهِ خَطَّائِنُ  
رِضْوَانِكَ وَلَا تُزِدْنِي صِفْرًا مِمَّا يَنْفَلِبُ بِهِ  
الْمُنْعَبِدُونَ لَكَ مِنْ عِبَادِكَ وَإِنِّي وَإِنْ لَمْ أَقْدَمُ  
مَا قَدَّمُوهُ مِنَ الصَّالِحَاتِ فَقَدْ قَدَّمْتُ تَوْحِيدَكَ

and denial of opponents, equals and similars to Thee, have come to Thee through the gates through which Thou didst command to come.

(I) have approached Thee with that, without which none can approach Thee.

Moreover, I have reinforced this with repentance unto Thee, abasement and humility in Thy Presence, and with good opinion of Thee and reliance on what is nigh Thee.

I have coupled this with hope from Thee which whosoever entertained was hardly ever disappointed.

I pray unto Thee like one contemptible,

Disgraceful,

Poor,

Needy,

Timid

And seeking refuge.

Moreover, (I pray) fearfully, humbly, craving protection and imploring shelter, neither inflated with the pride of the haughty, nor elated -----

وَنَفِي الْأَضْدَادِ وَالْأَنْذَادِ وَالْأَشْبَاهِ عَنْكَ وَ  
أَيْتُنْكَ مِنَ الْأَبْوَابِ الَّتِي أَمَرْتُ أَنْ تُؤْتَى مِنْهَا  
وَنَقَرْتُ إِلَيْكَ بِمَا لَا يَقْرُبُ بِهِ أَحَدٌ مِنْكَ إِلَّا  
بِالنَّقَرِ بِهِ ثُمَّ أُنْعَتْ ذَلِكَ بِالْإِنَابَةِ إِلَيْكَ  
وَالنَّذْلِ وَالْإِسْنِ كَانَتْ لَكَ وَحُسْنُ الظَّرِّ  
بِكَ وَالثِّقَةِ بِمَا عِنْدَكَ وَشَفَعْنُهُ بِرَجَائِكَ الَّذِي  
فَلَّ مَا يَخِيبُ عَلَيْهِ رَاجِيكَ وَسَأَلْتُكَ مَسْأَلَةَ  
الْحَفِيرِ الذَّلِيلِ الْبَائِسِ الْفَقِيرِ الْخَائِفِ الْمُسْتَجِيرِ  
وَمَعَ ذَلِكَ خِفَةَ وَتَضَرُّعًا وَتَعَوُّذًا وَتَلَوُّذًا لَا  
مُسْطِيلًا لَيْتُكَ كَبَّرَ الْمُنْكَرُ وَلَا مُشْعَالِيَا

with the conceit of the obedient, nor arrogant on account of the mediation of intercessors. After all, I am the smallest of the small, the most insignificant of the despicable and like an atom or even inferior to it. Therefore, O Thou who dost not hasten the workers of evil to punishment, nor dost withhold Thy Blessings from those brought up in comfort. O Thou who favorest the erring with pardon, indulgest the guilty by allowing them time (to mend). I have worked evil, I admit. I have committed guilt, I have erred. I am he who tried to go against<sup>182</sup> Thee presumptuously. I am he who disobeyed Thee deliberately. I am the man who concealed (my faults) from Thy creatures and committed them in Thy Sight. I am he who feared Thy creatures and felt secure from Thee. I am he who did not fear Thy Power and did not dread Thy Wrath. I am the transgressor against my own soul. I am the one pledged to my penalties. I am the possessor of little modesty -----

بِدَالَةِ الْمُطِيعِينَ وَلَا مُسْتَطِيلًا لِشَفَاعَةِ الشَّافِعِينَ  
وَأَنَا بَعْدُ أَقِلُّ الْأَفْلِينَ وَأَذِلُّ الْأَذَلِينَ وَمِثْلُ  
الذَّرِّ أَوْدُونَهَا فَيَا مَنْ لَمْ يُعَاجِلِ الْمُسِيئِينَ وَلَا  
يُنْذِرُهُ الْمُتَرَفِّفِينَ وَيَا مَنْ يَمُنُّ بِأَفَالَةِ الْعَاثِرِينَ وَيَفْضَلُ  
بِإِنْظَارِ الْخَاطِئِينَ أَنَا الْمُسِيءُ الْمُعْتَرِفُ الْخَاطِئُ الْعَاثِرُ  
أَنَا الَّذِي أَقْدَمَ عَلَيْكَ مُجْتَرِيًّا أَنَا الَّذِي عَصَاكَ  
مُنْعِمًا أَنَا الَّذِي اسْتَخَفَّنِي مِنْ عِبَادِكَ وَبَارَزَكَ  
أَنَا الَّذِي هَابَ عِبَادَكَ وَأَمِنَكَ أَنَا الَّذِي لَمْ  
يَرْهَبْ سَطَوْنَكَ وَلَمْ يَخَفْ بِأَسْكَ أَنَا الْجَانِي  
عَلَى نَفْسِهِ أَنَا الْمُرْتَهَنُ بِسَلْسِنِهِ أَنَا الْفَلِيلُ الْحَيَاءُ

and enduring distress.

For the sake of him whom Thou hast chosen from Thy creation, for him whom Thou hast elected for Thyself, for the sake of him whom Thou hast selected from among Thy creatures and whom Thou hast taken by preference for Thy mission. For the sake of him whose obedience Thou hast linked to Thine own; ( for the sake of) him, disobedience to whom Thou countest as disobedience to Thee; for the sake of him whose love Thou hast placed nigh to Thine own; (for) him whose enmity Thou hast fastened to Thine own, protect me in this day of my life, as Thou dost protect him who cries unto Thee expressing abhorrence of his sins and who seeks shelter by asking Thy Pardon repentantly. Deal with me as Thou dealest with those who obey Thee, those nigh unto Thee and those of rank in Thy Sight. Distinguish me with that by which Thou dost distinguish him who performed Thy Command<sup>183</sup>, exerted himself for Thee alone, <sup>184</sup>, -----



أَنَا الطَّوِيلُ الْعَنَاءُ بِحَقِّ مَنْ انْجَبَتْ مِنْ خَلْقِكَ وَبِمَنْ  
أَصْطَفَيْتَهُ لِنَفْسِكَ بِحَقِّ مَنْ أَخْزَرْتَ مِنْ بَرِّيكَ  
وَمِنْ أَجْنَبَيْتَ لِشَانِكَ بِحَقِّ مَنْ وَصَلْتَ طَاعَتَهُ  
بِطَاعَتِكَ وَمَنْ جَعَلْتَ مَعْصِيَتَهُ كَمَعْصِيَتِكَ  
بِحَقِّ مَنْ قَرَّبْتَ مُوَلَانَهُ بِمُوَالَاكَ وَمَنْ نَطَقَتْ  
مُعَادَاةُ بَعْضِ عَادَاكَ تَعْمُدُ فِي يَوْمِ هَذَا بِمَا  
تَتَعَمَّدُ بِهِ مِنْ جَارِ إِلَيْكَ مُنْصِلًا وَعَادَا بِإِسْتِغْنَاءٍ  
نَائِبًا وَتَوَلَّى بِمَا تَتَوَلَّى بِهِ أَهْلَ طَاعَتِكَ وَالزُّلْفَى  
لَدَيْكَ وَالْمَكَانَةَ مِنْكَ وَتَوَحَّدَ بِي بِمَا تَتَوَحَّدُ  
بِهِ مِنْ وَفَى بِعَهْدِكَ وَأَتَعَبَ نَفْسَهُ فِي ذَانِكَ

and endeavoured personally to win Thy Approbation.

Do not call me to account for my default in serving Thee, transgressing Thy limits <sup>185</sup> and infringing Thy Commandment. Do not gradually <sup>186</sup> seize me by lavishing Thy Favors on me like the gradual seizing of him <sup>187</sup> who denied me the benefit of what he possessed, while he did not join Thee in causing his blessings to descend on me. Rouse me from the sleep of the neglectful <sup>188</sup>, slumber of the extravagant<sup>189</sup> and drowsiness of those forsaken by Thee.

Guide my heart to that in which Thou didst employ those that pray, by means of which Thou didst cause the devout to worship and whereby Thou didst save the lazy (indolent).

Save me from that which would remove me from Thee. Intervene between me and my share from Thee. Restrain me from what I desire to obtain from Thee. Make it easy for me -----

وَأَجْهَدَهَا فِي مَرْضَانِكَ وَلَا تُؤَاخِذْنِي بِطِي  
فِي جَنِّكَ وَتَعْدِي طَوْرِي فِي حُدُودِكَ وَ  
مُجَاوِزَةِ أَحْكَامِكَ وَلَا تَسْنُدْ رَجْنِي بِأَمْلَائِكَ  
لِي أَسْنُدُ رَاجَ مَنْ مَنَعَنِي خَيْرَ مَا عِنْدُكَ وَلَمْ تُشْرِكْ  
فِي حُلُولِ نِعْمَتِهِ وَنَبْهَتِي مِنْ رَقْدِهِ الْغَافِلِينَ وَسِنَةِ  
السُّرْفِ وَنَفْسَةِ الْخَذُولِ لِي وَخُذْ بَقْلِي إِلَى  
مَا أَسْتَعْمَلْتُ بِهِ الْفَانِئِينَ وَأَسْتَعْبَدْتُ بِهِ  
الْمُعْبِدِينَ وَأَسْتَنْفَذْتُ بِهِ الْمُتَهَاوِنِينَ وَأَعِدْ لِي  
مِمَّا يُبَاعِدُنِي عَنْكَ وَيَحُولُ بَيْنِي وَبَيْنَ حَظِّي  
مِنْكَ وَصِدُّنِي عَمَّا أُحَاوِلُ لَدَيْكَ وَسَهْلُ لِي

to walk virtuously toward Thee, to compete for excellence therein according to Thy Command and to persevere therein as desired by Thee. Do not destroy me along with those who treated Thy threat lightly and whom Thou hast resolved to destroy. Do not ruin me along with those who exposed themselves to Thy Wrath and whom Thou hast decreed to ruin. Do not annihilate me along with those who turned away from Thy Paths and whom Thou hast determined to annihilate. Deliver me from the severities of temptation. Liberate me from the jaws of calamity. Save me from seizure by lavishing favors. Intervene between me and the enemy who would mislead me, the passion that would ruin me and the blemish that would overwhelm me. Do not turn away from me as Thou wouldst turn away from him and whom Thou wouldst never be reconciled after Thy Wrath. Do not let me despair of hope from Thee so that the despair of (obtaining) Thy Mercy may overpower me. Do not —————

مَسَّلَكَ الْخَيْرَاتِ إِلَيْكَ وَالْمُسَابَفَةَ إِلَيْهَا مِنْ حَيْثُ  
أَمَرْتُ وَالْمُشَاحَّةَ فِيهَا عَلَى أَرَدْتُ وَلَا تَمَحَقْنِي  
فِيمَنْ تَحْقُوقُ مِنَ الْمُسْتَخَفِّينَ بِمَا أَوْعَدْتَ وَلَا تُهْلِكْنِي  
مَعَ مَنْ تُهْلِكُ مِنَ الْمُتَعَرِّضِينَ لِمَقْضِكَ وَلَا تُشِيرْنِي  
فِيمَنْ تُشِيرُ مِنَ الْمُتَحَرِّضِينَ عَنْ سُبُلِكَ وَنَجِّنِي مِنْ غَمَرَاتِ  
الْفِتْنَةِ وَخَلِّصْنِي مِنْ لَهَوَاتِ الْبَلَوَى وَاجْرِنِي  
مِنْ اخْتِلَالِ الْمَلَاءِ وَحُلْ بِنِي وَيَزَعْجِدْ وَيُضِلَّنِي وَ  
هُوَ يُؤَيِّقُنِي وَمَنْقَصَةٍ تُرْهِقُنِي وَلَا تُعْرِضْ عَنِّي  
إِعْرَاضَ مَنْ لَا تَرْضَى عَنْهُ بَعْدَ غَضَبِكَ وَلَا تُؤَسِّسْنِي  
مِنْ الْأَمَلِ فِيكَ فَيَغْلِبَ عَلَيَّ الْفُتُوحُ مِنْ رَحْمَتِكَ وَلَا

favor me with that which I have no strength to bear, for then I would be crushed by what Thou wouldst lavish upon me of the excess of Thy Love. Do not let me go from Thy Hand, like abandoning him in whom there is no good, whom Thou dost not require and for whom there is no repentance. Do not reject me like rejecting him who has fallen from Thy regard and who has been subjected to disgrace by Thee. Nay, catch hold of me so as to prevent me from falling like those who fell into ruin, from negligence of those who went astray, from the error of the proud and the fate of those who perished. Give me security from that with which Thou didst test Thy servants, male and female, of different classes. Cause me to reach the destination of him whom Thou hast favored, on whom Thou hast conferred blessings and whom Thou hast approved so Thou madest him live a praiseworthy life and didst cause him to die a lucky death. Put round my neck the collar of abstinence -----

نَمُنِّجُنِي بِمَا لَا طَافَةَ لِي بِهِ فَبَهْظَنِي مِمَّا تَحْمِلُنِيهِ مِنْ  
فَضْلِ مَحَبَّتِكَ وَلَا تُرْسِلْنِي مِنْ يَدِكَ أَرْسَالَ مَنْ لَا  
خَيْرَ فِيهِ وَلَا حَاجَةَ بِكَ إِلَيْهِ وَلَا إِبَابَةَ لَهُ وَلَا  
تَرْمِ بِي رَمْحِي مِنْ سَفْطِ مَنْ عِزِّ رَعَايَتِكَ وَمِنْ أَشْمَلِ  
عَلَيْهِ الْخَزْيِ مِنْ عِنْدِكَ بَلْ خُذْ بِيَدِي مِنْ سَقْطَةِ  
الْمُنْرِدِينَ وَوَهْلَةِ الْمُتَعَسِّفِينَ وَزَلَّةِ الْمَغْرُورِينَ  
وَوَرُطَةِ الْهَالِكِينَ وَعَافِي مِمَّا ابْتَلَيْتَ بِهِ  
طَبَقَاتِ عِبِيدِكَ وَأَمَّا تَكْ وَبَلِّغْنِي مَبَالِغَ مَرْعِيَّتِكَ  
بِهِ وَانْعَمْتَ عَلَيْهِ وَرَضِيتَ عَنْهُ فَأَعَشْتَهُ  
حَمِيدًا وَتَوَقَّيْتَهُ سَعِيدًا وَطَوَّفْتَنِي طَوْرَ الْأَفْلَاحِ

from that which would annul good deeds and would take away blessings. Teach my heart to avoid the evils of wickedness and the ignominies of sin.

Do not engage me in that which I cannot achieve, except through Thee, so as to give me occasional neglect that except which none other would satisfy Thee with me.

Root out from my heart the love of this sordid world which prevents from (achieving) that which is nigh Thee, keeps away from obtaining the means <sup>190</sup> toward Thee and causes (men) to forget to approach Thee.

Make it agreeable to me to commune with Thee in solitude, by night and day. Give me a chastity that would bring me nearer to Thy Fear. <sup>191</sup>

Deliver me from the bondage of the great sins.

Grant me purity from the taint of disobedience.

Remove from me the dirt of errors.



عَمَّا يَحْبِطُ الْحَسَنَاتِ وَيَذْهَبُ بِالْبَرَكَاتِ وَاشْعُرْ  
قَلْبِي لَا زِدْ جَارِعَ قَبَائِحِ السَّيِّئَاتِ وَقَوِّ اضْحِ  
الْحَوْبَاتِ وَلَا تَشْغَلْنِي مَا لَا أَدْرِكُهُ إِلَّا بِكَ عَمَّا  
لَا بِرُضِيكَ عَنِّي غَيْرُهُ وَأَتْرَعُ مِنْ قَلْبِي حُبَّ دُنْيَا  
دِينِيهِ نَنْهَى عَمَّا عِنْدَكَ وَتَصُدُّ عَنِ ابْتِغَاءِ الْوَسِيلَةِ  
إِلَيْكَ وَتَذْهَلُ عَنِ التَّقَرُّبِ مِنْكَ وَزِينَةِ التَّفَرُّدِ  
بِمُجَانَّتِكَ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَهَبْ لِي عِصْمَةً  
تُذَيِّنُنِي مِنْ خَشْيَتِكَ وَتَقْطَعُنِي عَنْ رُكُوبِ مَحَارِمِكَ  
وَتَفْكُنِي مِنْ أَسْرِ الْعَظَائِمِ وَهَبْ لِي الطَّهْمَةَ مِنَ  
دَنَسِ الْعُصْيَانِ وَأَذْهَبْ عَنِّي دَرَنَ الْخَطَايَا وَ

Cover me with the mantle of Thy security.<sup>192</sup>

Enrobe me with the most perfect of Thy Favors.

Strengthen me with Thy Bounty and Goodness.

Help me with Thy Grace and Guidance. Help me to form good intentions, utter agreeable words and do praise-worthy deeds. Instead of Thy Power and Strength, do not entrust me to the care of my own power and strength.

Do not disgrace me on the day Thou wilt raise me (from the dead) to meet Thee. Do not put me to shame before Thy friends.

Do not let me forget to remember Thee. Do not divest me of the sense of gratitude due to Thee but impose it upon me on occasions of oblivion, when the ignorant are forgetful of Thy Favors.

Inspire me to praise Thee for what Thou hast conferred on me and to acknowledge that with which Thou hast blessed -----

سَرَّ بِلْنِي سِرِّ بَالٍ عَافِيَتِكَ وَرَدِّ نِي رِبِّ أَعْمَافَانِكَ  
وَجَلَّلْنِي سِوَابِغِ نَعْمَائِكَ وَظَاهَرُ لَدَيِّ فَضْلِكَ  
وَطَوْلِكَ وَإِيْدِي نِي نَوْفِيكَ وَتَسْدِيدِكَ وَأَعْنِي  
عَلَى صَالِحِ النَّيَّةِ وَمَرْضَى الْكُفُولِ وَمُسْتَحْسَنِ الْعَمَلِ  
وَلَا تَكِلْنِي إِلَى حَوْلِي وَقُوَّتِي دُونَ حَوْلِكَ وَ  
قُوَّتِكَ وَلَا تُخْرِجْنِي يَوْمَ نَبْعَثُنِي لِلْفَأْنِ وَلَا تَقْضَحْنِي  
بَيْنَ يَدَيَّ أَوْلِيَاءِكَ وَلَا تُنْسِنِي ذِكْرَكَ وَلَا  
تَذْهَبْ عَنِّي شُكْرَكَ بَلِّ الرُّمِيهِ فِي أَحْوَالِ  
السَّهْوِ عِنْدَ غَفَلَاتِ الْجَاهِلِينَ لِأَلَا تَكْ وَ  
أَوْزِعْنِي أَنْ أَتُبَيِّمَ أَوْلِيَّتِيهِ وَأَعْرِفَ بِمَا اسْدُ

me.

Let my love for Thee be above the love of all lovers, my praise of Thee, above the praise of all those who praise.

Do not forsake me when I have need of Thee. Do not ruin me for what I sent towards Thee. <sup>193</sup>

Do not confront me<sup>194</sup> as Thou confrontst those who rebel since I have truly submitted to Thee.

I know that the argument is in Thy Favor. Thou art the most worthy to do kindness and to repeat Thy Benevolence.

(Thou) deservest to be feared and art worthy to forgive. It becomes Thee more to pardon than to punish.

Thou art more likely to screen (a fault) than to publish (it).

Therefore, make me live a pure life that would include in itself what I desire and would achieve what I love, in such a manner that I may not do what Thou hatest and may not commit what Thou hast forbidden.

إِلَى وَاجْعَلْ رَغْبِي إِلَيْكَ فَوْقَ رَغْبَةِ الرَّاغِبِينَ  
وَحَمْدِي إِيَّاكَ فَوْقَ حَمْدِ الْحَامِدِينَ وَلَا تَخْذُلْنِي عِنْدَ  
فَاقِي إِلَيْكَ وَلَا تُهْلِكْنِي بِمَا أَسَدَيْتُهُ إِلَيْكَ  
وَلَا تُجْهِدْنِي بِمَا جَهَدْتَ بِهِ الْمُعَانِدِينَ لَكَ فَإِنِّي لَكَ  
مُسْلِمٌ أَعْلَمُ أَنَّ الْحُجَّةَ لَكَ وَأَنَّكَ أَوْلَى بِالْفَضْلِ وَ  
أَعْوَدُ بِالْإِحْسَانِ وَأَهْلُ النَّفْوَى وَأَهْلُ الْمَغْفَرَةِ  
وَأَنَّكَ بِأَنْ تُعْفُوَ أَوْلَى مِنْكَ بِأَنْ تُعَافَبَ وَأَنَّكَ  
بِأَنْ تَسْتُرَ أَقْرَبُ مِنْكَ إِلَيَّ أَنْ تُشْهَرَ فَأَجْنِي حَيَوَةً  
طَيِّبَةً نَنْتَظِمُ بِمَا أُرِيدُ وَنَبْلِغُ مَا احْبَبُّ مِنْ حَيْثُ  
لَا آتِي مَا نَكْرَهُ وَلَا أَرْتَكِبُ مَا نَهَيْتَ عَنْهُ وَ

Make me die the death of one whose light walks before and on one's right hand. Make me humble in Thy Presence. Cause me to be honored by Thy creatures. Make me <sup>195</sup> lowly when I am with Thee in solitude. Exalt me among Thy servants.

Make me independent of one who is independent of me. Let my wants and needs toward Thee increase.

Save me from reproaches of the enemies, from visitation of calamity and from ignominy and sorrow.

As regards my conduct that has come to Thy Knowledge, screen me with a curtain with which one would screen who has power to seize, if one had no forbearance and one who can be captured for a crime, if one had no patience.

When Thou resolvest to try or afflict any people, then save me from it — I crave Thy Protection.

Since Thou hast not placed me in a disgraceful situation in this world, then do not place me in a similar position

أَمْسِي مَيْسَةً مَنِ لَسَعَى نَوْرُهُ بَيْنَ يَدَيْهِ وَعَنْ يَمِينِهِ  
وَدَلِّلَنِي بَيْنَ يَدَيْكَ وَأَعِزَّنِي عِنْدَ خَلْقِكَ وَضَعْنِي  
إِذَا خَلَوْتُ بِكَ وَأَرْفَعْنِي بَيْنَ عِبَادِكَ وَأَغْنِنِي  
عَمَّنْ هُوَ غَنِيٌّ عَنِّي وَزِدْنِي إِلَيْكَ فَافَةً وَفَقْرًا  
أَعِزَّنِي مِنْ شِمَانَةِ الْأَعْدَاءِ وَمِنْ حُلُولِ الْبَلَاءِ  
وَمِنْ آلِ الدَّلِّ وَالْعَنَاءِ نَعْمَدْنِي فِيمَا طَلَعَتْ عَلَيْهِ  
مَنْى مَا بَنَعَمَّ دِيهِ الْفَادِرُ عَلَى الْبَطْشِ لَوْلَا حِلْمُهُ  
وَالْأَخِذُ عَلَى الْجَرِيرَةِ لَوْلَا أَنَانُهُ وَإِذَا أَرَدْتَ  
بِقَوْمٍ فِتْنَةً أَوْ سَوْءً فَخَجِّنِي مِنْهَا لَوْ أَذَاكَ وَإِذَا لَمْ  
تُقِمَّنِي مَقَامَ فَضِيحَةٍ فِي دُنْيَاكَ فَلَا تُفْنِنِي مِثْلَهُ

hereafter. Double for me Thy previous Favours with subsequent ones, Thy past blessings with fresh ones.

Do not put me to strain with a tension that would harden my heart. Do not afflict me with a calamity that would take away my honor. Do not visit me with a disgrace that would diminish my respect, nor with a blemish whereby my position may be ignored. Do not smite me with a terror whereby I may become hopeless, nor with a fear that may terrify me (to excess).

Let my dread consist in Thy threat, my fear in Thy having left no excuse and in Thy warning and my awe in reading Thy verses. Let my night be occupied by my keeping awake therein to worship Thee, my loneliness with offering night prayer unto Thee <sup>196</sup>, my solitude with peaceful communion with Thee, laying my wants before Thee, persistently beseeching Thee to deliver my neck from Thy Fire -----



فِي آخِرَتِكَ وَأَشْفَعْ لِي وَإِلَى مَنْتِكَ بِأَوَاخِرِهَا وَ  
قَدِيمِ قَوَائِدِكَ بِخَوَادِثِهَا وَلَا تَمُدُّ دُلِّي مَدًّا تَقْسُو  
مَعَهُ قَلْبِي وَلَا تَفْرَعْنِي فَارِعَةً يَذْهَبُ لَهَا بَهَايُ  
وَلَا تَسْمُنِي خَسِيسَةً يَصْغُرُ لَهَا قَدْرِي وَلَا تَقْصِصَةً  
يُجْهَلُ مِنْ أَجْلِهَا مَكَانِي وَلَا تَرْعُنِي رَوْعَةً أَبْلَسُ  
بِهَا وَلَا خِفَةً أُوجِسُ دُونَهَا أَجْعَلْ هَيْبَتِي فِي وَعِيدِكَ  
وَحَذَرِي مِنْ أَعْذَارِكَ وَإِنْدَارِكَ وَرَهْبَتِي عِنْدَ نِلاوَةِ  
أَيَّانِكَ وَأَعْمُرْ لِي بِإِغْظَائِي فِيهِ لِعِبَادَتِكَ وَتَفَرُّدِي  
بِالتَّهَجُّدِ لَكَ وَتَجَرُّدِي بِسُكُونِي إِلَيْكَ وَإِثْرَالِ  
حَوَائِجِي بِكَ وَمُنَازِلَتِي يَا كَافِي فَكَأَنَّكَ رَفَعْتَنِي مِنْ بَارِكَ

and to protect me from Thy torment which the people of hell undergo. Do not leave me blind in my perverseness nor plunged in oblivion till the time of death. Do not make me an admonition to those who seek admonition, nor an example of punishment to those who take warning, nor a temptation to those who meditate. Do not make me neglectful along with those whom Thou makest neglectful. Do not substitute another in my place. Do not alter my name. Do not change my body. <sup>197</sup> Do not make me a laughing stock for Thy creatures, nor an object of ridicule to Thee, nor a follower of anything save Thy Will, nor employ me except in wreaking vengeance for Thee. Make me intuitively feel the coolness of Thy Pardon, the sweetness of Thy Mercy, Thy Comfort, Thy Consolation and the garden of Thy Blessings. With Thy boundless wealth, let me relish that taste of freedom from care (that I may employ myself) in what Thou lovest and exert myself in that ———

وَأَجَارْتِي مَمَافِهِ أَهْلَهَا مِنْ عَذَابِكَ وَلَا تَذَرْنِي  
فِي طُغْيَانِي عَامِهًا وَلَا فِي غَمَرْتِي سَاهِيًا حِينَ  
وَلَا تَجْعَلْنِي عِظَةً لِمَنِ انْعَظَ وَلَا تَكُلْ لِمَنِ اعْتَبَ  
وَلَا فِتْنَةً لِمَنِ نَظَرَ وَلَا تَمُكِّرْ فِي فِتْنَتِي مُكْرِهٍ  
وَلَا تُسَبِّدْ بِي غَيْرِي وَلَا تُغَيِّرْ لِي سَمَاءً وَلَا بُدْلًا  
لِي جِئِمًا وَلَا تُتَخَذْنِي هُزْؤًا خَلِيفَكَ وَلَا سُخْرِيًّا  
لَكَ وَلَا تَبْعًا إِلَّا لِمَرْضَانِكَ وَلَا مُنْهِنًا إِلَّا  
بِالْإِنْقِطَامِ لَكَ وَأَوْجِدْنِي بِرَدِّ عَفْوِكَ وَرَوْحِكَ  
وَرِيحَانِكَ وَجَنَّةِ نَعِيمِكَ وَأَذِقْنِي طَعْمَ الْفَرَاغِ  
لِمَا تُحِبُّ بِسَعَةِ مِرْسَعَتِكَ وَالْإِجْنَاهِ دِفْئِهَا

which would bring me closer to Thee  
and nearer to Thee.

Present me with one of Thy presents.  
Let my commerce be profitable and my  
return be without loss.

Make me fear Thy position 198 and  
be eager to meet Thee. Let my repen-  
tance be sincere and acceptable, whereby  
Thou mayest leave no sin (unforgiven),  
neither small nor great and whereby Thou  
mayest remove every blemish, evident  
or hidden.

Remove from my breast the grudge  
against true believers.

Make my heart tender to the meek.  
Be to me as Thou art to the righteous.  
Adorn me with the ornament of the  
pious.

Ordain for me a truthful tongue  
among the past generations 199 and a  
lasting memory among those who are to  
come.

Take me to the field of the excellent  
predecessors. 200 Accomplish the perfec-  
tion of Thy Blessings on me -----

بَزُفٍ لَدَيْكَ وَعِنْدَكَ وَأَخْفِنِي سُخْفَةً مِنْ  
تُخْفَانِكَ وَاجْعَلْ نِجَارَتِي رَابِحَةً وَكَرْنِي غَيْرَ  
خَاسِرَةٍ وَأَخْفِنِي مَقَامَكَ وَشَوْفِي لِفَاءَكَ وَنُبَّ  
عَلَيَّ تَوْبَةً نَصُوحًا لَا تُبْنِي مَعَهَا ذُنُوبًا صَغِيرَةً وَلَا  
كَبِيرَةً وَلَا تَذَرُ مَعَهَا عَلَانِيَةً وَلَا سِرِّيًّا وَ  
انْرِجِ الْغِلَّ مِنْ صَدْرِي لِلُّؤْمَنِينَ وَاعْطِفْ بِقَلْبِي  
عَلَى الْخَاشِعِينَ وَكُنْ لِي كَمَا تَكُونُ لِلصَّالِحِينَ  
وَحَلِّجْ حَلِيَّةَ الْمُتَّقِينَ وَاجْعَلْ لِي لِسَانَ صِدْقٍ  
فِي الْغَابِرِينَ وَذِكْرًا نَامِيًّا فِي الْأَخْرَافِ  
بِغَيْرِ صَدَاةٍ الْأَوَّلِينَ وَتَمِّمِ سُبُوحَ نِعْمَتِكَ عَلَيَّ وَ

Let their advantages to me be repeated.

Fill both my hands with Thy Benefits.

Direct Thy magnificent Gifts towards me.

Make me a neighbor to the most holy of Thy friends, in the Paradise which Thou hast adorned for Thy chosen ones.

Enrobe me with Thy noble Gifts in the abodes provided for Thy friends.

Let me have near Thee a resting place to which I may retire satisfied and a place of retirement wherein I may rest and cool my eyes.

Do not measure me by my great sins.

Do not ruin me on the day when secret acts shall be put to trial.

Remove from me every doubt and uncertainty.

Ordain for me a path to truth from every direction. Increase for me the shares of gifts from Thy Bounty. Enhance for me the portions of goodness, from Thy Generosity.

ظَاهِرُكَ أَمَانَهَا لَدَيَّ أَمْلًا مَرُفُودًا لَكَ يَدَيَّ  
 وَسُؤُكَ رَائِبٌ مَوَاهِبِكَ إِلَيَّ وَجَاوِرِي الْأُطْبُيْرَ  
 مِنْ أَوْلِيَاءِكَ فِي الْجَنَانِ الَّتِي زَيْنُهَا لِأَصْفِيَاءِكَ  
 وَجَلَّلَنِي شَرِيفُ نَحْلِكَ فِي الْمَقَامَاتِ الْمُعَدَّةِ  
 لِأَحِبَّائِكَ وَاجْعَلْ لِي عِنْدَكَ مَقِيلًا أَوْيَ إِلَيْهِ  
 مُطْمَئِنًّا وَمَشَابَهَ أَنْبَاءِهَا وَأَقْرُعِينَا وَلَا تُفَايِسْنِي  
 بِعَظِيمَاتِ الْجَرَائِرِ وَلَا تُهْلِكْنِي يَوْمَ نُبْلِ السَّرَائِرِ  
 وَأَزِلْ عَنِّي كُلَّ شَكٍّ وَشُبْهَةٍ وَاجْعَلْ لِي فِي الْحَقِّ  
 طَرِيقًا مِنْ كُلِّ رَحْمَةٍ وَأَجِزْ لِي قِسْمَ الْمَوَاهِبِ  
 مِنْ نَوَالِكَ وَوَفِّرْ عَلَيَّ حُطُوطَ الْإِحْسَانِ مِنْ أَفْضَالِكَ

Let my heart rely on what is nigh  
Thee. Let my mind be free (from cares) to  
do what would please Thee. Employ me  
in that in which Thou dost employ Thy  
chosen ones. Imbue my heart with obe-  
dience to Thee when the minds are ne-  
glectful. Grant me prosperity, chastity,  
comfort, safety, health, opulence, peace  
and security.

Do not annul my good deeds on  
account of their being vitiated with acts  
of disobedience to Thee.

Do not spoil my solitudes with the  
occurrence of corrupt thoughts as a test  
from Thee.

Preserve my countenance <sup>201</sup> from  
begging of any one of the people of the  
world.

Restrain me from seeking <sup>202</sup> what  
the wicked possess.

Do not let me be a supporter of  
tyrants, nor their helper and accessory  
in nullifying Thy Book.

Compass me in a manner -----



وَأَجْعَلْ فَلْيَ وَإِنَّمَا بِمَا عِنْدَكَ وَهَمِّي مُسْتَفِرًّا غَالِمًا  
هُوَ لَكَ وَاسْتَعْمَلْنِي بِمَا تَسْتَعْمِلُ بِهِ خَالِصًا نَكَ وَ  
أَشْرِبْ فَلْيَ عِنْدَكَ هُوَ الْعُقُولِ طَاعَنَكَ وَاجْمَعُ  
لِي الْغِنَى وَالْعَفَافَ وَالِدَعَةَ وَالْمُعَافَاةَ وَالصِّحَّةَ  
وَالسَّعَةَ وَالطَّمَأْنِينَ وَالْعَافِيَةَ وَلَا تُحِبُّطُ  
حَسَنَاتِي بِمَا يَشُوهُنَّ مِنْ مَعْصِيَتِكَ وَلَا خُلُوقِي بِمَا  
بَعْضُ فِي مِنْ تَزَعَاتٍ فِتْنَتِكَ وَصُرْ وَجْهِي عَنِ  
الطَّلَبِ إِلَى الْحَدِيثِ الْعَالَمِينَ وَذَيِّبِي عَنِ النِّمَاسِ مَا  
عِنْدَ الْفَاسِقِينَ وَلَا تُجْعَلْنِي لِلظَّالِمِينَ ظَهِيرًا وَلَا  
لَهُمْ عَلَى مُحُوكَا بِكَ يَدًا وَنَصِيرًا وَحُطْنِي مِنْ حَيْثُ

I may not know, with an enclosure whereby to protect me.

Open for me the doors of repentance to Thee and of Thy Mercy, Grace and ample Subsistence. Verily I am one of those who beg of Thee.

Accomplish for me Thy Reward, verily, Thou art the best giver of Reward.

Ordain the rest of my life (to be spent) in making the hajj and the 'umrah to achieve Thy Approbation, O Lord of the Worlds.

May God bless Muhammad and his descendants, the pure, the holy. Peace be on him and them forever and ever.

(48)

One of his prayers at the festival of sacrifice and on Friday.

O Lord, this is a blessed day and Muslims are therein gathered in regions of Thy earth; such of them as have to beg, those that seek after anything, ———

لَا أَعْلَمُ حَيَاةً تَقْبَلُنِي بِهَا وَافْتَحْ لِي أَبْوَابَ  
 تَوْنِكَ وَرَحْمَتِكَ وَرَأْفَتِكَ وَرِزْقِكَ الْوَاسِعِ  
 إِنِّي إِلَيْكَ مِنَ الرَّاعِبِينَ وَأَتَمِّمُ لِي نِعَامَكَ إِنَّكَ  
 خَيْرُ الْمُنْعِمِينَ وَاجْعَلْ بَابِي عُمْرِي فِي الْحَجِّ وَالْعُمْرَةِ  
 ابْتِغَاءً وَجْهَكَ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ  
 وَآلِهِ الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ وَالسَّلَامَ عَلَيْهِمْ أَبَدًا لَا يَبْدُونَ  
 وَكَانَ مِنْ دُعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ لَا أُرِيدُ بِهَذَا  
 إِلَّا ضَحِيَّ وَبِوَسْطِ الْجَمْعِ وَمَعْتَا  
 اللَّهُمَّ هَذَا يَوْمٌ مُبَارَكٌ وَالْمُسْلِمُونَ فِيهِ مُجْتَمِعُونَ  
 فِي أَفْطَارِ أَرْضِكَ يَشْهَدُ السَّائِلُ مِنْهُمْ وَالطَّالِبُ

those that love anything and those that fear are all present and Thou art attending to their wants.

Therefore, I beg Thee, on account of Thy Bounty and Generosity and my request being easy for Thee to grant, to bless Muhammad and his descendants.

I pray Thee, O Lord, our Sustainer, because unto Thee belongs all sovereignty and all praise — there being no god but Thee, the Forbearing, the Generous, the Gracious, the Benevolent, the Possessor of Majesty and Glory, the Creator of the heavens and the earth, to amplify my share and portion of whatever Thou distributest among Thy believing servants of good or safety or blessing or guidance or grace to serve Thee;

Or any other benefit Thou conferrest on them, nigh Thee, in rank;

Or, thereby, givest them any of the blessings of this world and the hereafter.

وَالرَّائِبُ وَالرَّاهِبُ وَأَنْتَ النَّاطِرُ فِي حَوَائِجِهِمْ  
فَاسْأَلْكَ بِجُودِكَ وَكَرَمِكَ وَهَوَانِ مَسْأَلَتِكَ  
عَلَيْكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاسْأَلْكَ اللَّهُمَّ  
رَبَّنَا بِأَنَّ لَكَ الْمُلْكُ وَلَكَ الْحَمْدُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ  
الْحَلِيمُ الْكَرِيمُ الْحَنَّانُ الْمَنَّانُ ذُو الْجَلَالِ وَ  
الْإِكْرَامِ بَدِيعُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ مَهْمَا أَفْسَمْتَ  
بَيْنَ عِبَادِكَ الْمُؤْمِنِينَ مِنْ خَيْرٍ أَوْ عَافِيَةٍ أَوْ بَرَكَاتٍ  
أَوْ هُدًى أَوْ عَمَلٍ بِطَاعَتِكَ أَوْ خَيْرٍ تُنْزِلُهُ عَلَيْهِمْ  
تَهْلِيهِمْ بِهِ إِلَيْكَ أَوْ تَرْفَعُهُمْ عِنْدَكَ دَرَجَةً  
أَوْ تُعْطِيَهُمْ بِهِ خَيْرًا مِنْ خَيْرِ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

And I beg Thee, O Lord, for to Thee belongs all sovereignty and praise — there being no god except Thee, to bless Muhammad,

Thy servant,  
Thy Apostle,  
Thy friend,  
Thy elected one

And Thy Chosen one out of Thy creation and the descendants of Muhammad, the righteous, the holy, the virtuous with a blessing which none would be able to reckon except Thee to include us among the righteous ones of Thy believing servants who prayed unto Thee, this day, O Lord of the Worlds and to forgive us and them. Verily Thou hast Power over all things.

O Lord, I have resolved to prefer my request to Thee and have, this day, laid before Thee, my need, my want and my indigence. Verily, I have greater confidence in Thy Forgiveness and Thy Mercy

أَسْأَلُكَ اللَّهُمَّ بِإِنَّكَ الْمَلِكُ وَالْحَمْدُ لَا إِلَهَ  
إِلَّا أَنْتَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ وَ  
رَسُولِكَ وَجَبِيكَ وَصِفْوَنكَ وَخَيْرَنِكَ مِنْ  
خَلْقِكَ رَ عَلَى آلِ مُحَمَّدٍ الْأَبْرَارِ الطَّاهِرِينَ الْأَخْيَارِ  
صَلَاةً لَا يَفُوتُ عَلَى أَحْصَائِهَا إِلَّا أَنْتَ وَأَنْ  
تُشْرِكَ لِي فِي صَلَاحٍ مُزْدَعَاكَ فِي هَذَا الْيَوْمِ مِنْ  
عِبَادِكَ أَلْمُو مِنْ بَرِيارِ الْعَالَمِينَ وَأَنْ تُغْفِرَ  
لَنَا وَلَهُمْ إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ اللَّهُمَّ  
إِلَيْكَ نَعْمَدُ نَحْجِئُ بِكَ أَنْزَلْتَ الْيَوْمَ فَرِي  
وَفَافِنِي وَمَسْكِنِي وَإِنِّي بِمَغْفِرَتِكَ وَرَحْمَتِكَ

than in my (good) action. Verily Thy Forgiveness and Mercy are far more ample than my sin.

Therefore, bless Muhammad and his descendants.

Undertake to satisfy every want I have, because Thou hast power over it.

It is easy for Thee to fulfill because I have need from Thee and Thou hast no need from me.

For verily I never, never received any good, but from Thee.

None other than Thee ever turned away evil from me.

I do not expect (any good) to my interest in this world and the hereafter except from Thee.

O Lord, whoever may have determined, resolved, prepared and become ready to go to a creature in expectation of his gift and his bounty and in search of his favor and his reward — but toward Thee, O my Lord, has been, today, my resolve, my preparation, my readiness



اَوْثُوْنِيْ بِعَمَلِيْ وَلَمَغْفِرُنْكَ وَرَحْمَتِكَ اَوْسَعُ  
مِنْ ذُنُوْبِيْ فَصَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَاٰلِ مُحَمَّدٍ وَتَوَلِّ فِضَاءَ  
كُلِّ حَاجَةٍ هِيَ لِيْ بِفِدْرَتِكَ عَلَيْهَا وَتَبْسِرِ  
ذَلِكَ عَلَيْكَ وَبِفُطْرِيْ اِلَيْكَ وَغِنَاكَ عَنِّيْ  
فَاِنِّيْ لَمْ اُصْبِحْ خَيْرًا فَطُ اِلَّا مِنْكَ وَلَمْ تُصِرْ  
عَنِّيْ سِوَا فَطُ اَحْدَغِرْكَ وَلَا اَرْجُوْ لِأَمْرِ آخِرِيْ وَ  
دُنْيَايَ سِوَاكَ اَللّٰهُمَّ مِنْ نَهْسٍ اَوْ تَعَبًا وَاَعْدُوْ  
اَسْتَعْدِدْ لَوْ فَاْدَةٍ اِلَى الْمَخْلُوْقِ رَحَاءَ رِفْدِهِ وَنَوَافِلِهِ  
وَطَلَبِ نَيْلِهِ وَجَارِئَتِهِ فَاِلَيْكَ يَا مَوْلَايَ كُنْتُ  
الْيَوْمَ نَهِيَّتِيْ وَتَعَبِيَّتِيْ وَاَعْدَادِيْ وَاَسْتَعْدَادِيْ

in the hope of Thy Forgiveness and Favor and in search of Thy Bounty and Reward.

O Lord, therefore, bless Muhammad and his descendants. Do not, this day, disappoint me of my hope.

O Thou Whom no request can prevent (from giving) and to Whom no bounty cause loss. For verily I have not come to Thee relying on my part on any good deed I may have done in the past nor trusting in the mediation of any creature I may hope for, save the intercession of Muhammad and his *ahl al-bait* — Thy peace be on him and on them.

I have come to Thee confessing my sin and my having done evil to my own soul.

I have come to Thee hoping for Thy great Pardon, whereby Thou forgavest the erring; moreover, their long continuance in great sins did not prevent Thee from repeating Thy Mercy and Forgiveness to them.

Therefore, O Thou whose Mercy is ample, and whose Pardon is ———

رَجَاءَ عَفْوِكَ وَرِفْدِكَ وَطَلَبَ نَيْلِكَ وَجَائِزِكَ  
اللَّهُمَّ فَصِّلْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَلَا تُخَيِّبِ الْيَوْمَ  
ذَلِكَ مِنْ رَجَائِي يَا مَنْ لَا يُخْفِيهِ سَائِلٌ وَلَا يَنْفُسُهُ  
نَائِلٌ فَإِنِّي لَمْ أَتِكَ ثِقَةً مِنِّي بِعَمَلٍ صَالِحٍ فَلَمْ تُنْه  
وَلَا شَفَاعَةَ مَخْلُوقٍ رَجُوْنَهُ الْإِشْفَاعَةَ مُحَمَّدٌ وَأَهْلُ  
بَيْتِهِ عَلَيْهِ وَعَلَيْهِمْ سَلَامُكَ أَتَيْتُكَ مُقِرًّا  
بِالْجُرْمِ وَالْإِسَاءَةِ إِلَى نَفْسِي أَتَيْتُكَ أَرْجُو عَظِيمَ  
عَفْوِكَ الَّذِي عَفَوْتَ بِهِ عَنِ الْخَاطِئِينَ ثُمَّ لَمْ تَمْنَعْكَ  
طُولُ عُكُوفِهِمْ عَلَى عَظِيمِ الْجُرْمِ أَنْ تُدْثَ عَلَيْهِمْ  
بِالرَّحْمَةِ وَالْمَغْفِرَةِ يَا مَنْ رَحْمَتُهُ وَاسِعَةٌ وَعَفْوُهُ

great. O Great. O Great. O Generous.  
O Generous.

Bless Muhammad and his descendants.  
Favor me again with Thy Mercy.  
Be kind to me with Thy Gracious-  
ness.

Extend to me Thy Pardon.

O Lord, verily this position belongs to  
Thy vicegerents and Thy chosen ones and  
is the place of Thy trusted ones in the  
exalted rank with which Thou didst  
distinguish them.

People robbed them of it and Thou  
hadst destined so Thy decree cannot  
be overruled and there can be no depar-  
ture from Thy appointed arrangement, in  
whatever manner Thou didst appoint and  
wherever Thou didst appoint.

Thou knowest this very well <sup>203</sup> with-  
out being charged in the matter of Thy  
creatures and for Thy intention till Thy  
chosen ones and Thy vicegerents were  
vanquished, defeated and deprived of  
their rights.

They see Thy Commandment -----

عَظِيمٌ يَا عَظِيمٌ يَا عَظِيمٌ يَا كَرِيمٌ يَا كَرِيمٌ  
صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَعُدْ عَلَى بَنِي حَمَتِكَ وَتَعَطَّفْ  
عَلَى بَيْضَتِكَ وَتَوَسَّعْ عَلَى تَمَخُّضَتِكَ اللَّهُمَّ ارْتِ  
هَذَا الْمَقَامَ لِخَلَفَائِكَ وَأَصْفِيَاءِكَ وَمَوَاضِعِ  
أَمْنَائِكَ فِي الدَّرَجَةِ الرَّفِيعَةِ الَّتِي أَخَصَصْتَهُمْ بِهَا  
فَمَا بَنَزَوْهَا وَأَنْتَ الْمُفَدِّزُ لِدَلِكِ لَا يُغَابُ  
أَمْرُكَ وَلَا يُجَاوِزُ الْمَحْنُومُ مِنْ دُنْبِكَ كَيْفَ شِئْتَ  
وَأَنْتَ شِئْتَ وَلَمَّا أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ غَيْرُ مَنْهُمْ عَلَى خَلْقِكَ  
وَلَا لِإِزَادَتِكَ حَتَّى عَادَ صَفْوَتُكَ وَخَلَفَاؤُكَ  
مَغْلُوبِينَ مَقْهُورِينَ مُبْزَرَّيْنَ بِزُورِ جُكَمِكَ

altered, Thy Book abandoned, and the duties enjoined by Thee, distorted from the directions prescribed by Thee and the good ordinances of Thy Prophet made obsolete.

O Lord, remove far away from Thy Mercy their <sup>204</sup> enemies of the preceding and succeeding generations and those who approved their <sup>205</sup> doings, their adherents and their followers.

O Lord, confer blessings on Muhammad and the descendants of Muhammad.

Verily Thou art worthy of praise and glory — like Thy Blessings, Thy Favors and Thy Compliments to Thy chosen ones, namely, Abraham and the descendants of Abraham.<sup>206</sup> Hasten for them Thy relief, comfort, assistance, power and support.

O Lord, let me be of the monotheists, of the believers in Thee and of those who verify Thy Prophet and the Imams, obedience to whom Thou hast strictly enjoined \_\_\_\_\_

مُبَدَّلًا وَكِتَابَكَ مَبُودًا أَوْ فَرِيقًا مَحْرُفَةً  
عَنْ جِهَاتٍ أَشْرَاعِكَ وَسُنَنِ نَبِيِّكَ مَشْرُوكَةً  
اللَّهُمَّ الْعَنِ أَعْدَاءَهُمْ مِنْ الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ  
وَمَنْ رَضِيَ بِفَعَالِهِمْ وَأَشْبَاعِهِمْ وَأَتْبَاعِهِمْ  
اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ إِنَّكَ حَمِيدٌ مُجِيدٌ  
كَلَمَاؤُكَ وَبَرَكَاتُكَ وَتَجَانُّكَ عَلَى أَصْفِيَائِكَ  
إِبْرَاهِيمَ وَآلِ إِبْرَاهِيمَ وَعِجْلَ الْفَرَجِ وَالرَّوْحَ وَ  
النُّصْرَةَ وَالْتِمَكِينَ وَالْتَأْيِيدَ لَهُمُ اللَّهُمَّ وَاجْعَلْنِي  
مِنْ أَهْلِ التَّوْحِيدِ وَالْإِيمَانِ بِكَ وَالنَّصِيقِ  
بِرِسُولِكَ وَالْإِيْمَةِ الَّذِينَ حَتَمْتَ طَاعَتَهُمْ مِنْ

(Let me be) of those through whom and by whose hands these things continue. 207 Amen, O Lord of the Worlds.

O Lord, nothing turns away Thy Wrath but Thy Forbearance. Nothing turns away Thy displeasure but Thy Pardon. Nothing can protect from Thy Chastisement but Thy Mercy.

Nothing can deliver from Thee save humble entreaty unto Thee and before Thee.

Therefore, bless Muhammad and his descendants. Grant us, from nigh Thee, O Lord, a relief with Thy Power, with which Thou restorest the dead to life and with which Thou revivest the dead cities.

Do not kill me, O Lord, with sorrow until Thou grantest my request and makest it known to me that Thou hast accepted my prayer.

Let me relish the taste of safety to the end of my life. Do not let my enemy laugh at me. Do not give him power over my neck. Do not give him dominion



يَجْرِي ذَلِكَ بِهِ وَعَلَى يَدِهِ آمِينَ رَبِّ الْعَالَمِينَ  
اللَّهُمَّ لَيْسَ بِرُدُّ غَضَبِكَ إِلَاحُكَ وَلَا يَرُدُّ  
سَخَطَكَ الْإِعْفُوكَ وَلَا يُجْبِرُ مِنْ عِقَابِكَ إِلَّا  
رَحْمَتُكَ وَلَا يُنَجِّنِي مِنْكَ إِلَّا النَّضْرُ إِلَيْكَ وَ  
بِزَيْدِكَ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَهَبْ لَنَا يَا  
الْهَمُّ مِنْ لَدُنْكَ فَرَجًا بِالْفُدَّةِ الَّتِي بِهَا تُنْجِي أَمْوَالُ  
الْعِبَادِ وَبِهَا تُنْشُرُ مَيِّتَ الْبِلَادِ وَلَا تُهْلِكُنِي يَا  
الْهَمُّ غَمًّا حَتَّى تُسَجِّبَ لِي وَتُعَرِّفَنِي الْإِجَابَةَ فِي  
دُعَائِي وَادْفِنِي طَعَمَ الْعَافِيَةِ إِلَى مُنْتَهَى أَجَلِي وَلَا  
تُثَمِّتْ بِي عُدُوِّي وَلَا تُكَيِّدْ لِي مِنْ عُنْفِي وَلَا تُسَلِّطْهُ

over me. My Lord, if Thou exalt me, then who is the person to degrade me?

If Thou degrade me, then who is the person to raise me?

If Thou honor me, then who is the person to disgrace me?

If Thou disgrace me, then who is the person to honor me?

If Thou torment me, then who is the person that would pity me?

If Thou destroy me, then who is the person that would object to Thee in the matter of Thy servant, or question Thee concerning his affair.

I know for certain that there is no inequity in Thy sentence and no hurry in Thy Chastisement. Verily, hasty is he who fears failure. Verily, it is the weak that need to have recourse to injustice whilst, Thou art far exalted above this.

O Lord, bless Muhammad and his descendants. Do not make me a mark for calamity, nor a butt for Thy vengeance. Let me have respite. Remove my sorrow and forgive —————

عَلِيَّ الْهِمِّي إِنْ رَفَعَنِي فَمِنْ ذَا الَّذِي يَضَعُنِي وَإِنْ  
وَضَعَنِي فَمِنْ ذَا الَّذِي يَهَيِّئُنِي وَإِنْ أَهَنْتَنِي فَمِنْ  
ذَا الَّذِي يُكْرِمُنِي وَإِنْ عَذَّبْتَنِي فَمِنْ ذَا الَّذِي  
يَرْحَمُنِي وَإِنْ أَهْلَكْتَنِي فَمِنْ ذَا الَّذِي يَعْزِضُ لَكَ فِي  
عَبْدِكَ أَوْ يَسْأَلُكَ عَنْ أَمْرٍ وَقَدْ عَلِمْتُ أَنََّّهُ  
لَيْسَ فِي حُكْمِكَ ظُلْمٌ وَلَا فِي نَقْمَتِكَ عَجَلَةٌ وَإِنَّمَا  
يَجْعَلُ مِنْ يَخَافُ الْفَوْتَ وَإِنَّمَا يَجْتَاجُ إِلَى الظُّلْمِ  
الضَّعِيفُ وَفَدَّ تَعَالَيْتَ يَا إِلَهِي عَنْ ذَلِكَ عُلُوًّا كَبِيرًا  
اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَلَا تَجْعَلْنِي لِلْبَلَاءِ  
غَرَضًا وَلَا لِلنِّقْمَةِ نَصَابًا وَمَهْلِنِي وَنَفْسِنِي وَأَقِلْنِي

my fault. Do not involve me in calamity following in the track of calamity <sup>208</sup>, for verily, Thou seest my weakness, my want of resource and my humility before Thee.

O Lord, today I betake me to Thee for protection from Thy Wrath; therefore, bless Muhammad and his descendants.

Today, I seek refuge in Thee from Thy displeasure. Therefore, bless Muhammad and his descendants and shelter me.

I beg of Thee safety from Thy torment. Therefore bless Muhammad and his descendants and grant me safety.

I beg of Thee guidance, therefore, bless Muhammad and his descendants and guide me.

I ask of Thee assistance, therefore, bless Muhammad and his descendants and help me. I beg of Thee mercy, therefore, bless Muhammad and his descendants and pity me. I ask of Thee sustenance, therefore, bless Muhammad and his descendants and give me subsistence.

عَثَرْتِي وَلَا تَنْسَلِيْنِي بِبَلَاءٍ عَلَى آثَرِ بَلَاءٍ فَفَدَّرْتِي  
ضَعْفِي وَفَلَّةَ حَيْلِنِي وَتَضَرَّعِي إِلَيْكَ أَعُوذُ بِكَ  
اللَّهُمَّ الْيَوْمَ مِنْ غَضَبِكَ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ  
وَاعِزَّنِي وَاسْجِرْ لِي الْيَوْمَ مِنْ سَخَطِكَ فَصَلِّ عَلَى  
مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاجِرْنِي وَأَسْأَلُكَ أَمْنًا مِنْ عَذَابِكَ  
فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَأَمْنِي وَاسْنَهْدِيكَ فَصَلِّ عَلَى  
مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاهْدِنِي وَاسْتَنْصِرْكَ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ  
وَآلِ مُحَمَّدٍ وَأَنْصِرْنِي وَاسْتَرْجِمْكَ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ  
وَآلِهِ وَارْحَمْنِي وَاسْتَكْفِيكَ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ  
وَإِكْفِنِي وَاسْتَرْزُقْكَ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَارْزُقْنِي

I pray unto Thee for help, therefore, bless Muhammad and his descendants and assist me. I ask Thy Pardon for my past sins, therefore, bless Muhammad and his descendants and forgive me.

I beg of Thee chastity <sup>209</sup>, therefore, bless Muhammad and his descendants and guard me, for verily, I shall never return <sup>210</sup> to anything Thou wouldst dislike from me, if Thou Will.

O my Lord, O my Lord, O gracious, O Gracious, O Possessor of Majesty and Glory, bless Muhammad and his descendants.

Grant me all I have asked of Thee, prayed for Thee for and desired from Thee.

Resolve (to grant) it.

Ordain it.

Order it.

Issue it.

Let what Thou decreest therewith, favor me thereby and make me lucky with what Thou gavest me thereof.

Let me have more out of Thy Bounty

وَأَسْتَغِيثُكَ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاعْنِي وَأَسْتَغْفِرُكَ  
لِمَا سَلَفَ مِنْ ذُنُوبِي فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاعْفِرْ لِي  
وَأَسْتَغْصِمُكَ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاعْصِمْنِي  
فَإِنِّي لَنْ أَعُودَ لَشَيْءٍ كَرِهْتَهُ مِنِّي إِنْ شِئْتَ ذَلِكَ  
يَا رَبِّ يَا رَبِّ يَا حَنَّانُ يَا مَنَّانُ يَا ذَا الْجَلَالِ وَ  
الْإِكْرَامِ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاسْتَجِبْ لِي جَمِيعَ  
مَا سَأَلْتُكَ وَطَلَبْتُ إِلَيْكَ وَرَغِبْتُ فِيهِ  
إِلَيْكَ وَارِدَهُ وَقَدَّرَهُ وَأَفْضَاهُ وَأَمْضَاهُ وَحَرِّجْ  
فِيمَا نَفَضْتُ مِنْهُ وَبَارِكْ لِي فِي ذَلِكَ وَتَفَضَّلْ عَلَيَّ  
بِهِ وَأَسْعِدْ بِي بِمَا تُعْطِينِي مِنْهُ وَزِدْ نِي مِنْ فَضْلِكَ

and out of the abundance of what Thou possessest for verily Thou art Possessor of Abundance, Generous. Join this to the good of the next world and its blessings, O Most Merciful.<sup>211</sup>

(49)

One of his prayers to avert the treachery of enemies and to ward off their violence.

My Lord, Thou didst guide me and I neglected it.

Thou didst advise me and my heart grew hard.

Thou gavest me handsome gifts and I disobeyed.

Thereafter, I realized what I had committed when Thou didst cause me to know it. So , I begged pardon and Thou forgavest. Then I repeated (the errors) and Thou didst conceal (them). Therefore, my Lord, all praise is due unto Thee. I plunged into the valleys of destruction -----



وَسَعَةً مَا عِنْدَكَ فَإِنَّكَ وَاسِعٌ كَرِيمٌ وَصَلِّ  
 ذَلِكَ نَجِيرًا لِأَخْرَجُ وَنَعِيمًا يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ  
 ثُمَّ نَدْعُوا بِمَا بَدَأَ الْكَ وَتُصَلِّي عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ  
 أَلْفَ مَرَّةٍ هَكَذَا كَانَ يَفْعَلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ  
 وَكَانَ مِنْ دَعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي دَفْعِ  
 كَيْدِ الْأَعْدَاءِ وَرَدِّ بَأْسِهِمْ  
 إِلَهِي هِدْ بَنِي فُلَهْوْتُ وَوَعْظُتْ نَفْسَوْتُ وَ  
 أَبْلَيْتُ الْجَمِيلَ فَعَصَيْتُ ثُمَّ عَرَفْتُ مَا أَصْدَرْتُ  
 إِذْ عَرَفْتَنِيهِ فَاسْتَغْفَرْتُ فَأَقْلَتُ فَعَدْتُ  
 فَسَرْتُ فَلَكَ الْحَمْدُ إِلَهِي تَقَحَّتْ أَوْدِيَّةُ الْهَلَاكِ

and penetrated the ravines of ruin wherein I exposed myself to Thy Wrath by entering which (I exposed myself) to Thy Chastisement.

My recommendation unto Thee is my belief in Thy Unity and my intercession with Thee (the fact) that I never joined anything with Thee and never took with Thee any other God.

Verily, I have fled unto Thee with my soul.

Toward Thee is the escape of the sinful and the refuge of him who had wasted his fortune<sup>212</sup> and was in search of shelter.

Thus many an enemy drew against me the sword of his enmity, sharpened for me the edge of his knife; whetted for me the keenness of its edge; mixed for me his most deadly poisons; aimed his unfailing arrow at me; his vigilant eye never ceased to watch me. He resolved to inflict evil upon me and make me drink its most bitter cup. Thou didst look

وَحَلَلْتُ شِعَابَ نَلْفٍ تَعَرَّضْتُ فِيهَا لِسُطُونَاكَ  
وَيَجْلُو لَهَا عَقُوبَانُكَ وَوَسِيلَتِي إِلَيْكَ الْوَحِيدُ  
وَذَرِيعَتِي لِي لَمْ أَشْرِكْ بِكَ شَيْئًا وَلَمْ أَتَّخِذْ  
مَعَكَ إِلَهًا وَقَدْ فَرَرْتُ إِلَيْكَ بِنَفْسِي وَإِلَيْكَ  
مَفَرُّ الْمُسِيءِ وَمَفْرَعُ الْمُضِيعِ لِحَظِّ نَفْسِهِ الْمَلْنَحِي  
فَكَمُّ مِنْ عُدُوِّ انْضَى عَلَى سَيْفِ عَدَاوَتِهِ  
وَشَحْدَى لِي طَبَّةَ مُدْيَنِهِ وَارْهَفَ لِي شَبَاحِدَهُ  
دَافَ لِي قَوَائِلَ سُمُومِهِ وَسَدَّدَ نَحْوِي صَوَائِبَ  
سِهَامِهِ وَلَمْ تُنَمِّ عَنِّي عِزُّ حِرَاسَتِهِ وَاضْمَرَانُ  
بِسُومِنِي الْمَكْرُوهَ وَيُجَرِّعُنِي زُعَاقَ مَرَارَتِهِ فَقَطَّرَتْ

my Lord, at my weakness, to bear these heavy calamities, my inability to take revenge from him who aimed at me his hostility, my loneliness among the host of him who was hostile to me and was awaiting an opportunity to inflict misery upon me which I had never thought of.

So, Thou didst take the initiative in helping me and girdled me with Thy strength.

Then didst Thou render dull his keenness for me, reduce him to singleness after his having possessed numerical strength, gavest me the upper hand <sup>213</sup> over him and turned upon him the mischief he had prepared.

Thus didst Thou repel him, his grudge unsatisfied and his rage uncalmed. Verily he bit his hands and beat a retreat while his hosts deserted him. Many a traitor deceitfully rebelled against me, set up his snares to entrap me, set —————

يَا إِلَهِي أَلِضَعْفِي عَنْ أَحْنَمِ الْفَوَاحِ وَمَعْجَرِي  
عَنِ الْإِنْضَارِ مَنْ قَصَدَنِي مُحَارِبُهُ وَوَحَدَنِي فِي  
كَثِيرٍ عَدَدٍ مَنْ نَوَانِي وَأَرْصَدَنِي بِالْبَلَاءِ فِيمَا  
لَمْ أَعْمَلْ فِيهِ فِكْرِي فَأَبْدَأْتَنِي نَصْرَكَ وَشَدَدْتَ  
أَزْرِي بِقُوَّتِكَ ثُمَّ قَلَلْتَ لِي حُدُوصَ بَرْنِهِ مِنْ بَعْدِ  
جَمْعِ عَدِيدٍ وَحَدُّوَاعِلِيَّتْ كَعْبِي عَلَيْهِ وَجَعَلْتَ مَا  
سَدَّدَهُ مُرْدُودًا عَلَيْهِ فَرَدَدْتَهُ لَمْ تُشَفِّ غَيْظُهُ  
وَلَمْ يُسْكُنْ غَلِيْلُهُ فَدَعَضَ عَلَى شَوَاهُ وَأَدْبَرَ  
مَوْلِيًّا فَدَخَلَ سَرَايَاهُ وَكَمُ مِنْ بَاغِ بَغَانِي  
بِمَكَائِدِهِ وَنَصَبَ لِي شَرَكًا مَصَائِدِهِ وَوَكَّلَنِي

his searching vigilance to watch me and lay in ambush for me like the beast of prey for his victim, waiting for the opportunity. He put on the cheerfulness of flattery for me while he regarded me with intense grudge.

So, when Thou saw, O my Lord — Blessed art Thou and Exalted — the treachery of his nature and the evil of what he had conceived, Thou threwest him headlong into his pit and drovest him back to the depth of his abyss.

Thus, after his obstinacy, he fell disgraced into his trap <sup>214</sup> in which he had longed to see me and the calamity which descended upon him was very near descending upon me were it not for Thy Mercy.

Many an envious fellow got choked up on account of his wrath against me, were suffocated owing to his rage at me, harmed me with the keenness of his tongue, slandered me by throwing out

نَفَقْدَرِ عَيْنِيهِ وَأَضْبَا إِلَيَّ أَضْبَاءُ السَّبْعِ لَطِيفِيهِ  
أَنْتَظَرُ الْإِنْتِهَارَ الْفُرْصَةَ لِفَرَسِيهِ وَهُوَ نُظِيرُ  
لِي بِشَاشَةِ الْمَلِكِ وَنُظِيرِي عَلَى شِدَّةِ الْحَنَقِ فَلَمَّا  
رَأَيْتُ يَا إِلَهِي تَبَارَكَتْ وَتَعَالَيْتْ دَخَلَ سِرِّيهِ  
وَقُبِحَ مَا أَنْطَوَى عَلَيْهِ أَرْكَسْنَهُ لِأُمِّ رَأْسِهِ فِي  
زُبَيْتِهِ وَرَدَّ دُنْهَ فِي مَهْوِي حُفْرَتِهِ فَأَنْفَمَعَ بَعْدَ  
أَسْطِطَالِنِهِ ذَلِيلًا فِي رَبِوَجَالِنِهِ الَّتِي كَانَ  
يُفَدِّرُ أَنْ يَرَانِي فِيهَا وَفَدَّكَ أَدَّ أَنْ يَحِلَّ بِي لَوْلَا رَحْمَتُكَ  
مَا حَلَّ بِسَاحِنِهِ وَكَمْ مِنْ حَاسِدٍ فَدَشَرْتَنِي بِغُصْنِهِ  
وَشَجِي مَنِّي بِغَيْطِهِ وَسَلَفَنِي بِحَدِّ لِسَانِهِ وَوَحَرَنِي بِفَرْفِ

its aspersions, made my honor a mark for his arrows <sup>215</sup>, put round my neck charges which perpetually clung to him,<sup>216</sup> bruised me with (the spear) of his treachery and made me the object of his deceit.

So I invoked Thee, O my Lord, complaining unto Thee, trusting in the quickness of Thy answer, knowing that he who took refuge under the shelter of Thy Protection could not be oppressed, that he who took shelter in the stronghold of Thy help could have no fear and with Thy Power Thou didst defend me from his violence.

Many a cloud of evil didst Thou disperse from me, clouds of blessings didst Thou cause to rain down on me, rivers of mercy didst Thou cause to flow.

Thou didst clothe me with safety. Thou didst render blind the eye of accident. Thou didst remove the cover <sup>217</sup> of distress. Many a hope didst Thou turn out true. Thou didst satisfy want, many a fall from which Thou didst raise ———



عُيُوبِهِ وَجَعَلَ عِرْضِي غَرَضًا لِمَا بِهِ وَقَلَّدَنِي خِلَالًا  
 لَمْ تَنْزَلْ فِيهِ وَوَحَرَنِي بِكَيدِهِ وَقَصَدَنِي بِمَكِيدِهِ  
 فَادْنَيْكَ يَا إِلَهِي مُسْتَنْغِيًّا بِكَ وَاثِقًا بِسُرْعَةِ  
 إِجَابَتِكَ عَالِمًا أَنََّّهُ لَا يُضْطَهُدُّ مَنْ أَوَى إِلَى ظِلِّ  
 كَنَفِكَ وَلَا يَفْزَعُ مَنْ جَاءَ إِلَى الْمُعْضَلِ أَنْصَارَكَ  
 فَخَصَّنِي مِنْ بَأْسِهِ بِقُدْرَتِكَ وَكَمْ مِنْ سَحَائِبٍ مَكْرُوهٍ  
 جَلَّيْنَهَا عَنِّي وَسَحَائِبٍ نَعِمَ امْطَرْنَهَا عَلَيَّ وَجَدَاوِلِ  
 رَحْمَةٍ تَشَرَّتْهَا وَعَافِيَةٍ الْبُسْنَى وَأَعْيَزُ أَحَدًا  
 طَمَسْنَهَا وَغَوَّاشِي كُرْبَانٍ كَشَفْنَهَا وَكَمْ مِنْ ظَنٍّ  
 حَسِنٍ حَقَّقْتَ وَعَلِمٍ جَبَرْتَ وَصَرَعْتَ أَنْعَشْتَ

and indigence which Thou didst turn away. Thou didst all this by way of favor and graciousness on Thy part. Throughout all this, I persevered in disobeying Thee.

My wickedness did not prevent Thee from accomplishing Thy benevolence nor did this restrain me from committing things hated by Thee.

Thou art not questioned about what Thou dost. Verily Thou art requested and givest. (Thou) takest the initiative even if not requested. Thy Bounty was asked for and Thou didst not stint.

Thou didst nothing, O my Lord, save goodness and benevolence, kindness and favors. (Yet) I did nothing except plunge into things prohibited by Thee, transgressing Thy limits and neglecting Thy Threat.

Therefore, all praise is due to Thee, O Mighty, who cannot be vanquished. O Possessor of patience who doth not make haste. Such is the situation of him who acknowledges Thy abundant Favors ---

وَمَسْكَنَةٍ حَوْلَتْ كُلُّ ذَلِكِ اِنْعَامًا وَتَطَوَّلَ لَمِنْدَكَ  
وَفِي جَمِيعِهِ اَنْهُمَا كَا مَنِّي عَلَى مَعَاصِيكَ لَمْ تَنْمَعْكَ  
اِسَاءَاتِي عَنْ اَتْمَامِ اِحْسَانِكَ وَلَا جَحَرَنِي ذَلِكَ عَنْ  
اَرْتِكَابِ مَسَاخِطِكَ لَا تُسَالُّ عَمَّا نَفَعُ وَلَقَدْ  
سُئِلْتَ فَاَعْطَيْتَ وَلَمْ تُسَالَّ فَاَبْنَدْتَ وَاسْتَمْبَحَ  
فَضْلُكَ فَمَا اَكْذَيْتَ اَبَيْتَ يَا مَوْلَايَ اِلَّا اِحْسَانًا  
وَأَمِنْ اَنَا وَتَطَوَّلُ اَوْ اِنْعَامًا وَابَيْتُ اِلَّا تَفَحُّمًا  
لِحُرْمَانِكَ وَتَعَدَّيَا لِحُدُودِكَ وَغَفَلَةً عَنْ وَعِيدِكَ  
فَلَكَ الْحَمْدُ يَا اَلَهِي مِنْ مُقَدَّرٍ لَا يُغْلَبُ وَذِي اَنَاءَةٍ  
لَا يُفْجَلُ هَذَا مَقَامٌ مِنْ اَعْرَافٍ بِسُبُوغِ النِّعَمِ

who requited them with disobedience and bears witness against himself by having squandered them.

Therefore, O Lord, I approach Thee through the sublime Creed of Muhammad and the bright faith of Ali.

(I) pray Thee, through them, to shelter me from the corruption of (such and such).<sup>218</sup>

For verily this is not difficult for Thee in Thy opulence.

Nor hard upon Thee in Thy Power.  
Thou hast power over all things.

Therefore, grant me, O my God, Thy Mercy and Thy perpetual Grace which I may lay hold of as a ladder, whereby I may climb to Thy Approbation and whereby I may be safe from Thy torment, O Most Merciful.

(50)

One of his prayers in attitude of pious fear.

وَقَالَهَا يَا النَّصِيرُ وَشَهِدَ عَلَى نَفْسِهِ بِالْضَّيِّعِ  
اللَّهُمَّ فَاِنِّي اَنْتَقَرَبُ اِلَيْكَ بِالْمَحْمَدِيَّةِ الرَّفِيعَةِ  
وَالْعُلُوِّيَّةِ الْبَيْضَاءِ وَاتَوَجَّهُ اِلَيْكَ بِهِمَا اَنْ  
تُعِذَّنِي مِنْ شَرِّكَذَا وَكَذَا فَاِنَّ ذَلِكَ لَا يَصِيقُ  
عَلَيْكَ فِي وُجْدِكَ وَلَا يَنْكَأُكَ فِي قُدْرَتِكَ  
وَأَنْتَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ فَهَبْ لِي يَا اَلْهَمِي  
رَحْمَتَكَ وَدَوَامَ تَوْفِيقِكَ مَا اَتَّخِذُهُ سُلْمًا  
اَعْرُجْ بِهِ اِلَى رِضْوَانِكَ وَآمِنْ بِكَ مِنْ عِقَابِكَ  
يَا اَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

وكان من دعائه عليه السلام في الرهبة

O Lord, Thou didst create me perfect. (Thou) didst rear me when I was an infant and gavest me sufficient nourishment.

O Lord, verily I found in the Book which Thou hast sent down and by which Thou hast given good tidings to Thy servants that Thou hast said, "*O my servants who have transgressed to your own hurt, despair not of God's Mercy, for all sins doth God forgive.*" 219

Verily in the past I did commit that which Thou art aware of and which Thou knowest better than me.

Also my disgrace due to what Thy record comprises against me! Were there not the opportunities which I hope from Thy Pardon, which extends to all things, I would certainly have let loose my hand 220 (to plunge into ruin).

Had anyone the power to flee from his Creator, I would have been the most worthy to flee from Thee.

Thou are the Being from whom is hidden no -----

اللَّهُمَّ إِنَّكَ خَلَقْتَنِي سَوِيًّا وَرَبَّنِي صَغِيرًا وَ  
رَزَقْتَنِي مَكْفِيًّا اللَّهُمَّ إِنِّي وَجَدْتُ فِيمَا أَنْزَلْتَ  
مِنْ كِتَابِكَ وَبَشَّرْتَ بِهِ عِبَادَكَ أَنْ قُلْتَ  
يَا عِبَادِيَ الَّذِينَ أَسْرَفُوا عَلَى أَنْفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوا  
مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا وَقَدْ  
تَقَدَّمَ مِنِّي مَا عَمِلْتُ وَمَا أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ مِنِّي فِيمَا  
سَوَأْنَا مِمَّا أَحْصَاهُ عَلَيَّ كِتَابُكَ فَلَوْلَا الْمَوْفُوفُ  
الَّذِي أُؤَمِّلُ مِنْ عَفْوِكَ الَّذِي شَمِلَ كُلَّ شَيْءٍ لَا لَيْفَ  
بِيَدَيَّ وَلَوْ أَنَّ أَحَدًا اسْتَطَاعَ الْهَرَبَ مِنْ رَبِّهِ  
لَكُنْتُ أَنَا الْهَارِبُ بِالْهَرَبِ وَأَنْتَ لَا تَخْفَى عَلَيْكَ

secret (neither in the earth nor in the heaven) but Thou findest it out and Thou art sufficient as rewarder and sufficient as accountant.

My Lord, verily Thou wouldst search me out if I flee and capture me if I run away.

Therefore, behold, here I am prostrate before Thee in humility and disgrace.

If Thou dost punish me, verily I deserve it and it would be an act of justice from Thee, O Lord.

If Thou dost forgive me, then Thy Pardon has always been extended <sup>221</sup> to me.

Thou hast always clothed me with Thy protection.

Therefore I entreat Thee, O Lord, by Thy Names which are treasured-up, by Thy Glory which the curtains hide, to pity my impatient soul and my decaying, trembling bones which cannot bear the heat of Thy sun. How shall they bear the heat of Thy fire. They cannot -----



خَافِيَهُ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ إِلَّا أَتَيْتُهَا  
وَكَفَى بِكَ جَارِيًا وَكَفَى بِكَ حَسِيبًا اللَّهُمَّ إِنَّكَ  
طَالِبِي إِنْ أَنَا هَرَبْتُ وَمُدْرِكِي إِنْ أَنَا فَرَرْتُ فَهَذَا  
أَنَا ذَا أَبْرَتَيْكَ خَاضِعٌ ذَلِيلٌ رَاغِمٌ إِنْ تُعَذِّبِي  
فَإِنِّي لَذَلِكَ أَهْلٌ وَهُوَ يَارَبِّ مِنْكَ عَدْلٌ وَإِنْ  
نَعَفُ عَنِّي فَقَدْ يَمَاشَمَلَنِي عَفْوُكَ وَالْبُسْنَى عَافِيَتُكَ  
فَاسْأَلُكَ اللَّهُمَّ بِالْمُخْرُوجِ مِنْ أَسْمَائِكَ وَمِمَّا وَارَتْهُ  
الْحُجُبُ مِنْ بَهَائِكَ الْإِرْحَمْتَ هَذِهِ النَّفْسَ الْخَرُوعَةَ  
وَهَذِهِ الرِّمَّةَ الْهَلُوعَةَ الَّتِي لَا تَسْتَطِيعُ حَرْدَ  
شَمْسِكَ فَكَيْفَ تَسْتَطِيعُ حَرَارَكَ وَالَّتِي لَا

bear the roar of Thy thunder, then how shall they bear Thy Wrath.

Therefore pity me, O Lord, for I am an insignificant man and little is my worth.

My punishment is not a thing that would add an atom's weight to Thy Sovereignty.

Were my punishment a thing which would increase Thy Sovereignty, verily, I would have begged of Thee patience to bear it and would have liked that Thou shouldst impose it.

But Thy Authority, O Lord, is too great or Thy sovereignty too enduring to be increased by the service of the obedient or to be diminished by the disobedience of the sinful.

Therefore, pity me, O Most Merciful.

Forgive me, O Possessor of Glory and Majesty.

Accept my repentance.

Verily, Thou art the most gracious acceptor of repentance.

تَسْطِيعُ صَوْتَ رَعْدِكَ فَكَيْفَ تَسْطِيعُ صَوْتَ  
غَضَبِكَ فَارْحَمْنِي اللَّهُمَّ فَإِنِّي أَمْرٌ حَقِيرٌ  
خَطَرِي يَسِيرٌ وَلَيْسَ عَذَابِي بِمَا يَزِيدُ فِي مُلْكِكَ  
مِثْقَالَ ذَرَّةٍ وَلَوْ أَنَّ عَذَابِي بِمَا يَزِيدُ فِي مُلْكِكَ  
لَسَأَلْتُكَ الصَّبْرَ عَلَيْهِ وَأَحْبَبْتُ أَنْ يَكُونَ  
ذَلِكَ لَكَ وَلَكِنَّ سُلْطَانَكَ اللَّهُمَّ أَعْظَمُ  
وَمُلْكُكَ أَدْوَمُ مِنْ أَنْ تَزِيدَ فِيهِ طَاعَةٌ  
الطَّاعِينَ أَوْ تَنْقُصَ مِنْهُ مَعْصِيَةُ الْمُذْنِبِينَ فَأَجْنِي  
يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ وَتَجَاوَزْ عَنِّي يَا ذَا الْجَلَالِ  
وَالْإِكْرَامِ وَتُبْ عَلَيَّ إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ

(51)

One of his prayers in meekness and humility.

My God, I praise Thee and Thou art worthy of praise for Thy benevolence to me, for accomplishing Thy Favor upon me and Thy abundant gifts which I have, for the excellence Thou hast given me out of Thy Mercy and for Thy blessings on me which Thou hast accomplished.

For verily, Thou hast done me the goodness for which I cannot thank Thee enough. <sup>222</sup>

Were it not for Thy Goodness to me and the perfection of Thy Favors to me, I would neither have achieved the acquisition of my share <sup>223</sup>, nor the reformation of my soul.<sup>224</sup>

But Thou didst take the initiative in doing good to me. Gavest me help in all my affairs and didst turn away from me the bitterness of calamity and didst keep off -----

وَكَاذِبُ زُورٍ عَاثِمٌ عَلَيْهِ السَّلَامُ  
فِي النَّصْرَةِ وَالْإِسْتِغَاثَةِ  
الهِمِّي أَحْمَدُكَ وَأَنْتَ لِلْحَمْدِ أَهْلٌ عَلَى حُسْنِ صَنِيعِكَ  
إِلَيَّ وَسُبُوحُ نِعَمَائِكَ عَلَيَّ وَجَزِيلُ عَطَائِكَ عِنْدِي  
وَعَلَى مَا فَضَّلْتَنِي مِنْ رَحْمَتِكَ وَأَسْبَغْتَ عَلَيَّ مِنْ نِعْمَتِكَ  
فَقَدْ اصْطَنَعْتَ عِنْدِي مَا يَعْجُزُ عَنْهُ شُكْرِي  
وَلَوْ لَا إِحْسَانُكَ إِلَيَّ وَسُبُوحُ نِعَمَائِكَ عَلَيَّ مَا  
بَلَغْتُ إِحْرَازَ حَظِّي وَلَا إِصْلَاحَ نَفْسِي وَلِكِنَّكَ  
أَبْنَدَانِي بِالْإِحْسَانِ وَرَزَقْتَنِي فِي أُمُورِي كُلِّهَا  
الْكُفَايَةَ وَصَرَفْتَ عَنِّي جَهْدَ الْبَلَاءِ وَمَنَعْتَ

from me a dreadful doom.

My Lord, thus many a bitter calamity  
didst Thou turn away from me and  
accomplished many a favor with which  
Thou didst cool my eye.

Many a noble gift from Thee do I  
possess.

It is Thou who answered my prayer  
in my helplessness, forgivest my error  
when I err and takest for me my due from  
my enemies.

I never found Thee parsimonious  
when I begged of Thee nor morose when  
I resolved (to pray unto) Thee.

Nay, I always found Thee a listener  
to my prayers and a grantor of my re-  
quests.

I found Thy Favors on me perfect  
in every one of my conditions and every  
moment of my life.

Therefore, to my belief, Thou art  
praiseworthy and Thy goodness to me is  
vast.

مِنِّي مَحْذُورَ الْفَضَاءِ إِلَهِي فَكَمْ مِنْ بِلَاجِهْدٍ  
فَدَصَرْتُ عَنِّي وَكَمْ مِنْ نِعْمٍ سَابِغَةٍ أَفَرَّتْ  
بِهَاعِيْنِي وَكَمْ مِنْ صَنِيعَةٍ كَرِيْمَةٍ لَكَ عِنْدِي  
أَنْتَ الَّذِي أَجَبْتَ عِنْدَ الْإِضْطِرَارِ دَعْوَتِي وَ  
أَفَلْتَ عِنْدَ الْعِثَارِ زِلَّتِي وَأَخَذْتَ لِي مِنَ الْأَعْدَاءِ  
بِطْلَامَنِي إِلَهِي مَا وَجَدْتُكَ نَحْيًا حِينَ سَأَلْتُكَ  
وَلَا مُنْقِصًا حِينَ أَرَدْتُكَ وَجَدْتُكَ لِدُعَائِي سَامِعًا  
وَلِطَّلَائِي مُعْطِيًا وَوَجَدْتُ نِعْمَكَ عَلَيَّ سَابِغَةً فِي  
كُلِّ شَأْنٍ مَرِشَانِي وَكُلِّ زَمَانٍ مَرِزَمَانِي  
فَأَنْتَ عِنْدِي مَحْمُودٌ وَصَنِيْعُكَ لَدَيَّ مَبْرُورٌ وَرَحْمَتُكَ

My conscience, my tongue and my reason praise Thee — a praise which may express loyalty and real gratitude, a praise that would be adequate to Thy Approbation of me.

Therefore, deliver me from Thy Wrath, O my defender, when the paths perplex me.

O forgiver of my error, wert Thou not to cover my nakedness, verily I would have been of the disgraced.

O my supporter with Thy Help, were there not Thy Help for me, verily I would have been of the vanquished.

O Thou before whom the kings put the yoke of humility on their necks and of whose wrath they were afraid.

O acceptor of piety.

O Possessor of beautiful names.

I beg of Thee to forgive me and pardon me for I am not innocent so as to make excuse, nor possessor of strength so as to seek redress.

There is no escape for me so that I may run away. I ask of Thee forgiveness



نَفْسِي وَلِسَانِي وَعَقْلِي حَمْدًا يَبْلُغُ الْوَفَاءَ وَحَقِيقَةَ  
الشُّكْرِ حَمْدًا يَكُونُ مَبْلَغَ رِضَاكَ سَعْنِي فَحَنِّي  
مُرْسُخًا بِكَ يَا كَهْفِي حِينَ تُعِينُنِي الْمَذَاهِبُ وَيَا مُقِيلَ  
عَثْرَتِي فَلَوْلَا سُرُّكَ عَوَرَتِي لَكُنْتُ مِنَ الْمَفْضُوحِينَ  
وَيَا مُوَيْدِي يَا نَصْرَ فَلَوْلَا نَصْرُكَ إِيَّاي لَكُنْتُ مِنَ  
الْمَغْلُوبِينَ وَيَا مَنْ وَضَعْتَ لَهُ الْمُلُوكُ نِيرَ الْمَذَلَّةِ  
عَلَى أَعْنَافِهَا فَهُمْ مِنْ سَطْوَانِهِ خَائِفُونَ وَيَا أَهْلَ  
النُّفُوسِ وَيَا مَنْ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى أَسْأَلُكَ أَنْ  
تَعْفُو عَنِّي وَتَغْفِرَ لِي فَلَسْتُ بِرِيًّا فَأَعْنِدْ رَوْلا  
بِذِي قُوَّةٍ فَأَنْصِرْ وَلَا مَفِرَّ لِي فَأَفِرَّ وَأَسْتَفِيْلُكَ

for my errors. (I) apologize unto Thee for my sins which have undone me and have besieged and thus ruined me. From them I flee toward Thee, O Lord, repenting; therefore, accept my penitence.

Seeking shelter; therefore, shelter me; desiring refuge; therefore, do not forsake me; begging; therefore, do not disappoint me. Seeking protection; therefore, do not abandon me. Praying, therefore, do not turn me away hopeless. I cry unto Thee, O Lord, in misery, humility, terror, fear, dread, poverty.

I turn to Thee in helplessness. I complain unto Thee, O my God, that my soul is too weak to be quick to win that which Thou hast promised Thy friends and to avoid that with which Thou hast threatened Thy enemies. I complain of the abundance of my anxieties and misgivings of my soul. My God, Thou didst not disgrace me on account of my secret intention. (Thou) didst not destroy me ---

عَثَرَاتِي وَأَنْتَ صَلُّ إِلَيْكَ مِنْ ذُنُوبِي أَلَّتِي قَدْ  
أَوْتَقَيْتَنِي وَأَحَاطَتْ بِهُ فَأَهْلَكَ كُنْيتِي مِنْهَا فَرَرْتُ  
إِلَيْكَ رَبِّ نَائِبًا قَبْلُ عَلَيَّ مُنْعَوِذًا فَأَعِزَّنِي  
مُسْتَجِيرًا فَلَا تَخْذُلْنِي سَائِلًا فَلَا تَحْرِمْني مُعْصِمًا  
فَلَا تُسَلِّمْني إِعْيَا فَلَا تُرُدَّنِي خَائِبًا دَعْوُكَ يَارَبِّ  
مُسْكِنًا مُسْتَكِينًا مُشْفِقًا خَائِفًا وَجَلًّا فَفِيرًا  
مُضْطَرًّا إِلَيْكَ أَشْكُو إِلَيْكَ يَا إِلَهِي ضَعْفَ نَفْسِي  
عَنِ الْمُسَارَعَةِ فِيمَا وَعَدْتَهُ أَوْلِيَاءُكَ وَالْمُجَانَبَةَ  
عَمَّا حَذَرْتَهُ أَعْدَاءُكَ وَكَثْرَةَ هُمُومِي وَوَسْوَءَ  
نَفْسِي يَا إِلَهِي لَمْ تَفْضَحْنِي بِسِرِّي وَلَمْ تُهْلِكْ كُنْيتِي

for my transgression. I invoke Thee and Thou answerest me even though I be slow to obey when Thou callest me. I beg of Thee everything I want. Wherever I be, I disclose my secret unto Thee. For, I do not invoke anyone besides Thee, nor do I entertain hope from any other than Thee. I am ready! I am ready at Thy Call! Thou listenest to whomsoever complains unto Thee, attendest to him who trusts in Thee, deliverest him who seeks protection from Thee and turnest away evil from him who begs of Thee refuge. Therefore, do not deprive me of the good of the subsequent world and the previous, for meagerness of my gratitude. Forgive me what Thou knowest of my sins.

If Thou dost chastise me, I admit, I am the unjust, the defaulter, the squander, the sinner, the delinquent, the one wanting in obedience, the negligent of my soul's benefit.

If Thou dost forgive me, verily, Thou art the Most Merciful.

بِحَرِّ رِيٍّ أَدْعُوكَ فَجُيِّبْنِي وَإِنْ كُنْتُ بَطِيئًا حِينَ  
نَدَعُونِي وَاسْأَلْكَ كُلَّ مَا شِئْتُ مِنْ حَوَائِجِي وَحَيْثُ  
مَا كُنْتُ وَضَعْتُ عُنْدَكَ سِرِّي فَلَا أَدْعُ سِوَاكَ  
وَلَا أَرْجُو غَيْرَكَ لَبَّيْكَ لَبَّيْكَ تَسْمَعُ مِنْ شَكَا  
يَلِيكَ وَتَنْفِي عَنْ تَوَكُّلِكَ عَلَيَّ وَتَخْلُصُ مِنْ اعْتَصَمَ  
بِكَ وَتُفَرِّجُ عَنِّي لِأَذِيكَ إِلَهِي فَلَا تُخْرِمْ نِي خَيْرَ  
الْآخِرَةِ وَالْأُولَى لِغِلَّةِ شُكْرِي وَأَغْفِرْ لِي مَا  
تَعْلَمُ مِنْ ذُنُوبِي إِنْ تُعَذِّبْ فَإِنَّا الظَّالِمُ الْمُفْرِطُ  
الْمُضِيعُ الْآثِمُ الْمُفْضِرُّ الْمُضْجِعُ الْمُفْغِلُ حَظَّ نَفْسِي  
وَإِنْ تَغْفِرْ فَإِنَّكَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ

(52)

One of his prayers in importunate  
entreaty to the Lord.

O God, from whom nothing is hidden,

Neither in the earth nor in the heaven.  
How can that be hidden from Thee,  
O my God, which Thou hast created?

How canst not Thou reckon that  
which Thou hast made?

How can that be absent from Thee  
which Thou dost regulate?

How can he flee from Thee who has  
no life, save by Thy gift?

How can he escape from Thee who  
has no path save within Thy Kingdom?

Holiness to Thee!

Of Thy creatures he who fears Thee  
most, knows Thee best and the most  
humble of them before Thee is the most  
diligent of them -----

وكان من دعائهم عليه السلام  
يا أرحم الراحمين على الله تعالى

يا الله الذي لا يخفى عليك شيء في الأرض ولا  
في السماء وكيف يخفى عليك يا الهي ما أنت  
خلفته وكيف لا تخفي ما أنت صنعت أو  
كيف يغيب عنك ما أنت تدبر أو كيف  
يسطيع أن يهرب منك من لا حيوة له إلا  
يرزقك أو كيف ينجوم منك من لا مذهب له  
في غير مديك سبحانك أخشى خلقك  
لك أعلمهم بك وأخضعهم لك أعلمهم

in Thy service, the most despicable of them in Thy sight, is he whom Thou givest sustenance and he dost worship other than Thee.

Holiness to Thee! One cannot diminish Thy Authority who joins others with Thee and falsifies Thy Apostle.

Nor does one who dislikes Thy Decree have the power to set aside Thy sentence.

Nor can one who denies Thy Power escape from Thee.

Nor can one who adores others than He evade Thee.

Nor can one who is loath to meet Thee live forever in the world.

Holiness to Thee! How great is Thy Dignity. How mighty Thy Sovereignty.

How strong Thy Power. How effective Thy Command.

Holiness to Thee! Thou hast decreed death for all Thy creatures; for he who believes in Thy Unity and he who denies Thee. Everyone shall taste death and return unto Thee. So Thou art Blessed



طَاعِنِكَ وَأَهْوَنُهُمْ عَلَيْكَ مَنْ أَنْتَ تَرْزُقُهُ وَهُوَ  
يَعْبُدُ غَيْرَكَ سُبْحَانَكَ لَا يَنْقُصُ سُلْطَانُكَ مَنْ  
أَشْرَكَ بِكَ وَلَكِنَّ رُسُلَكَ وَلَيْسَ يَسْتَطِيعُ مَنْ  
كَرِهَ فِضَاءَكَ أَنْ يَرُدَّ أَمْرَكَ وَلَا يَمْنَعُ مِنْكَ  
مَنْ كَذَّبَ بِقُدْرَتِكَ وَلَا يَفُونُكَ مَنْ عَبَدَ  
غَيْرَكَ وَلَا يُعْمَرُ فِي الدُّنْيَا مَنْ كَرِهَ لِفَاءَكَ  
سُبْحَانَكَ مَا أَعْظَمَ شَأْنُكَ وَأَفْهَرُ سُلْطَانُكَ  
وَأَشَدُّ قُوَّةً وَأَنْفَذَ أَمْرَكَ سُبْحَانَكَ فَضِيَّتْ  
عَلَى جَمِيعِ خَلْقِكَ الْمَوْتُ مِنْ وَحْدِكَ وَمَنْ كَفَرَ بِكَ  
وَكُلُّ ذَائِقُ الْمَوْتِ وَكُلُّ صَائِرٍ إِلَيْكَ فَنَبَارَكَ

Thou art Exalted. There is no god but Thee. Thou art alone, there being no partner with Thee.

I believe in Thee , verify Thy Apostles, accept Thy Book, deny all objects of worship besides Thee and clear myself of him who adores others than Thee.

O Lord, I rise in the morning and bring the day to close, under-valuing my services, acknowledging my sin, confessing my error.

I am disgraced for my transgressing to my own hurt. My deeds have ruined me. My lust has undone me. My appetites have robbed me.

Therefore, I pray unto Thee, O my Lord, like him whose soul is heedless owing to his far-reaching hopes, whose body is careless <sup>225</sup> because of the tranquility of his veins <sup>226</sup>, whose heart is captivated with the abundance of blessings conferred on him and he thinks little of that which he is making for.

I beg like him whom hope has overpowered -----

وَتَعَالَيْتَ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ وَحْدَكَ لَا شَرِيكَ  
لَكَ أَمْنْتُ بِكَ وَصَدَّقْتُ رُسْلَكَ وَقِيلَتْ  
كِتَابَكَ وَكَفَرْتُ بِكُلِّ مَعْبُودٍ غَيْرِكَ وَبَرِئْتُ  
مِمَّنْ سَوَّاهُ اللَّهُمَّ إِنِّي أَصْبَحُ وَأُمْسِي سُنْفِلًا  
لِعَمَلِي مُعْرِفًا بِذَنْبِي مُقِرًّا بِخَطَايَايَ أَنَا يَا سُرَابِي  
عَلَى نَفْسِي ذَلِيلٌ عَلَى أَهْلِكَ كَيْ هَوَايَ أَرَدَ الْغَبْرُ  
شَهْوَانِي حَرَمَنِي فَاسْأَلُكَ يَا مُؤَلَايَ سُؤَالَ مَنْفُسُهُ  
لَا هِيَّةَ لِطَوْلِ أَمَلِهِ وَبَدَنُهُ غَافِلٌ لِسُكُونِ عُرْفِهِ  
وَقَلْبُهُ مُفَنَّنٌ بِكَشْرِ النِّعَمِ عَلَيْهِ وَفِكْرُهُ قَلِيلٌ  
لِمَا هُوَ صَائِرٌ إِلَيْهِ سُؤَالَ مَنْ قَدْ غَلَبَ عَلَيْهِ الْأَمَلُ

whom lust has fascinated, whom the world has subdued and who is under the shadow of death.

I beg like him whose sins are innumerable and who has confessed his errors.

I beg like him who has no Lord besides Thee and no patron except Thee.

There is none to defend him from Thee.

There is no escape for him, from Thee, save toward Thyself.

O Lord, I beg Thee by Thy right which is obligatory upon all Thy creatures, by Thy great name with which Thou ordered Thy Apostle to remember Thee, by honor of Thy Glorious Being which shall not decay, shall not change, shall not alter and shall not die.

Bless Muhammad and his descendants and place me above want of everything by (engaging me in ) Thy worship.

Entice away my heart from the world by causing me to fear Thee.

وَفَتَنَّهُ الْهَوَىٰ وَاسْتَمَكَّتْ مِنْهُ الدُّنْيَا وَ  
أَظْلَهُ الْأَجَلُ سَوَّالَ نَزَائِسُ كَثَرَتْ ذُنُوبُهُ وَاعْتَرَفَ  
بِخَطِيئَتِهِ سَوَّالَ مَنْ لَا رَبَّ لَهُ غَيْرُكَ وَلَا وَلِيَّ  
لَهُ دُونَكَ وَلَا مُنْفِذَ لَهُ مِنْكَ وَلَا مَجْلَأَ لَهُ مِنْكَ  
إِلَّا إِلَيْكَ إِلَهِي أَسْأَلُكَ بِحَقِّكَ الْوَاجِبِ عَلَى  
جَمِيعِ خَلْقِكَ وَبِاسْمِكَ الْعَظِيمِ الَّذِي أَمَرْتَ  
رَسُولَكَ أَنْ يُسَبِّحَكَ بِهِ وَبِجَلَالِ وَجْهِكَ الْكَرِيمِ  
الَّذِي لَا يَبْلَى وَلَا يَتَغَيَّرُ وَلَا يَمُوتُ وَلَا يَفْنَى أَنْ  
تُصَلِّيَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَأَنْ تَغْنِيَنِي عَنْ كُلِّ شَيْءٍ  
بِعِبَادَتِكَ وَأَنْ تُسَلِّفَ نَفْسِي مِنَ الدُّنْيَا بِمَخَافَتِكَ

Reward me with the abundance of Thy Bounty out of Thy Grace. For, toward Thee do I flee. Thee do I fear. To Thee do I apply for redress. From Thee do I hope. Unto Thee do I pray. Toward Thee do I flee for shelter. In Thee do I confide and Thee do I beg for help. To Thee do I adhere. On Thee do I depend. On Thy Bounty and Generosity do I rely.

(53)

One of his prayers to the Almighty in a spirit of humility.

My Lord. My sins have silenced me. My speech is cut off so I have no excuse to offer. For I am the one imprisoned in my affliction. I am the one pledged to my deeds. I am the one moving to and fro in my guilt. I am the one who has gone astray from his right course. I am the one left behind (the caravan).

Verily I have placed -----

وَأَنْ تُنِيبَنِي لِكَثِيرٍ مِنْ كَرَامَتِكَ بِرَحْمَتِكَ فَإِلَيْكَ  
 أَفْزُومُنِكَ أَخَافُ وَبِكَ أَسْتَعِيْثُ وَإِيَّاكَ  
 أَرْجُو وَلَكَ أَدْعُو وَإِلَيْكَ أَلْجَأُ وَبِكَ أَتَوَكَّلُ وَ  
 إِيَّاكَ أَسْتَعِيْنُ وَبِكَ أُوْمِنُ وَعَلَيْكَ أَتَوَكَّلُ وَعَلَى  
 جُودِكَ وَكَرَمِكَ أَتَكَلُّ

وَكَاذِبُ مَرْغَبٍ عَابِدٌ عَلَيْهِ السَّلَامُ  
 فِي النَّذْلِ لِلَّهِ عَزَّ وَجَلَّ

رَبِّ اأَحْسَنِي ذُنُوبِي وَانْقَطَعَتْ مَقَالَتِي فَلَا حِجَّةَ  
 لِي فَأَنَا الْأَسِيرُ بِبِلَتِي الْمُرْتَهَنُ بِعَمَلِي الْمُرَدِّ  
 فِي خَطْبَتِي الْمُتَخَيِّرُ عَنْ قَصْدِي الْمُنْقَطِعُ بِفَيْدَاؤُفْقُ

myself in the situation of disgraceful sinners — the situation of the unlucky, who were bold against Thee and slighted Thy Promise. Holiness to Thee! What an impudence have I committed against Thee! With what a deception have I deceived myself!

My Lord, pity my falling face-downward and the slipping of my foot. Pity my ignorance with Thy Forbearance and my wrong-doing with Thy Goodness. For I admit my sin and confess my error. This is my hand and my forehead I humbly offer myself for vengeance to be wreaked on me. Pity my old age, the termination of my days, the approach of my death and my feebleness, my poverty and my scarcity of resource!

My Lord, pity me when my trace disappears from the world, my memory is wined off from among the creatures and I be of the forgotten like one -----



نَفْسِي مَوْفِقًا لِأَذِلَّةِ الْمُذْنِبِينَ مَوْفِقَ الْأَشْفِيَاءِ  
الْمُتَجَرِّبِينَ عَلَيْكَ الْمُسْتَخَفِّينَ بِوَعْدِكَ سُبْحَانَكَ أَيَّ  
جُرْأَةٍ اجْتَرَأَتْ عَلَيْكَ وَأَيَّ تَعَرُّبٍ عَرَّ رُبُّ نَفْسِي  
مَوْلَايَ ارْحَمْ كَبُوتِي لِحِرِّ وَجْهِهِ وَزَلَّةَ قَدَمِي وَعُدَّ  
بِحِلْمِكَ عَلَى جَهْلِي وَبِإِحْسَانِكَ عَلَى إِسَاءَتِي فَأَنَا  
الْمَقْرُبُ بِذَنْبِي الْمُعْرِفُ بِخَطِيئَتِي وَهَذِهِ يَدَيَّ وَنَاصِيئَتِي  
أَسْتَكَينُ بِالْقُدْرِ مِنْ نَفْسِي ارْحَمْ شَيْئَتِي وَنَفَادَ أَيْمَانِي  
وَاقْرَبْ أَبْجَلِي وَضَعْفِي وَمَسْكَنَتِي وَفَلَّةَ حِلْنِي  
مَوْلَايَ وَارْحَمْنِي إِذَا انْقَطَعَ مِنَ الدُّنْيَا أَثْرِي وَانْحَى  
مِنَ الْخُلُوفِ ذِكْرِي وَكُنْتُ فِي الْمَنَسِّينَ كَمَنْ

who is forgotten!

My Lord, pity me at the change of my form and condition when my body undergoes decay and my limbs fall asunder and joints fall to pieces. O my heedlessness of that which shall be required of me!<sup>227</sup>

My Lord, pity me at my resurrection and my rising (from the tomb)<sup>228</sup>. On that day, let my place be with Thy friends, my exit among Thy friends and my dwelling in Thy neighborhood, O Lord of the Worlds!

(54)

One of his prayers for removal of anxieties.

O Remover of Anxiety and Undoer of Sadness! O Compassionate in this world and the next and Merciful in both, bless Muhammad and his descendants. Dispel my anxiety and remove my sadness. O One! O Alone! O Eternal!

O Thou Who begetteth not ———

فَدَلَسِي مَوْلَايَ وَارْحَمْنِي عِنْدَ تَغْيِيرِ صَوْرَتِي وَحَالِي  
إِذَا بَلَغْتِي وَتَفَرَّقْتَ أَعْضَائِي وَنَقَطْتَ  
أَوْصَالِي يَا غُفْلَنِي عَمَّا يُرَادُّ بِي مَوْلَايَ وَارْحَمْنِي فِي  
خَشْيٍ وَنَشْيٍ وَاجْعَلْ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ مَعَ  
أَوْلِيَائِكَ مَوْفِقِي وَفِي أَجْبَائِكَ مَصْدِقِي فِي  
جَوَارِكَ مَسْكَنِي يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ

وَكَانَ مِنْ دُعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي اسْتَبْكَشَاءِ الْهَمِّ

يَا فَارِجَ الْهَمِّ وَكَاشِفَ الْغَمِّ يَا رَحْمَنَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ  
وَرَحِمَهُمَا صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَافْرَجْ هَمِّي  
وَ اكْشِفْ غَمِّي يَا وَاحِدُ يَا أَحَدُ يَا صَمَدُ يَا مَنْ لَمْ يَلِدْ

and Who art not begotten; there is none like unto Thee. Preserve me. Purify me. Remove my distress. (Repeat the verse of the Kursi and the last three chapters of the Holy Quran and say:

O Lord, I beg Thee like him whose want has become intense, whose strength has diminished and whose sins are innumerable.

I pray to Thee like him who finds none to attend to his want, none to strengthen (him in ) his feebleness, none to forgive his sin, except Thee, O Possessor of Glory and Majesty!

I beg of Thee a work on account of which Thou lovest the doer thereof. I beg of Thee a certainty because of which Thou benefittest him who is perfectly convinced, thereby, of Thy Command being in force.

O Lord, bless Muhammad and his descendants. Cause me to die in truthfulness.

وَلَمْ يُولَدْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ اعْصِمْنِي  
وَطَهِّرْنِي وَاذْهَبْ بِلَيْتِي وَافْرَأْ آيَةَ الْكُرْسِيِّ  
الْمُعَوِّذَ نَبِيَّ وَقُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ وَقُلْ اللَّهُمَّ إِنِّي

أَسْأَلُكَ سُؤَالَ مَنِ اشْتَدَّتْ فَاقَتُهُ وَوَضَعَتْ  
قُوَّتُهُ وَكَثُرَتْ ذُنُوبُهُ سُؤَالَ مَنِ لَا يَجِدُ لِفَاقَتِهِ  
مُغِيثًا وَلَا لِضَعْفِهِ مُقَوِّيًا وَلَا لِذَنْبِهِ غَافِرًا  
غَيْرَكَ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ أَسْأَلُكَ  
عَمَلًا تُجِبُّ بِهِ مِنْ عَمَلِهِ وَيَقِينًا تَنْفَعُ بِهِ مِنْ  
اسْتَيْقَانِهِ خَوَّالِ يَقِينٍ فِي نَفَازِ أَمْرِكَ  
اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَافْضِ عَلَى الصِّدِّقِ

Cut off my interest <sup>229</sup> from this world. Cause me to love what is nigh Thee in order to make me eager to meet Thee. Give me grace to sincerely rely on Thee. I beg of Thee a record of past good deeds. Betake me to Thy Protection from a record of previous bad ones.

I beg of Thee the same fear which the pious have of Thee, the same worship which the humble render unto Thee, the certainty of those who rely on Thee and the trust of the true-believers in Thee.

O Lord, let my earnestness in making my request be like the earnestness of Thy friends in making theirs. Let my fear be similar to the fear of Thy friends. For Thy Approbation, employ me in a work whereby I may not omit any item of Thy religion, through fear of anyone of Thy creatures.

O Lord, this is my request, therefore,  
increase -----

نَفْسِي وَأَفْطَعُ مِنَ الدُّنْيَا حَاجَتِي وَاجْعَلْ فِيمَا غَدَاكَ  
رَغْبَتِي شَوْفًا إِلَى الْفَنَاءِ نَاكَ وَهَبْ لِي صِدْقَ التَّوَكُّلِ  
عَلَيْكَ أَسْأَلُكَ مِنْ خَيْرِ كِتَابٍ فَدَخَلَا وَاعْوِذُ  
بِكَ مِنْ شَرِّ كِتَابٍ فَدَخَلَا أَسْأَلُكَ خَوْفَ الْعَابِدِ  
لَكَ وَعِبَادَةَ الْخَاشِعِينَ لَكَ وَتَقِيْنَ الْمُتَوَكِّلِينَ  
عَلَيْكَ وَتَوَكُّلَ الْمُؤْمِنِينَ عَلَيْكَ اللَّهُمَّ اجْعَلْ  
رَغْبَتِي فِي مَسْأَلَتِي مِثْلَ رَغْبَةِ أَوْلِيَائِكَ فِي مَسْأَلَتِهِمْ  
وَرَهْبَتِي مِثْلَ رَهْبَةِ أَوْلِيَائِكَ وَاسْتَعْلَانِي فِي  
مَرْضَاتِكَ عَمَلًا لَا أَثْرُكَ مَعَهُ شَيْئًا مِنْ دِينِكَ  
خَافَةَ أَحَدٍ مِنْ خَلْقِكَ اللَّهُمَّ هَذِهِ حَاجَتِي فَأَعْظُمْ

my earnestness in it.

Reveal therein my excuse.

Teach me, therewith, my argument.

Keep, therewith, my body in health.

O Lord, there are those who rise in the morning having others than Thee for objects of trust and hope.

But verily I rose in the morning having Thee alone for my trust and hope in all my affairs.

Therefore, order for me the best of them as regards result.

Save me from misleading temptations by Thy Grace, O Most Merciful.

May God bless Our Lord Muhammad, the Prophet and the holy members of his house.



فِيهَا رَغْبَتِي وَأَظْهَرُ فِيهَا عُدْرِي وَلَقِّنِي فِيهَا جُحْنِي وَ  
عَافِي فِيهَا جَسَدِي اللَّهُمَّ مَنْ أَصْبَحَ لَهُ تُقَّةٌ أَوْ  
رَجَاءٌ غَيْرُكَ فَقَدْ أَصْبَحَ وَأَنْتَ تَفْتَنُ وَرَجَأٌ فِي  
الْأُمُورِ كُلِّهَا فَافْضِلْ لِي بَخِيرَهَا عَاقِبَةً وَبُحْنِي  
مِنْ مُضِلَّاتِ الْفِتَنِ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا  
مُحَمَّدٍ رَسُولِ اللَّهِ الْمُصْطَفَى  
وَعَلَى آلِهِ الطَّاهِرِينَ

- 1.The Holy Quran, 53:51.
- 2.The Holy Quran, 21:23.
- 3.The Holy Quran 25:44.
- 4.The Holy Quran, 45:22 and 44:41.
- 5.The Holy Quran 83:20-21.
- 6.An order of angels.
- 7.The angels that record the deeds of men.
- 8.The angels that question and examine the dead concerning their religious beliefs.
- 9.Malik is the chief of the guards of hell.
- 10.Rizwan is the chief of the keepers of Paradise.
- 11.The angels who welcome the blessed in Paradise.
- 12.The Holy Quran 13:24.
- 13.The Holy Quran 69:30-31.
- 14.The Holy Quran 50:21.
- 15.Belief in an unseen God and in future reward and punishment.
- 16.The Holy Quran 59:10.
- 17.I.e. from sinful thoughts.
- 18.The Holy Quran 12:53.
- 19.That is 'let our failings remain unknown.'
- 20.Performed no positive duty in acknowledgement of Thy Favors.
- 21.That is, the hope that God will accept

their renunciation of evil habits and adoption of a virtuous course of life.

22. That is, duties I owe to Thee.

23. That is, punishment for default.

24. That is, punishment.

25. The words within the parenthesis do not form part of the prayer but are intended to instruct the person praying how to refer his request to the Almighty.

26. Mention the name of your oppressor, 'so and so, the son of so and so'.

27. The belief is that the recording angels put down to the credit of a sick person all the good acts performed when that person was healthy and which, because of sickness, that person is unable to perform.

28. That is, disobedience.

29. That is, forgiveness.

30. Literally, 'thinned'.

31. That is, water mixed with ashes.

32. Reform without any affliction and punishment.

33. That is, news of future rewards.

34. Literally, pelted with stones.

35. That is, confirm my belief in Thy boundless Power to reward the righteous and to punish the wicked in this world or the next.

36. So that it may turn out acceptable to Thee.

37. Literally, 'Do that for me,' etc.

38. That is, the Day of Judgment.

39. That is, Thy service.

40. Literally, expression of obligations with which I may happen to reproach the recipient.

41. That is, nature.

42. That is, behaving towards others with humility and treating them with respect.

43. 'The turning away of countenance' denotes displeasure. Therefore, the expression only means, 'If Thou be angry with me,' without any physical significance being intended.

44. The seat of passions, ambitions and desires.

45. The word *hammah* means all sorts of creatures who bite or sting.

46. That is, power.

47. Literally, compulsory.

48. Literally, prior in time.

49. The Holy Quran, 3:5.

50. Abode of happiness.

51. Family.

52. The Holy Quran 15:30-39.

53. The Holy Quran 40:62.

54. That is, the *ahl al-bait*.

55. Travelers.

56. The Holy Quran 14:40.

57. That is, those coming from behind to reinforce the enemy.

58. Literally, 'empty', 'make empty'.

59. The first battle between the idolatrous Arabs and Muslims in which the Muslims were

victorious.

60. That is, in the case of others, unity is only relative.

61. This oath is meant for the confirmation of truth, as you are wont to confirm things among yourselves by an oath.

62. The Holy Quran 51:22-23.

63. Literally, needy.

64. Literally, link, a means of connection.

65. The Holy Quran 40:26.

66. The Holy Quran 1:222.

67. That is, contemplating Thy Majesty.

68. The Holy Quran 15:30-42.

T69. The Holy Quran 59:16.

70. That is on no day did I fast; and in no night did I keep vigil.

71. Literally, return.

72. That is, I never believed that they will conceal my defects.

73. The Holy Quran 23:14.

74. Literally, a moist germ.

75. That is, the present stage of my life.

76. That is, counted as having been spent in Thy service.

77. That is, even the distant flames of which are as if Thee were quite near the victim.

78. The Holy Quran, surah 112.

79. That is, do not involve us in calamity by means of them.

80. That is, do not allow us to prefer our requests to any other besides Thee.

81.The Holy Quran 3:52.

82.Shortening of hopes in Arabic means the conquest of vain desires just as extended hopes means inordinate desires.

83.Literally, whereby we may feel that our return unto Thee was delayed. When a person performs good deeds and is sure of reward, he is anxious to obtain it as soon as possible, the return unto God being the greatest reward, he waits impatiently for it.

84.Literally, do not take me to pledge for my deeds, do not call me to account for them.

85.That is, my evil deeds.

86.Literally, narration, conversation.

87.Literally , to bear it.

88.That is, its clear verses.

89.Doing good.

90.Distressing.

91.Comfortable living.

92.Breath.

93.The Holy Quran 75:27.

94.With the importance of his good deeds.

95.The fountain of abundance.

96.The measured or predestined.

97.The prearranged.

98.Events.

99.Blessings.

100.Evils.

101.Peace.

102.That is in the new month initiated by the crescent.

103. Ramadhan is also one of the Names of God.

104. The idea is that the observance of fasts purifies the observer physically and spiritually.

105. That is, the month of Ramadhan is especially suitable for prayers.

106. The prohibition operates in the day time only.

107. Except in the case of those who having failed to observe the fast of Ramadhan owing to illness or travelling, are allowed to keep an equal number of days fasting in other months.

108. Power or destiny. See surah 97.

109. Literally those who desire their good deeds to be seen by others.

110. Literally, those who like their deeds to be heard by others.

111. The five daily ritual prayers.

112. Thoroughly reading the point or most expressive.

113. That is, let us strengthen the ties of blood by showing favor and doing good to our kindred and relations.

114. Literally, clear.

115. In the month of Ramadhan.

116. That is, 'Thy nearness'.

117. Literally, their necks are Thine, that is, their's are the necks whom Thou dost liberate. Liberation of neck means freeing a bondsman, a slave.

118.Literally, let our necks be those necks.

119.Our penalties or punishment which we may be liable to suffer.

120.In this month.

121.That is, does not deal with them according to their deserts, but rather according to Thy Mercy.

122.Thou dost take the initiative in showing favor, without the recipient having done anything to deserve it.

123.Messages in the Holy Quran quoted below.

124.Muhammad, peace and the mercy of God be upon him and his descendants.

125.The Holy Quran 66:8.

126.The Holy Quran 6:160.

127.The Holy Quran 2:261.

128.The Holy Quran 2:245.

129.Or, disclosing Thy secret Will.

130.The Holy Quran, 2:152.

131.The Holy Quran 14:7.

132.The Holy Quran 40:60.

133.That is, of his own accord and not according to Divine Guidance.

134.That is, the fasts of Ramadhan.

135.Power or measurement, so-called because it is believed that on this night, the share of each person's subsistence, etc. for the year is measured out and fixed.

136.The number of its days.

137.That is, for the observance of whose



fast Thou gavest us grace.

138. That is, of Ramadhan.

139. Especially those performed at night.

140. The month of Ramadhan to which we are bidding farewell and the month of Ramadhan that will follow.

141. The first day of the month immediately following Ramadhan is called *id al-fitr*, the Festival of Breakfast, so-called because the fasting season is over and the people do not have to keep a fast until the next Ramadhan.

142. The most fortunate people of Ramadhan are those who satisfactorily observed fasts throughout the month and performed other duties pertaining thereto.

143. That is, its fasts, etc.

144. Limits.

145. Those cast out by their community and exiled from their homes.

146. Those who have to request to satisfy their need.

147. Literally, Thou dost not reject those who rely on Thee by smiting them on their foreheads.

148. Subsistence.

149. On account of their virtue.

150. On account of their vice.

151. Firmly established.

152. Literally, moving about.

153. Granting respite.

154. That is, refraining from.

155.Or made dumb.

156.The 9th of Dhihajjeh, the month of the pilgrimage, the last month of the Arabic year. Arafa is a place 12 miles from Mecca where the pilgrims halt.

157.That is, the sun, the fire worshipped by idolaters.

158.The final owner.

159.That is, nothing is absent from His Knowledge.

160.The pronoun in this and the subsequent sentences has been changed from the 3rd person singular to the 2nd person singular which is considered to be beauty of style in Arabic.

162.Or power.

162.The Holy Quran, surah 112.

163.*Furqan*. A name of the Holy Quran because it points out the distinction between right and wrong.

164.Literally, sought Thee.

165.Literally, found Thee.

166.That is, all the creatures for everything exists in the mind of God.

167.Or felt.

168.Literally, spiritual beings or creatures having souls or life generally.

169.The angels who keep account of good deeds.

170.The tablet or book in which the records of deeds are kept.

171.The nearest approach to Thy praise in

Thy Words as set forth in the Holy Quran.

172.Literally, path.

173.Literally, weight.

174.Literally, one upon whom people may depend for assistance and support.

175.That is, laws.

176.The Imam's heart.

177.Literally, hold their handle.

178.Are their staunch friends.

179.Days of other power.

180.In expectation of their arrival and command.

181.See surah 5, 'Verily Satan is openly your enemy.'

182.Thy Commands.

183.Fulfilled the covenant with Thee.

184.Literally, for Thy person.

185.Thy definite laws.

186.That is, by receiving too many favors, a man is apt to feel secure and neglect his duties and thus become liable to punishment.

187.As Thou would gradually seize him.

188.Negligent.

189.Transgressors.

190.That is, the means of approaching Thee or winning Thy Approbation.

191.Make me realize the punishment Thou wouldst inflict in case of disobedience.

192.Safety.

193.That is, acts of disobedience to Thee committed in the past.

194. Literally, do not smite me on the brow.

195. That is, give me a sense of unworthiness when I commune with Thee in solitude.

196. The night prayers are those offered in the small of the night.

197. The reference is perhaps to the change of skin for punishment mentioned in the Holy Quran.

198. Not used here in the physical sense.

199. That is, be pleased to so ordain that the future generations may speak of me truthfully.

200. That is, men of bygone ages who exceed in virtue and piety.

201. Honor.

202. Requesting.

203. Knowledge and intention are two different things. The knowledge of a thing does not make one the doer of it. The Imam meant, 'I do not need to reflect on Thee because Thy chosen ones suffered.'

204. That is, the *ahl al-bait*.

205. This and the two following pronouns refer to enemies.

206. It should be remembered that Muhammad and his children are the descendants of Abraham.

207. The belief in Thy Unity.

208. Repeated calamities.

209. Protection from sin.

210. That is, never repeat offending Thee.

211. After repeating this prayer, ask for what

you desire and invoke blessings on the Prophet and his family 1 000 times for such was the practice of the Imam, peace be upon him.

212.Used in the spiritual sense, that is, one who wrought the ruin of his own soul.

213.Literally, raised my ankle over him.

214.Literally, evils of his net.

215.Of slander.

216.That is, changed me with faults of which he himself was guilty.

217.Curtain.

218.Here mention the name of the enemy.

219.The Holy Quran, 39:54.

220.On account of despair I would have lost all self-control and plunged into dissipation and ruin.

221.Literally, included or comprised me.

222.I am unable to return thanks.

223.Fortune.

224.Self-reformation.

225.Insensible.

226.On account of health.

227.On account of good deeds in which I have been wanting.

228.Literally, dispersion. The idea is that the dead will be raised from their tombs and will disperse in various directions.

229.Need.

- دعاؤه (ع) في طلب العفو والرحمة ..... ٣٤٨
- دعاؤه (ع) اذا نعي اليه ميت او ذكر الموت ..... ٣٥٨
- دعاؤه (ع) في طلب الستر والوقاية ..... ٣٦٢
- دعاؤه (ع) عند ختمه القرآن ..... ٣٦٤
- دعاؤه (ع) اذا نظر الى الهلال ..... ٣٨٦
- دعاؤه (ع) اذا دخل شهر رمضان ..... ٣٩٠
- دعاؤه (ع) في وداع شهر رمضان ..... ٤٠٨
- دعاؤه (ع) في يوم الفطر وفي يوم الجمعة ..... ٤٤٢
- دعاؤه (ع) في يوم عرفة ..... ٤٥٤
- دعاؤه (ع) يوم الاضحى و يوم الجمعة ..... ٥٢٠
- دعاؤه (ع) في دفاع كيد الاعداء وردة بأسهم ..... ٥٤٢
- دعاؤه (ع) في الرهبة ..... ٥٥٤
- دعاؤه (ع) في التضرع والاستكانة ..... ٥٦٢
- دعاؤه (ع) في الإلحاح على الله تعالى ..... ٥٧٢
- دعاؤه (ع) في التذلل لله عز وجل ..... ٥٨٠
- دعاؤه (ع) في استكشاف الموم ..... ٥٨٤

- دعاؤه (ع) اذا دفع عنه ما يحذر او عجل له مطلبه ..... ١٥٢
- دعاؤه (ع) عند الاستسقاء بعد الجذب ..... ١٥٤
- دعاؤه (ع) في مكارم الاخلاق ومرضي الافعال ..... ١٦٠
- دعاؤه (ع) اذا احزنه أمر واهمته الخطايا ..... ١٨٦
- دعاؤه (ع) عند الشدة والجهد وتعسر الامور ..... ١٩٦
- دعاؤه (ع) بالعافية وشكره عليها ..... ٢١٠
- دعاؤه (ع) لأبويه عليهما السلام ..... ٢١٨
- دعاؤه (ع) لأولاده عليهم السلام ..... ٢٢٨
- دعاؤه (ع) لجيرانه واوليائه ..... ٢٤٠
- دعاؤه (ع) لأهل الثغور ..... ٢٤٤
- دعاؤه (ع) متفرعاً الى الله عزوجل ..... ٢٦٤
- دعاؤه (ع) اذا قُتر عليه الرزق ..... ٢٧٠
- دعاؤه (ع) في قضاء الدين ..... ٢٧٢
- دعاؤه (ع) في ذكر التوبة وطلبها ..... ٢٧٦
- دعاؤه (ع) بعد صلاة الليل لنفسه ..... ٢٩٨
- دعاؤه (ع) في الاستخارة ..... ٣١٨
- دعاؤه (ع) اذا رأى مبتلىً بفضيحة او ذنب ..... ٣٢٢
- دعاؤه (ع) في الرضا اذا نظر الى اصحاب الدنيا ..... ٣٢٦
- دعاؤه (ع) اذا نظر الى السحاب والبرق وسمع صوت الرعد ..... ٣٣٠
- دعاؤه (ع) في الاعتراف بالتقصير عن تأدية الشكر ..... ٣٣٤
- دعاؤه (ع) في الاعتذار من تبعات العباد ..... ٣٤٦

## فهرست

الدعاء	الصفحة
بدء دعائه (ع) بالحمد لله والثناء عليه	٤
في دعائه (ع) بالصلاة على رسول الله (ص)	٢٠
في دعائه (ع) بالصلاة على حملة العرش والملئكة	٢٦
دعاؤه (ع) بالصلاة على اتباع الرسل	٤٠
دعاؤه (ع) لنفسه واهل بيته	٥٠
دعاؤه (ع) عند الصباح والمساء	٥٦
دعاؤه (ع) في المهمة والكرب والملمة	٧٠
دعاؤه (ع) في الاستعاذة من المكروه وسيئ الاخلاق ومذام	
الافعال	٧٦
دعاؤه (ع) في طلب المغفرة من الله	٨٠
دعاؤه (ع) في اللجوء الى الله تعالى	٨٤
دعاؤه (ع) بخواتم الخير	٨٨
دعاؤه (ع) في الاعتراف وطلب التوبة	٩٢
دعاؤه (ع) في طلب الخوائج من الله	١٠٢
دعاؤه (ع) اذا اعتدى عليه اورأى من الظالمين مالا يجب	١١٢
دعاؤه (ع) عند المرض او الكرب او البلية	١٢٠
دعاؤه (ع) في طلب العفو والمغفرة	١٢٦
دعاؤه (ع) في الاستعاذة من الشيطان	١٤٤



BP  
194  
. 3  
. S2313  
1984  
C. 2



الكتاب: الصحيفة السجادية  
المترجم: السيد أحمد الموهاني  
الناشر: منظمة الاعلام الاسلامي — قسم العلاقات الدولية  
عدد النسخ: ٢٠/٠٠٠  
المطبعة: سهر — طهران — الجمهورية الاسلامية في ايران  
التاريخ: ١٤٠٥ — ١٩٨٤

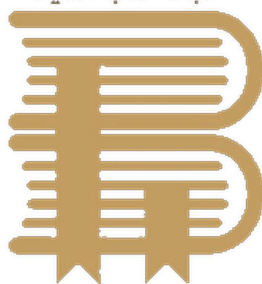
al-Sahīfah al-Sajjādiyyah /

# الصَّحِيفَةُ السَّجَّادِيَّةُ

الأدعية المروية

عن الإمام زين العابدين عليه السلام

شبكة كتب الشيعة



shiabooks.net

رابطہ پیدل < mktba.net

# الصَّحِيفَةُ السَّجَّادِيَّةُ

الأدعية المروية

عن الإمام زين العابدين عليه السلام

